Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trước khi chiến cuộc Đ. D. tắt lịm, một cuộc chiến tranh khác bùng nổ vì Đ.D!

Nga bảo Trung Cộng: Nhào vô Đ.D. đi, ta viện trợ. Không vô là hèn!

Năm Thứ 8 — Số 2.102 — Chủ Nhật 14, Thứ Hai 15-3-1971 (Ngày 18,19 Tháng 2 Năm Tân Hợi) | 12 Trang 15 Đồng — miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.Y.: 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

REC'D. AUG 3 REC'D

12 TRANG 15 Đ.00

★ Mượn chuyện Mỹ để trực tiếp nhục mạ Mao

Nga nói thẳng với dân Hoa Lục coi chừng ăn bom nguyên tử Mỹ

★ *Nga lờ tịt lời kêu cứu của Lào Cộng.*

BUDAPEST, 12-3 (AP). — Sau khi Thủ tướng Trung Cộng Chu Ân Lai sang Hà Nội cam kết chịu đốc tới và chấp nhận những hi sinh to tát nhất để chi viện CSBV, Pathet Lào và Miên Cộng chống lại Hoa Kỳ và VNCH, Nga Xô không ngớt cổ võ và xúi dục TC xông vào vòng chiến ở Đông Dương. Đặc biệt đêm thứ Sáu 12-3, qua lời nhận xét của Valentin Zorin, sứ gia Nga danh tiếng kiêm bình luận gia gạo cội của đài truyền hình Nga, Điện Cẩm Linh xác định rằng, mặc dầu mối bất hòa hiện nay giữa hai đại cường CS, Nga Xô [illegible] cùng dốc sức viện trợ quân sự cho Trung Cộng nếu TC xua quân tham chiến ở Đông Dương.

Trong mục luận đàm thời cuộc do đài truyền hình Mạc tư khoa tổ chức và có tới 6 triệu dân Hung theo rõi, Zorin đã lần lượt giải đáp những thắc mắc do khán giả Hung gia lợi trực tiếp nêu ra qua giây nói và nhìn nhận rằng hiện nay có hơi nhiều bằng chứng vững chắc như đinh đóng cột là bang giao Nga-TC vẫn trong tình trạng đối nghịch. Tuy nhiên, cả hai vẫn duy trì và tôn trọng hiệp ước tương trợ và hợp tác quân sự Nga-TC.

Zorin nhìn nhận ngày nay TC quả đã có bom nguyên tử nhưng Nga vẫn chưa coi TC là một nguy cơ bởi vì, trong tình trạng thế giới hiện thời vũ khí hạch tâm của TC chẳng nát được ai.

Trong lãnh vực nguyên tử, TC vẫn là kẻ đến sau chót, và lại có đầu đạn nguyên tử vẫn chưa đủ mà còn phải có sẵn trong tay một số hỏa tiễn đủ phóng số đầu đạn ấy đi.

Tại Mạc Tư Khoa, hãng thông tấn Tass ngày 12-3 loan báo, nhân dịp phát động từ ngày 16-3 «Tuần lễ tỏ tình đoàn kết chiến đấu với CSVN» hội Nga — BV sẽ tổ chức nhiều cuộc mít tinh phản đối Hoa kỳ tại Mạc tư Khoa, Leningrad và nhiều đô thị Nga khác.

Nga đánh TC bằng đòn hiểm

SAIGON 13-3. — Đài phát thanh BBC nghe được ở Saigon đêm hôm qua, bình luận về thái độ của Ngaxô đối với việc VNCH xua quân qua Hạ Lào, đã nhận định rằng Nga vẫn hoàn toàn bất động trong vấn đề ĐD, nhưng đã nói khích để cho TC phải làm một cái gì ở ĐD và nếu không làm thì tự hạ nhục đi.

Bình luận gia đài BBC ghi nhận rằng ngày 8.3, VNCH xua quân vào Lào thì 9 ngày sau báo Pravda mới có một bài bình luận mơ hồ về ước muốn hòa bình. Nhưng tờ báo lại bác bỏ các đề nghị hòa bình của Nhật và cho rằng Nhật chỉ hậu thuẫn cho Mỹ.

Nga cũng lờ hẳn lời kêu gọi của Anh, lời báo động của Souphanouvong và lời khiếu nại của Phouma. Chính phủ Nga cũng chỉ ra một bản tuyên bố mơ hồ về việc tiếp tục viện trợ cho CSĐD là điều mà Nga vẫn làm.

Đài BBC nói:

«Báo chí và đài phát thanh Nga xô thì trái lại đã nhấn mạnh vào những cặp luy đối với các quốc gia khác tại Á châu về cuộc hành quân tại Lào của Nam VN.

Tờ báo của chính phủ Nga, tờ Izvestia, vào ngày 11-2, đã lên tiếng cảnh cáo các quốc gia độc lập khác tại Á Châu là đừng can thiệp rằng một cuộc can thiệp tại KPC và Ai Lao là chỉ có dính líu tới VN mà thôi. Theo báo Izvestia, những hành động này «là sự đe dọa trầm trọng đối với nền độc lập, chủ quyền của tất cả các quốc gia ở Á Châu». Đài phát thanh Mạc Tư Khoa thì tuyên bố là Hoakỳ cắt toàn cõi ĐD thành hai phần để mà bóp nghẹt «các phong trào giải phóng quốc gia» tại từng phần một.

Trong chương trình truyền thanh hướng về Trung Hoa thì đài phát thanh Mạc tư Khoa đã nói tới cái điều mà Ngaxô gọi là «thái độ nhu nhược» của TC trước hành động khiêu khích và đáng thẹn của Hoakỳ tại ngay cửa ngõ của TC.

Ngày hôm sau, đài phát thanh Mạc Tư-Khoa đã lại nói tới những mưu đồ của HK định vây TC bằng một hệ thống các căn cứ quân sự, tại đó có đặt những vũ khí nguyên tử. Một chương trình truyền thanh khác của Nga kế đó đã nhắc lại đề tài này và kể tới một kế hoạch bảo là HK định dùng tới vũ khí nguyên tử để tấn công vào các thành phố của TC. Nhắc lại lời nhật báo New York Times trong số ra ngày 3-2, bình luận gia đài MTK đã kể tới những vùng

1 XEM TIẾP TRANG 12

CHUẨN BỊ MỞ ĐẠI HỘI LẦN THỨ 3 MẶT TRẬN TỔ QUỐC SAU CÁC ĐẠI HỘI 1954 VÀ 1961

CS BV để lộ dấu hiệu rõ rệt đầu tiên là sắp chuyển hướng sách lược đấu tranh

★ Cộng Sản xác nhận hiện nay đang có những diễn biến mới trong tình hình Việt Nam và thế giới

★ Yêu cầu, nhiệm vụ, công tác của MTTQ trong thời gian tới rất nặng, nhất là về chính trị.

SAIGON, 13-3. — CSBV loan báo sắp tổ chức Đại hội lần thứ 3 của mặt trận Tổ quốc nhằm «tăng cường hơn nữa sự nhất trí về chính trị và tinh thần trong các từng lớp nhân dân để thực hiện yêu cầu, nhiệm vụ, công tác mặt trận rất nặng nề trong thời gian tới».

Đài Hà Nội tối hôm qua loan báo vừa qua tại Hà nội, ủy ban trung ương mặt trận Tổ quốc VN đã họp hội nghị mở rộng dưới sự chủ tọa của Tôn Đức Thắng để chuẩn bị cho việc tổ chức đại hội lần thứ 3 của mặt trận Tổ quốc VN.

Hoàng quốc Việt, Nghiêm xuân Yêm, Trần đăng Khoa, Hoàng minh Giám, Chu văn Tấn, Phan kế Toại, Nguyễn thị Thập, Thích Trí Độ, Vũ xuân Ký, Trương công Đông (đại diện VC tại HN) cùng tham dự hội nghị này.

Mặt trận Tổ quốc, hậu thân của mặt trận Liên Việt, là tổ chức quần chúng rộng rãi nhất của đảng CSVN nhằm thu thập mọi tầng lớp nhân dân không ưa CS.

Mặt trận này được thành lập trong Đại hội lần thứ 1 vào năm 1954, ngay sau hiệp định Genève để «chiếu cố miền Nam». Năm 1961, mặt trận này họp Đại hội lần thứ 2 giữa lúc CSBV công khai xâm lăng NamVN để «giải phóng miền Nam». Lần này mặt trận sắp họp Đại hội lần thứ 3 chưa biết để làm gì.

Tuy nhiên, đài Hànội đã trình bày như sau một trong những công tác chính của Đại hội sắp tới:

«Tiến hành đại hội lần thứ ba MTTQVN cải tiến nội dung phương thức hoạt động và kiện toàn tổ chức ủy ban mặt trận từ trung ương đến cơ sở. Đại hội lần thứ hai MTTQ VN họp từ năm 1961 đến nay vừa đúng 10 năm. Trong 10 năm qua, tình hình thế giới và trong nước đã có nhiều thay đổi quan trọng, và hiện nay đang có những diễn biến mới. Yêu cầu, nhiệm vụ, công tác mặt trận trong thời gian tới rất nặng nề, vì vậy cần tích cực chuẩn bị và tiến hành đại hội lần thứ ba nhằm kiểm điểm tình hình và công tác từ đại hội lần trước đến nay, biểu thị sự đoàn kết nhất trí của các chính đảng, các đoàn thể, các tầng lớp nhân dân trong mặt trận, biểu thị quyết tâm [illegible] quân ta vượt mọi khó khăn, thực hiện nhiệm vụ mới, thực hiện quyết nghị của hội nghị lần thứ 19 ban chấp hành trung ương đảng Lao động VN. Đại hội MTTQ là 1 dịp động viên chính trị lớn trong toàn dân».

Đài Hanoi còn cho biết thêm rằng riêng về mặt chính trị thì Mặt trận Tổ quốc «phải tăng cường hơn nữa về chính trị và tinh thần trong các tầng lớp nhân dân».

Các quan sát viên tại Saigon cho rằng việc CSBV triệu tập đại hội lần thứ 3 của mặt trận Tổ quốc, việc kiện toàn tổ chức này từ trung ương đến cơ sở như đã loan báo là dấu hiệu đầu tiên và rõ rệt nhất báo hiệu một sự chuyển hướng quan trọng trong sách lược đấu tranh của CSBV. Sự chuyển hướng quan trọng đó sẽ như thế nào, lúc này còn quá sớm để dự đoán.

Loan tin giựt gân

U Thant khuyên hãy đến Vạn Tượng mà nghe tin tức

LIÊN HIỆP QUỐC, 12-3 (UPI). — Ông Tổng thư ký LHQ Thant hôm qua cho rằng thủ đô Vạn Tượng của Lào quốc là nơi nghe ngóng tin tức tốt nhất thế giới và ông khuyên các thông tín viên hãy đến đó lấy tin.

Ông Thant đã nhận định như vậy

10 XEM TIẾP TRANG 12

TT THIỆU MẬT NGHỊ với Đ.S. Bunker

SAIGON 12-3 (AFP). — Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu hôm nay đã hội đàm cùng Đại Sứ Hoa kỳ tại VNCH Ellsworth Bunker tại Dinh Độc Lập.

Cuộc hội kiến kéo dài trong 95 phút và nội dung câu chuyện giữa 2 người được hoàn toàn giữ kín đến nỗi không ai rõ là TT Thiệu với ĐS Bunker vào Dinh Độc Lập hay chính ĐS Bunker xin vào dinh gặp TT Thiệu.

Đây là cuộc họp mặt lần thứ tư giữa TT Thiệu và ĐS Bunker trong tháng 3 kể từ khi báo chí tới tấp loan tin — và chính TT Thiệu lên tiếng dọa — VNCH sắp tiến quân Bắc Phạt, và lần thứ hai từ khi có tin chính thức Chu Ân Lai cầm đầu một phái đoàn quân sự TC lên sang Hà Nội.

TÌNH HÌNH CHIẾN SỰ nội địa VNCH

SAIGON, 13-3 — Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay trong đêm thứ Sáu chỉ có một vụ Cộng quân pháo kích 10 đạn súng cối vào trại Gonad ở Phước Vĩnh (Bình Dương) và bộ chỉ huy Sư đoàn 1 Không Kỵ Mỹ nhưng chỉ gây tổn thất nhẹ.

Lúc 5 giờ sáng thứ Bảy, các trực thăng [illegible] số địch quân tại 21cs Tây Mỹ Tho và bắn hạ được 5 tên và bắn chìm một thuyền.

Đoàn tàu thứ nhì tiếp tế Nam Vang không gặp trở ngại

NAM VANG, 12-3 (UPI): Bộ tư lệnh Kampuchea hôm thứ Sáu cho biết một đoàn tàu thứ nhì chở theo nhiều hàng hóa hôm thứ Năm đã đến Nam Vang để cung cấp cho thủ đô đã không gặp một trở ngại nào trong tuần qua.

Một đoàn tàu thứ nhất, dưới sự

3 XEM TIẾP TRANG 12

Loan báo bỏ căn cứ Sophia nhưng cải chính tin rút lui về VN

VNCH chuyển quân quanh Tchépone để rút lui hay để cố thủ nghênh địch?

◐ B-52 đã dội bom phá các võ khí nặng phải bỏ lại

◐ 2 trực thăng chở ký giả đến căn cứ Lolo đã phải quay về.

SAIGON, 13-3. — Trong khi tại Saigon, Bộ Tư Lệnh VNCH cải chính mọi nguồn tin cho rằng quân lực VNCH đang rút khỏi thị trấn chiến lược Tchépone tới tại căn cứ Hàm Nghi ở Khe Sanh, [illegible] sĩ quan thuộc bộ tư lệnh chiến trường Hạ Lào cho biết quân lực VN đã bỏ căn cứ Sophia và sẽ rút khỏi [illegible] Lolo trong vài ngày nữa. Đây là 3 căn cứ của VNCH dùng để kiểm soát thị trấn Tchépone.

Diễn biến trên đây được loan báo sau cuộc họp ngày 11-3 tại dinh Độc Lập giữa TT Thiệu, ĐT Viên, ĐT Abrams và TT Lãm. Phát ngôn viên Phủ Tổng thống hôm qua minh xác rằng cuộc mật nghị này không hề bàn tới việc rút khỏi Lào.

Theo tin AP, các sĩ quan bộ Tư Lệnh chiến trường Hạ Lào cho biết hôm thứ sáu rằng các đơn vị VN đã rút khỏi các vị trí đóng gần Tchépone nhất và di chuyển theo hướng Đông về phía biên giới VN. Các sĩ quan nói trên cho biết thêm một trung Đoàn BB Việt Nam đã bỏ căn cứ hỏa lực «Sophia» để tránh bị những lực lượng CSBV đông đảo có thể tấn công tràn ngập. Căn cứ Sophia ở 4cs ĐN Tchépone là cứ điểm đóng quân của VNCH gần Tchépone nhất.

Thông tín viên AP George Esper từ bộ tư lệnh VNCH ở căn cứ Hàm Nghi thuật lời các sĩ quan tham mưu nói rằng quân đội VNCH di chuyển cách đấy 10 cây số về hướng Đông và như vậy hiện nay quân lực VN đóng cách Tchépone 14 cây số.

Theo hãng UPI những tin tức chiến trường cho biết là trong khi rút lui khỏi căn cứ Sophia, trọng pháo đã phải bỏ lại. Sau đó phảo đài bay B52 đã [illegible] trên đồi cao để phá hủy những chiến cụ và công sự còn để lại. Trước đó có tin 6 trung đoàn CSBV đã bố trí ở các khu vực chung quanh Tchépone nhưng chưa mở các cuộc tấn công vào các đơn vị VNCH. Các sĩ quan tại các tiền đồn cho biết Cộng quân đóng cách Tchépone không ngoài 20 cây số.

Vẫn theo UPI, với áp lực của Cộng quân, các căn cứ Liz và Lolo, cũng sẽ triệt thoái trong một vài ngày nữa. Thật vậy, nhiều trận giao tranh bằng chiến xa đã diễn ra từ chiều thứ Năm dọc theo quốc lộ 914 chung quanh căn cứ tiếp vận Taluong của CSBV ở 10cs ĐN Tchépone, từng bị B.52 của Hoa kỳ tàn phá hôm thứ Tư.

Theo AFP, Bộ Tư Lệnh cao cấp VNCH tại Saigon hôm qua cải chính những tin tức theo đó binh sĩ VNCH đã rút khỏi Tchépone. Bản

11 XEM TIẾP TRANG 12

Bắc Kinh tự hỏi AI CHIẾM TCHÉPONE?

SAIGON, 13-3 — Bài bình luận của đài phát thanh Bắc Kinh tối hôm qua cho rằng Việt Mỹ đã bịa ra chuyện quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã chiếm được Tchépone.

Đài BK «chứng minh» rằng chiều 6-2, VNCH loan báo đã kiểm soát Tchépone thì chiều hôm sau một viên chức CS Lào là Van Di tuyên bố với Quân Đội Nhân Dân Bắc Việt rằng CS vẫn nắm giữ Tchépone, đến 8-3, CS ra tuyên bố cho là không có quân đội Việt Mỹ trong thị trấn Tchépone.

Đài Bắc Kinh nói rằng sự thật là quân đội không chiếm được Tchépone, nhưng không bác bỏ việc quân đội VNCH trấn đóng trên các đồi quanh Tchépone để kiểm soát thị trấn này. Tuy nhiên, đài BK cho là quân đội VNCH «có xọc vào Tchépone đi nữa» tình hình vẫn không thay đổi. CSVN vẫn khăng khăng cho rằng CS vẫn chiếm Tchépone.

Lào-Việt hội đàm tại Tchépone bàn việc tản cư thường dân

VẠN TƯỢNG, 12-3 (Reuter). — Nguồn tin thông thạo chính phủ Ai Lao hôm thứ Sáu cho biết chính phủ Vạn Tượng sẽ gửi một phái đoàn đi Tchépone để thảo luận với VNCH về vấn đề tản cư thường dân Lào khỏi vùng này.

Các nguồn tin nói, nếu VNCH quyết định bỏ Tchépone, việc tản cư khoảng 10.000 thường dân Lào và bộ lạc thiểu số Khả tại vùng này chưa lấy gì làm cấp bách lắm. Nhưng nếu quân đội VN quyết định ở lại thì «chúng tôi phải tính chuyện mau chóng cho những người mà chắc chắn sẽ bị kẹt giữa hai làn hỏa lực».

Nguồn tin nói chính phủ trunglập Lào đã tiếp xúc với tòa đại sứ VNCH ở Vạn Tượng về vấn đề này và hiện chỉ còn chờ phúc thư của bộ Tư Lệnh VNCH tại Tchépone.

Nguồn tin nhấn mạnh phái đoàn sẽ thuần túy dân sự và chắc sẽ do các dân biểu đại diện tỉnh Savannakhet cầm đầu vì tỉnh Tchépone không có đại diện trong quốc hội.

Theo tin AFP, chính phủ Lào có quyết định trên hôm thứ Ba và điều này chứng tỏ quân lực VNCH đã thực sự chiếm đóng tất cả vùng từ biên giới Lào Việt tới thị trấn Tchépone. Tướng Thong Phanh cũng chính thức phủ nhận bất cứ một hình thức hợp tác quân sự giữa quân đội VNCH trên lãnh thổ Hạ Lào và quân lực hoàng gia Lào, vì ông cho như thế sẽ không phù hợp với chính sách trung lập của Lào.

Qua lời của Tư Lệnh Không Lực Lục Quân Mỹ

Mỹ học tập được gì ở Lào trong chiến thuật trực thăng?

HOA THỊNH ĐỐN, 12-3 (UPI) — Chiến trường Hạ Lào đã gây tổn thất nặng cho Hoa kỳ về trực thăng, nhưng lại giúp cho Hoa kỳ cơ hội học thêm kinh nghiệm để cải thiện chiến thuật trực thăng, cải thiện phi cơ trực thăng thành một khí giới đa dụng lợi hại ngoài mặt trận.

Theo nhận xét của chuẩn tướng Maddox, tư lệnh không lực Lục quân Mỹ, trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho ký giả Edward Deiung hãng UPI ngày 11-3 thì từ 7-2 đến 10-3-71, 54 trực thăng bị hạ, 5 chiếc mất tích với 31 nhân viên phi hành tử trận, mười hai mất tích và 51 bị thương, tại Hạ Lào, ấy là chưa kể 50 chiếc khác bị bắn rơi nhưng sau được câu về VNCH sửa chữa, và vía lại. Số tổn thất trên xét ra không đáng kể nếu so với [illegible] xuất do trực thăng đã [illegible] hiện trong thời gian này, và cũng chỉ tương đương số trực thăng thiệt hại trong cuộc hành quân sang KPC (200 chiếc trong 2 tháng) và các trận phản công đẩy lui quân CSVN hồi Tết Mậu Thân 1968 (186 chiếc).

Điểm khác biệt với vụ hành quân sang KPC và vụ Tết Mậu Thân, là tỷ lệ trực thăng bị súng địch bắn rơi cao hơn ở Hạ Lào, nơi mà quân CSBV tập trung một lực lượng phòng không hết sức hùng hậu phần lớn gồm hai loại cao xạ đại liên 50 ly và tiểu pháo 37ly. Thời tiết Hạ Lào xấu khiến trực thăng phải lả xuống sát ngọn cây rừng trong khi đáng lẽ phải bay ở độ cao 762 thước được coi là tầm an toàn. Điểm thua thiệt của trực thăng là ở Hạ Lào, Mỹ không được phép đưa lính vào trước dò tìm vị trí địch để báo cho phi công thận trọng khi hoạt động trên các trục lộ chuyển quân vạch sẵn của địch.

Trước đợt tổn thất trực thăng vừa qua ở Hạ Lào, Hoakỳ vẫn giữ nguyên

6 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Ngoại Giao Mỹ đứng ngoài việc bỏ tiền chuộc tù binh Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 12-3 (AFP). — Ca sĩ Bing Crosby cùng nhiều nhân vật giàu có của Mỹ sẵn sàng trả cho CSBV một số tiền để chuộc các tù binh Mỹ đang bị CSBV giam giữ.

Larry Crosby, anh của ca sĩ này cho biết Bing Crosby là lãnh đạo của tổ chức tư nhân nói trên, đã hoạch định dự án này trong 2 năm nay, nhưng những cuộc thương thuyết mới diễn ra 2 tháng nay.

Phát ngôn nhân này nói rằng tổ chức của ca sĩ Bing Crosby được gọi là «phái bộ giải thoát các tù binh» hiện có 1 sứ giả ở Vạn Tượng và đang thảo luận vấn đề với các đại diện Hà Nội.

Ông Larry cho biết đến nay chưa có một nghệ sĩ nào khác tham gia tổ chức này và người của tổ chức này ở ĐNÁ có thể sẽ từ Vạn Tượng đến Hà Nội nếu các cuộc thảo luận chứng tỏ có tiến bộ.

Ngay sau khi tin tức nói trên được loan báo, bộ ngoại giao Hoa Kỳ tuyên bố rằng việc đảm bảo trả tự do cho các tù binh Hoa Kỳ mà hiện bị Hà Nội cầm giữ là một vấn đề nhân đạo phải lấy qui ước Genève và những tập tục quốc tế căn bản mà giải quyết.

Một phát ngôn viên của bộ ngoại giao đã nói như trên khi được hỏi về nỗ lực của một nhóm người Hoa Kỳ đương tìm cách thương lượng việc trả tự do cho những người bị cầm giữ bằng cách trả một số tiền chuộc cho Hà Nội.

Phát ngôn viên này đã nói là chính phủ Hoa Kỳ sẽ không chính thức tán thành hay chủ động loại bỏ thể thức đó, nhưng ông này nói thêm rằng chính phủ cũng sẽ không muốn ngăn cản bất cứ một nỗ lực thiện ý nào mà có thể đưa tới việc trả tự do mặc dầu chỉ là cho một người mà thôi.

Phát ngôn viên trên cũng phủ nhận bản tin rằng nhóm người Mỹ trên đã tiếp xúc với bộ Ngoại giao Mỹ trước cuộc vận động.

Do sự hoành hành của tả phái động chạm tới Mỹ

Quân đội Thổ mới dọa đảo chính nội các dân sự đã bị lật đổ

ANKARA, 12-3 (AP). — Thủ tướng Demirel của Thổ nhĩ Kỳ hôm nay đã đệ đơn từ chức lên Tổng Thống Sunay sau một phiên họp khẩn cấp của nội các.

TT Sunay chấp thuận sự từ chức của TT Demirel và toàn thể nội các nhưng vẫn lưu nhiệm họ cho đến khi thành lập tân nội các.

Trước đó, quân lực Thổ dưới sự lãnh đạo của vị Tổng tham mưu trưởng Memduh Tagmac và 3 vị Tư Lệnh hải, lục, không quân cảnh cáo nếu chính phủ không từ chức thì họ sẽ «đảo chánh theo đúng luật lệ quốc gia». Bức thư cảnh cáo của quân lực Thổ nói rằng chính phủ của TT Demirel đã đưa quốc gia Thổ đến 1 sự hỗn loạn về kinh tế và xã hội.

Trong khi tối hậu thư của quân lực được gửi đến Tổng thống và 2 vị chủ tịch quốc hội, thì binh sĩ Thổ đã được điều động vào thủ đô Ankara và án ngữ trước đài phát thanh và đài truyền hình. Quân đội cũng bao vây tòa nhà Quốc hội nhưng sau đó rút lui ngay.

Tướng Gurler tư lệnh lục quân 54 tuổi, từng được huấn luyện quân sự tại Anh quốc, Ý đại Lợi và Mỹ là nhân vật được các quan sát viên coi như người có thể đứng ra điều khiển tân nội các quân nhân.

Quân đội đã đòi TT Demirel từ chức tiếp sau vụ 4 phi công Mỹ bị nhóm khuynh tả Thổ bắt cóc hồi đầu tháng này. Các giới chức tòa đại sứ Mỹ tại Ankara nói rằng không có các biện pháp an ninh bất thường nào được áp dụng cho các quân nhân Mỹ tại Thổ nhĩ kỳ và nói thêm là không có người Mỹ nào tham gia các biến cố trong ngày thay đổi chính phủ Thổ.

Đúng vào lúc hội nghị ASEAN bàn chuyện chiến tranh Đ.D.

Thủ Tướng Mã loan báo sẽ thừa nhận TC là đại diện duy nhất của Trung Hoa

◐ Nga Xô tán thành đề Mã Lai Á vô tổ chức đoàn kết Á Phi

◐ [illegible] hội nghị ASEAN bắt đầu họp kín.

MA NI, 12-3 (UPI). — Trong phiên họp mở đầu Hội nghị [illegible] Đông Nam Á (ASEAN), Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik nhận định rằng «mọi cánh quân ngoại nhập phải rút khỏi lãnh thổ Vương quốc Ai Lao để chấm dứt chiến tranh khốc liệt đang tàn phá xứ này» và «Nam Dương sẵn sàng góp phần tích cực thêm vào công cuộc dàn xếp chiến tranh Đông Dương bằng cách đứng ra tổ chức một hội nghị Á Châu—Thái bình dương mới về Đông Dương».

NT Khoman xứ Thái Lan tố cáo một số quốc gia trong và quanh vùng ĐNÁ vẫn tăng gia nỗ lực thực hiện âm mưu bành trướng lãnh thổ và thôn tính các nước tại ĐNÁ.

Phó Thủ Tướng Mã Lai Ismail Abdul Rahman nhận định rằng chiến cuộc VN, việc Hoakỳ sắp rút hết quân ra khỏi VN và quyết định của Anh rút chân ra khỏi ĐNÁ đã khiến Mã Lai phải chủ trương trung lập hóa ĐNÁ dưới sự bảo trợ của Ngaxô, TC và Hoakỳ để các nước ĐNÁ không còn bị các đại cường dùng làm những con «cờ thí» trên bàn cờ quốc tế nữa.

NT Rajaratnam xứ Tân gia Ba tin rằng ĐNÁ sẽ bước vào «giai đoạn hậu chiến VN» nội trong thập niên 1970 này và thực hiện được sự hợp tác toàn vùng.

Bộ trưởng Thương Vụ [illegible] KPC Hầu Hong, với tư cách quan sát viên khẳng định rằng trong vài tháng qua, như tình hình chiến sự đã sáng sủa rõ rệt, KPC chắc chắn tránh khỏi cảnh đổ vỡ về kinh tế và tài chính [illegible] CSVN đã và đang cố đẩy chính phủ KPC vào. Riêng Đại Sứ VNCH tại Phi Luật Tân Nguyễn văn Lộc đại diện VNCH tại hội nghị với tính cách quan sát viên, đã giữ im lặng trong suốt phiên họp khai mạc. Đến chiều, hội nghị họp kín để cứu xét đề nghị của mỗi nước tham dự. Hội nghị sẽ kết thúc trong ngày thứ Bảy 13-3 với một bản thông cáo chung và việc ký kết một thỏa hiệp đa phương về quyền mở những đường bay thương mại giữa các nước ASEAN.

Tại Djakarta, Chuẩn Tướng Suhatjo, phát ngôn nhân Bộ Quốc phòng An ninh Nam Dương không xác nhận mà cũng không bác bỏ tin tức báo chí cho rằng Hoa kỳ, Úc Đại Lợi, Tân Tây Lan, Anh, Pháp, Nhật sẽ hợp sức viện trợ quân sự cho Nam Dương qua chương trình cung cấp súng tự động, tuần dương

14 XEM TIẾP TRANG 12

Một Nghị Sĩ Dân Chủ Mỹ kêu ầm lên tại Thượng Viện

Chính sách Đ.D. của Mỹ có thể khiến T.C. nhảy vô đánh Mỹ

★ *Kissinger bị ám chỉ là lãnh tụ Diều hâu ở ĐD*

HOA THỊNH ĐỐN, 12-3 (UPI). — Nghị sĩ Alan Cranston (Dân chủ) hôm nay cảnh cáo rằng chiến lược của chính phủ Nixon tại VN có thể đưa đến 1 cuộc chiến với TC.

NS Cranston nói rằng có nhiều dấu hiệu không lầm lẫn được là TC đang coi những hành động của Mỹ tại Lào và KPC như những mối nguy hiểm gia tăng đối với nền an ninh của TC.

Trong bài diễn văn dành cho phiên họp của Thượng Viện, ông đưa ra một loạt các bằng cớ mới mà theo đó ông cho rằng chính sách của Mỹ có thể đưa TC tới thêm cuộc chiến với Mỹ ở vùng ĐNÁ.

Ông cầu mong là chính quyền Mỹ không tái diễn lầm lỗi tai hại như ở Đại Hàn bằng việc đi quá xa ở Lào và VN. Theo ông Cranston có thể là một tai họa nếu TC chỉ tham gia giới hạn bằng cách yểm trợ tiếp vận cho CSBV tương tự như Mỹ yểm trợ cho VNCH.

Mặt khác, dân biểu Howard Robinson hôm qua đưa ra 1 dự luật đòi Mỹ rút tất cả quân khỏi VN. Ông cho biết là biện pháp ông đề nghị làm va chạm ít nhất 1 nhân vật cao cấp trong chính phủ Nixon.

Ông từ chối tiết lộ danh tánh nhân vật đó nhưng nói rõ không phải là TT Nixon.

DB Robinson cũng nhắc đến một nguồn tin nói rằng Ngoại trưởng Rogers và Bộ trưởng QP Laird đang làm áp lực để rút hết quân Mỹ trong khi cố vấn Kissinger thì theo đuổi 1 đường lối khác.

Biện pháp mà DB Robinson đưa ra sẽ không qui định một ngày nhất định để triệt quân nhưng sẽ bày tỏ quan điểm của Hạ Viện là tất cả quân bộ chiến phải chấm dứt hoạt động vào đầu tháng 6 và việc triệt thoái tất cả quân đội Mỹ sẽ hoàn tất vào một ngày sớm nhất có thể thực hiện được.

Tin Điện

BA LÊ: Hội thân hữu Việt-Pháp và hội cựu chiến sĩ Liên hiệp Pháp đã mở một cuộc họp báo tối thứ Sáu để bênh vực cho lập trường của chính phủ VNCH khi mở cuộc hành quân sang Lào với mục đích tự vệ.

HOA THỊNH ĐỐN. — Cố vấn Henry Kissinger của TT Nixon đã hội kiến tại Bạch Cung với 3 nhân viên phản chiến Mỹ từng bị buộc tội là mưu toan bắt cóc ông Kissinger. Cuộc hội kiến đề cập đến chiến tranh và hòa bình cùng trách nhiệm.

VỌNG CÁC. — Báo chí Thái tố cáo nạn buôn lậu súng sang Thái ngày càng tăng gia sau khi có cuộc giao tranh giữa quân đội VNCH và CS BV tại Hạ Lào.

STOCKHOLM: Bộ Ngoại giao Thụy điển đã vội vàng cải chính

2 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Cuối cùng

Trả lời cuộc phỏng vấn của tờ Nữu Ước Thời Báo về vấn đề chiến tranh Đông Dương, TT Nixon đã nói rằng «có lẽ đây là trận chiến cuối cùng của Mỹ». Lẽ dĩ nhiên hai tiếng «cuối cùng» mà ông Nixon đã dùng không giống hoàn toàn với hai tiếng «cuối cùng» dùng trong bản thánh ca của Quốc Tế CS, xuất hiện [illegible] nay đúng 100 năm (...đấu tranh nay là trận cuối cùng) [illegible] mà chữ cuối cùng ông Nixon đưa ra là phải có một ý nghĩa và một tác dụng đặc biệt.

Đối với dư luận Mỹ, một thứ dư luận có thể quyết định vận mệnh ông Nixon trong vòng 18 tháng tới, ông Nixon từ ngày lên cầm quyền tới nay, về phương diện lý luận có vẻ rất trường vốn, nhưng mà lời ông mới nói thì lại có vẻ như ông đang phải dùng tới một trong những món tiền cuối cùng. Chẳng lẽ chỉ tại ở Mỹ, bình thường thì không Tổng Thống nào được phép ở Bạch Cung quá hai nhiệm kỳ vì vậy cứ việc giốc hầu bao đi, trúng hay trật thì cũng không thể vì đó mà ở lại thêm được kỳ nữa. Việc trước mắt là tái đắc cử kỳ tới. Và nếu nghĩ như thế thì phải nói ông Nixon là người táo bạo và dám táo bạo như thế vì thấy rõ đó là một sự táo bạo đáng giá.

— Đối với dư luận Mỹ, hai tiếng «cuối cùng» dĩ nhiên rất hấp dẫn. Cuối cùng nghĩa là từ sau khi cuộc chiến tranh này kết thúc thì Mỹ sẽ không còn phải chết người hại của vì một cuộc chiến tương tự nào khác. Hoặc, ví thử có vì quyền lợi sinh tử mà Mỹ phải có hành động quân sự thì cũng không thể như đã hành động trong cuộc chiến tranh dài nhất lịch sử Mỹ — tức cuộc chiến tranh Đông Dương.

(Xem tiếp trang 12)

Chính Luận

Luận về việc Trung-Cộng sẽ giúp Bắc-Việt thế nào?

TRUNG-CỘNG SẼ LÀM GÌ, ĐÓ LÀ VẤN-ĐỀ QUAN-TRỌNG BẬC NHẤT VỚI CÁC CHIẾN-LƯỢC-GIA MỸ-VIỆT. ● TRUNG-CỘNG SẼ PHIÊU-LƯU HAY SẼ KHÔNG PHIÊU-LƯU? ● PHÂN-TÍCH TẤT CẢ CÁC DIỄN VĂN, THÔNG CÁO TRONG DỊP CHÂU-ÂN-LAI SANG HÀ-NỘI ĐỂ TÌM HIỂU MỘT SỰ-KIỆN...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Nếu Trung Cộng can thiệp trực tiếp vào chiến cuộc, tất cả vấn đề đánh Hạ Lào và đánh Bắc Việt đều phải được cân nhắc lại hết. Hiện nay, Mỹ đã úp mở cho thấy rằng sẽ có trận đánh ra Bắc Việt. Việt Nam cũng úp mở và cho thấy như vậy. Châu ân Lai, Phạm văn Đồng, đều đi nhắc đến việc Mỹ Việt «đe dọa trực tiếp nền an ninh của VNDCCH» (Bắc Việt). — Nói vậy có nghĩa là hai chánh phủ Hà Nội và Bắc Kinh đều đã được biết trước sẽ có trận đánh lớn đó, và có dư thời giờ để chuẩn bị một phản ứng hoặc để hành động ngăn ngừa, nếu họ muốn. Nhưng họ sẽ làm gì?

Ngay từ lúc đầu, các cuộc tuyên truyền chuẩn bị đánh Bắc của Mỹ Việt đều được kèm theo những lời trấn tĩnh rất rõ ràng: Mỹ-Việt có đánh Bắc, cũng sẽ không phí chế độ miền Bắc và cũng không uy hiếp đến TC. Riêng về phần VNCH chỉ là chuyện tự vệ, để ngăn chặn làn sóng xâm nhập của Cộng quân BV vào Nam mà thôi. BV và TC hẳn cũng đã hiểu điều ấy. Trong thế quân bình giữa cường quốc với nhau, Mỹ không thể để họp một nước Cộng Sản, mà chỉ giữ cho một quốc gia tự do khỏi lọt vào quĩ đạo CS mà thôi. Và như vậy thì không vì lý do nào mà TC dấn mình vào một cuộc phiêu lưu vô định, khi biết rằng BV sẽ không mất và Trung Hoa lục địa sẽ không bị thiệt thòi gì.

Trung Cộng có thể làm những gì?

Cân nhắc những kế hoạch mà TC có thể làm, và tự đặt mình vào ê kíp cầm quyền ở Bắc kinh, các nhà chiến lược nghĩ rằng TC có thể có những phản ứng như sau (trong lúc này hoặc nếu quân lực VNCH tiến đánh mấy tỉnh ở BV):

1 — TC sẽ «chi viện» cho BV để chiến đấu. (Động từ «chi viện» phải được hiểu là chi tiền ra để giúp, — gọi nôm na là «viện trợ») — tức là chỉ giúp võ khí, lương thực, tiền bạc, giúp huấn luyện.

2 — TC sẽ viện trợ trực tiếp hơn, bằng nhiều cố vấn quân sự; hoặc những đơn vị chuyên môn nhỏ đi kèm với các đơn vị BV (kiểu Nga xô đem một số phi công, lính xử dụng hỏa tiễn, sang giúp Ai Cập).

3 — TC sẽ kéo đại quân sang Lào (sẽ chiếm đất đai Bắc Lào lấy cớ là ngừa quân VNCH đánh lên; hoặc sẽ đánh đuổi chánh phủ Lào; hoặc sẽ tiến sâu vào miền núi Trung Lào để bảo vệ các đường đèo Napé, Mụ Giạ, Bản Karai...) nhưng sẽ không tấn công quân Việt-Mỹ.

4 — Trung Cộng sẽ kéo quân vào Bắc Việt, đóng vai trò giữ nhà cho Bắc Việt dồn hết quân vào Nam để tiến đánh, hoặc dồn sang đánh trận Hạ Lào. Làm như vậy, Trung Cộng vẫn không phải đánh Mỹ Việt, nhưng đương nhiên giữ được cho quân Mỹ Việt không thể tấn công Bắc Việt, vì khó dám đánh vào quân Trung Cộng.

5.— Hoặc là quân Trung Cộng sẽ can thiệp trực tiếp, bằng tất cả sức mạnh quân sự mà họ có thể huy động, để tràn xuống Đông Nam Á, hi vọng đánh đuổi Mỹ ra ngoài biển và tràn ngập Lào, Campuchia, Việt Nam, Thái Lan, v.v... Tức là trường hợp đại chiến. Đã có đánh, dù là đánh nhỏ, cũng thành đại chiến.

6.— Trung Cộng có thể ngậm xin hòa với Mỹ, và một Hội nghị Đông Dương có thể mở ra, phe Cộng phải ngưng chiến và bỏ mọi quyền lợi ở phía Nam, đòi lại một khoản để khỏi mất mặt.

Làm theo đường nào cũng là do quyền lợi của TC và thích ứng với thế chiến lược ở VN và trên toàn thế giới.

6 con đường vạch ra như vậy (có thể 2, 3 con đường nhập một) TC sẽ theo con đường nào, là tùy ở quyền lợi của TC, ứng theo cảnh ngộ của TC trên trường chiến lược quốc tế. Chúng ta không muốn nói đến tình trạng nội bộ TC, và cứ coi như nội bộ của họ được yên lành.

Nhưng nếu đã nói đến quyền lợi của TC, thì cũng phải nói đến quyền lợi của BV. Từ trước tới nay, và nhất là ngày nay, BV vẫn phải giữ cái thế trung lập giữa hai nước đàn anh (Nga và TC). Vừa phần vì thế, vừa phần vì quyền lợi của đất nước họ và chính bản thân họ, BV không dám để quân TC vào chiếm đóng đất nước họ. Chúng tôi sẽ xin nói vì sao. Đó là chưa kể rằng chính TC cũng phải e ngại rằng một cuộc tiến quân của TC sang BV có nghĩa là cuộc phiêu lưu vô định bắt đầu.

Xin hãy tưởng tượng quân TC tiến lên ào ạt để đánh quân Mỹ với tất cả sức mạnh của họ. Khi đó, chắc chắn Mỹ sẽ dồn quân lại mà đánh lớn ngay, vì phải bảo vệ sanh mạng quân lội của họ. Đại chiến bắt đầu, vì trong đại chiến, thì các sức mạnh phải tung ra hết và không hạn chế. Mỹ sẽ dùng ngay hàng loạt những trái bom nguyên tử hạng nhỏ, đánh xuống đại quân TC và ở dọc các con đường di chuyển.

Nếu TC xử dụng một ít hỏa tiễn nguyên tử tầm trung bình của họ, thì Mỹ sẽ đánh đại chiến bằng nguyên tử ngay để tự vệ, và TC sẽ tiêu tan. Ngoài ra, đó sẽ là cơ hội đặc biệt cho Trung Hoa QG tiến đánh, Hàn quốc cũng tiến đánh. Và Nga, (điều mà TC e ngại nhất), cũng sẽ đánh TC để phỗng trước Hoa Bắc.

TC dầu sao vẫn chỉ là một cường quốc hạng hai, thiếu khoa học.

Một kế hoạch tương tự, là TC tiến binh sang Lào chiếm Bắc Lào, diệt chính phủ Phouma, hoặc chỉ chiếm các phần đất Bắc Lào để rồi xuống Trung Lào trấn giữ ở các đường đèo chuyển quân của BV mà không tiến đánh.

Gọi là không tiến đánh quân Mỹ Việt ở Hạ Lào vì nếu TC tiến đánh thì đại chiến tất phải xảy ra. Đem quân vào Lào có nhiều sự tai hại cho TC mà vẫn chẳng giải quyết được gì:

— Trước hết là Trung Cộng mang tiếng đánh chiếm một nước trung lập nhỏ bé là Ai Lao.

— Kế đấy, cuộc tiến quân qua các rặng núi non trùng điệp ở Thượng Lào vô cùng khó khăn, vấn đề tiếp viện sẽ khó giải quyết nổi.

— Vẫn không giải quyết được gì cho các chiến trường Hạ Lào và Kampuchea, vì quân lực Mỹ Việt chặn đường tiếp viện Hồ chí Minh tại Hạ Lào chứ không phải tại mấy đèo trên.

— Trung Cộng vẫn bị nguy hiểm vì cuộc tiến quân không đánh ấy, vì Mỹ vẫn dùng B.52 oanh tạc khắp các vùng biên giới Lào — Bắc Việt.

— Trung Cộng chỉ thêm lý do cho Mỹ tăng cường đánh lớn hơn, thêm lý do cho sự hiện diện lâu dài của Mỹ tại Đông Nam Á.

— Sự chuyển quân của Trung Cộng sang Lào sẽ đưa đến sự chuyển quân tương trợ của quân Trung Hoa Quốc Gia.

Xét ra cuộc chuyển quân của TC sang Lào dù là không đánh, chẳng đem lại lợi ích gì cho phe Cộng mà còn gây hại thêm lại dễ đưa đến đến đại chiến mà TC không muốn.

TC có thể đem quân sang BV không?

Nhiều người cho rằng TC có thể đem quân sang BV mà khỏi phải chiến đấu, chỉ cốt giữ nhà cho BV, để chánh quyền HN dồn hết quân đi đánh. Việc này có thể làm cho Mỹ và VNCH gặp khó khăn và có thể là giải pháp khiến cho TC khoái nhất, vì sẽ tạo được tất cả các yếu tố để khống chế BV.

Nhưng TC cũng phải lo đến những phản ứng lớn lao khắp trên trường quốc tế:

— TC đem quân vào BV là tạo lý do cho Mỹ tăng cường đánh lớn hơn (để bảo vệ lính Mỹ).

— Mỹ có thể gây chuyện để trực tiếp đánh nhau với TC trên đất BV.

— Dù cho sẽ có đình chiến, sự có mặt của TC tại BV là lý do để Mỹ đặt quân lâu dài tại Nam VN.

— THQG sẽ chuyển quân xuống ĐNÁ.

— Nga xô thấy TC đem quân khống chế hoàn toàn BV sẽ lập thế chống TC mạnh hơn, và hành động thứ nhất của Nga là ngưng viện trợ BV (mà hiện nay, BV vẫn nhờ Nga nhiều hơn).

Đối với chính quyền Hànội, không lẽ nào họ giao nhà cho TC để đem hết con dân đi làm mồi cho B52, vì như vậy họ sẽ vừa mất nhà, vừa mất hết con dân. Mất hết đàn ông, chỉ còn đàn bà ở BV để dành cho bọn lính TC thì phải coi chừng BV bị đồng hóa hết.

Ngoài ra, sự hiện diện của quân TC cũng là một yếu tố nguy hiểm, vì nếu đại chiến xảy ra với tất cả tự do trong việc xử dụng hỏa lực, thì BV sẽ bị san phẳng. Nếu TC lại thua, thì chế độ CSBV tiêu tùng luôn. Như vậy thì thà rằng TC đừng giúp gì, để cho BV chịu thua trong chiến tranh này, còn giữ nguyên được chế độ của họ ở miền Bắc, tức là họ còn được sống, và những trai tráng còn lại ở BV khỏi phải làm mồi cho B-52. Bắc Việt dư biết rằng Trung Cộng có dụng ý đầy CS Việt Nam vào cảnh khó khăn thêm mãi, để họ dễ bề khống chế.

«Chi viện» là giải pháp cuối cùng

Cuối cùng thì Trung Cộng chỉ còn giải pháp chi viện (viện trợ) cho Bắc Việt. Hình thức chi viện này có hai:

— Hoặc là chi viện có sự táo bạo (chi viện cố vấn và những toán quân chuyên môn).

— Hoặc là chi viện, trao võ khí và lương thực cho Bắc Việt mà thôi.

Trong hai lối chi viện đó, Trung Cộng sẽ theo lối chi viện nào?

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện hôm nay

Bản án mạt-chược

NGUYỄN-VĂN

Ngày 21/5/70, một số người đánh mạt chược đã bị tòa án SàiGon tuyên phạt một tháng tù treo cùng 5 ngàn tiền vạ.

Nhưng hôm 6/3 vừa qua, các bị can lại được tòa Thượng thẩm tha bổng, vì lý do bài chim không phải là cờ bạc, phần kỹ xảo nhiều hơn phần đen đỏ ăn thua, người chơi phải dùng trí não nhiều hơn là dựa vào may rủi.

Bản án của tòa trên không có chi mới lạ. Chỉ lạ vì tòa dưới quên bẵng một án lệ phải tôn trọng, đã được xác nhận từ 1961. Năm đó, tòa Tiểu hình Sàigòn đã phạt vạ 2 vụ tổ tôm và mạt chược, tòa Thượng thẩm y án; nhưng tòa Phá án không chịu, nên đến 27/1/61, 2 vụ đã được xử lại, các bị can được tha bổng vì tòa xét rằng các trò chơi kia không phải là cuộc sát phạt đỏ đen, mà chỉ có tính cách giải trí trong gia đình.

Vậy lần này các cấp hữu trách hãy ghi nhận cho kỹ: cảnh sát chớ vội bắt bớ, biện lý cuộc đừng vội tống giam hoặc truy tố, tòa dưới đừng vội xét xử nghiệt ngã như đối với những người đã bị tây oan uổng ngót một năm nay, từ 19/4/70.

Quả thật họ đã gặp một vận rất đen, nhưng sự xui xẻo của họ cũng là một dịp cho Công lý cấp trên làm rạng tỏ ý nghĩa đặc biệt của trò mạt chược.

Chắc hẳn ý nghĩa đó là... chính nghĩa. Vì chỉ có chính nghĩa mới thắng. Và đã có chính nghĩa thì sớm muộn cũng thắng, như các nhà chánh trị thường dạy không ngớt.

Một trò chơi không bị phạt, có tính cách trí thức và gia đình, vừa mở mang đầu óc vừa thắt chặt tình thân, hẳn là giải trí lành mạnh, vậy thì đợi gì chẳng khuyến khích trong khuôn khổ một chính sách cải thiện sinh hoạt?

Nhưng nghĩ khác và nhất là nói khác cũng chẳng sao, trên một lãnh vực co giãn khó lường, giữa biên cương mập mờ của pháp lý và phong tục, có thể là mua vui tuy vẫn đáng ngờ, có thể là ăn thua gây cấn mà rất khó kiếm bằng chứng lên án.

Nhiều người tìm thú vị ở chỗ vận dụng lý trí mà dọ tài cao thấp như ở ván cờ.

Nhưng cũng phải nhận rằng như thế chưa đủ cho say sưa. Phải có cảm giác mạnh, càng mạnh càng thích. Muốn vậy phải hồi hộp, phải căng thẳng, phải lo mất nhiều mới vui nhiều vì được: hàng trăm, hàng ngàn, không đủ hiệu lực kích thích, phải hàng chục ngàn hay hàng trăm ngàn. Cũng như ở trường hợp người ham rượu, độ rượu phải cao, thì mới đưa tới hào hứng tuyệt đỉnh của Lưu Linh hay Lý Bạch...

Chỉ có phần trí, thì suông; phải có phần tiền mới thú.

Vì bị mặc cảm, vì ngại bị trách là tham, nhiều người tưởng là chỉ nhắm phần trí, hoặc nói như vậy để tự bào chữa.

Nhưng tại sao bào chữa, khi tiền là điều kiện tất yếu để kích động cảm quan?

Nếu muốn biện minh vì lương tâm còn mắc thành kiến, thì chỉ việc tự nhủ: ừ thì phải nhiều tiền đấy, nhưng không phải muốn được nhiều để mưu lợi làm giàu, nhưng để mua chút say sưa.

Tự bảo mình như thế, thì sẽ có vẻ thơ mộng hơn, cao hơn kẻ hám tiền một bậc.

Hoặc là: ta đâu có vì đồng tiền? chứng cớ, là ta ném ra vài chục ngàn hay vài chục vạn một canh, cũng coi như không. Có thể gọi ta là lãng tử hào hoa; không thể trách ta là chạy theo đồng bạc.

Song tâm trạng bán trời như vậy cũng thấy ở mọi người đam mê xì phé, tài xỉu, xóc dĩa hay cá ngựa... Nên tới một mức được thua nào đó, thì mạt chược không khác chi mọi trò sát phạt đỏ đen. Song tiền bạc không chất đống trên bàn thì cảnh sát lấy đâu tang chứng cho các tòa buộc tội? Rất có thể là quý ông bán tín bán nghi, song trường hợp này, luật pháp bắt phải coi kẻ bị ngờ là vô can.

Cấm cờ bạc, nhưng thế nào là cờ bạc? Khi nào phần rủi ro nhiều, phần trí não ít? Khi nào số bạc ăn thua nhiều? Hoặc nếu gây hại nhiều vì nhiều người có thể tham gia? Nhưng cá ngựa đã khiến cho hàng trăm người hay hàng ngàn người tiêu hao tài sản, tại sao được công nhiên chấp nhận? Tiền xâu nào lớn bằng số nộp vào công quỹ?

Pháp lý bất lực vì thường thiếu chứng cớ khách quan. Ý niệm cờ bạc lờ mờ như sương khói, nên dễ che đậy những ẩn tình, ẩn ý. Biện chứng pháp phương Tây dễ đưa tới ngụy biện, và cái lưỡi con người đã khiến cho triết gia Esope khiếp sợ từ hai ngàn rưởi năm nay, càng ngày càng mềm mỏng lắt léo để phục vụ lý trí hiện đại.

Kẻ phụng sự luật pháp bây giờ, không được tùy tâm xét xử theo những nguyên lý vững bền, hoặc những quan niệm vĩnh cửu về thiện ác, nhưng phải lựa chiều áp dụng luật lệ theo nếp sống chung.

Nếu phong tục nghiêm khắc thì đàn bà mặc quần ra đường cũng bị coi là công xúc tu sĩ như tại Tây Ban Nha, và ông tòa không thể tha thứ. Song ông Tòa sẽ phải làm ngơ dù phụ nữ hở hang trước công chúng, và cũng đành liếc trơ mắt mà nhìn, khi bao cô phơi trần cả bộ ngực như ở nhiều nơi công cộng Âu Mỹ.

Đối với cờ bạc, chắc không thể khác. Suốt thời Pháp thuộc, nào có ai bắt giữ người khoanh chân ngồi đánh tổ tôm? vì tổ tôm vốn được xã hội bấy giờ coi là trò giải trí của kẻ nhàn hạ, của rất nhiều gia đình khá giả.

Mạt chược hiện nay được chấp nhận trong khắp giới trung lưu. Trong 10 người trên 30 hay trên 40 tuổi, có lẽ đến 4 hay 5 người xoa loạt soạt trong các ngày nghỉ, và một số không nhỏ đánh thâu canh suốt sáng mà không biết mệt.

Đó là một hiện tượng mà các nhà xã hội học nên cố tìm hiểu. Dù sao cũng là một sự thật mà các ông tòa không thể không biết nếu muốn cho các phán quyết không đi ngược phong tục ngày nay.

Và muốn biết rõ, có lẽ cũng nên xông vào cuộc, rồi hễ có thấy say mê, thì chỉ việc ngụy biện rằng: ấy là vì nhu cầu khảo sát nhằm cải tiến đường lối phụng sự công lý.

GIẢI TRÍ

Rex
ĐIỆU RU NƯỚC MẮT
Hùng Cường, Trần Quang
Thiên Trang, Mai Lệ Huyền

Đại Nam
ĐIỆU RU NƯỚC MẮT
Hùng Cường, Trần Quang
Thiên Trang, Mai Lệ Huyền

Casino Saigon
5 ông lớn có mão. Dương Quân An Pinl, Trương Quang Chiêu, Sp. Màu T. Tr H a PĐ Việt Hoa Anh

Kim Châu
Nữ hiệp sát giới: Trần Mãn Linh, Trương Bảo, Scope, Màu, J. Tr, Màu PĐ Việt Hoa Anh.

Văn Hoa Dakao
ĐIỆU RU NƯỚC MẮT
Hùng Cường, Trần Quang
Thiên Trang, Mai Lệ Huyền

Hưng Đạo
Kiếm Vương Chi Vương. Dương Quân, Trương Thhnh Thanh Scope Màu T. Tr Hoa PĐV Hoa Anh

Khải Hoàn
LỬA TÌNH HIPPY
Vương Vô Đình Huệ
Nói tiếng T.. PĐ VN

Victory Lê Ngọc
Kiếm Vương Chi Vương. Dương Quân, Trương Thanh Thanh Scope Màu T. Tr Hoa PĐV H a Anh

Eden
Oliver (Đứa trẻ mồ côi) Ron Moody Oliver Reeb, H. Secombe SP Màu tiếng Pháp PĐ Việt Hoa Anh.

CHÍNH PHỦ, QUỐC HỘI VÀ CHIẾN THẮNG TCHÉPONE

Bài của HÀ-MINH-LÝ (9-3-1971)

Trong một bài trước đây, khi cuộc tiến quân vào Vương Quốc Lào mới khai diễn, người viết đã ghi rằng bước chân anh lính chiến VNCH đang làm thay đổi bộ mặt bán đảo Đông Dương và quân đội ta đang lấy lại phong độ lịch sử của dân tộc này. Ý kiến đó người viết vẫn giữ nguyên.

Tchépone đã đánh dấu giai đoạn đầu của cuộc tiến quân. Tchépone, chiến thắng Tchépone, đã đánh dấu bước chân đầu của anh lính chiến.

Hình ảnh Tchépone

Tchépone chỉ là một thành phố nhỏ trong vương quốc Lào, một thành phố nằm trên con đường số 9, một trạm nối liền Đông Hà với Savannakhet. Nếu không có con đường mòn mệnh danh là con đường Hồ chí Minh thì có lẽ chẳng ai biết đến cái tên thành phố Tchépone. Mà cho dầu có con đường mòn mệnh danh là đường mòn Hồ chí Minh, ví thử rằng nếu không có những trận đánh cam go, cực nhọc, nếu không có những trận giao tranh ác liệt quanh mấy ngọn đồi trên đường số 9 mà quân ta đã chiếm đóng, cái tên Tchépone hẳn không thể được nhiều người biết tới như ngày nay.

Tiến chiếm thị xã Tchépone, dĩ nhiên đó là một thành quả quân sự. Giá trị chiến lược đặc biệt của Tchépone, người ta đã nói nhiều, ngày nay không còn ai lạ gì đó là nơi mà Cộng sản dùng làm căn cứ tiếp vận xâm nhập miền Nam. Những chiến lợi phẩm mà quân ta tịch thâu tại Tchépone chứng minh lợi ích quân sự của việc tiến chiếm thị xã Tchépone không thể phủ nhận được.

Quan trọng hơn lợi ích quân sự, việc tiến chiếm thành phố Tchépone, có một giá trị tinh thần đặc biệt, nhất là đối với đại chúng, đối với quốc dân.

Đối với đại chúng, một cuộc hành quân hay thành quả một cuộc hành quân phải được đánh dấu bởi những cái mốc trong thời gian hay không gian. Trong không gian nó phải được đánh dấu bằng việc tiến chiếm một điểm nào trọng yếu, một phần đất nào, nhất là một tỉnh nào, hay một thành phố nào. Việc chiếm đóng đó, việc đạt tới cái mốc trong không gian đó là một cái gì cụ thể có thể sờ mó được, có thể mắt thấy tai nghe. Bằng không có những mốc đó, đại chúng vẫn có thể nghi ngờ và không ai có thể gạt ra trong đầu óc dân chúng những ý nghĩ cho đó là một sự phiêu lưu.

Tiến chiếm Tchépone, quân đội VNCH đã xóa bỏ trong đầu óc đại chúng mọi sự nghi ngờ. Đây không những là một thành quả cụ thể của cuộc tiến quân mà còn là một hình ảnh đẹp đẽ vô cùng.

Nó đẹp không những vì những chàng lính chiến vui mừng cười cười nói nói, xây dựng những công sự chiến đấu quanh Tchépone; nó đẹp không những vì những sự cười cười nói nói đó được cả thế giới biết đến qua các đài phát thanh trong và ngoài nước và được mọi người giải thích là quân đội ta coi rẻ mọi sự nguy hiểm do Cộng quân có thể tạo ra, coi rẻ mọi cuộc tấn công của Cộng sản có thể có sau này; nó đẹp không những vì mới trước đây một tuần, đa số dân chúng bi quan vì những trận đánh ác liệt trên đường số 9; nó còn đẹp và đẹp nhiều nhất vì những thành quả đã gặt hái được trong lúc dừng chân: Vì rằng đường số 9 ngày nay là mồ chôn mấy trung đoàn Cộng sản, mặc dầu Cộng sản đã mang thi thố bao nhiêu khí giới mới, mang xe tăng ra chống cự hòng ngăn cản bước tiến quân ta.

Cho nên đánh chiếm được Tchépone, quân ta đã đánh dấu sự thành công đầu tiên của cuộc tiến quân, sự thành công to lớn.

Cho dầu mai đây vì những giới hạn về thời gian được đặt ra từ lúc đầu trước khi cuộc hành quân khai diễn, quân ta có rút khỏi Tchépone, thì hình ảnh đẹp đó ngày hôm nay vẫn còn nguyên vẹn.

Hạ Lào có thần bí, con đường mòn Hồ chí Minh từ xưa có được thần thánh hóa, con đường mạch máu của tất cả những lực lượng Cộng Sản xâm lăng miền Nam này, tất cả đã nằm bẹp dưới chân anh lính chiến VNCH.

Quân đội ghi điểm son

Ngày nay không ai có thể chối cãi được rằng chiến thắng Tchépone đã được xây dựng bằng xương máu các anh Biệt động quân, bằng linh hồn của các anh lính nhảy dù, bằng mồ hôi nước mắt của các anh bộ binh, thiết kỵ và thủy quân lục chiến, bằng những cố gắng phi thường, những sự cực nhọc, sự đau khổ, chịu đựng, sự kiên trì của tất cả những anh lính ngoại biên miệt Hạ Lào. Những hình ảnh cam go đau khổ đó toàn dân ai cũng biết, toàn thế giới ai cũng hay.

Mười năm nay quân đội ta kháng chiến chống Cộng, mười năm nay quân đội ta mang xương máu xây dựng đất nước này, từ rừng U Minh đến Cà mau, tới Dakto miền Cao nguyên, từ đồng ruộng xứ Chùa Tháp đến núi non trùng trùng điệp điệp vùng Hạ Lào, những chiến thắng, những nỗi vui mừng tủi hổ, những nỗi lòng phấn khởi khoáng đạt hay những sự căm hờn, tất cả những cái đó tạo thành truyền thống quân đội ta.

Đường số 9 với bao nhiêu cực nhọc và ngày nay Tchépone ấy là những điểm son tạo lập truyền thống hào hùng.

Truyền thống đó là kỷ cương, kỷ cương tạo thành một nghĩa vụ tinh thần mà tất cả những ai nhập vào đoàn thể có truyền thống đó, có nhiệm vụ thực hiện, vun đắp cho đẹp mãi.

Truyền thống, kỷ cương là một trật tự. Phải hiểu chữ trật tự ở đây như một đường hướng.

Người ta thường hãnh diện ở những truyền thống cao đẹp. Sự hãnh diện là một yếu tố tinh thần cần thiết để xây dựng. Khi mà người ta không thấy sự hãnh diện, hay mất sự hãnh diện tức không thấy một sự thỏa mãn tinh thần thì không tài nào xây dựng được. Một người làm nghề dạy học nghề làm thầy, người đó nếu không tìm thấy cái hãnh diện trong nghề làm thầy thì việc dạy học của người đó chỉ còn là một việc kiếm cơm, không có sự tận tâm và học trò không bao giờ giỏi được.

Trong quân đội cũng vậy. Một chiến thắng là một cái gì đẹp lắm. Nó tạo cho người quân nhân sự hãnh diện.

Nhưng quân đội là của toàn dân, anh lính chiến đã làm nhiệm vụ cốt cán là tạo chiến thắng, thì những người ở hậu phương này phải làm gì để vun đắp cho truyền thống quân đội ta thêm cao đẹp, để quân đội ta có thể gặt hái được thêm chiến thắng mới.

Chiến thắng Tchépone lớn lắm. Lớn lắm vì ít nhất đã có nhiều Trung Đoàn Cộng sản tiêu tan tức cả chục ngàn người và phía ta đã có khoảng một ngàn chiến sĩ hy sinh, tất cả trong một thời gian khoảng một tháng trời.

Nhưng Chính Phủ thiếu...

TT Thiệu hình như vẫn dè dặt, sự dè dặt quá thuộc. Người viết đã nghĩ rằng trước thành quả lớn lao của quân đội, nhân danh Tổng Tư Lệnh QLVN, TT Thiệu ngay khi quân ta chiếm Tchépone đã phải có một bản nhật lịnh tuyên dương công trạng những đơn vị đã tham chiến, đánh dấu một thành quả của cuộc hành quân và như vậy làm nức lòng mọi người. Người viết trông chờ mà không thấy.

TT Thiệu dè dặt có thể vì những lý do ngoại giao nhất là đối với ông bạn Phouma. Khen thưởng quân ta chiếm được một thành phố của một nước bạn kể ra cũng hơi kỳ.

Nhưng nếu ông Thiệu có lý do để không ra một bản nhật lệnh thì tướng Cao Văn Viên nhân danh Tổng Tham mưu trưởng, đứng trên khía cạnh quân sự thuần túy, ít nhất cũng phải có một bản nhật lịnh đánh dấu chiến thắng Tchépone một điểm son trong lịch sử quân đội ta.

Hay Đại tướng Viên quá khiêm tốn, có thể ông nghĩ rằng chẳng lẽ là một quân nhân lại đi khen thưởng thành quả của quân đội.

Chính phủ Việt Nam Cộng Hoà của Đại tướng Khiêm thì yên lặng lắm, chẳng thấy phát biểu ý kiến, chẳng khen mà cũng chẳng chê, có lẽ Chính phủ còn đang quá bận rộn về các biện pháp kinh tế. Người viết cũng muốn hỏi tại sao lại không có một thứ huy chương riêng cho những quân nhân ưu tú tham dự trận Hạ Lào cũng như ở K.P.C. Kiểu như huy chương T.O.E của Pháp ngày xưa dành cho mặt trận viễn đông.

Và Quốc Hội cũng thiếu...

Quốc hội thì lại càng im lìm hơn nữa.

Không thấy, cho đến ngày hôm nay (9.3.1971), ba ngày sau khi quân ta vào Tchépone, có một vị dân biểu hay nghị sĩ nào lên tiếng về chiến thắng ở Lào.

Ý chừng quý vị dân biểu và nghị sĩ còn bận lo lắng những vấn đề khác đáng chú trọng hơn.

Quốc hội đành rằng là một cơ quan dân cử để làm luật, để thay mặt dân kiểm soát mọi hoạt động của quốc gia, nhưng quốc hội không thể im lìm trước những thành quả mà nhân dân và quân đội đã tạo lập được.

Mấy ngày trước đây, khi quân ta bị những thiệt hại đầu tiên, một vài vị dân biểu đã lên tiếng chỉ trích cuộc hành quân, một vài nghị sĩ đã phổ biến những hình ảnh bi thảm để chỉ trích người này gới nọ, không hiểu những vị đó có nghĩ rằng tinh thần hậu phương này mà suy sụp thì tinh thần anh chiến binh nơi tiền tuyến hẳn là phải bị ảnh hưởng và giao động. Không thấy ai có những lời lẽ để làm cho anh chiến binh lên tinh thần.

Nay chiến thắng, chẳng hiểu rằng các vị đó nghĩ sao?

Quốc hội sẽ thiếu sót nếu không làm được cái gì cho anh lính chiến ngoại biên, không có cái gì đánh dấu thành quả của quân đội, trong khi mà chính thành quả đó đã bảo đảm cho quốc hội được sinh hoạt bình thường.

Và còn biết bao nhiêu cơ quan khác nữa ?!

Chính Luận

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: … Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Thông Cáo chung Thái-Việt sau chuyến T.T. Khiêm viếng Thái

Chiến tranh ĐD không có dấu hiệu giảm nhưng lợi thế đã ngả về VNCH

★ LẬP ỦY BAN HỖN HỢP LO HỒI HƯƠNG VIỆT KIỀU
★ BỘ NGOẠI GIAO MỸ TUYÊN BỐ: MỤC TIÊU CHIẾN TRANH KHÔNG DÍNH LÍU GÌ ĐẾN QUYỀN LỢI DẦU LỬA Ở VNCH

SAIGON 13-3.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm và Phu nhân cùng phái đoàn Chính phủ VNCH đã về tới phi trường Tân Sơn Nhứt lúc 18g50 chiều qua sau chuyến công du ba ngày tại Thái Lan.

Tại phi trường, trước khi lên phi cơ về Saigon, TT Khiêm tuyên bố với báo chí là cuộc đánh chiếm BV của quân đội VNCH sẽ tùy thuộc việc Hà nội có ngưng cuộc xâm lăng VNCH hay không.

TT Khiêm cho cuộc chiến ở miền Nam VN không phải là chuyện giữa Saigon và Hanoi và ông nhắc tới chuyến viếng thăm Hanoi của Chu Ân Lai để hứa hẹn tăng gia viện trợ quân sự cho BV. Ông nói với những điều kiện đó, chiến tranh Đông Dương không có dấu hiệu gì là giảm bớt và VNCH sẽ phải tiếp tục chiến đấu.

Nhật báo Bangkok World nói Thủ Tướng Khiêm đã rút lời yêu cầu triển hạn quân đội Thái tham chiến ở VN sau khi được Thủ Tướng Thái nói lý do của hồi hương quân Thái. Thứ trưởng Ngoại giao, Thái nói trong số 40 ngàn Việt Kiều ở Thái có 30 ngàn thân CSBV và số còn lại thì theo chính phủ VNCH. Thủ Tướng Thái muốn tất cả Việt Kiều về nước nhưng cũng đã đồng ý thành lập một ủy ban hỗn hợp để lo vụ hồi hương cho những Việt Kiều muốn về miền Nam VN. Còn vụ thảo luận hồi hương Việt Kiều về BV giữa phái đoàn Hồng Thập Tự BV và Thái đã bị ngưng trệ.

Trong bản thông cáo chung được công bố hôm thứ sáu có nói đến cuộc hành quân sang KPC, TT Khiêm nói với Thủ Tướng Thái là hoạt động của VNCH & KPC và Lào chỉ có mục phiêu giới hạn nhằm giảm bớt mối đe dọa của CS và để buộc một cuộc thương thuyết.

Bản thông cáo nói hai vị lãnh đạo Thái-Việt có thảo luận đến «cuộc xâm lăng cuồng tín của Cộng Sản» nhưng Thủ Tướng Khiêm nói «lợi thế đã ngả về VNCH». Bản thông cáo cũng cho hay, Thủ Tướng Thái nhận lời sang viếng thăm VNCH nhưng chưa quyết định ngày giờ.

Bộ Ngoại Giao Mỹ tuyên bố

HOA-THỊNH-ĐỐN 13-3.— Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ hôm qua đã

Xem tiếp H trang 10

Bị dư luận đả kích quá mạnh các biện pháp kinh tài mới

Bộ Kinh tế lớn tiếng biện minh: chỉ làm theo đề nghị của lập pháp!

◉ Dân biểu đòi đưa 2 T.T. Ngọc, Huệ ra Bắc để «làm kinh tài miền Bắc làm nguy cho ta dễ chiến thắng»

SAIGON 13-3.— Bị dư luận chống đối mạnh mẽ 7 biện pháp mới của Chính phủ, nhất là việc tăng giá gạo Mỹ, hôm nay Bộ Kinh Tế đã công bố các tài liệu được dấu kín lâu nay, nhằm cho thấy việc tăng giá và cấm nhập cảng gạo Mỹ là bắt nguồn từ những nhà Lập Pháp.

Trong 1 phúc thư đề ngày 27-2-71 Nghị Sĩ Trần Quang Thuận nguyên Tổng Trưởng Xã Hội thuộc liên danh Hoa Sen đã viết: «Chúng tôi rất tán thành việc nâng đỡ nông dân VN, đồng thời cũng rất quan tâm đến việc bán gạo Mỹ với giá hạ có thể đưa đến tệ đoan tham nhũng và bất mãn». NS Thuận đề nghị hai điểm: «Hoặc phụ cấp gạo nội địa bằng giá gạo Mỹ, hoặc tăng giá gạo Mỹ bằng gạo nội địa».

Hơn thế nữa, Chủ Tịch Ủy Ban Canh Nông Hạ Viện, Dân Biểu Huỳnh văn Lầu, trong văn thư gửi cho Tổng Thống ngay trong ngày biện pháp được công bố 5-3-71, sau khi nêu hai thực trạng tương phản sản xuất khả quan bao nhiêu thì tiêu thụ bị đát bấy nhiêu, về giá cả chuyên chở và cả chuyện kho tồn trữ. DB Lầu nói với TT rằng: «Quốc sách hữu sản hóa nông dân chỉ thành công tốt đẹp khi chính phủ có chủ trương vừa nâng đỡ sản xuất vừa tìm thị trường tiêu thụ».

Và đề nghị đó, theo Bộ Kinh Tế đã được Chính phủ đáp ứng ngay trong ngày bằng văn thư gửi đến bằng cách hạ lệnh tăng giá gạo Mỹ bằng giá gạo nội địa rồi cấm cửa gạo Mỹ luôn.

Cũng trong những tài liệu biện minh và chia trách nhiệm với Chính phủ, có bản quyết nghị ngày 26-2-71 tại Trụ sở 14 Lê văn Duyệt Saigon của Nghiệp Đoàn Nông Dân thuộc

XEM TIẾP A TRANG 10

Phong trào «Nhân Dân Yểm Trợ Tiền Tuyến» ra mắt, tố cáo:

Trong lúc tiền tuyến thắng lớn thì ở hậu phương chính quyền lơ là

Các nguồn tin quân sự của chính quyền đưa ra cũng không phản ảnh được sự hy sinh, thành quả của chiến sĩ tiền tuyến

● NHƯ HÀ

SAIGON 13-3.— 10g sáng nay, Phong trào Nhân dân Yểm trợ Tiền Tuyến dưới hình thức Hội Bạn chiến sĩ đã làm lễ ra mắt Báo chí cùng các đại diện tôn giáo, đoàn thể và SVHS. Mở đầu, Nghị Viên Nguyễn tấn Khang, Chủ tịch Ủy Ban Thông tin thuộc HĐ Đô thành đã lên tiếng cho rằng, trong khi chiến sĩ đang hy sinh tại Hạ Lào ta thắng lớn ở mặt trận nhưng hậu phương vẫn im lìm và còn có những kẻ đâm sau lưng chiến sĩ, do đó Phong trào Nhân dân Yểm trợ tiền tuyến ra đời có mục đích gây phấn khởi tiền tuyến, động viên tinh thần hậu phương để yểm trợ chiến sĩ bằng những hành động thiết thực, cụ thể. Bác sĩ Nguyễn Ý Đức, Phó Chủ tịch HĐ Đô Thành, sáng lập viên của phong trào nhấn mạnh, chiến sĩ của ta ở tiền tuyến hy sinh như thế nhưng ở hậu phương ngay chính quyền cũng lơ là và ngay các nguồn tin quân sự của chính quyền đưa ra cũng không phản ảnh được sự hy sinh và thành quả của các chiến sĩ tại tiền tuyến.

BS Đức cũng cho rằng, từ trước đến nay, việc yểm trợ tiền tuyến chỉ có tính cách chiếu lệ, làm cho có, có vẻ hiếu hỉ trình diễn... Yểm trợ tiền tuyến, theo BS Đức phải xuất phát từ nhân dân, trên căn bản nhân dân và phải thực lòng chứ không phải là chuyện yểm trợ «xã cỏ» ngay trên xương máu của chiến sĩ. Ông Nghị Gia Định Phạm gia Đức cũng gay gắt: «Tiền tuyến đã không được yểm trợ mà ngay hậu phương lại có những kẻ đội lốt phản

XEM TIẾP M TRANG 11

H.Đ. Ký Giả Việt Nam

Tặng nhà cho anh hùng tử sĩ tại đồi 31

SAIGON 13-3.— Theo đề nghị của các xã viên trong nhóm chủ trương biên tập tuần báo Diều Hâu, Chủ Tịch Nghiệp đoàn Ký giả VN Trịnh Thương Hoàng đã đồng ý tặng 1 căn nhà của Làng Ký Giả (đầu tiên), cho gia đình 1 anh hùng tử sĩ trong trận đánh tại đồi 31 ngày 25-2-71.

Theo tiết lộ của các phóng viên chiến tranh báo Diều Hâu, trong trận này đã có những chiến sĩ mũ đỏ anh dũng chiến đấu cho đến giây phút cuối cùng, và đã tự sát chứ không chịu lọt vào tay giặc.

Nghiệp Đoàn Ký giả VN sẽ gởi văn thư chính thức yêu cầu Trung Tướng Dư Quốc Đống ... Trung tá Hy Mai, Lữ đoàn Phó Lữ đoàn 3 Nhảy Dù là người đã may mắn thoát khỏi bàn tay tử thần trong trận đánh trên, xác nhận gương can đảm anh hùng mũ đỏ đã hy sinh để Nghiệp đoàn Ký giả VN tặng căn nhà trên cho gia đình người quá cố.

GIÁM SÁT VIỆN LOANH QUANH về vụ đất công bị chiếm

SAIGON 13-3.— Thể theo lời yêu cầu của Bác Sĩ Phan Huy Quát và nhất là để gián tiếp trả lời văn thư trả lời của Giám Sát viện gửi cho Bác sĩ Phan Huy Quát mà Giám Sát viện đã không sao gửi cho Chính Luận (đăng nguyên văn dưới đây) như Giám Sát Viện hứa với Phái viên Chính Luận ngày 23-2-71, chúng tôi xin thuật lại nội vụ để làm sáng tỏ trước dư luận:

1) Trưa ngày 18-2-71, một Giám Sát viên có chân trong Ủy Ban Điều Tra vụ đất công, điện thoại cho phái viên Chính Luận đề nghị một cuộc tiếp xúc về vấn đề này và ngay chiều hôm đó, vị Giám sát này tiết lộ một phần rất nhỏ kết quả của cuộc điều tra, trong đó có nói đích danh đến Tướng Nguyễn Khánh và Thủ tướng Phan Huy Quát liên quan đến đất công ở Vũng Tàu và Đàlạt. Chúng tôi đã thuật lại đầy đủ, trừ một điều là trong khi Tổng Thống chưa có biện pháp đối với quyết nghị của Giám Sát Viện, chúng tôi đã tránh viết rõ tên họ của những người liên quan. Khi tiết lộ nguồn tin này, vị Giám Sát này nói rõ là nhằm hai mục đích, mong được dư luận yểm trợ cho vấn đề bảo vệ công thổ đạt được tiến bộ cụ thể và thứ đến là trình bày một vài thành tích đáng kể của GSV, vốn đang bị Quốc Hội cắt ngân sách và dư luận chỉ trích.

Mặc dù khoản 2 điều 89 Hiến pháp minh thị «Giám sát viện có quyền công bố kết quả cuộc điều tra», nhưng trong trường hợp này, vị Giám Sát cho tin nói rằng, ông không có thẩm quyền, nên đây

Xem tiếp Q trang 10

Thư của Chủ Tịch

GIÁM SÁT VIỆN GỬI BÁC SĨ P.H. QUÁT

Saigon, ngày 26 tháng 2 năm 1971
Số 294/GSV/VP

Chủ Tịch Giám Sát Viện
Kính gởi
Bác Sĩ Phan Huy Quát
Số 129 Hiền Vương Saigon

Thưa Bác Sĩ,

Kính phúc quý văn thư đề ngày 23-2-71, Viện tôi trân trọng tin Bác sĩ rõ:

Sau khi phối kiểm nguồn tin mà các báo đã đăng về quyết định của Hội Đồng Giám Sát Viện đối với việc chiếm cứ công thổ, Viện tôi minh xác:

Không có vị Giám Sát nào đã tiết lộ với ký giả về trường hợp của Bác Sĩ như quý văn thư đã nêu ra.

Kính chào Bác Sĩ.

NGÔ XUÂN TÍCH

THƯ CỦA BÁC SĨ Phan Huy Quát gửi Chính Luận

Saigon, ngày 8-03-1971
Kính gửi ông Chủ Nhiệm
Nhật báo Chính Luận

Thưa ông Chủ Nhiệm,

«Số Chính Luận đề ngày 20-02-1971, phóng viên của quý Báo, Đường Thiên Lý, có tường thuật lời tuyên bố của một Giám Sát Viên về việc chiếm hữu đất công, trong đó có một câu ám chỉ trường hợp cá nhân tôi.

Tiếp theo sự yêu cầu của tôi, Quý Báo đã cho xác nhận về sự trung thực của bản tin nói trên.

Đến ngày 26-2-1971 tôi tiếp nhận được một bức thư của Ông Chủ Tịch Giám Sát Viện (bản sao đính kèm) phủ nhận sự kiện nêu ra trong bài báo.

Trước tình trạng này tôi không còn biết tin vào đâu nữa. Vì vậy, để một lần nữa minh định đối với dư luận, yêu cầu quý báo cho biết rõ về nguồn tin và sự xác thực của bản tin nói trên.

Trân trọng cảm ơn ô. Chủ nhiệm.

Bác sĩ PHAN HUY QUÁT

TIN VẮN

— Bộ Tổng Tham Mưu đương như đã chấp thuận cho giải ngũ kể từ 30-4-71 các quân nhân chủ lực địa phương quân nằm trong lớp tuổi quá hạn hoặc đáo hạn tuổi trong năm 71, lịch trình như sau: đợt đầu giải ngũ từ 30-4 tới, đợt nhì 30-6-71, đợt 3 ngày 30-9-71, đợt 4 ngày 31-12-71.

Muốn giải ngũ phải làm đơn xin kèm theo hồ sơ đầy đủ các văn kiện chứng minh và được đơn vị trưởng đề nghị. (LHT)

— Chính phủ đang huy động nhiều phương tiện để tổ chức hội chợ lớn tại An Giang khai mạc vào ngày 26-7-71 (ngày kỷ niệm 1 năm ban hành Luật NCCR). Hội chợ quy tụ nông dân 16 tỉnh Vùng 4 và trình bày thành quả Luật NCCR.

— Đại hội toàn quốc của Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam hôm 11-3-71, sau khi kiểm điểm công tác đã qua và hoạch định công tác mới, đã bầu lại tân Ban Chấp hành nhiệm kỳ 1971-1972 với thành phần, Chủ tịch ông Trương văn Quý, 3 Phó Chủ Tịch là ông Bùi văn Quan, bà Nguyễn thị Hai và ông Nguyễn Bá, Tổng Thư ký ông Trương Khắc Huệ, Thư ký ông Nguyễn văn Ngãi, Thủ quỹ ông Nguyễn ngọc Minh và Phó Thủ quỹ ông Châu văn Tư.

— Đại Tá Đô Trưởng sáng nay đã minh xác «không hề có việc Cảnh Sát kiểm soát các chợ cấu kết với nhà thầu hòa chi tăng thuế chợ», sau khi HĐ Đô Thành tố cáo sự kiện trên.

NGỜ MÌNH BỊ CẮM SỪNG ĐÂM CHẾT Ô. HÀNG XÓM bị 7 năm cấm cố

SAIGON 13-3.— Ông Trần văn Ai, 45 tuổi chuyên sống về nghề làm ruộng ở xã Hiệp Bình Thủ Đức, mặc dù ăn ở với vợ đã có 5 mặt con với nhau, nhưng vẫn không tin bà này. Do vậy mỗi lần vợ đi chợ hay đi đâu về muộn là ông kiếm chuyện nghi ngờ và có tình ý với ai mới đi về như vậy. Ông nghi vợ có tình ý với ông hàng xóm Trương văn Thà nên luôn theo dõi. Gặp một trường hợp nghi ngờ khác, nên một hôm Ai thủ dao nhọn trong người đi ra ruộng và đâm ông Thà luôn mấy nhát làm ông Thà gục chết. Sau đó Ai đi tự thú xách cả dao dấm máu theo.

Vì vậy, ông Trần văn Ai bị tạm giam ngày 17-9-69 và bị truy tố ra Tòa Đại Hình về tội cố sát. Trong cuộc điều tra sơ vấn cũng như ra trước Tòa sáng qua, bị can đều khai vì ghen vợ đã tư tình với nạn nhân từ 3 năm rồi nên đã có những hành động đổ máu nói trên. Trái lại, vợ và con ô. đều phủ nhận việc những nhân chứng bị can đã khai là chính con bị can đã gác cửa cho mẹ nó ăn nằm với ông Thà.

Kết quả Tòa xử phạt Trần văn Ai 7 năm cấm cố miễn biệt xứ và bồi thường gia đình nạn nhân 100 ngàn thiệt hại. (Th.Vũ)

Sau PĐ Phật giáo ẤQ ra ngoại quốc vận động

VNQT CŨNG CÓ MỘT PHÁI ĐOÀN ra hải ngoại «giải độc»

● Khi nghe tin này, Ấ.Q. than: «chỉ sợ họ làm cho Phật Giáo và dân tộc tủi nhục thêm

✣ ANH TRINH

SAIGON 13-3.— Nguồn tin thân cận VN Quốc Tự năm qua tiết lộ rằng, vào cuối tháng 3 dương lịch này 1 Phái đoàn Phật Giáo VN theo lời yêu cầu của một Quốc Gia bạn, sẽ lên đường sang Anh Quốc để trình bày về những diễn biến của Phật Giáo Việt Nam, hiện được Thế Giới đặc biệt theo dõi.

Nguồn tin này do một Thượng Tọa cao cấp xác nhận với Báo Chí. Bộ Ngoại Giao VNCH gần đây từng chuyển lời mời của một số Dân Biểu tại Quốc Hội Anh yêu cầu Việt Nam Cộng Hòa cử một Phái Đoàn Phật Giáo sang diễn thuyết tại diễn đàn Quốc Hội Anh Quốc, với đề tài «các cuộc Vận động của Phật Giáo VN».

Theo dự định của Hội Đồng Viện Hóa Đạo VNQT, Thượng Tọa Thích Đức Nghiệp sẽ được đề cử hướng dẫn Phái đoàn Phật Giáo này cùng một vài Thượng Tọa, Đại Đức khác.

Trong một cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay, T.T. Đức Nghiệp cho hay trên nguyên tắc ông đã đồng ý đảm nhận trách vụ này, nhưng vấn đề ngày khởi hành thì còn tùy thuộc một vài thủ tục của Bộ Ngoại giao.

Tưởng cũng nên nhắc, Anh Quốc là quốc gia đã đóng vai trò đồng chủ tịch của Hiệp định Genève năm 1954 về VN.

Như vậy cuộc vận động Hòa Bình của Phật giáo VN đã bước sang một khúc quanh mới, tức là đã có thêm một phái đoàn Phật Giáo Việt Nam sang vận động tại hải ngoại sau một Phái đoàn Phật Giáo Việt Nam (Ấn Quang) do Thượng Tọa Nhất Hạnh cầm đầu hiện có mặt tại Ba Lê.

ẤQ phản ứng

Mặt khác, sáng nay trong cuộc tiếp xúc với Báo chí, phát ngôn nhân Ấn Quang, ĐĐ Nhật Thường khi đề cập đến nguồn tin này đã tỏ vẻ buồn và nói «Bộ Ngoại Giao cho phép thì người ta cứ đi, chúng tôi không biết đến việc này». Trầm ngâm giây lát, ĐĐ Nhật Thường nói tiếp: «Những sự ủng hộ của chánh quyền cho VNQT cũng như những hành động của các thầy bên Việt Nam

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TT Thiệu chuyển DL bỏ thuế lương bổng cho Quân Công qua Q.H.

SAIGON, 12-3 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo:

Tiếp theo quyết định ngày 25 tháng 2 năm 1971 của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, hôm nay ngày 12 tháng 3 năm 1971, Tổng Thống chuyển sang Quốc Hội để thảo luận và biểu quyết Dự Luật bãi bỏ thuế lương bổng và Tổng hợp lợi tức cho quân nhân và công chức các cấp trong suốt thời kỳ chiến tranh.

Rút súng dọa RỒI BỎ CHẠY

SAIGON (12-3).— Sáng qua một vụ «rút súng dọa rồi bỏ chạy» đã xảy ra trước Câu lạc bộ Báo Chí đường Lê Lợi. Nguyên Ký Giả Đ.P hồi 10 giờ sáng 12-3, từ lộ đường Lê Lợi chạy xe lam bất ta ti hon ra lộ bị một xe hơi du lịch mới toanh mang số EO.9... tông một cái vô đít. Biết lỗi về phần mình nhưng thấy xe kia không bề gì (vì húc bằng cản) Ký giả Đ.P. đành im. Không ngờ người lái xe hơi, có tên, mang kiếng đen lướt xe tới chửi thề, rút súng đòi xét giấy tờ. Ký giả Đ.P. sợ đó là kẻ khủng bố, đành phản ứng tự vệ, đấm một đấm vào mặt kẻ cầm súng.

Người đi xe hơi ngã nhào trong xe, súng rớt xuống sàn xe. Kẻ có súng vừa ngồi lại được thì đàn xanh bật sáng cả y vọt xe giông tuốt. Ký giả ĐP đành đi trình nhà chức trách. Hiện chưa rõ kẻ có súng thuộc loại người nào.

NHỜ SỰ CAN THIỆP CỦA H.Đ. VĂN HÓA GIÁO DỤC

Đã có giải pháp tạm cho vấn đề Đại học Minh Đức

● Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa: Không hề có bãi khóa vô hạn ở trường Quốc Gia Âm Nhạc

SAIGON 12-3 (VTX).— Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục hôm nay lên tiếng khuyến cáo Viện Đại Học Minh Đức nên đổi chương trình giảng dạy hiện hữu về Y Khoa theo chương trình Lý Hóa Nhiên SPCN, để sang năm sinh viên có thể thi vào năm thứ nhất Y Khoa Minh Đức trong trường hợp phân khoa này được phép thành lập, hoặc để họ có thể tiếp tục theo chương trình Cử Nhân Vạn Vật.

Trong một thông cáo vừa phổ biến Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục cho biết đây là giải pháp tạm cho vấn đề Đại Học Minh Đức, trong phiên họp sáng nay 12/3, với sự tham gia của ông Thứ Trưởng đặc trách Đại Học và Kỹ Thuật cùng LM Viện Trưởng Viện Đại Học Minh Đức.

Cũng trong phiên họp này, Viện Đại Học Minh Đức và Bộ Giáo Dục được kêu gọi nên cố gắng hợp tác để điều chỉnh một số yếu tố pháp lý.

Riêng về Phân Khoa Y Khoa tại Viện Đại Học Minh Đức, Hội Đồng cho biết Bộ Giáo Dục sẽ xúc tiến việc cử một Ủy ban chuyên môn đến quan sát các cơ sở của Viện để cho đề nghị về việc «có thể» hay «không thể» mở phân khoa này tại Đại Học Minh Đức. Trong khi chờ đợi, chương trình giảng dạy hiện hữu của phân khoa Y Khoa Minh Đức cần được đổi theo chương trình SPCN.

Trước khi có phiên họp sáng nay, theo Văn phòng Thường trực Hội đồng Văn Hóa Giáo Dục, Hội đồng các Trưởng ban và Ủy ban Đại Học thuộc Văn Hóa Giáo Dục đã nhóm họp tại trụ sở để nghe sự trình bày của Linh Mục Viện Trưởng Viện Đại Học Minh Đức, ngày 11-2-71, Bác sĩ Chủ tịch Quốc gia Y Sĩ Đoàn ngày 23-2-71 và ông Thứ Trưởng Giáo Dục đặc trách Đại học và Kỹ thuật ngày 25-2-71.

Không có bãi khóa

— Trong một thông cáo phổ biến hôm nay, Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa cho biết không hề có việc sinh viên tại trường Quốc Gia Âm nhạc bãi khóa vô hạn định.

Thông cáo nói rằng … chủ trương phát động phong trào … hưng văn hóa dân tộc, Phủ … Hóa đang xúc tiến việc cải … gia dục quốc nhạc tại các Trường Âm Nhạc và Kịch Nghệ.

Một cuộc hội thảo sắp được tổ chức với sự tham dự của các giáo sư quốc nhạc nhà Trường, nhiều nhạc sĩ tên tuổi và cả Ban đại diện nhạc sinh quốc nhạc để đối chiếu những quan điểm tương đồng hoặc dị biệt, hầu vạch một hướng đi vững vàng và bền bỉ cho ngành giáo dục quốc nhạc trong tương lai.

Nhưng mới đây, một thiểu số nhạc sinh trưởng làm Ban đại diện không được tham gia cuộc hội thảo nên đã cấu kết với vài nhạc sinh ngành nhạc Tây phương bị phạt kỷ luật … phát động một cuộc lãng khóa.

Mặc dầu xảy ra việc lộn xộn nhỏ trên, toàn thể nhạc kịch sinh các ngành của Trường Quốc Gia Âm Nhạc vẫn tiếp tục học và thi như thường, không hề có việc bãi khóa vô hạn định.

Bắt được 500 triệu bạc thuốc phiện lậu tại phi trường TSN

SAIGON 13-3.— Trong chuyến bay cuối cùng của hãng Hàng Không Lào đáp xuống TSN hôm thứ tư, nhân viên quan thuế đã bắt được trong chiếc va li của một người đẹp Việt Nam tòng sự tại Saigon có trên 10 ký bạch phiến thứ đắt tiền khoảng 500 triệu bạc VN. Người đẹp đã ngụy trang rất khéo trong các hộp bánh dán kỹ. Theo một nhân viên quan thuế, trước khi chuyến máy bay đáp xuống họ đã được một báo rằng sẽ có thuốc phiện lậu trên chuyến máy bay này. Trong khi đó có nguồn tin cho rằng người đẹp buôn lậu bị bắt có nằm trong tổ chức buôn cần sa và vàng trên đường bay Saigon - Lào? (VTB)

Tin cần biết

Khóa Huấn Luyện cán bộ truyền thông

— Nguồn tin Công Giáo cho biết khóa đào tạo Cán bộ phục vụ cho ngành Truyền Thông Xã Hội, một khóa huấn luyện sẽ được khai giảng ngày 19-3 sắp tới tại trụ sở Phong trào Trí thức Công Giáo số … Hai Bà Trưng Saigon.

Chương trình học mỗi tuần 3 giờ: thứ Sáu, thứ Bảy và Chủ nhật từ 5 giờ đến 10 giờ tối. Thời gian giai đoạn 1 trong 10 tuần. Các học viên phải có trình độ Tú Tài (lớp 11, 12). Địa điểm ghi tên và thể lệ tại số 1 Công trường Hòa … hoặc 72/12 Nguyễn đình … Saigon.

Khóa đệ nhị lục cá nguyệt Năng Lực Hành Chánh

Kỳ thi đệ nhị lục cá nguyệt khóa 1970-71 ban Năng Lực Hành Chánh sẽ bắt đầu vào thứ hai 12-4-71 và những ngày kế tiếp, tại Học Viện Quốc Gia Hành Chánh số 200 đường Trần Quốc Toản Saigon.

Danh sách thí sinh sẽ niêm yết tại Học Viện ngày 6-4-71. Thí sinh cần đến kiểm soát lại tên và môn thi, nếu thấy ghi không đúng phải xin Phòng Xã Hội điều chỉnh lại. Hết ngày 10-4-71 mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

Nói chuyện về Xây Dựng Phương Đông

— Phong trào Hưng Giáo Văn Đông sẽ tổ chức một buổi thuyết trình với đề tài quan trọng «Xây dựng Phương Đông» (Việt Nam và Đông Nam Á) do Bác sĩ Hoàng văn Đức làm thuyết trình viên tại Đại thính đường trường Taberd … đường Nguyễn Du Saigon vào lúc 16g ngày chủ nhật 21-3-71.

Các tin khác

— Để giúp đỡ đồng bào cư ngụ tại Chúng Cư Minh Mạng Khu B (do Hoa Kỳ xây cất) có thể ký giao kèo thuê bao thủy lượng kế được dễ dàng và mau chóng, Saigon Thủy Cục sẽ cử một Ban ký giao kèo đến làm việc tại Văn Phòng liên lạc Saigon Thủy Cục số X4 Chúng cư Minh Mạng bắt đầu từ 8 giờ sáng ngày 15-3 đến 12 giờ ngày 20-3. Đồng bào cư ngụ tại Chúng cư Minh Mạng khu B hãy đến ký giao kèo thuê bao thủy lượng kế đóng đủ trong thời hạn nói trên và nhớ mang theo 360đ để đóng tiền ký quỹ.

XEM TIẾP C TRANG 10



SỨC MÁY
ghi chép

LÀM CỬA

Sức Máy mới nhận được thư của một độc giả, đề cập đến chương trình thi Tú Tài năm nay. Xin đăng nguyên văn sau đây:

SAIGON, ngày 4 tháng 2 năm 1971

Thưa Ông Sức Máy,

Chúng tôi có vài điểm thắc mắc, xin nhờ ông hỏi giùm Bộ Giáo Dục. Sở dĩ nhờ ông, vì việc hỏi khá cấp bách, vì mục Sổ Tay thường được giới hữu trách, các nhân vật lớn trả lời, thanh minh, giải thích rất mau mắn, và vì những thường dân như chúng tôi đi tìm hiểu thì thế nào cũng bị các ông thư ký, các ông chủ sự, các ông chánh sở... tà tà, trịnh trọng, kín miệng, bảo mật «thầy» lên «cấp trên», để rồi «cấp trên» thầy xuống «cấp dưới», hay bảo «đi chỗ khác chơi». Thắc mắc như sau:

— Chương trình thi Tú Tài sẽ có được giới hạn không? Thành phần, địa phương nào được hưởng sự giới hạn? Còn độ 3 tháng nữa thi, vậy đến bao giờ mới công bố quyết định có hay không giới hạn?

— Chương trình chính thức năm nay (do Sở Học Liệu Bộ Giáo Dục ấn hành) có nhiều chỗ không hợp lý, soạn tắc trách, gây hiểu lầm tai hại, được các giới Giáo Sư trình hỏi và đề nghị, vậy chừng nào Bộ triệu tập các «chuyên viên» để xét trả lời?

Xin đưa thí dụ: trang 26, phần chương trình Triết Ban CD, có ghi «hai tác phẩm ấy sẽ ghi vào học bạ, và sẽ có hỏi đến lúc thi vấn đáp». Thi vấn đáp Triết đã bãi bỏ từ gần chục năm nay. Như vậy là có sự tái lập phần vấn đáp Triết? Một việc rất quan hệ, xin Bộ thư long trọng xác nhận, hay phủ nhận, để giới thầy trò an tâm.

Xin thành thật cảm tạ, và xin chúc ông an khang.

Một độc giả

SỨC MÁY TRẢ LỜI:

1— Quả thật mục «Sổ Tay» có cái hân hạnh là đã từng được những nhân vật lớn đặc biệt chiếu cố. Ví dụ như GS Quốc Vụ Khanh Vũ quốc Thúc, ông Tổng Giám Đốc Ngân Khố, ông Phụ Tá Trần văn Ân, ông Bộ Trưởng Cao văn Tường v.v... đã rất mau mắn trả lời bằng văn thư «hỏa tốc» hoặc «tối khẩn» về những thắc mắc nêu ra trong mục này.

Tuy nhiên, quý độc giả không nên căn cứ vào sự việc trên, rồi dùng phép quy nạp mà cho rằng: hễ những thắc mắc nêu ra trong mục này, thì sẽ được tất cả các nhân vật lớn giải thích mau mắn. Bởi vì mỗi người mỗi tính. Có những nhân vật coi trọng dư luận, thì mau mắn trả lời thắc mắc của dư luận. Có những nhân vật coi khinh dư luận, thì chẳng tội gì mất thì giờ quan tâm đến thắc mắc của dư luận, do đó, dĩ nhiên, chẳng bao giờ thèm trả lời thắc mắc, dù nêu ra trong mục này, hay mục nào cũng vậy.

2.— Vì quý độc giả đã có lòng tin cậy, thì Sức Máy đăng ngay thư trình bày thắc mắc nêu trên. Chứ thực tình, Sức Máy không tin rằng thắc mắc đó sẽ được các nhân vật lớn của Bộ Giáo Dục giải đáp mau chóng, như sự mong mỏi của quý độc giả.

Nói như vậy, không phải là cho rằng quý vị làm lớn ở Bộ Giáo Dục coi thường dư luận đâu. Mà vì các nhân vật lớn của Bộ này, nếu người ta không lầm, thì đang gặp một sự bối rối. Theo một quan Ngự Sử, thì Viện Giám Sát đang nghi ngờ có sự mờ ám trong việc đặc cách cho hơn 200 sinh viên mới du học, vì thế mới yêu cầu Bộ Giáo Dục cho mượn hồ sơ du học để xét lại. Nhưng thúc hoài, mà Bộ GD cũng chỉ mới cung cấp có mấy hồ sơ mà thôi. Trong tình trạng bối rối như vậy, ai còn hơi sức đâu mà để ý, và mau lẹ giải đáp thắc mắc của dư luận về việc thi cử?

Viện Giám Sát xin cung cấp hồ sơ còn không được, thì giáo sư và học sinh mong gì được cung cấp những lời giải thích hợp lý!

3— Chắc quý độc giả chưa quên câu trả lời của một nhân vật lớn liên quan đến một chính sách giáo dục theo kiểu «vô rừng». Quý độc giả đòi hỏi sự hợp lý trong khuôn khổ một chính sách «vô rừng», một sự đòi hỏi vô lý.

Hơn nữa, trong lúc Tổng Thống lo đến bạc đầu, toàn quân phải ngày đêm lo đánh giặc, toàn dân phải lo đối phó với nạn vật giá leo thang, tại sao quý độc giả có thể đòi hỏi một sự an tâm cho giới thầy trò? Đòi hỏi như thế là quá đáng. Vậy thầy hãy cứ lo dạy đi, trò hãy cứ lo học đi, rồi... đến đâu hay đến đó!

4.— Bằng chứng hiển nhiên, là cách đây vài tuần, trong mục này, Sức Máy cũng đã có dịp nêu lên những thắc mắc về chương trình thi Tú Tài năm nay, nhưng có được trả lời đâu!

Vậy mong quý độc giả thông cảm cho, và đừng thắc mắc nữa. S.M.

Từ Quê ra Tỉnh

Triển lãm họa phẩm

SAIGON.— Buổi lễ khai mạc cuộc triển lãm họa phẩm của họa sĩ Nguyễn văn Độ sẽ được tổ chức tại Biệt thự Hội Việt Mỹ 55 Mạc đĩnh Chi, vào lúc 18g15, thứ sáu 12-3-1971. Phòng triển lãm sẽ mở cửa mỗi ngày từ 15 đến 21 giờ cho đến hết ngày thứ sáu, 19-3-1971. Tranh của họa sĩ gồm sơn dầu, phấn màu, màu nước và viết chì.

Quân Y Sĩ Việt Cộng tìm Tự do

SAIGON.— Hưởng ứng Chiến dịch «Về Nguồn», tuần qua một Y sĩ Việt Cộng đã rời bỏ hàng ngũ Cộng Sản trở về hồi chánh tại Ty Chiêu hồi Vĩnh Long. Hồi Chánh viên nói trên tên Lưu văn Ba, bí danh Mười …, sinh năm 1930 tại Tân Bình, nguyên Y sĩ Phó ban Quân Y Huyện đội … Ôn Việt Cộng. Cùng hồi chánh với đương sự, còn có một nhân viên … cùng đơn vị.

— Mặt khác, 2 cán bộ Cộng sản đã cùng về hồi chánh tại Ty Chiêu hồi Châu Đốc tuần qua, trong số này có một chánh trị viên thuộc đơn vị … tiểu đoàn 512 chủ lực Cộng quân. (VTX)

2 Sĩ Quan bị liên can vì 1 tấm chi phiếu bị cướp

SAIGON.— Cách đây nửa tháng bà Từ thị Chí Ph. nữ thương gia nhà ở đường Cao Đạt đi thăm người bạn ở đường Nguyễn văn Thoại. Khi ra về tới trước cửa căn nhà số 106 đường nói trên, bà bị 2 tên cướp giật cái hộp trong đựng số bạc gần 100.000đ và 4 tấm Chi Phiếu. Bà Ph. tới báo trình nhà chức trách, đồng thời báo tin cho ngân hàng biết là … phiếu đã mất. 5 ngày sau ngân hàng này cho bà Ph. biết tin là có … Quân Cụ tới lãnh tiền chuyển sang … Bà Ph. liền báo tin cho nhà chức trách. Tổng … Cảnh sát mở cuộc điều tra, Đại úy T. bị mời tới bót thẩm vấn. Đại … này cho biết tấm ngân phiếu đó là của cô Nguyễn thị Kim L. (20t) … Nguyễn tri Phương là nữ thư ký dưới quyền ông … lãnh giùm tấm chi phiếu nói trên 29.118đ. Cô L. bị bắt cho biết là … chi phiếu đó của một … quen là Trung Tá H.C.T. đưa cho … Sáng 12-3 … bị giam … (AH)

Quả phụ đóng vai gái son, gạt người, trộm của

SAIGON.— Chuẩn úy Đặng văn M. … quen cô Lê Thị Tr. (23 tuổi) … nữ sinh có độc muốn … M. … đôi thư từ và sau đó gặp … thương nên cả nhà ông M. đều … Sự giao … của cậu M. từ trần, gia đình báo cho cô Tr. hay. … Sau khi an táng chị của M. là cô T. thương … hôm và tin như người trong nhà. Không … Tr. lén lấy 2 dòng hồ đeo tay và 2 … 100.000 ngàn. Cô T. thấy mất lại trông … giống … gạo hỏi cô Tr. thì … cảnh sát giữ điều tra lại … một quả phụ … (DL)

Cướp vẫn lộng hành, hai tên bị bắt

SAIGON.— Ngày 11/3 xảy ra 4 vụ cướp cạn. Họ Sĩ Lưu cầm Ng. (23 tuổi), cùng người bạn là Trần N. Cảnh Sát ngồi trên xe du lịch, khi chạy đến đường Phạm đình Hổ bị kẹt xe ngừng lại, bị hai tên cỡi Honda, giựt cặp kiếng của Họ Sĩ đang đeo trên mắt bỏ chạy. Cảnh sát rượt theo bắt được chúng khai Trần hải L. (22t) cảnh sát và Huỳnh văn T. (17t) học sinh. — Ông Võ văn Th. (32t) ngụ bến Ba Đình, đi tới góc đường Trần Hưng Đạo và Bác sĩ Calmette bị giật gói bạc 31.000đ. — Bà Đỗ thị Ngọc L. (36 tuổi) ngồi bán hàng thuốc lá ở chợ Saigon, bị một tiểu yêu giật 33 cây thuốc trị giá 11.500đ. Cảnh Sát rượt theo bắt được y khai là Trần văn H. (12t). — Bà Nguyễn thị Ch. (44t) nhà ở đường Võ Trường Toản, lái xe du lịch tới đường Pétrus Ký bị kẹt xe ngừng lại, một tên cướp giật chiếc xách tay trong xe trong đựng một số nữ trang trị giá 100.000 (AH)

Nữ sinh bị gạt đưa ra Vũng Tàu «bề hội đồng»

GIA ĐỊNH.— Khoảng đầu tháng 2-71 tại khách sạn Quốc Tế ở Vũng Tàu đã xảy ra 1 vụ hiếp dâm, nạn nhân là cô Nguyễn thị M. (16t) ngụ tại đường Chi Lăng Gia Định bị cưỡng bức đến nằm bất tỉnh, thủ phạm bỏ cô M. ở đó bỏ phòng trốn mất.

Sau khi tỉnh lại, cô cho biết cô là 1 học sinh ngụ tại đường Chi Lăng Gia Định bị tên Vũ Minh T. (18t) gạt đưa ra đây rồi cùng mấy tên khác thay phiên nhau cưỡng hiếp. Do lời khai của cô M. nhà chức trách Vũng Tàu mở cuộc điều tra, hôm 10-3, nhờ Cảnh sát Gia Định tìm bắt thủ phạm. Cơ quan an ninh đã bắt được tên T. giữ tại bót để chờ nhà chức trách Vũng Tàu vào lãnh về điều tra. (DL)

Xe đò đụng chết một bà lão

SAIGON.— 12 giờ trưa 11-3, một tai nạn xe cộ rùng rợn xảy ra trên đường Trần quốc Toản làm thiệt mạng một bà lão đi đường. Giờ nói trên, bà lão tên Chánh Sỹ (người Việt gốc Hoa) (69 tuổi), ngụ tại hẻm số 185 đường Phó cơ Điều (Chợlớn) vừa mua xong thức ăn sáng ở chợ, xách giỏ về trên đường Trần quốc Toản. Bà này vừa đi đến trước căn nhà số 113 thình lình chiếc xe đò hiệu H.H. mang số EP.4066 chạy đường Saigon, Mỹ Tho từ xa trờ tới. Tài xế lái xe đò chạy hơi nhanh nên thắng không kịp, tông vào bà lão. Nạn nhân văng ra xa, vỡ sọ chết liền tại chỗ. (CC)

Xe chở đá Mỹ húc xe lam: 11 người bị thương

THỦ ĐỨC.— Ngày 12-3-71, đồng bào ấp Phong Phú xã Tăng Nhơn Phú tổ chức đi cúng đình tại xã Bình Thọ Phước, 11 người tới dự lễ đi trên chiếc xe Lam số CC.8593, khi xe chạy ngang hãng xi măng Hà Tiên bỗng nhiên tài xế Phạm văn Chất (37 tuổi) cúp cua, bị xe chở đá của Mỹ đang ngon trớn đụng lật nhào, người trên xe văng tứ tung.

9 người có tên đều bị trọng thương, được đưa vào bệnh viện cứu cấp vợ khổ sống: Ô. Phạm văn Chất (62t) tài xế, bà Phan thị Phú (64t), ô. Phan văn Xương (62t) chết tại bịnh viện, bà Đinh thị Lâu (72t), ô. Phan văn Truyện (30t), ô. Phan văn Chắc (36t), ô. Nguyễn văn Bé (40t), vợ ô. Bé, ô. Phan văn Hùng (50t), còn 2 người kia xin về nhà chữa trị. (STA)

3 tên trộm bị vây bắt, 2 thoát, 1 té trọng thương

SAIGON.— 4 giờ sáng 12-3, một toán NDTV tuần tiểu trên đường Phan đình Phùng phát giác được ba bóng đen lạ đang cố trèo lên lầu căn nhà số 378 đường này định «làm ăn» trong lúc chủ nhà đang say ngủ. Trông thấy từ đằng xa, các NDTV liền chạy đến vừa tri hô lên. Nghe tiếng la, ba tên trộm hốt hoảng lao ngược trở xuống đất để thoát lui. Nhưng chỉ có hai tên nhanh chân tẩu thoát. Còn một tên lính quýnh và có lẽ không rành nghề nên rớt trên lầu cao xuống đất nằm bất tỉnh nhân sự. Tên trộm được chở vào bệnh viện cứu cấp, tên Trần văn Đức (14 tuổi) con của ông Trần văn Ch. (ngụ tại hẻm 404 đường Phan đình Phùng). Hiện tên trộm nhỏ tuổi này còn đang mê man bất tỉnh, bịnh tình trầm trọng chưa biết có thoát khỏi tay tử thần chăng. (CC)

Bắt ghen sôi nổi ở Gò Vấp, dâm phụ bị đâm 2 dao

GIA ĐỊNH.— Ông Lê văn T. (42t) thương gia có vợ là Nguyễn thị H. (38t), vợ chồng ăn ở có 2 mặt con, vì buôn bán làm ăn nên ông thường hay vắng nhà. Lợi dụng cơ hội này bà H. thường dẫn một chàng trai cùng xóm về nhà lén lút ái ân trong khi ông T. vắng nhà. Việc tồi bại này người ta trông thấy và mách lại cho ông T. hay. Sau nhiều ngày theo dõi hôm 11-3 ông T. bắt gặp. Nhưng lúc ông kêu cửa vào nhà thì tình địch chạy thoát. Quá ghen ông đâm vợ hai dao trúng mặt và hông, thương thế rất nặng. (DL)

Bắt cá bằng điện, ông Cảnh Sát chết vì điện

SAIGON.— Anh Trần văn H. (23t) cảnh sát đã chiến Biệt đoàn 5 (ngụ tại đường Đa Nhim, thuộc quận Tám) trong giờ rỗi rảnh thường đến bờ rạch gần nhà ngồi câu cá. Số cá bắt được vẫn thường là những món quà quí báu cho gia đình ông, với số lương eo hẹp trong thời buổi đắt đỏ này.

Khoảng 4 giờ 40 chiều ngày 11-3 ông H. đến bờ rạch cũ. Như thường lệ, ông này thả xuống rạch một cái đĩ sắt nhỏ nhờ có chuyền điện vào trong. Khi có một con cá nào vô tình chạy ngang, con vật sẽ bị điện hút chết tươi và nổi lên trên mặt nước. Cứ như vậy một lát sau, cả chục con cá bị điện giật chết nổi lềnh bềnh trước mặt ông H.

Có lẽ vì quá mừng rỡ, ông nhảy tùm xuống rạch, vồ bắt đám cá tươi mà quên bẵng việc phải cúp giòng điện đang chuyền xuống cái vĩ sắt. Vì thế khi vừa trầm mình trong nước, ông H. cũng bị giựt mạnh, thân thể cứng đơ như số phận đám cá. Lúc ấy có vài người ở gần đó trông thấy vội tri hô cầu cứu. Ông được đưa lên bờ, chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng đã tắt thở dọc đường. (CC)

Cháy ở đường Huỳnh Mẫn Đạt và phòng mạch 1 bác sĩ

SAIGON.— 2 giờ rưỡi chiều 12-3, lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà số 141 Huỳnh mẫn Đạt do bà Trần thị Bạch M. (26t) làm chủ. Vì chủ nhân vắng nhà, đồng bào lối xóm phải kho khăn mới tông cửa vào trong cố gắng ngăn chận ngọn lửa. Rất may, ngọn lửa bị hạ kịp thời nên chưa kịp lan qua căn kế cận. Tuy nhiên, căn nhà phát hỏa nói trên bị lửa thiêu rụi hoàn toàn, thiệt hại khoảng 1 triệu đồng.

— 5g 50 phút sáng hôm sau (13-3), lửa lại phát cháy trong phòng mạch của bác sĩ Nguyễn văn B. (67t) ở số 47 đường Trần hưng Đạo. Nhờ hay kịp, người ta dập tắt được ngọn lửa liền đó, trước khi Đội Cứu hỏa đến nơi. Lửa bắt cháy đầu tiên trong một cái tủ kiếng nhỏ đặt trong phòng mạch. Nguyên nhân có lẽ do dây điện chạm nhau. (CC)

NHÀ HÀNG VIỆT-NAM

62 MẠC ĐĨNH CHI — SAIGON



Ẩm cúng lịch sự
Nơi lý tưởng để đãi khách thết bạn
Nhà hàng luôn luôn:
— Cố gắng.
— Cải tiến
— 3 đầu bếp thiện nghệ từ ba miền Trung Nam Bắc, cống hiến Quí Khách các món ăn thuần túy Việt Nam được luôn luôn thay đổi từ bữa ăn gia đình đến các món ăn nhậu đặc sắc.

CHỈ MỘT LY LÀ khỏi khát mệt

Quý vị mệt mỏi vì một công việc nặng nhọc? Khó chịu vì một cơn khát gắt gao? Xin hãy dùng TONIC WATER. Thức giải lạt này có đặc tính trị dứt hẳn cơn khát và dựng lại sức. Tính chất trị khát rất mạnh của Tonic Water là do cái vị đặc biệt của nó khử hẳn các thứ nước ngọt thông thường khác. Nó có một hương vị độc đáo, vừa hơi chua, vừa hơi đắng. Nhờ cái vị có ý tạo thành đó, Tonic Water trị khát rất hữu hiệu. Nó thấm đậm vào lưỡi và khẩu cái để làm tươi mát ngay lại. Cổ họng khô rát được tươi mạnh ngay lên khi Tonic Water thấm qua, tạo nên một sự thư thái dễ chịu khắp châu thân. Chỉ một ly Tonic Water đủ làm tan biến cơn khát mệt mà các thức giải lạt khác dù uống nhiều cũng không chắc có thể dứt ngay được. Dùng Tonic Water quý vị sẽ lấy lại sức vui mạnh để làm trọn phận sự nặng nhọc hàng ngày. Nếu dùng với Martini, Gin, Quinquina, Coca Cola, quý vị sẽ thấy Tonic Water có một vị nổi bật thêm nhờ tính chất bổ khỏe của nó (Đặc tính bổ khỏe, hương vị đặng ngọt, và màu xanh lợt đẹp mắt của Tonic Water là do hợp chất kỳ ninh).

Dùng Tonic Water S.E.G.I giải khát và bổ khỏe, là giữ Sức Khỏe, Vui Tươi, Hoạt Động, yếu tố cần thiết để thành công.

Máy Nước Đá

— Máy lạnh rạp hát — Không đòi hỏi điện lực — Không đòi hỏi máy kéo — Không dùng Compresseur — Không dùng điện lực — Do sự sáng chế tối tân của hãng:

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ-THÁI

210 Hai Bà Trưng Đ.T. 40.559

TIVI — AMPLI — TAPE — RADIO — CASSETTE v.v...

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOANG - VIỆT

642 - PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

— 3 Kỹ Sư, 4 Chuyên Viên, tốt nghiệp tu nghiệp tại những Học Viện, cơ xưởng danh tiếng trên thế giới như Sorbonne Pháp, RCA Mỹ, BBC Anh, NEC Nhật, kết hợp lại để làm việc, nhưng lại chia ra từng ngành chuyên môn để hiểu biết thấu đáo nhiều loại máy...

Cơ xưởng trang bị đầy đủ máy tìm pan điện tử tối tân không dùng thợ học việc, thận trọng để máy của quí khách được sửa chữa một cách đứng đắn, bảo đảm (không làm vật thí nghiệm).

— Có đủ máy thử để biết các đồ thay thế điện tử giả mạo, tốt hay xấu nhất là các loại Transistors IC (đừng số gắn vào máy không chạy hoặc chạy 5-10 hôm là hư trở lại).

— Điển hình Hoang-Việt là cơ xưởng đầu tiên và duy nhất khám phá ra dây Courroie Teteron Cassette Aiwa làm giả tại Singapore trông y như thật nhưng chỉ xài được 15 ngày đến 1 tháng là hư trở lại. Moteur Cassette cũng vậy.

— Chúng tôi không nhận sửa máy tại tư gia, không nhận sửa những máy đã bị sửa sai lầm, hư nát.

— Điều kiện sửa máy, coi máy, đến trước cửa xưởng, xin quí khách vui lòng coi qua trước khi giao máy cho chúng tôi sửa. Xin cám ơn quí khách.

— Ngoài những máy thường, chúng tôi có thể sửa được những máy điện tử tân kỳ khác.

RAO VẶT RAO VẶT

Đi xa sang gấp giá rẻ sạp trong chợ Đakao. Hỏi gian hàng số 2 bán hạp mặt đường Nguyễn Huy Tự phía bên chợ.

Sang gấp một sạp bán vải. Hỏi số 63 đường Công Lý (sau bộ Công Chánh).

Sang Kiosque ngang chợ Đakao. Trước số 36 Nguyễn Huy Tự buổi chiều.

Cần sang 1 căn nhà villa hay lầu ở khu lịch sự yên tịnh. Quận I hay III xây trước năm 47 từ 3 cho đến 4T. Hỏi 96/3 Hiền Vương SG.

Sang 1 căn phố, tiện nghi, gác đúc, điện nước cạnh rạp Quốc Thanh, đường Võ Tánh Saigon. Hỏi 003. Lô C. Chung cư Ấn Quang Chợ Lớn.

Sang lầu 2 chung cư Nguyễn văn Thoại. Hỏi 377/1055 Nguyễn Tri Phương CL (chỉ dẫn).

Sang sạp vải số 24 tại chợ Tân Định, địa điểm tốt đông khách. Hỏi cô Hóa 113A1 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Sang căn lầu 1 số 127 lô O Chung Cư Minh Mạng. Hỏi 20/2 Bà Hom Phú Lâm.

VŨNG TÀU BAR BÁN

cần phải xuất ngoại nên nhường lại 1 cái bar có phòng trà đông khách ng gi kiểu. Xin hỏi ông Thuận 30 Lê Lợi Vũng Tàu

Sang phố lầu căn bìa trung tâm Saigon số 190 Nguyễn văn Sâm. Hỏi tại chỗ hoặc 110 Bác sĩ Yersin kế cận.

Vì bận việc không ai đi mua hàng sang lại 1 tiệm chạp phô ngay trung tâm chung cư Nguyễn thiện Thuật nơi đông khách nhất tại đầu chợ Bàn Cờ. Cả tiệm buôn tủ và hàng hóa 1 triệu. Xem tại tiệm chạp phô Phước Thọ lô J số 003 chung cư Nguyễn thiện Thuật. Xin nói chuyện tại nhà Phước Thọ số 138C cuối đường Cách Mạng gần cây xăng T.S N buổi chiều 7 giờ tại đây có cần thợ phụ uốn tóc.

Nhà sang một căn trệt tại Chung Cư Minh Mạng lô M số 015 kế cầu thang, đối diện cửa trường Trung Học đang xây cất tiện mở hiệu bán sánh vở học sinh. Xin hỏi tại lô N số 104 (lầu 1) Chung Cư Minh Mạng trong giờ làm việc.

Sang một Mỹ Viện trung tâm Thủ Đô, và bán nhiều dụng cụ trang bị cho Mỹ Viện. Giá phải chăng. Xin liên lạc: Cô Yến 977/2, Trần Hưng Đạo Saigon (ngang rạp hát Oscar).

Pharmacie đông khách, sang vì thiếu người trông nom. Mặt tiền Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận. 4mx22m. Phía sau 2 tầng lầu đúc. Có điện thoại, 2 compteur điện 110 và 220. Địa điểm rất tốt, gần 4 phòng mạch, gần chợ, trường học, ngân hàng. Có thể sang làm thương mãi hoặc công kỹ nghệ mọi ngành. Hỏi 229 Võ di Nguy Phú Nhuận, giờ làm việc. ĐT 40783.

Sang gian hàng số 2 và 3 trước cửa chợ Chí Hòa mặt tiền đường Tô Hiến Thành Sg

Sang Phố lầu hướng đông rất đẹp. 4mx16m, có compteur điện nước. Hỏi 11G Nguyễn Biểu Cholon.

Nhà sang 16A Ngô Đức Kế Saigon. Nhà 6 phòng, 3 máy lạnh, 3 phòng tắm, có nước nóng. Đ.T. số 21789. Đủ tiện nghi.

Sang Quán nhậu Hai căn liền nhau số 9 và 10 đường Lê Thạch Saigon Bar «Kim Yến» rộng rãi, đẹp giá 2T,5 kế bên Quán nhậu «Tư Sanh» Xóm Chiếu.

Sang một cửa hàng tại chợ Vườn Chuối đường Phan đình Phùng. Hiện đang mở tiệm vàng. Tiện buôn bán và ở luôn được, đầy đủ tiện nghi. Hỏi sạp số 16 chợ Vườn Chuối, tiệm vàng Ngân Thành.

Cần sang lại

1 nhà in 3 máy đang hoạt động thiếu người trông nom. Hỏi 118/. Tôn Thất Hiệp Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Sang lại gian hàng buôn bán trước thương xá Lê Lai ngay bến xe Lam Saigon Chợ Lớn Giá đặt biệt 270.000đ trong thời gian 1 tuần hỏi tiệm sửa xe Ng. Long 11 Trương minh Ký PN 9, 11g sáng.

Đi xa cần sang gấp 1 tiệm tạp hóa số 251C Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận tiếp khách suốt ngày

Phố thương mại

Sang phố lầu 4x20 đường Trần hưng Đạo Ch lon (khoảng rạp hát Oscar và Palace. Hỏi 35/21B Phát Diệm)

Sang gian hàng có điện thoại từng trệt Tax. Hỏi 130 Pasteur P.107. ĐT 93567.

Sang trường Trung học tư thục trên 1200hs, trọn 200 bộ bàn ghế mới lâu tất cả dụng cụ trong bị đầy đủ cho 2000hs, Hỏi 456 Phạm thế Hiển Saigon, sáng 7g30—8g30, chiều 1g30—2g30.

Sang gấp

Bốn gian hàng thương mãi đường Tự Do luôn đồ đạc có món bài đang hoạt động thương mãi 52T. — Một biệt thự thương mãi đang hoạt động 1000m2 25x40 nhường lại 20T, tiền đất 6 400đ đất thuê vĩnh viễn 320m2 gần công trường Mê Linh. 1 tầng lầu trên 4 gian hàng sang 2T2 tiền nhà 140.000đ 1 tháng. (Có thể mở phòng trà hoặc trang trí thương mãi). Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh 44 Cao Thắng Saigon.

NHÀ ĐẤT

Phố lầu đúc có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 22/398 Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp.

Nhà bán Biệt thự... có sẵn, đủ tiện nghi. Hỏi 432/41 Lê đại Hành (bến xe lô Phú Thọ đi vô).

Nhà đẹp bán gấp, điện nước riêng, gần chợ trường giá 1.350.000đ, bán luôn đồ. Hỏi 242/21/7, Nguyễn thiện Thuật Sg buổi sáng.

Bán gấp 330 ngàn 4mx7m vách tường gạch bông, gác lửng, đủ tiện nghi. Hẻm rộng sạch sẽ gần đường. 156/8 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định (xem nhà giờ nghỉ việc).

Nhà bán 2 căn 3.5x10m 2 tầng lầu đúc, gạch bông, giá rẻ. Hỏi bà Út. số 240A/5 Lê văn Duyệt Saigon (Hoà Hưng) từ 4g chiều đến tối.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền xe hơi ra vào dễ dàng. giá 4 triệu 200 ngàn. Hỏi xem tại 399/24 đường Phan đình Phùng Sg.

3T5 nhà mặt tiền, đại lộ Võ Tánh, 4mx32m có cửa hông dư đất, hồ cá nhỏ, điện thoại compteur điện nước riêng. Hỏi bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài, gần Tân sơn Nhứt ĐT 40713. (có lạnh ...n).

Nhà bán gấp

4mx25m, mặt tiền có sân để xe, khu yên tĩnh, gần chợ gần trường, điện nước compteur riêng có lầu. Giá 2 Triệu 2. Bà Tuệ 33B Cư xá đô thành (sau trường Bàn Cờ). Ngoài giờ làm việc).

Bán 1 căn nhà tôn, tiền, đường Hậu Thủy. Hỏi ông Thái 33A Bến Nguyễn Duy Quận 8, Chợ Lớn.

Nhà bán 270.000đ nền đất, dài 7m rộng 4m5, có gác, lợp tôn, điện, cầu. Hỏi 119/6B đường Hùng Vương Thị Nghè (vào hẻm tại cây Phát Hàng).

Nhà bán mới cất, có gát cạnh Trung Tâm Huấn Luyện Giang Cảnh, Phú Xuân Nhà Bè sát lộ tiện mua bán chăn nuôi. Giá bán 250.000đ. Hỏi tại 467/7 Phan thanh Giản Saigon, ĐT 90.515.

Bán gấp nhà đúc có lầu 3m7x12m có điện nước, đường lớn. Bán giá đặc biệt. Hỏi 19/2A Nguyễn Duy GĐ gần trường về Chi Lăng.

2T9 Đổi đi xa bán nhà lầu đúc có sân rộng gần cây xăng Trương Tấn Bửu. Xem nhà từ 10 đến 18g30, số 315/9A Trương Minh Giảng Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

1 căn phố lầu đúc 3 từng thuộc khu thương mại phồn thịnh đường Nguyễn văn Thoại. Rộng 4x25 luôn đất. Gồm 10 phòng, ngăn nắp, đẹp, tiện nghi điện nước, tiện mở phòng mạch, Pharmacie, Mỹ viện, Hotel, Bar. Hỏi tiệm tạp hóa Phú Lộc 102 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Villa bán 2 tầng lầu luôn đất B.K. riêng, kiểu mỹ thuật Quận 3, nhiều phòng, rất tiện nghi, máy lạnh nước nóng, điện thoại, tiện mở clinique. Giá 13 triệu rưỡi 5A Trần quang Diệu nối dài Saigon (gần chợ T.Minh Giảng) chỉ dẫn Đ.T.40.338.

Bán nhà một tiền, tường xây gác suốt, tiện mở cửa tiệm buôn bán, điện nước đủ tiện nghi. Cái nhà thương lượng giá 3T500 ngàn. Hỏi tại 56 Trần khắc Chân Tân Định.

Phố lầu đúc 3 tầng rưỡi mặt tiền khu thương mại đầy đủ tiện nghi gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán 6T2. Mời BS Long tới lại. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 12mx4m, đang cất, kiến trúc đẹp luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Pharmacie ngang bệnh viện, cần bán. Hỏi 614 Sư Vạn Hạnh Sg.

3T2 nhà mặt tiền, lầu đúc 3 tầng. Đủ tiện nghi, trang trí đẹp. Có thể để xe hoặc buôn bán được. Hỏi 242/50 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán nhà lầu mới đúc 2 từng và 3 từng luôn đất có BK, đường xe hơi, đồng hồ điện nước riêng, khu villa. Xem tại 5/15 Chi Lăng Gia định.

Bán rẻ 2 căn phố thương mại Ng. văn Thoại gồm 2 cửa hàng, 1 appartement 6 phòng 3 toilette. 6 studios toilette riêng, garage, sân thượng. Có phép Bar-Hotel. Có thể cho thuê. 450m2 đất trên có khu sân điện nước khu xây cất villa đường Hàng Xanh. Thật mát, đẹp. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu GĐ. ĐT40 008.

Bán 2 ngôi nhà có đồ vưa với miếng đất một mẫu cách chợ Thủ Đức với trăm thước. Hỏi Ô. Trương Thế Phiệt 6/2 khu C Tạ Dương Minh Linh Đông Xã Thủ Đức.

Bán gấp giá rẻ

Nhà 4mx25m Ng. Huỳnh Đức. 2 phòng ngủ có garage. Hỏi Bà Ngọc 150B Gia Long sáng 9g-11g30.

Nhà bán 3x14, an ninh. Tiện buôn bán. Đồng hồ điện nước. Bán 1 xe Mazda PU1000. 1 Vespa Super EG.2. TK36/5 Ng.C. Chân SG.

Biệt thự lầu đúc hơn 700m2 đất. 12 phòng đủ tiện nghi, Sân rộng mặt tiền Trương minh Ký PN bán giao trống. Hỏi 242 Đề Thám SG.

Nhà bán mặt tiền gần ngã tư, gần chợ, tiện buôn bán. Hỏi 154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Lộ lớn bán nhà 1 lầu đúc tiện mở ngân hàng thương mãi, công nghệ, sân rộng 4m2x40m = 164m, trước ciné Long Vân, số 473B gần chợ Hòa Hưng. ĐT.40592.

Bán gấp nhà gạch 15x30m đất tư, đủ điện, nước, có cây ăn trái 3 chuồng heo, khu yên tịnh, tiện chăn nuôi hoặc tiểu công nghệ, giá 800.000đ. Hỏi 191/38 (hẻm 185 tạp hóa Mai Phát) đg BàHom, Phú Lâm B. CL.

Nhà bán luôn đất, 5mx12m giá 750.000đ số 1957H Vạn Kiếp Gia Định hỏi. Ô. Huyền 15E Vạn Kiếp.

Nhà bán lầu đúc mới cất kiểu đẹp thương mãi, mặt tiền, sân thượng, bán gấp rẻ. Địa điểm tốt, đủ tiện nghi 4x21, cửa sắt, công tơ điện nước mạnh, 7 quạt trần, tiện buôn bán cho mọi ngành. 192/2 đường Hùng Vương Thị Nghè (gần xa lộ và ngã Ba Hàng Xanh) 6 triệu 3 trăm ngàn (6.300.000đ).

Nhà bán 160 Minh Mạng Tân Bình (GĐ) lầu đúc, 5mx25m, nền nhà đường trán đá mài. Có Garage để xe. Kỹ sư nhà cất lấy.

Nhà bán đường Đặng Tất 200m2. Hỏi cô Tuyết Bộ Tài Chánh 130 Hồng Thập Tự trong giờ làm việc

Cần mua Villa, Đất

Nhiều người ở xa muốn về Saigon ở cần mua Villa đẹp và Đất rộng, khu lịch sự Saigon, Gia Định (xin cho giá nhất định). Hỏi 12bis Chi Lăng (số cũ) Gia Định, Đ.T. 23.637.

Nhà bán đủ tiện nghi mặt đường hỏi số 118 Trần khát Chân Tân Định.

Nhà bán 3m50 x 15m, đủ tiện nghi. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

1T6 Nhà 4mx14m, có sân đủ tiện nghi. Hỏi 267/5A Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán lầu đúc suốt 4mx14m sân rộng 4m mới cất balcon bao quanh bên phải, cửa hậu, compteur điện và nước số 359/1/43A Bis hoặc 351/52/43A Bis Trương minh Giảng Saigon giá 2.500.000đ.

Thủ Đức Phố mới cất bán luôn đất, gạch bông. Sân rộng đang xin điện, 400 và 550 một căn, sau hồ tắm Ngọc Thủy, nơi yên tịnh, gần chợ. Hỏi 12/1 Phan Kế Bính Đakao 7-9 giờ.

Nhà bán xinh xắn, gạch tường 3m20x18m có gát, đủ tiện nghi, compteur điện nước. Khu yên tịnh trung tâm thành phố gần chợ, trường học. Hỏi 122/10/3 Phát Diệm SG (vào hẻm 161 Nguyễn cư Trinh khoảng 40m)

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90 167 hoặc 44 Cao Thắng

PHỐ LẦU BÁN

— Phố lầu Trần Hưng Đạo (mặt tiền), góc Nguyễn Thái Học Saigon 4x23 có cửa sau, bằng khoán đất 92m2, bán 18T, giao trống — Phố lầu đúc Ngô tùng Châu (G.Đ.) có bằng khoán đất 150m2, 5x30m2, bán 4T, giao trống ngay — Phố lầu mặt tiền Nguyễn thái Học Saigon 196m2 có bằng khoán đất 6x33, bán 20T, 5 tầng lầu, có điện thoại — Phố lầu Phan đình Phùng góc Cao Thắng Saigon, có bằng khoán đất 224m2, 6x37, có điện thoại, bán 19T, 3 từng lầu — Phố lầu Ngô đức Kế chợ cũ (mặt tiền) 4x18, có bằng khoán đất, bán 12T, giao trống — Phố lầu Đặng Trần Côn GiaLong 75m2, 4x19, bán 10T — Phố trệt Phạm thế Hiển (mặt tiền) 5x17, có gác lửng, bán 4T — Phố lầu Huỳnh Khương Ninh (Đakao) 5 x 17, bán 3T3.

1T5 Bán căn nhà đủ tiện nghi có lầu, sàn gỗ, cầu thang riêng, gần trường, chợ (thuộc khu Kiến Thiết). Hỏi 380E Nguyễn Huỳnh Đức (hẻm 574) Phú Nhuận

Bán nhà mặt tiền đường 283 Nhật Tảo (gần chợ Nguyễn Tri Phương), 899 Hậu Giang gần bến xe xa cảng, 132 Vĩnh Viễn gần Ấn Quang. Mua nhà mặt tiền để làm thương mãi, tiểu công nghệ, thay vì mua trong hẻm, cách xa Đô Thành không sanh lợi được, mà giá tiền cũng như nhau. Hỏi địa chỉ trên

Bán nhà lầu đúc - 4mx25m có sân để xe, đủ tiện nghi mặt tiền Đại Lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng, phòng mạch, hoặc tiểu công nghệ, hỏi Hưng Lợi 638B Trần quốc Toản, Cholon.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi cửa hậu, trung tâm thành phố 4mx24m Hỏi tại 94 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán 1T25 nhà tại Thủ Đức, kiểu Villa nhỏ, rộng rãi đủ tiện nghi, gần chợ, nhà thờ, chùa và trường Messard, có vườn nhỏ tiện chăn nuôi. Hỏi 154A Hiền Vương Saigon, Đ.T. 98.660.

Bán nhà số 1540 đường Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh. Mời ông Hai ở hãng Air France ngụ tại Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận tới số nhà kể trên để thương lượng lại về giá cả.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán 3 tầng béton cốt sắt. 6 phòng ngủ máy lạnh, điện thoại, điện nước đầy đủ, sân để xe. Tầng trệt là cửa hàng đang đông khách. Hỏi 10g-20g trừ ngày Chủ nhật. 384/46 Công Lý (trước chùa Vĩnh Nghiêm) Saigon.

C.X Lữ Gia phố lầu đúc, một tầng. 4mx22m yên tịnh. Hỏi 193 Đinh tiên Hoàng chỉ dẫn.

Bán gấp một căn nhà tại cư xá Lữ Gia, giá 2T3. Do : Bà Giáo Sư ở số 233/9 cư xá Lữ gia chỉ dẫn.

Bán một căn phố lầu đúc 4mx20m, gạch bông, cửa sắt Compteur điện 220v, gần chợ trường học, đủ tiện nghi và bán một số tủ, ghế, đồ nghề dùng cho tiệm uốn tóc ĐC: 83/3 Trần Quốc Toản Tam Hiệp Đức Tu Biên Hòa cách ngã ba Tam Hiệp lối 50m Hỏi cô Oanh.

Nhà Bán, mặt tiền lầu đúc đủ tiện nghi, gần ngã tư. Hỏi tại 129C Nguyễn Hoàng

Bán rẻ 2 căn phố lầu 4x20 đủ tiện nghi, mặt tiền gần chợ, trường học. Hỏi 946 Hậu Giang.

Bán nhà, gát suốt, điện nước, giá 500.000đ. Tại số 46/9 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài Bến Cỏ Dakao.

Bán Phố thương mãi 4 lầu 4x14 có bằng khoán điện thoại, mỗi tầng đều có nhà tắm nhà vệ sinh đầy đủ tiện nghi. Hỏi 1B Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà lầu đúc, cửa sắt, căn bìa 5mx10, cầu tiêu máy, douche, 2 gia đình ở riêng biệt. Hỏi 2053, lot D Cư Xá Trương Minh Giảng. Mời Ô.Bà đi xe 403 trả 3T2 tới thương lượng. Trước mặt nhà bảo sanh Lê Thị Minh.

TV-RADIO

Bán rẻ 1 Télévision National 19inc. meuble 65 000 đồng. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ Tivi Hitachi 9" (30) loa Sonics AS-303 (35) máy xay trái cây Sears 7 tốc độ (18) máy ảnh Topcon (30) nguyên thùng 239 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận GĐ.

5000 AW (84) SX 1000 TW (48) Sony 355 (36) AR4X (37) CS66 (70) 15/6 Nguyễn Trãi SG.

Sony 651 Teac A6010S. A4010S. Akai X2000S. X1800SD. Ampli 5000-AW. SX1000TW. Loa CS99. CS 88A. CS77A. CS33A. SP2000. AR4X. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/50 (gần quán 8 Lọ).

T.V Denon, Sanyo, Sony, Sharp 9, 12, 16, 19, 20 inch bán giá rẻ. Đồng hồ L ngiors 6 hột xoàn ông bà đều dùng được 22.000đ Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương ChợLớn.

629 Xuân Viên

Trung tâm đổi bù và mua: Các loại máy truyền hình, máy thâu băng, máy Radio, phòng thanh, thùng loa các hiệu: Teac, Akai, Sony, Sansui Pioneer Kenwood v.v. Có chuyên viên được huấn luyện tại Nhựt về sẽ đến nhà quý vị sửa chữa các loại máy kể trên. 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Đà Lạt).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến chỗ sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

Akai GX 365D. 150D, 200D, 1800 D. 2000S, M9, 10. Teac A1500W, 4010S, 6010, 2010. Sony 355, 540, 560, 630, 651. Sansui 5000A. Pioneer 1000TW, 1500TD, Loa CS77A, 88A, 99A SP1500, 2000, Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, Ampli, Ghi âm 700đ mỗi cái, cũ thành mới. Lưu chữi trong ngoài, vô dầu mỡ, chỉnh lại 2 bên đều nhau. Để bảo tồn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét, lâu hư.

Trung Tâm Sửa Chữa
241 Hai Bà Trưng
(ngang dãy Thanh Tây)

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách : Phòng Thâu Băng Nhạc **TRỊNH QUAN** hiện ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon (Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi nếu hư xin điện thoại số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền, Lý Thái Tổ Sg 6172

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Loa EMI bán rẻ hỏi 688 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Akai X365 còn mới nguyên. Hỏi 282C Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) ng ài giờ làm việc

Akai 360D KR100 (43) bán gấp. Hỏi 584 Trương minh Giảng SG.

TV Denon 19," 2 loa meublé, Sanyo 16," 2 loa và một dàn trống Gracy bán 72/4 Triệu Đà CL

AKAI M10 vỏ gỗ

1800SD. 200D. 150D. Sony deck 366 355. Akai 1800L còn thật mới (60 000). Loa Pioneer CS33A. 77A. 88A. 99. Ampli PIONNER SX440. 700T. 1000TW. 1500TD. Sansui 5000AW. 2000AW nguyên thùng giá hạ. Đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Ampli — DECK — LOA — BĂNG NHẠC. Mua bán đổi bù. Sửa chữa đủ các loại loại máy tân kỳ có sẵn đủ loạt. Nguyên thùng đặc biệt đủ loại băng nhạc thực hiện băng Ampli trung thực tối đa. Hoan's Recording Center. 95 Hai Bà Trưng Saigon sau Hạ Viện 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định Cầu Sắt Dakao.

T.V. GRUNDIG của Đức 25 inc. Kiểu mới nhất, bán rẻ 110 000đ. Hỏi 274 Đề Thám, Sg.

Hai T.V. Nhật, Mỹ 19" meublé, 2 loa. Toàn hảo. Cần tiền bán gấp. Tại 208 (mé sông) (Bến Vân Đồn Saigon.

T.V THIỆN MỸ

60A Thoại-ng-Hầu GĐ ĐT 40917 (số mới 90). Nhận sửa chữa những máy TV Ampli, Tape Recorder, Cassette, Radio v.v... đã nhiều nơi không sửa được. Cựu nhân tốt nghiệp tại các Trung Tâm Điện tử Hoa Kỳ và Nhật bản. Đây đủ phụ tùng, trang bị máy đo tối tân nhất. Máy sửa xong có giấy tờ bảo đảm, hư lại sửa không lấy tiền giá bình dân.

Ampli ? Loa ? Magné ? Deck ?

Kính quí vị muốn trang trí một chiếc máy, một bộ ... hay khách, phòng ngủ, để thêm phần ấm cúng cho gia đình ? Kính mời quí vị đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông), luôn luôn có người hầu tiếp để giải đáp tận tường mọi thắc mắc về máy, loa, và Ampli cho quí vị.

Có sẵn đủ loại máy Akai, Teac, Sony, đủ loại Loa và Ampli Pioneer, Sansui. Kenwood để cung ứng cho quí vị với một giá «thật phải chăng». Giao ráp tận nhà, kỹ thuật bảo đảm !

TV Zénith 19'

Cần tiền bán rẻ. Hỏi 213/6 Nguyễn huỳnh Đức PN.

TV Motorola 19'

Bán rẻ Hỏi 40/17 Trần quang Diệu (gần ngã ba T.M. Giảng) Sg.

TOP HIT

TIỀN CHIẾN, THỜI TRANG

Mà các bạn sẽ có đầy đủ nơi phòng thâu băng Au Printems do nhóm chuyên viên trẻ thực hiện. 27K Trần Nhật Duật Tân Định (gần ảnh viện Nguyễn Kỳ). Top Hits tháng 2 mới về.

Loa SP5600, Sansui 5000A và Pioneer SX1000TW. Akai 1800SD X200D. Sony 630 366. 250W. Quay dĩa PL50. Garrard 95C. Teac A6010. Tất cả nguyên thùng bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) SG.

SẠT NGHIỆP VÌ CÚT

Bán thật rẻ 1 Magné National stéreo. 1 cặp loa Pioneer 40watts. 1 Radio Cassette AM/FM. 1 TV RCA 16". 2 máy ảnh : Yashica f:1.7, Topcon f 1,2. Hỏi 455/421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận

Sherwood S7100. Ampli Tuner 100w (105) và Pioneer SX1000TW (49) tất cả chưa khui. Hỏi 267 Nguyễn Tiểu La Ch l n.

Rẻ 1 National Pickup meuble và Radio (sé-) 242/102 Ng. Thiện Thuật Sg C i máy 12g 6g.

Bán 1 thu băng Dokorder 7050 2 chiều tự động, âm thanh độc đáo. Hỏi 205/26 Nguyễn Thông (nối dài) Saigon.

Bán rẻ 1 Cassette deck Stereo hiệu Nivico, còn mới nguyên. Hỏi tại số 52/15 Nguyễn Huy Tự Dakao.

Bán gấp M 10 vỏ gỗ toàn hảo (87) + 1 cặp Loa SS110 (28) + CS99 (93) nguyên thùng + CS99 (8) xài 5 tuần. Hỏi Ô. Long 294/920 Lê Quang Định Giađịnh (hẻm Chùa Liên Ứng vô 50.h bên mặt).

Bán lỗ 01 quay dĩa Automatic mới tinh hiệu BSR MaD nald (England), Model 600 X. đầu Shure, nắp kính để P wermatic. Tặng thêm 1 headphone stereo Pioneer SE-2P. Hỏi 114 Đinh Tiên Hoàng.

57.000đ TV Toshiba 19 inche 2 loa kiểu meuble có chân có kiếng khuyếch đại hiện đang xài.

42.000đ một cặp loa Coral BX 1000 100W cả hai địa chỉ số 160/4C đường Hiền Vương Saigon.

SONY 651 CS.99A

Teac 6010-4010S (loại mới nhất) Akai 365D-200D Sony 630-330 (Sài 2 loại băng) 366. Ampli 5000A gỗ-2000A gỗ SX 990-1500TD -Fisher 600T gỗ (âm thanh vô địch) Loa CS99-88A-77 SP 3000-2000-1500. Hát dĩa PL 50-41. Tất cả nguyên thùng, giá hạ, Nhận đổi bù các loại máy cũ mới Giao máy và gắn ráp tại nhà. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Mua TV mới, cũ Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (Cạnh Bót Cảnh sát) ĐT 95.823

Dinaco ampli (60w) loa AR4X Sony 355, bán rẻ 118/38 Trần quang Diệu (SG) Trương tấn Bửu cũ (PN).

052G Akai X360D 355 M10 200D. Sony 630 340 Teac 4010S Sansui 5000A/W Loa CS99 77. Có thợ đến tận nhà. 052G đường Sư Vạn Hạnh Sg (Chung cư)

Bán 1 Ampli Kenwood kiểu KA4000. 1 máy Sony deck TC355. 1 cặp loa Sonics 303. 1 cặp loa CS66 toàn hảo. Hỏi 86/1 Đông Khánh Ch l n.

Bán hoặc đổi Akai GX365D (143) 4010S (52). 1500A (43) 355 (35). Dok. 8010 (51). Ampli Kenwood KA6000 (180). Tuner KT7000. 5000A (63). Loa SP1500 (59) Knight (21). 560 Phan đình Phùng sau 18g hoặc ngày nghỉ.

Akai 200D mới nguyên, cần tiền bán rẻ. 253/5 Bạch Đằng GĐ (cạnh phòng mạch BS Đặng Tất Khiêm).

TV RCA Admiral 23, 19. Tủ lạnh Ytachi 120. 020 lô M chung cư đường Trần nhân Tôn gần Hùng Vương.

Sang băng nhạc băng Master Tape (băng cái) J. Marcel (tôi mua 4 000đ) P.M. Cương. Sẽ tặng thêm (trọn bộ) băng hai cái X2000S một lượt thâu băng lớn. Cartridge Cassette Stéreo noo (bảo đảm có âm thanh độc đáo) 120/7/12 hẻm Lâm Hưng Đạo (hỏi thăm người trong xóm tôi)

Bán rẻ 1 TV Denon 20i ch meuble. Hỏi 173 Bùi Hữu Nghĩa G.Đ. (Qua cầu sắt Dakao).

Bán Teac 1500A Pionner SX 700T 2 loa Coral 60w. 198 Pétrus Ký

Bán 1 Sony 630, 1 máy quay ... chưa xài. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Mới về Panasoni CRS257S

Kiểu mới nhứt gồm đủ bộ nhạc Stéreo : có ampli AM + FM, quay dĩa cassette và 2 chiếc loa, thật gọn gàn, lý tưởng. TV Sony 9, 16." Sharp 9." Hitachi 12," Toshiba 12." quay dĩa PL-50, PE-2040, Elac 50H lab 95. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng xe buýt vàng)

TV máy may, máy vắt sổ bán 356 Minh Mạng Chợ Lớn.

X2000S Akai tối tân hát 3 loại băng Loa Pioner CS 99, Sansui SP 1500, 2000 Wharfedale 40 (45). Coral 1500 (3000W) Ampli 5000 AW, hát dĩa có ampli Sony 215A/12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cass Panasonic RS280S có cặp loa nhỏ AM-FM Cassette Blade Scotch 1800 Feet ; C.90 ; C.60. Hỏi 259/1 Nguyễn H-Đức Phú Nhuận.

SỬA CHỮA

Bảo trì máy tủ lạnh T.V Radio đèn xuất v.v... Xin ĐT : 41287 chờ Hãng Thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N. chỉ 15 phút sau sẽ có chuyên viên đến tại nhà thỏa mãn mọi nhu cầu cấp bách.

Bán rẻ TV Denon 20", Sanyo 12" - 10". Sharp 12" điện-pile. Akai 1800SD. Loa CS88A 88 SP200 SW. 50. Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh sát) ĐT 95823.

Loa AR-2-AX

AR-4-X, CS-99, 88-A, 77-A, 33, SP-2000. AS-330. Warfedal 70, 5000-AW. 1000-TW. 666, écho 101, 6010. 4010. 2060. TC-651, 370. 212-D, 360-D 150-D, 200-D, 820, 505-D, TV Pana 9", Sharp 9". National 16". Hitachi 19". Cassette Nivic Hitachi. Đại lý băng nhạc Nghệ Thuật của Tâm Anh. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức P N. (sát hãng xe buýt vàng).

Akai M10 mới khui thùng bán giá rẻ. Radio meuble Hifi model SE-65A, National. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng Gia định. ĐT 20.715.

Bán trọn bộ nhạc Ampli Pioner 2 1 a Pioner lớn Sony 255 mới ông trả 86 ngàn và thiếu tá Bắc lại thương lượng 186/3 Bùi Viện Saigon

Hay hơn băng chính

Do chuyên viên âm thanh số 1 hiện nay điều khiển qua các loại máy tân kỳ : Phát : Teac 6010-4010 Sony 651. Thâu : Akai 360D-200D Sony 366 với hệ thống xóa bỏ bết để xẹt. Quý vị sẽ thưởng thức cuốn băng trung thực tột bực. Đầy đủ các loại băng : Jo-Sh tguns-P M. Cương Cong song 300 1 cuốn 18 0F. Giao hàng liền, xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao

Sansui 5000AW (77). SX-440 (38), teac 4010S (60). Teac A-1500. TC-330. Loa CC-33 (33). Loa Coral BX-85 (100W). loa Bozak (Mỹ) Garrard 95-B1 PL41 (nguyên thùng 30). Hỏi Tư 362 Phan-đ-Phùng Sg

Loa CS99-88A-Sony 651 TV RCA 20' Admiral 19' - 16." - 42 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Teac 7010S 6010S. A20 Akai GX365D. 1800SD. 200D. Sansui 5000AW. 1000TW. Denon. Nivico-Cassette Panasonic. TV Admiral-18in. Sony 9in. Loa BX1000. CS77A. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần má đá).

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán máy in Typo đủ cỡ, máy cắt và dụng cụ nhà in. Hỏi 16 Ng. An Ninh SaiGon. ĐT.22643

Bán Mamiyaflex C220. bá ông kính 65mm, 80mm, 180mm và phụ tùng 167 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 tủ lạnh National 140L 65 ngàn còn rất tốt. Hỏi Đông Thành 26 Lê văn Duyệt SG (bợ Đũi)

1 Hotpoint 240L. 1 Fider 1080L loại thấp, tiện dùng cho nhà hàng lớn, tiệm thịt, lò thịt. Bảo hết, hoặc 1 tuơng 2 cái mới hoàn hảo, giá rẻ. Hỏi 776.1 Bến Nguyễn Duy ngay tiệm hớt tóc Sơn (kho trên).

Bán máy hàn Diesel. Một xe Thames. Hỏi 74 Phạm đăng Hưng Sg hay 312 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Mời ông trả 320,000đ lại thương lượng.

Bán máy may và thêu hiệu Sears portatif rất đẹp mới nguyên. 1 máy ảnh Yashica objectif 1,4 mới. Xin hỏi số nhà 346/4-i hẻm 332 Trương T Bửu nối dài.

Bán 4 máy Fedders 1 ngựa 5 điện 220V, 2 máy Général Electric 1 ngựa 5, điện 220V, 1 Westinghouse 2 ngựa 5 điện 220V. Hỏi 236C Trương Minh Ký ĐT.41.128.

Tủ lạnh Sanyo 158L, Hitachi 110L Pana 50L Toshiba 140L, Frigidaire 240L, máy lạnh Fedders 16000 BTU. Bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng).

Hi hữu bán rẻ máy phát điện tốt. dang rodage 100% hiệu Allice Chalmess 150kw (dư xài cho building 10 tầng) giá 1.300.000đ. Cummins 100kw giá 1.200.000đ (dư xài cho xưởng dệt lớn). GM 12 máy 250kw giá 1.600.000đ (dư xài cho 1 quận nhỏ) sửa ít Quá rẻ bằng 1/5 giá nhập cảng Giới thiệu tặng 100 000đ Hỏi 576 Lê quang Định GiaĐịnh. Gần Cầu Hang Gò Vấp độ 500m từ 1 đến 3 giờ trưa.

Bán Freezer năm Westinghouse 420 lít, 1 máy làm kem YKSL Nhật kiểu K-CAW-4, 1 tủ lạnh hiệu Silta của Ý 175 lít toàn hảo. hỏi 86/1 Đông Khánh CL.

SCM Photocopy. Ronéo tay Gestetner, máy chữ Việt Anh lớn nhỏ, máy tính tay điện có chia nguyên thùng bán. 518/299R Sư Vạn Hạnh.

Máy hình Canon QL-FT 1:1.8 (33ngàn) Ricoh Singlex 1:1.4 (35 ngàn), Topcon Unirex 1:2 (26 ngàn), Mino ta 1:1,8 (22 ngàn). Tất cả mới nguyên chưa dùng. Hỏi 49 Nguyễn Hoàng (sau 6g chiều và ngày nghỉ).

Tủ lạnh Frigidaire 2 cửa 440L (70). Sharp 140L (55). Bảo đảm rất tốt. 126 Trần khắc Chân Tân Định.

Vũng Tàu có máy đèn bán

Bán 1 máy đèn 10kw chạy dầu và một máy 2,5kw cũng chạy dầu hiệu Yanmar. Tại Bar Kim II Rạch Dừa Vũng Tàu.

Tủ lạnh-Máy lạnh

Tủ lạnh 440L (2 cửa) 150. 140L. 115. 50L, máy lạnh 2/3 ngựa (Whirlpool) 110V nguyên thùng, bếp gaz đủ loại, bán giá rẻ, giao hàng tận nhà. 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Cần tiền bán rẻ 1 tủ lạnh 240L. 1 tủ lạnh 120L. Do Trung tâm tạm cư Pétrus Ký vô cửa Lý Thái Tổ 20m quẹo trái, nhà phố bình số 115B1.

Bán máy Starline. Xin hỏi nơi 214/3 Thống ngọc Hầu gần chợ Ông Tạ. Cam đoan máy bán sinh tố Starline còn mới tinh.

Máy lạnh tủ lạnh, chuyên viên đến tận nhà, sửa chữa, điều chỉnh và giải đáp mọi thắc mắc về máy của quý vị. Mời liên lạc điện thoại 40.326 hay 108/2 Trần quang Diệu (T.T Bửu) Saigon ĐT 40.326

Trane 15CV bloc origine Triphase pat air 220-208 tình trạng tốt. Bán 65 Hiền Vương Saigon ĐT 20.373.

Bán rẻ máy may mới Hoade may Cassette thâu băng (2 món 34 000đ). Hỏi 43bis Đoàn như Hài Q.4.

Lưu ý vì hết bịnh, bán 1 máy điện trị bệnh bằng phương pháp Châm Cứu, rất kết quả với bệnh phong tê thấp đau nhức khớp xương và các bệnh nan y khác rất hợp cho người già cả. Xin hỏi Bà Bảy số 47 Trương Minh Ký. Gia định.

Máy quay phim 8 ly, hiệu Vivitar Auto. 200m (26 ngàn) Minolta Auto-Zoom (26 ngàn), ống kính Telepho Zoom 73 250 (35 ngàn). Tất cả mới tinh chưa dùng. Hỏi 49 Nguyễn Hoàng (sau 6 giờ chiều).

Máy giặt 14.000đ, 13.700đ. Đồng ... ng ai quốc hoàn toàn mới, điện 110-220. Đặc điểm : Giặt mau sạch, ít tốn điện, bảo đảm bền lâu và tốt. Bán tại nhà may Yến Lan số 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 máy điều hòa không khí điện 220 Volt 50 Cycle, một ngựa rưỡi. Mới nguyên xin hỏi Ngọc Dung 98 Võ di Nguy Phú nhuận.

Máy chữ trục 40, chữ Việt và thường bán 109/11 Bis Trần Khắc Chân, Tân định.

Sinco có 5 cái máy may mới nguyên bán. 312 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Gestetner máy ronéo quay tay, model 105, mới nguyên bán vốn. Hỏi ông Tuấn 339/5 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 máy giặt hiệu Whirlpool tự động. 331/54 Trương minh Giảng SG.

Bán tủ Crème hiệu Sanyo, Tại 393/8A Pétrus Ký SG.

Bán 1 tủ lạnh 170. 1 máy điều hòa không khí 13 000 BTU, 342 Thành Thái Sg.

Tủ lạnh rẻ

Hitachi, National 140L mới nguyên 69 ngàn. Sanyo, Toshiba 140L và 120L bán gấp 847 HậuGiang Cholon

Bán Máy điện Yanmard chạy dầu 8 ngựa 4000 watt điện 2 giây 115/230 Volts. Hỏi 530 Nguyễn Huỳnh Đức P Nhuận

Tủ lạnh Sanyo, quạt bàn Toshiba còn mới. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản (hẻm trước rạp Ciné Long Vân).

Cần tiền bán rẻ một máy Akai 10. Mới nguyên thùng. Hỏi 54/3 Trần quang Khải Dakao.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa bảo đảm các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom, có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO

123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tel : 23583.

Freezer hiệu Sanyo 104 lít toàn hảo đi xa cần bán gấp giá rẻ. Hỏi : 265/5 bến Nguyễn văn Thành Cholon

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Bán 1 Freezer của hiệu Sanyo còn mới 265 lít Hỏi 334 Phan đình Phùng Sg.

Bán máy ấp tự động

Nhiệt độ thật chính xác. Tốt, bền, rẻ. Tại 17 Fatima Nguyễn văn Thoại Gia Định. Hỏi tiệm Kim Cương. 3 Mai Khôi (210 Nguyễn văn Thoại quẹo vào) nhờ chỉ dẫn. Bán Thermostat đủ loại, giá rẻ.

Máy lạnh Bán 1 Wirpool RCA điện 220v 11000 BTU bloc origine giá 85 000đ Hỏi Ô. Chính phòng thí nghiệm Grall.

Bán 1 quạt đứng lớn, tủ lạnh Freezer 500lít 1 máy thâu băng. Hỏi 157 Trương minh Ký GĐ

Kỹ nghệ sắt

Mọi công việc về sắt thép, mau chóng, khéo léo, bảo đảm. Gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23417.

Máy kem có ngăn chứa băng inox, mỗi giờ làm được 12k, máy lạnh Westinghouse 2CV. tủ lạnh 5 ngăn 1 cửa. 288 Phạm hồng Thái Ông Tạ GĐ.

AMMONIA Compressor «Frick» 7"x7" và 9"x9" bán gấp giá rẻ, bảng nguyên thùng mới đến, mua xong lấy bảng ngay. Hỏi ông Thái Chí, 49 An Bình Cholon (ngoài giờ làm việc).

Freezer mới, máy Đan Mạch Danfoss kiểu năm, có kiến. 25 dưới không độ, bảo đảm, giá rất đặt biệt. 1 AC Westinghouse 1,5 ngựa, 220V. Hỏi 183 Trần quý Cáp Sg. Đ.T 93.243.

Máy giặt... mua lại

tất cả, các loại máy giặt mới cũ cả máy tròn, vuông Mỹ với giá cao tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Công việc bảo đảm nhanh chóng tín nhiệm lâu năm

Bán rẻ một tủ lạnh hiệu Frigidaire Deluxe có ngăn đông lạnh riêng cỡ 450L giá 120.000đ. Một Radio meuble có máy quay dĩa hiệu National âm thanh nổi Hifi giá 72.000đ do 124 Gia Long Saigon.

Kỹ nghệ lạnh VADO FRIGO

228 Bến Vân Đồn, Đ.T. 21.150

Có những máy lạnh Central từ 5 đến 80 mã lực và chuyên viên giỏi, nhận trang bị tất cả hệ thống lạnh Central ở rạp hát, Hotel, ngân hàng và các loại phòng lạnh (frigo) ở tàu đánh cá, ráp máy kem lớn nhỏ. Cần bán rẻ những máy làm kem cây và kem bọt rất gọn, mới nguyên, năng xuất từ 10.000 cây trở lên.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách: KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

Tình thương trong giấc ngũ

THANH TRÚC MINH QUÂN (TV)

(Thương tặng P. Liên, Diễm Đông và K. Nhung)

CƠN đau vẫn kéo dài đưa Quân vào giấc ngủ khôn, tên một giấc ngủ đau thương và một giấc ngủ,.. mê say. Ngoài trời cơn mưa đã đổ tự bao giờ. Tiếng mưa tí tách rơi đều trên mái nhà làm Quân tỉnh giấc.

Đưa mắt nhìn chung quanh, Quân chỉ thấy bốn bức tường cao lớn, đứng sừng sững im lặng. Căn phòng hôm nay sao yên quá, khác hẳn với khi không một tiếng cười, không một tiếng nói dù chỉ một tiếng thật nhỏ của con Thi, thằng Thắng. Không biết hôm nay sao tụi nó chịu khó im lặng thế? Ngay cả đến Quân cũng không sao gượng dậy nổi, mọi ngày như thường lệ thì giờ này Quân đâu có nằm im một chỗ.

Sau khi dọn nhà xong, Quân lại rủ mấy đứa em tha hồ mà nghịch phá lúc thì chơi đóng kịch, lúc đóng phim cho cháu rồi lại quay sang tổ chức một buổi «trình diễn tân nhạc» cho thật lớn, mỗi lần như vậy thì Quân lại một phen hết hồi vì Quân vừa là kịch sĩ, ca sĩ, rồi lại tài tử kiêm luôn cả chức «đạo diễn» nữa đấy!

Mấy đứa em Quân chúng nó biết điệu lắm mỗi lần nghĩ chơi thì trên bàn học trước mặt Quân bao giờ cũng có sẵn 2 chai «Bireley» thật lạnh, bên cạnh là 10 gói ô mai mơ và 2 túi kẹo thật ngon vì thế dù mệt đến đâu Quân cũng cảm thấy tâm hồn khoan khóa nhẹ nhàng... Cảnh vật chung quanh làm Quân thấy buồn thật buồn và cô đơn nhiều lắm Liên ơi! Hôm nay mong Liên đến ngay thăm mình để được nghe Liên hát, tiếng hát chợt cao vút rồi trầm bổng sẽ làm cơn đau này dịu vợi, say ngủ.

— «Nhắm mắt ôi sao nửa hồn bỗng thương đau: Ôi sao ngàn trùng mãi xa nhau. Hay là chúng mình hẹn nhau kiếp nào....» Liên ơi! Quân sẽ chờ mãi những buổi sáng trời còn dày đặc sương hai đứa mình cùng bên nhau song bước nhẹ nhàng bước trên con đường đến trường mà con đường ấy chúng mình phải công nhận là thật thơ mộng Liên nhỉ? Từng chiếc lá vàng bay bay, cơn gió mùa đông dong đưa vô tình như ru chúng mình tìm vào giấc ngủ. Hai hàng cây xanh sao im lìm, ơ thờ với những hàng chữ kỷ niệm mà chúng mình đã khắc vào đó bây giờ vẫn còn nguyên đó.

Đường dài hun hút chúng mình vẫn đi đi dần vào khung trời thương yêu trìu mến,

Quân vẫn còn nhớ những cơn mưa buổi sáng vào mùa Đông cứ bão dài lắm hai đứa mình ... nhau khi nào mưa tạnh thì mới đi học Chờ mãi Chờ mãi Niềm hy vọng bay cao- Thế là hết rồi.

— Ghét mặc áo mưa ghê! Nóng muốn chết.

— Buổi sáng mà mưa thì chán ghê.

Hôm nay Quân ốm rồi chỉ một mình Liên trên con đường vắng, chắc Liên buồn lắm phải không Liên

xXx



Chiều nay, Đông và Nhung đến thăm Quân có đem cả nho với táo nữa làm Quân cảm động ghê đi. Những trái nho chín đỏ mọng no tròn những trái táo màu vỏ xanh vàng thật tươi. Đông thương Quân nhiều lắm lúc nào đến cũng có quà, lúc nào cũng khuyên Quân phải ăn thật nhiều để lấy sức mà học thi nữa. Thương Đông nhiều lắm Đông ơi!

— Này cô nàng phải ăn làm h... mập bằng tao thì tao mới chơi, con chơi với mấy người gầy mắc công phải bảo vệ.

— Chọc tao hoài, hết đau ta sẽ cho mày ăn vài chưởng «Nhất dương Chỉ» sẵn sàng chờ đi «nàng vệ sĩ Nhung».

— Còn lâu mày mới cho tao ăn chưởng được

Sẵn sàng chờ đó.

Những tiếng cười vui vẻ khiến Quân quên hẳn cơn đau. Ở với Quân mãi đến 6 giờ chiều thì Đông và Nhung về.

Tiếng xe Honda đã mẹ đã xa dần Quân cảm tưởng mình quá cô đơn. Hôm nay không đi học Quân thấy nhớ lớp học nhiều lắm. Nhớ từng khuôn mặt: từng tiếng cười hồn nhiên, vui vẻ, từng tiếng nói ngọt ngào đôi khi mang nhiều cái «tếu, tếu lắm sao ấy» làm cho lớp mình luôn luôn hòa lẫn một sắc thái vui nhộn, hoạt động. Cái gì chứ cái đó Quân thích nhiều lắm chứ ở nhà buồn lắm Liên ơi!

Miên man nghĩ, Quân mệt quá thiếp đi hồi nào mà chẳng hay gì cả. Ngoài trời mưa vẫn rơi, tiếng mưa ru Quân vào giấc nồng.

oOo

Tối nay, tiếng mẹ gọi dậy uống thuốc Quân giựt mình choàng dậy. Những viên thuốc vừa to lại vừa đắng làm Quân sợ lắm.

— Mẹ ơi: Con không uống thuốc đâu, bây giờ con bớt đau nhiều rồi.

— Con đừng dối mẹ, đầu nóng thế này mà nói dối. Uống mau đi rồi còn ăn cháo chứ không đói chết.

— Con không uống đâu, thuốc đắng quá con sợ lắm mẹ ơi.

— Uống đi rồi mẹ bảo em Thi mua ô mai mơ, uống đi,

Quân thấy mình không biết nói gì thêm nữa, mẹ đoán trúng tim đen rồi. Quân nhìn mẹ cười khúc khích và nhìn mẹ bằng ánh mắt thầm cám ơn.

Sau khi đã làm «tròn nhiệm vụ», mẹ dấp chăn cho Quân và bảo rằng Quân hãy ngủ đi đừng thức khuya mà hại sức khoẻ đó. Đôi mắt Quân khép nhẹ và trong tâm tư mang theo nỗi vui mừng khi biết ngày hôm nay sắp sửa qua rồi.

Liên ơi! Quân chờ Liên đó mong nhiều lắm. Tình thương đó sẽ tìm vào giấc ngủ nồng say đầy hy vọng.

Những cánh đồng tuổi thơ

VỸ UYÊN HẰNG

(Tiếp theo)

Ư GÒI đây trông xa xa, những cây cỏ lau dài, cao đến gần bằng gì. Từng dãy hoa lan tím, hoa cúc tím, nở đầy hết cả đồng cỏ. Giòng sông nước trôi êm vẫn yên lặng bên bờ cát trắng hoang vu khi vắng bóng dáng Thanh và Di. Di nghĩ thế. Trời ơi! Di ngạc nhiên tiếc rẻ sao Thanh không về ngay bây giờ. Ngay bây giờ để cùng Thanh dạo chơi trên phong cảnh hoang dại đẹp lạ lùng cho chiều nay, cánh đồng cỏ lau vẫn còn ôm ấp những hình ảnh thương yêu Thanh Di, ... Thanh và Hoài Di. Bóng Thanh vẫn còn in dưới nền cát bằng khi chạy hái hoa lan tím cho Di ngồi đây, Thanh vẫn chạy, vẫn chạy càng gần

gần thêm Di. Ồ! trời ơi! rõ ràng là Thanh. Thanh với chiếc áo trắng đi học, ngày nào không lẽ...

Di, bản tính ban nghi, đưa tay lẫn dại mắt xem mình có mơ chăng rõ ràng, rõ ràng Thanh đang đứng hái lan tím. Rồi cái bóng Thanh tiến dần về phía cửa cổng bệnh viện với chùm lan tím trên tay, Di nằm xuống giường để cho sự hồi hộp đến nhanh trong lòng. Sao lạ quá! Thanh đã thư cho và bảo là tuần tới nữa cơ mà!? hay là Thanh muốn cho vì mừng...Tức thật! Thanh không nói Di trước để Di bảo vú năm dầy xe ra cổng đón Thanh... Di hé mắt, thật thấy Thanh ngơ ngác vào phòng vội mở mắt ra mở đầu bằng câu hỏi hối hả

— Này, sao Thanh về sớm thế? còn đến một tuần nữa sơ mà! hỏa Thanh? Sao vậy, sao không nói trước để đi đón Thanh..,

Thanh cười đặt bó lan tím trên giường.

— Khoan đã nào! làm gì ghê thế. Để người ta nghỉ một đã chứ. Tại vì trường mình nghỉ trước mười bữa nên mình mới về đây được đó. Với lại là Thanh muốn dành cho Di một sự vui thật vui, bù lại tất cả ngày buồn chúng mình xa nhau đấy...

Di mỉm cười sung sướng những ngày hạnh phúc đến với Di và Thanh rồi đấy. Thanh ngồi xuống giường quàng qua tay vai Di, Di cũng vậy. Hai đứa trào nước mắt. Thanh nhìn c... Di bảo:

— Thương Di quá Di ơi! Tội nghiệp Di quá!

Trong lúc Di nhìn mông lung trông cánh đồng cỏ lau nghĩ hai bóng dáng Di và Thanh, đến đó mỗi chiều giờ này ôi! sung sướng.

oOo

Thanh cầy xa cho Di đi thăm cây. Cây khô và lan tím là hai thứ cây mà Di thương nhất. Cây khô qua xanh tươi, trái non chi chít, thương ghê đi Thanh! Hai đứa ngồi dưới lùm cây thiên lý, kể chuyện nhau nghe. Thanh thuật lại buổi họp mặt với các bạn trang Hòa Cỏ cùng chị Vỹ Dạ. Thanh bảo Di.

— Chị Vỹ Dạ nói là thành lập một cuốn tập san, tên là «Những cây viết mực tím» sau khi đã thảo luận đặt tựa Chị ấy bảo là em nào muốn công tác vào thì góp một chút tiền để thành lập cuốn tập san cho dồi dào và đẹp đẽ. Thanh đã góp vào quỹ một trăm rưởi..,

— D. ngắt lời Thanh hỏi;

— Nả! thế tiền đâu mà góp? Tội nghiệp Thanh không! Để chút nữa Di trả tiền Thanh nghe!

— Thôi đi Di! tiền đó là của ba Thanh cho Thanh kỳ thi đệ nhị cá nguyệt đấy mà! Tới năm trăm đồng lận cơ!

— Thế Thanh không bùng về việc tiêu xài à?

— Không! Thanh chả cần gì chỉ cần đón mua mấy cuốn tập san xem bài có văn thi sĩ Thanh Di thôi..,

Hai đứa đồng cười trước câu nói của Thanh. Di rủ Thanh bây giờ tập đi nạng nghen! Di vào phòng lấy hai cây nạng để dấu giường bỏ bên trong hai tay tập đi. Di đi vòng quanh phòng được ba, bốn vòng rồi ngồi xuống giường. Thanh trông thấy Di như vậy, càng thương yêu Di nhiều hơn. Di bảo với Thanh:

(Còn nữa)

Truyện cổ tích

GIÀ THUA TRÍ TRẺ

Cổ tích Tiệp Khắc

L.T. kể

(Tiếp theo và hết)

Hai ngày sau có phiên chợ, ông trại chủ cùng vợ chở trái cây và rau cải đầy xe đem bán! Lão sợ thằng ôn dịch phát minh ra chuyện phá phách trong lúc lão vắng nhà, bèn dặn hắn trước khi đi.

— Cậu ở nhà và làm việc giống như mấy đứa kia nghe không.

— Dạ nghe!

Trong góc sân có một cái chái nhỏ cất từ lâu sắp gẫy sập, ông chủ đi rồi, thợ hồ đến sửa chữa, bọn đầy tớ đơm lại làm giúp. Hắn cũng làm việc hăng hái không kém nhưng thay vì gỡ ngói bề của cái chái, hắn lấy thang leo lên nóc ngôi nhà còn mới nguyên quăng từng miếng xuống Hắn gọi giờ luôn cả sườn nhà, Kèo nhà chỉ chừa 4 tấm vắng không.

Khi trở về, ông trại chủ suýt mất thở vì tức giận lão hét to:

— Ôi chao! thằng qui sống, mấy lại chơi tao! vố nữa phải không.

Hắn ngây ngô đáp:

— Dạ, thưa ông, tôi làm đúng theo lời. Ông dặn là làm việc giống như mấy anh em kia. Ông xem trên nóc cái chái nhỏ không còn chỗ cho tôi ngồi bắt buộc tôi phải leo lên nóc nhà này. Ông chủ không bằng lòng ư?

Hắn rút dao, mở ra. Lão già hậm hực:

— Bằng lòng. Bằng lòng lắm.

Lão đứng chết lặng một hồi lâu để dằn cơn tức giận, đoạn nói rằng.

— Tiếc gì cái nóc nhà mà giận vô ích, ta sẽ lợp ngói khác đẹp hơn.

Tối đến lão bàn với vợ:

— Ta phải làm cách nào để tống cổ thằng có hỗn này ra khỏi nhà, nếu không nó sẽ làm ta sạt nghiệp. Tôi đã hết kế rồi.

Bà vợ cũng không tìm ra mưu kế nào, sau cùng gọi cô gái.

— Con thông minh và nhiều mưu trí, hãy giúp ba má xem.

Cô gái thưa:

— Vâng, con sẽ nghĩ ra một chước, nhưng ba má xét thấy không thể nào chịu nổi anh ấy sao?

Cô ả nói xong cúi gằm đầu xuống mặt đỏ bừng khi nhắc đến kẻ vì yêu mình phải chịu khổ thân.

Lão già gật đầu:

— Ừ. Ba không chịu nổi nó nữa nhất định phải đuổi nó ra khỏi nhà càng sớm càng tốt.

Cô gái nhẹ nhàng thở ra:

— Con nghĩ có cách này. Sáng mai, con trèo lên cây giả tiếng chim cu gáy. Ba nói với anh ấy rằng đã mãn hạn theo lời hứa trước. Ba trả tiền công anh ấy sẽ đi.

Lão già vừa ý lắm. Hôm sau lão thấy chàng trai đi vào chuồng cho ngựa ăn, liền gọi lại.

— Này, cậu nghe xem.

Hắn dừng chân. Có tiếng chim cu gáy trên cây lê phía sau nhà.

Lão già nói.

— Ơ, chim cu đã gáy, báo hiệu xuân về. Cậu giữ lời giao kết chứ. Vào đây lãnh lương rồi chúng ta giã từ nhau như những người bạn tốt nhất đời.

Hắn biết ông chủ «chơi» hắn nên giờ vờ suy nghĩ và nói:

— Chim cu à? Sao chóng thế? Để tôi xem có đúng hay không:

Hắn chạy đến gốc cây lắc thật mạnh, cô gái không đề phòng, tuột tay rơi xuống vừa tư lên. Hắn đưa tay hứng đỡ vào lòng, bồng luôn không chịu buông

Lão già chồm tới hét:

— Thằng sát nhân! mày chết với tao.!

Hắn mở dao, đứng đĩnh hỏi:

Ông chủ không bằng lòng ư?

Lão sùi bọt mép., nhảy đông đổng

— Đồ quỉ sứ. Mày giết con gái tao mà còn muốn tao bằng lòng à? Mày phải ra khỏi nhà tao ngay, nếu không mày sẽ chết dưới tay tao.

Hắn ngẩng đầu, dõng dạc nói:

— Tôi sẽ đi sau khi cắt chót mũi ông. Tôi giữ lời hứa của tôi, ông nên giữ lời hứa của ông.

Cô gái nhảy lại ôm cổ cha.

— Cái này tại con mà ra. Xin ba cho phép con chuộc cái mũi ba với anh ấy.

Lão hỏi con

— Con muốn chuộc bằng vật gì? Mười con trâu, hay 5 con bò cái.

— Không! không đâu, thưa ba. Con chịu làm vợ anh ấy.

Chàng trai bỏ dao vào túi nở ruột, nở gan.

— Tôi chấp nhận đề nghị «xây dựng» này

Cô gái hóm hỉnh liếc hắn.

Tôi chỉ ra điều kiện duy nhất là trong lúc sống cạnh nhau đứa nào không bằng lòng trước sẽ bị cắt cái chót mũi.

Hắn đưa tay sờ mũi.

— Được, tôi nhất định là không có tiếng chim cu nào chấm dứt bản hiệp ước của chúng ta phải không?

Đôi trẻ sống yên vui đến già, nhờ điều kiện do bó buộc quái quắc ấy mà cả 2 giữ được vẹn toàn hạnh phúc và chót mũi của cả hai.

Cười cười cười

Bà điên ạ

Trong lớp học cô đang giảng về xi măng thấy Tèo đang ngủ gật:

Cô gọi: Tèo xi măng làm ở đâu

Tèo (giựt mình) dạ ở...

Tèo (vội vàng): Dạ ở...Bà điên ạ!

Cô: Trời!?

Cả lớp cười ồn...

HỒNG NGA



NÚI SỢ

(Số 224)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm của Tô - Ngọc

Chàng, tiếng kim khí chạm nhau làm đinh tai những người đứng xem xung quanh, đồng thời một tia lửa xanh lẹt tòe ra... Ona chém ngọn dao đó với tất cả sức mạnh, cô ả tin tưởng rằng phen này nếu Thất Vân không đứt đôi người thì ruột gan cũng sổ ra từng đống. Nhưng không ngờ Thất Vân đã lanh trí, tuy không tránh né kịp nhưng đã chống gươm đỡ đòn chí mạng đó...

Tuy nhiên vì gươm của Ona phạt ngang bụng Thất Vân, mà lưỡi mã tấu của Thất Vân thì không lấy gì làm dài lắm, nên khi gươm của Ona phạt tới, ngầm ngay sát chuôi mã tấu... Tay Thất Vân thấy hơi chồn đi một tý, và lưỡi gươm của Ona cũng hơi sọt qua da bụng của Thất Vân. Nếu không lưỡi mã tấu đó, thì phen này Thất Vân hẳn phải chết lòi ruột.

Máu đỏ nhớm ra ngoài. Nhưng Thất Vân dường như không biết gì nữa. Chàng ta đã hăng máu quá rồi.

Riêng Ona thì sau đòn đó có vẻ thấy phấn chấn hơn. Nhìn máu đỏ nhiều trên bụng Thất Vân, Ona như một con bò rừng bên Tây ban nha say máu khi nhìn máu đỏ, lồng lên như điên cuồng. Ona nhất định phải hạ Thất Vân đêm nay bằng một khí giới bí mật mà cô ả đem theo người nhưng chưa đem sử dụng. Đó là một lưỡi dao ngắn đặt trong khủyu tay trái...

Món khí giới đó sẽ được đem dùng khi hai bên sát gần nhau. Bởi lẽ khí giới đặt ngầm không ai thấy, thì người ta sẽ dễ bị trúng đòn hơn, vì không còn biết đằng nào mà lần tránh. Lưỡi dao ngắn đặt trong khuỷu tay trái, được áo che lấp đi một phần lớn nên không ai thấy. Và chăng cũng khó mà thấy được dù Ona mặc áo ngắn, vì trời tối cũng còn mà vì lưỡi dao lúc chưa dùng tới nó nằm rất ngoan ngoãn nhờ một miếng dao buộc ở cổ tay và kép dài gan đến khủyu. Miếng da rất hữu dụng, vì nó bảo vệ cho một phần cánh tay, mặt khác nó cũng là chỗ dấu các thứ ám khí độc hại...

Về phần Thất Vân thì khi giao đấu với Ona, thay hai tay đều có buộc da ở cổ, thì rất chú ý. Chàng thầm nghĩ có lẽ Ona có món ám khí nào đây. Trước kia không thấy cô ả ăn mặc lạ lùng thế... Cho nên Thất Vân một mặt giao đấu nhưng một mặt khác cũng hết sức đề phòng. Mọi khi tay của Ona vung lên là Thất Vân lại nghi ngờ có thể có thuốc độc bắn ra, hoặc những món ám khí gì khác... Có thể là những mũi tên nhỏ, những mảnh đ uh tẩm thuốc độc...Những thứ đó mà văng ra mà trúng người ch' trong vào vài giây là có thể kết liễu tính mạnh địch thủ như Không.

Chính vì sự chú ý đặc biệt của Thất Vân mà Ona chưa có dịp sử dụng tới món khí giới độc địa đó. Trong mọi trường hợp, Thất Vân luôn luôn ở cách Ona một khoảng vừa đủ để lưỡi mã tấu chém tới. Chàng kị việc đánh sát lá cà. Kinh nghiệm những trận đánh với các địch thủ khác, bao giờ cũng phải đề phòng việc sáp lá cà... Đánh sáp lá cà tầm mắt của mình sẽ bị giới hạn, khó mà thấy rõ những cử chỉ lạ lùng của đối phương và chính những cử chỉ lạ lùng đó bao hàm một âm mưu thâm độc mà người ta không thể nào lường trước được.

Hai bên vẫn tiếp tục trận đấu...

(Còn tiếp)

«NÚI SỢ» ĐÃ CHẤM DỨT

CÁC BẠN MAI BÊ BI NHỚ ĐÓN ĐỌC:

«CON RÙA VÀNG»

Một truyện trinh thám phiêu lưu mạo hiểm giành cho lứa tuổi đôi mươi...

Một bối cảnh lịch sử sống động

vẫn do Tô Ngọc viết giành cho các Mai Bê Bi

Gia đình họ Phan

Truyện bằng tranh của LONG AN



Chuyện phiếm

CÁI SỔ

HUY

Tôi đến Lăng ông vào 1 ngày trong tháng giêng. Cứ tưởng dịp này thiên hạ thôi không thăm viếng «ngài» nữa vì đã hết Tết và mọi người lại phải «quay cuồng» trong nếp sống hằng ngày, nhưng không ! Lăng vẫn thật đông đúc, dù lúc ấy đã 1 giờ trưa ! Thế nhưng khi ngồi viết những giòng chữ này, tôi vẫn còn tiếc rẻ vì chưa biết Lăng ông thế nào ! Bởi tôi đi Lăng ông không với mục đích lễ bái hay ngắm nhìn thiên hạ mà chỉ để...tìm 1 ông thầy bói ! Buổi tối hôm trước đang xếp va li cho thằng em 1 người bạn đi ngoại quốc thì cậu bé kể cho nghe câu chuyện ông thầy bói ! Ông cụ thầy bói đã nói thật đúng về chuyến đi này của thằng em tôi và mấy người bạn nó mà lúc đầu tụi nó không mấy tin tưởng, đã cất công tìm cụ trong đêm giao thừa để nghe cụ...chửi cho vui tai (lính mà !) ; không ngờ cụ nói đúng quá nên cả 4 đứa cùng chăm chú nghe ngóng quên cả mục đích của chúng lúc trước ! Trong số 4 đứa thì cụ quả quyết 1 cậu phải đến tháng 6 năm nay mới xuất ngoại được. Còn lại 3 cậu đi trót lọt ! Cụ dám hứa trả lại tiền nếu cụ nói sai. Trong sự vụ lệnh có tên cả 4 nhưng đến phút cuối cùng ngay tối hôm trước khi đi, tên cậu bé kia bị gạch bỏ và tháng 6 mới đi được ! Em tôi còn quay sang nói nhỏ «ông nói chuyện...kia đúng ngay boong làm em...toát mồ hôi !». «Chuyện kia» đây là chuyện yêu đương nhăng nhít của cậu bé ! Ông bà cụ thân sinh của bạn tôi nghe vậy thì «tán tụng» cụ thầy bói hết cỡ. Và bà cụ phán ngay : «Mai bác cháu mình phải tìm cho được ông ấy mà xem 1 quẻ» !

Ông cụ cũng hùa theo :

— «Ừ tôi cùng đi nữa !»

— Nhưng ông ấy nói với tụi con là hết mấy ngày Tết ông ấy đi chỗ khác.

— Thì mình cứ đi cầu may ! ông ấy mà đi mất thì...hoài của ! (tội nghiệp cho sự...nhẹ dạ của bác tôi !»

xXx

Con đường Trịnh hoài Đức nằm cạnh Lăng ông một bên là nhà và một bên là cả 1 cái...«chợ» thầy bói ! «Gian hàng» của cụ «tọa lạc» trên khoảng đất nhỏ kê đủ 1 cái bàn và 4 cái ghế con chừa một khoảng vứt bề bộn những tấm vải chi chít chữ Tàu lẫn trong những hộp nhang nến. Hai vợ chồng 1 ông khách vừa đứng dậy và cả cụ lẫn 2 người cùng rối rít «cám ơn» nhau cứ loạn lên. Tôi chả còn hiểu bên nào «chịu ơn» và bên nào «ban ơn» nữa ! Quay sang chúng tôi cụ cười cười :

— «Năm mới chúc ông bà và cô phát tài bằng 5 bằng 10 năm ngoái, mời ông bà và cô ngồi ông bà với cô cần xem về gì ?»

Nhập đề «tài» và «nhanh» quá ! (tôi nghĩ thầm)

Trên bàn là 1 cái lồng chim, một xấp quẻ và 1 hộp con đựng thóc. Bác tôi nói tuổi, ông cụ lầm nhầm khấn khứa người người ta cứ phát...nhắm mắt và...xuýt xoa như ăn phải ớt ! Cụ khấn lầm nhầm «Nam mô a di đà Phật» gì gì đó mà mỗi lúc một nhỏ đến độ thều thào như hết hơi, cuối cùng chỉ còn thấy môi cụ mấp máy chóp chép ! (sự tích đức Phật đâu có gì dính dáng đến bói biếc nhỉ !) Sau đó cụ để xấp quẻ trước lồng chim, mở lồng cho con chim đi ra và khuyến khích mãi «rút quẻ tuổi «xìu» đi xem nào ! Chóng ngoan cho ăn thóc», nhưng con chim thập thò mãi rồi đứng im. Cụ hơi bực dội to tiếng «nhanh lên ! tuổi «xìu» rút đi xem nào ! không có thì rút quẻ [illegible] cũng được thì để không xem nữa» !

Con chim ngập ngừng mãi rồi mổ lên 1 quẻ thẻ trắng ! Cụ nói đây vẻ thất vọng «quẻ của bà năm nay xấu lắm nên nó không rút [illegible] thì bà đến chỗ khác xem vậy» ! Bác tôi còn tiếc rẻ «Thế [illegible] xem hộ ông nhà tôi, ông ấy tuổi mẹo». Cụ lập lại những [illegible]

[illegible] quẻ thẻ nào cũng gập làm 3, khung đầu mang [illegible] 1 trong 12 giáp ; khung giữa là ảnh cái lồng chim, khung [illegible] vẽ một người đàn ông hoặc đàn bà. Cả 3 khung [illegible] màu sắc lẫn những hàng chữ Hán lung tung. [illegible] nào ! Cụ xem quẻ thẻ, đưa cho bác tôi 3 đồng [illegible] xưa và cái nắp tráp để gieo 6 lần ; mỗi lần cụ lại viết [illegible] quyển sổ toàn những chữ Hán. Sau đó cụ...thao thao [illegible] la là quẻ thẻ của bác trai, cụ lại cứ bàn luận về [illegible] bác gái trong năm nay, cụ quên béng ông bác [illegible] buồn ngủ bên cạnh (vì cụ không nói với ông !) Cụ này [illegible] tâm lý quá ! Dĩ nhiên cụ tán tụng đủ điều (thế mà [illegible] đã phải...đầu hàng không xem vì «quẻ của bà năm nay xấu lắm» !) Tôi chán nản cho cái «tài» của cụ bèn nhắc khéo :

(Còn 1 kỳ)

Học Sinh Tú Tài I

Đón đọc giải đề thi Tú Tài I mỗi ngày trên Nhật báo

GIÓ-NAM

ĐẶC ĐIỂM CỦA BẢNG HIỆU ACRYL PLASTIC :

- Trong sáng, bóng không bao giờ phai màu.
- Đẹp, bảng hiệu sẽ hấp dẫn sự chú ý của khách hàng.
- Với bảng trang trí hay hoàng bằng ACRYL PLASTIC tại nhà cũng như trong cửa hiệu quý ngài sẽ được hài lòng, sáng khoái hơn vì vẻ lộng lẫy của nó sẽ lôi cuốn mọi người.
- Các chuyên viên lành nghề ĐẠI HÀN đang sẵn sàng nhận lãnh đặt hàng từ hôm nay, nhiều kinh nghiệm, kỹ lưỡng, nhanh chóng, giá hạ đặc biệt, chắc chắn là một nơi đáng cho quý vị tín nhiệm.
- Xin mời đến : Hãng LÝ XUÂN CẢNH số 221 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIÁO-DỤC
NHA KỸ-THUẬT VÀ
CHUYÊN-NGHIỆP HỌC-VỤ

Số 1211/KTHVKTIL

Thông - Cáo

(Lần thứ năm)

Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ trân-trọng kính mời những sở chủ có tên sau đây hay những thừa kế đến Văn phòng Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ ; số 2 Phạm-Đăng-Hưng, để lập bồ [illegible] thanh toán tiền đất [illegible] ông thầu ở Xã Linh-Xuân-Thôn, Thủ-Đức ;

1/ — B. Nguyễn [illegible]-Bạch chủ lô đất số 236.
2/ — Bà Võ-Thị-[illegible] và Ông Ngô-Văn-Quyền chủ lô đất số 237.
3/ — Bà Huỳnh-T[illegible] Nở chủ lô đất 238
4/ — Ông Tô-Văn [illegible]ự chủ lô đất số 255.
5/ — Ông Huỳnh-[illegible]a-Minh chủ lô đất số 264 và 265.
6/ — Ông Nguyễn [illegible]ăn-Đó chủ lô đất số 251 và số 415.
7/ — Ông Ngô-Vă[illegible] Xứ chủ lô đất số 336.

Saigon, ngày 5 tháng 3 năm 1971
GIÁM-ĐỐC
NHA KỸ-THUẬT VÀ CHUYÊN-NGHIỆP HỌC-VỤ
LÝ - KIM - CHẤN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Nghĩ gì về tình yêu ? nghĩ gì về đường chồng con

TRỌNG TẤU

L.T.Ð. — Sau bản Trắc Nghiệm Tâm Lý và những câu hỏi (mà chúng tôi đã đăng từ lâu để gửi tới các bạn trẻ 16—24 chúng tôi tiếp tục cử các đặc phái viên đi điều tra, phỏng vấn và thu thập tất cả những tài liệu liên quan đến lớp tuổi trẻ hôm nay. giờ đây chúng tôi xin đăng tải một vài đoạn phỏng vấn chụp nhoáng do bạn Trọng Tấu đã ghi chép lại

CÔ TƯỜNG VÂN NỮ SINH TRUNG HỌC CON GÁI «MỘT KỊCH SĨ.

H.— Cô có ý định lấy chồng không ?

Ð.— Ờ hay cái bạn này hỏi lảm cẩm tệ. Không lấy chồng thì ở vậy hay sao ?

H.— Cô định lấy chồng vào năm bao nhiêu tuổi ?

Ð.— Thì cứ ở khoảng từ 21 đến 24 tuổi là vừa.

H.— Tại sao vậy ?

Ð.— Tại vì ở tuổi 21 thì người ta ở tuổi được tự do kết hôn và ở tuổi 24 thì không đến nỗi bị chê là «gái già».

H.— Cô thích được tự do kết hôn ?

Ð.— Thích lắm chứ ! Nhưng mà có sự cố vấn của cha mẹ bao giờ cũng yên trí hơn.

H.— Cô nghĩ thế nào về hôn nhân ?

Ð.— Tôi không nhớ câu này đã được đọc ở đâu và đó là câu của ai «Hôn nhân không phải là cùng nhìn vào mặt nhau mà phải cùng hướng về một phía.»

H.— Câu đó của Saint-Exupéry

Ð.— Có lẽ đúng đấy ! Nghĩa là, phải... sướng khổ có nhau.

H.— Cô có thể mô tả cho tôi thấy rõ hình dáng người lý tưởng của cô không ?

Ð.— Dễ lắm. Người chồng tôi phải là một người thông minh, hơn người về đủ mọi mặt. Bởi vì chính tôi, tôi cũng muốn cố vươn lên để được bằng hàng với người chồng của mình. À quên, còn điểm này nữa là : Phải to cao, càng đẹp trai bao nhiêu càng tốt»

H.— Cô thích chồng đẹp trai ?

Ð.— Ai nói «không» tức là nói láo. Có nào chẳng thích chồng đẹp trai. Có điều... nếu không có được thì đành chịu đó thôi.

H.— Nếu là con trai thì thái độ của cô sẽ ra sao đối với các cô gái?

G.— Tôi sẽ tìm đủ mọi cách để chiếm trái tim họ và bắt họ phải trao thân cho tôi. Nhưng mà... tôi thích là họ phải cưỡng lại kia.

H.— Nhưng nếu họ không chịu cưỡng lại thì sao ?

Ð.— Thì tôi sẽ chán họ ngay. Bởi gì như vậy thì đâu còn gì là quý nữa.

H — Nếu họ cũng cự tuyệt, rồi cuối cùng họ lại chấp thuận thì sao?

Ð.— Tôi cũng vẫn coi thường như thường.

H. — Nghĩa là họ nhất thiết phải phải từ chối ?

Ð. — Cũng không cần lắm.

H. — Cô cho rằng người con gái đi lấy chồng phải là còn trinh [illegible] ?

Ð. — Phải. Nhưng đó là theo nguyên tắc. Còn thì nếu có một cuộc phiêu lưu nào đã đến với, họ, mà [illegible] ngoài ý muốn của họ thì đó lại là chuyện khách.

H — Cô có thích có chồng nghèo mà tốt không ?

Ð — Cái đó còn tùy. Nếu người chồng biết làm ăn, cần nhất là đẹp trai thì... Ô-Kê !

CÔ TRẦN THỊ K.P. YÊU CẦU ĐƯỢC DẤU TÊN NHƯNG KHÔNG DẤU TUỔI. 22 SINH VIÊN VĂN KHOA.

H — Theo ý cô thì một người bạn gái có quyền hiến thân cho một người con trai trước khi làm phép cưới với họ không ?

Ð — Điều được ? Họ không có quyền. Cần phải giữ mình và không nên [illegible] ái tình trước khi đi đến hôn nhân.

H — Nếu là con trai, cô có thích «o mèo» không ?

Ð — Tôi ấy à ? Nếu là con trai thì [illegible] tôi rất thích «o mèo». Một người con trai, theo ý tôi, khó mà tránh được «vụ đó».

H — Cô cho rằng họ là con trai thì có quyền «o mèo». Vậy họ có dáng được thế thứ không ?

Ð — Được ! Vì họ đóng vai chủ động. Con con gái thì... kẻ nào có thân phải giữ chứ !

H — Người chồng tương lai của cô phải là người thế nào ?

Ð — Phải là một người biết bảo vệ đời sống cho vợ. Phải có học thức, không «cho bồi» nhưng cũng đừng nhát gan. Cũng không cần đẹp trai, vì Don Juan lắm thì tồ nhiều nào mà thôi. Tôi muốn lấy một người chồng có 30 tuổi trở lên

BẠN NGUYỄN VĂN THÀNH THỢ ĐIỆN CHA MẸ ĐÃ LY DỊ NHAU

H — Bạn ủng hộ hay chống đối những lên lạc về sinh lý trước khi đi đến hôn nhân ?

Ð — Nếu tôi yêu thiệt tình một người con gái, và tôi thiệt tình muốn lấy cô ta làm vợ tôi thì tôi không làm như vậy ngay. Tôi phải đi chơi với cô ta, lịch sự với cô ta và cố gắng để cho cô ta nể mình một chút. Còn nếu là hạng gái mà mình yêu ngẫu ngủi thì đó lại là chuyện khác.. Có ăn cũng không sao

H — Nếu bạn là con gái ?

Ð — Tôi mà là con gái nếu anh chàng nào «dỡn mặt» với tôi thì tôi «uýnh liền».

H — Bạn thích yêu những cô gái nào ?

Ð — Cái đó còn tùy ; yêu lăng chăng thì cô nào cũng được. Nhưng yêu « ra mặt » thì phải lựa bản hơi chứ nếu không thì mọc sừng gấp. Tôi cũng chưa nghĩ đến lấy vợ trong lúc này, vì kiếm tiền còn «yếu quá».

Cánh hoa tư tưởng

Cuộc đời tự nó không có gì là xấu hay tốt cả. Nó được đặt nằm trong vị trí tốt hay xấu là tùy theo nơi bạn làm ra.

MONTAIGNE

Nếu chúng ta được biết rằng tại sao chúng ta đi từ cái nôi đến một phần thì chúng ta hẳn sẽ hát vang lên ở dọc đường như những đứa trẻ từ bọc đường tủa ra vậy.

MAETERLINCK

Kẻ nào cho đời có một ý nghĩ thì cũng sẽ chết có một ý nghĩa.

SAINT-EXUPÉRY

Sống đời sống mới

Chữa bịnh bỏng

(BRULURE)

Bỏng là khi da vì nóng quá mà bị thương hoặc cháy. Có khi bỏng bởi hơi nóng, như hơi nước sôi. Khi ngọn lửa sém vào da cũng vì như bị bỏng bằng hơi nóng. Có thể bị bỏng bởi nước, dầu nóng, bởi chất ắc nóng như than hồng, sắt nung v.v. Tùy ở căn nguyên, nặng nhẹ có khác nhau. Bỏng bằng hơi thì hơi thì chỉ có thương tổn ở ngoài da, nhưng lại hóa nặng vì làm khi vết bỏng to đều gần kín cả thân thể. Bỏng bằng nước cũng không lâu lắm, nhưng mà cũng lan ra to. Bỏng bởi vật nóng áp vào thịt thì rất sâu nhưng mà lắm khi chỉ cháy chỗ thịt ấy, về sau thịt cháy rụng đi là khỏi. Đã thấy nhiều người cháy hẳn cả một cái chân, các tay mà không gì đến tính mệnh. Khi bỏng nhẹ mà khắp ngoài da thì nguy lắm, ít khi toàn được tính mệnh. Vậy bỏng nặng nhẹ là ở rộng hay hẹp chứ không phải sâu hay nông.

Người ta thường chia bệnh bỏng ra làm bốn bực :

1°) Bỏng lém ở ngoài da mà không cháy thịt.

2°) Lần ngoài cửa da bị hư, nước đọng lại thành những nốt phỏng ai cũng biết.

3°) Cháy hết lượt da người cho đến lần mỡ ở dưới da.

4°) Cháy cả lượt da lẫn lượt mỡ dưới da cho đến thịt và xương.

CÁCH CHỮA : Bỏng là bệnh cấp cứu, lắm khi không có thuốc sẵn mà dùng. Vì vậy ở đây có nói đến hai cách chữa : một cách chữa tùy thời dùng những vị ta có sẵn ở trong nhà, dù ở thành thị hay ở nhà quê cũng tìm ra được, và một cách chữa bằng thuốc.

Chữa bỏng bực thứ nhất

Đây là bỏng do hơi nóng, như bị bỏng khi có hỏa tai. Tôi đã nói thương ngoài da thì thật nhẹ, da chỉ đỏ và rát mà thôi, vậy mà nếu bỏng to thì nguy hiểm lắm.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho «MAI ẤM GIA ĐÌNH» Xin đề : HỒ-LỆ-NGUYÊN 8a Lê Lai Saigon

Rừng xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Số 8

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phóng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG HAI
Đảng cướp của Tom
CHƯƠNG BA
Tấn công đoàn xe

Khi trở về nhà, tôi đã hỏi bà goá làbà ta nghĩ sao về vụ này thì bà ta trả lời tôi rằng người tu chỉ có thể cầu nguyện có được những «tài sản về tin thần» mà thôi. Bà cố giải thính cho tôi hiểu là tôi cần phải giúp đỡ kẻ khác và làm tất cả những gì tôi có thể làm được cho họ ; là tôi đừng nên bao giờ nghĩ tới mình cả mà chỉ nghĩ tới người khác thôi. Theo tôi hiểu như thế có nghĩa là cô watson cũng thuột thành phần «người khác» vậy.

Thỉnh thoảng bà goá lại kêu tôi ra một chỗ riêng để nói với tôi về Thượng Đế. Bà nói hay đến nỗi tôi phải nhỏ nước dãi ra. Nhưng ngày hôm sau thì cô watson lại kể khác hẳn. Như vậy tôi đâm ra phải tin rằng có đến hai Thượng Đế lận ! Theo bà goá thì ta có thể đi rất xa với Thượng Đế được Nhưng nếu không may mà Thượng Đế của cô watson mà nhúng tay vào phải biết !

Ông chú tôi đã biến dạng từ hơn một năm nay, và tôi cảm thấy rất hài lòng. Tôi không có một chút ý muốn nào gặp lại chú tôi cả. Khi nào say mà gặp tôi là chú đánh đập tôi tàn tệ.

Khi nào chú tôi trở lại vùng này thì tôi lại muốn bỏ vào rừng để lẫn trốn.

Thế mà, gần thời kỳ mà tôi nói với các bạn này, người ta đã tìm thấy xác chú tôi trôi trên sông ở cách xa thành phố lối vài chục cây số. Ít ra thì người ta cũng đã bảo đó là xác của chú tôi : kẻ bị chết đuối có một tầm vóc bằng chú tôi, tóc dài và quần áo rách rưới cũng giống như chú tôi. Nhưng người ta đã không nhìn được ra mặt bởi vì xác chết bị ngâm dưới nước lâu quá rồi.

Các người chài lưới đã khám phá được ra cái xác đó trôi nằm sấp, bập bềnh trên sông. Người ta lo chôn ngay xác chết trên bờ sông. Riêng tôi thì tôi vẫn không tin rằng chú tôi đã chết.

Có một điểm làm cho tôi đặc biệt chú ý là : Tôi được chắc chắn rằng những người đàn ông bị chết đuối không bao giờ trôi nằm sấp cả. Như vậy chắc chắn không phải là chú tôi mà là một người đàn bà mặc quần áo đàn ông. Tôi vẫn tiếp tục sợ rằng có một ngày nào đó ông chú tôi lại trở về bất tử.

Trong vòng một tháng, thỉnh thoảng chúng tôi vẫn cứ tiếp tục chơi trò ăn cướp. Nhưng rồi tôi đã xin từ chức. Và lại, tất cả những đứa khác cũng đã làm như vậy. Chúng tôi chẳng hề ăn cướp của ai mà cũng không hề giết ai cả. Chúng tôi chỉ giả vờ làm như vậy mà thôi.. Chúng tôi đã thực hiện những vụ cướp vô cùng vĩ đại. Chúng tôi đã đánh cướp những đàn heo hoặc những người đàn bà đi chợ về có đem theo những món hàng của họ. Nhưng trên thực tế thì chúng tôi chẳng làm hại ai cả. Anh Tom đã gọi những con heo là những « thỏi vàng » và những củ cải cùng các bó rau của những bà nội trợ là [illegible] trang. Những thứ đó đối với chúng tôi không được coi là đủ nữa. Sau những vụ cướp đó, chúng tôi trở lại [illegible] là vô bìn cãi nhau hết mình về những người mà chúng tôi đã giết cùng những món hàng mà chúng tôi đã ăn cướp được. Đó chỉ là những cuộc bàn cãi dài dòng và buồn ngủ thôi, và chúng tôi cũng chẳng tiến thêm được tới đâu cả.

(Còn nữa)



Chiếc lá vàng kim

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 136 —

— Dạ, tùy ý cô. Tôi thích sống một chỗ, được bình yên. Nhiều khi ở xa, họ thấy người nào đó đứng lom khom ngoài vườn, ban đêm tối họ cho rằng.. người đó giống hình dáng tôi.

Cô Út lắc đầu :

— Thầy không giúp tôi. Tôi có cách khác. Chắc là tôi đến gặp quan trên.

— Tùy ý cô. Tôi cứ làm theo pháp luật. Hiện giờ, tôi chưa biết cậu Hai ở đâu vì... trước khi đi, rằng, cậu không cho tôi biết. Phận sự của tôi là ở nhà, chờ đợi dân chúng tới kêu nài. Muốn vậy, cô cứ làm lá đơn, tôi sẵn sàng xem xét, trình cho quan trên. Nhơn viên mật thám tới đây. Tôi chỉ sợ là nhiều người trong xóm bị bắt oan..

Cô Út ra ngoài. Như thấy mình quá nóng nảy và hơi vô lễ, cô trở vào, nói khẽ :

— Cám ơn thầy. Tôi quá nóng nảy.

— Thì ngày mai, tôi giúp cô. Miễn là cô làm đơn tố cáo, trên giấy trắng mực đen.

— Dạ, cám ơn.

Nói xong cô Út đi nhanh ra đường cái. Bây giờ cô mới khóc tức tưởi một mình. Hai Được đâu rồi ? Bị đánh đập, bắt trói rồi quăng xuống sông hay là bị thuốc độc ? Xác ở đâu ? Sình lên hay chưa ?

Đến nhà, cô bèn đẩy cửa. Cửa đã gài thật chắc Nhơn vừa thức lúc nãy, thấy cửa nhà bếp mở trống thì đã hiểu rằng cô Út đi ra ngoài, vì chuyện bất thường.

Cô Út gọi :

— Anh ơi ! Mở cửa.

Chàng giả vờ hỏi :

— Đi đâu về khuya vậy ? Đi ra bãi nào ?

Cô Út không cần dè dặt nữa :

— Anh ơi ! Anh Hai mất tích, chắc là chết rồi.

— Ai nói cho em biết !

— Thì cứ mở cửa. Trời !

Cô Út vào nhà, ngả vào lòng Nhơn. Chàng là nơi nương tựa của nàng, trong giờ phút bơ vơ, cô độc này. Chàng là người mà nàng tin cậy nhứt. Chuyện Hai Được bị giết chắc là không có gì bí mật, chẳng qua vì tiền bạc mà thôi. Chàng không ham tiền bạc.

Cô Út khóc, thổn thức :

— Anh tính sao ? Em ngờ không được, mặc dầu trước kia anh Hai không thương xót em út.

Nhơn vuốt tóc người yêu :

— Em nên bình tỉnh, để rồi anh tìm bằng cớ. Ngày mai, anh tới gặp thầy hương quản.

Cô Út khóc to tiếng hơn :

— Thầy hương quản quá lường không. Người ta đồn rằng thầy ta... dính líu trong cái chết của anh Hai đó. Thiệt là ác độc. Đừng tin thầy ta.

— Em muốn làm cách nào ? Phải chi có người thấy anh Hai...

— Thầy hương quản với anh Hai đã rủ nhau ra sau vườn. Thiên hạ đồn đãi như vậy.

— Ai đồn ? Anh tìm người đó thì biết. Chờ sáng mai mới được. Khuya rồi, em nên bình tỉnh mà ngủ. Anh hứa giúp em. Bấy lâu, anh chán đời quá. Nhớ lắm. Chờ xem anh nên làm cách nào...

Cô Út trợn mắt :

— Anh nói sao ? Tại sao khờ ?

Nhơn nhớ đến lời căn dặn của thầy hương quản. Trong xóm này, chàng là người cô độc. Nếu chống lại thầy hương quản thì thỏa mãn tình cảm cô Út thôi chứ chàng thì gặp nguy hiểm. Thầy hương quản và phó hương quản Ất đủ thế lực để giết liền bất cứ ai trong xóm này. Chàng chết thì uổng mạng quá.

Hồi lâu, chàng nói :

— Anh muốn đi xa, vậy mà em ngăn cản. Nếu mà tố cáo người này người nọ thì thiên hạ lại nghi ngờ rằng anh có dính líu. « Gà đẻ, gà cục tác » là vậy đó. Để anh suy nghĩ kế hoạch.

— Anh nên tìm gấp..

— Thì chờ ngày mai. Chẳng lẽ anh xách dao tới nhà thầy hương quản mà chém bừa ! Em nên tính táo hơn, tới lúc này, chưa có bằng cớ gì chứng nhận rằng anh Hai đã chết.

Cô Út vặn đèn lên thật sáng rồi thở dài...

xXx

Nhơn đến nhà thầy hương quản, uống rượu rất lâu. Câu chuyện chẳng đi đến kết quả nào cả vì thầy hương quản vẫn cho rằng mọi việc đều tốt đẹp, chàng cứ ngồi nhà mà uống trà cho qua ngày ;

Chàng trả lời :

— Khó lắm. Lão Mười Hên chỉ phá tới tới mức đó thôi hay sao ? Lão là đứa liều mạng. Rồi đây cái xác nổi lên, diều quạ bay chập chờn, cả làng hay biết. Làm sao mình dấu được ?

Thầy hương quản nói :

— Tôi bảo đảm với thầy giáo rằng không ai thấy cái xác đó được. Thầy cứ về. Và thầy nên khuyên cô Út đừng lo thưa với kẻ sát nhơn vô ích.

— Như vậy là sao ?

Thầy hương quản đáp, giọng bí mật :

— Trước kia, cậu Hai mê cờ bạc và mê gái tơ. Tôi biết lần đó, cậu Hai giựt số tiền của một người Huê Kiều. Sau đó, người Huê Kiều tự vận, sau khi đòi tiền mấy lần mà cậu Hai không trả. Chưa hết. Còn vài chuyện rắc rối khác. Cậu Hai đánh gái tơ... Thôi chuyện riêng tư của người ta, tôi xen vô làm gì.

— Thầy muốn nhờ tôi khuyên cô Út đừng lo thưa nữa..

— Tùy ý thầy giáo. Tôi nói vậy thầy giáo hiểu. Xứ này, nhiều thế lực hắc ám đang bao vây. Tôi sợ

Nhơn gật đầu :

— Tôi chờ vài ngày nữa, xem sao ?

— Thầy giáo cứ tin lời tôi. [illegible] nói càng tốt.

Khi Nhơn ra về, thầy hương quản thở phào sung sướng vì đã tạm dẹp được một mối lo. Thầy đã hoạch định một kế hoạch thâm [illegible] nhằm cái chết của Hai Được. Lập tức, thầy mặc áo sạch sẽ đội nón rồi xuống xuồng, đến nhà phó hương quản Ất.

Cô Ngọc đứng thấy thoáng phía trước nhà. Vừa thấy thầy hương quản, cô hoảng sợ, toan núp phía sau vách.

Thầy hương cho xuồng đậu lại bến rồi đi nhanh lên sân, nhìn lom lom vào nhà. Cô Ngọc đành đứng lại :

(CÒN NỮA)

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT :
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY, NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)



Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG _ THUỐC CHÍCH
trị bịnh _yếu tim
_nghẹt thở
_hen suyễn
_hồi hộp
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALE
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN.67M/BYT/QCDP

Những việc cần tối thiểu

Bài của T.S. NHỊ MAI

(TIẾP THEO)

Thiết tưởng khi bắt những cựu quân nhân (biệt phái) này phục vụ thêm BQP nên trả lương thêm cho họ dễ giúp đỡ trong hoàn cảnh khó khăn kinh tế hiện tại. Chẳng hạn trả thêm lương độc thân cho họ tùy theo cấp bậc hoặc 1 nửa lương. Điều này có hai điểm lợi là sẽ rút ra 1 số quân nhân khác dư thừa được điều động dùng vào các nhu cầu cần thiết. Hai là dùng được những người có khả năng quân sự, có kinh nghiệm thay cho người là ta sẽ phải đào tạo cấp bách.

Theo 1 số biện pháp trên BQP có thể giảm hoặc bớt tuyển mộ quân số tới vài trăm ngàn người mà vẫn có thể duy trì được hiệu năng như hiện tại. Bằng không giảm quân thì với quân số hiện tại sẽ có hiệu năng ngang như khi tăng thêm 1 vài trăm ngàn quân nữa.

Không tăng quân vẫn là điều lý tưởng miễn là hiệu năng vẫn được giữ nguyên ngân quỹ vẫn không phải đài thọ thêm trái lại còn bớt ra để chi phí vào những công việc khác. Chính phủ hãy nghiên cứu vấn đề chi tiết hơn chắc chắn sẽ mang lại nhiều lợi ích thiết thực.

Song song với những cải cách trên chính phủ nên cho giải ngũ 1 số quân nhân thiếu khả năng, già yếu bệnh hoạn để họ trở về sản xuất tại hậu phương đồng thời sử dụng trong các tổ chức nhân dân tự vệ. Quân đội sẽ gồm toàn thành phần trẻ, khỏe mạnh, nhẹ gánh gia đình được vậy chắc chắn với 1 triệu quân hiện nay sẽ là 1 sức mạnh vũ bão dư sức bảo vệ được đất nước trước các cuộc xâm lăng.

II- CÔNG CHỨC HAY CÔNG BỘC

Những tiếng này nó xưa nó cổ quá rồi nói lên không gợi được hình ảnh tốt đẹp nào ngoài cái nghĩa mỉa mai. Người công chức dù thời đại nào thì muôn đời vẫn lấy câu «châm ngôn» : Có thực mới vực được đạo Có đủ ăn đủ mặc thì làm «Trâu bò» cho dân cũng được chứ nói gì làm đầy tớ cho dân.

Nhân số công chức hiện nay so với năm 1960 gia tăng gấp bội mà nhu cầu đòi hỏi có lẽ vẫn thế. Ngoài ngành giáo dục ra nhu cầu có nhiều hơn chút đỉnh song so với với tỷ lệ gia tăng thì thật là quá đáng.

Nguyên do ở sự gia tăng ấy thật khá nhiều. Trước hết là vấn đề động viên. Một số lớn công chức nhập ngũ. Các nha sở bộ thiếu nhân viên nên đây là một dịp tuyển dụng bừa bãi Hoặc là đưa bà con thân thích mình vào 2 là càng nhiều nhân viên càng tốt.

Sau nữa việc gia tăng công chức cán bộ là mỗi chính phủ đổi thay, mỗi tổng, bộ trưởng đổi thay là thế nào cũng có sự «đưa người» vào bừa bãi. Lẽ dĩ nhiên những người này thuộc thành phần con cháu, phe đảng của mình, ngoài ra, mới đến thiên hạ được hưởng chút hơi thoang thoảng mà được nhờ đó là chưa kể đến chuyện chạy chọt đút lót hối lộ mỗi khi muốn được tuyển dụng.

Hiện tại cái cảnh công chức làm việc tại các phòng nha sở trông thấy mà thật nản lòng. Nguyên do là nhiều nhân viên thừa đồng thời cái bụng lại lép xẹp.

Bước vào phòng này thấy ông thì đọc báo, bà thì khâu áo đan áo. Bước vào phòng kia thì thấy anh nọ ngồi học bài ngáp vặt chị kia tô lại chút son, chải lại mái tóc. Thậm chí 9,10 giờ sáng rồi mà có cô cậu còn đang gặm cái bánh mì thịt nữa.

Công việc làm nhiều không thì không biết nhưng đa số nhìn vào phòng sở thì thấy không khí nhàn nhã sung sướng lắm

Còn 1 loại người khác không phải là ít buổi sáng đến, họ bày sổ sách giấy tờ ra, làm việc qua loa chừng 1 giờ rồi bỏ sở mà đi. Đi đâu ? Có thể đi cà phê thuốc lá, có thể nhảy đến máy giảng đường đại học ngồi nghe giảng. Có thể đi chạy mấy công việc riêng hoặc tự áp phe kiếm chác thêm cho đồng lương rách nát này.

Muốn có cái không khí công chức là công bộc muốn, thấy cái cảnh làm việc ở công sở được đứng đắn, hăng hái thì có 2 việc chính phủ phải làm.

a— Lương bổng cấp cho họ được đủ ăn

b— Sử dụng nhân viên đúng nhu cầu.

Không thể đòi hỏi người công chức phải hy sinh khi cái bụng của họ rỗng tuyếch khi tâm chí họ phải lo từ chai nước mắm, từ đồng thuốc, từ cái áo cái quần cho con ở nhà

Chính phủ đã có nhiều biện pháp «nâng đỡ» công chức, nhưng chưa có biện pháp nào hữu hiệu. Dù tăng lương, dù tiếp tế thì so với năm 1960 trở về trước người công chức dù chánh ngạch hay ngoại ngạch nào cũng đều cảm thấy lương của mình chỉ có giá trị bằng 1 phần mười so với lương thuở trước.

Với đời sống khó khăn hiện nay, chính phủ dường như đã thông cảm nhiều lắm. Thông cảm đến độ thả lỏng cho họ trong những sinh hoạt hàng ngày miễn sao họ không làm loạn là được rồi. Nhân số đông, sử dụng bừa bãi, tuyển dụng không chương trình không kế hoạch, hiệu năng sút giảm phục vụ không đúng mức quốc gia đã phải đài thọ 1 ngân khoản khổng lồ gây thiệt hại quá nhiều cho ngân sách. Vậy chỉ còn có cách chính phủ tổng kiểm tra lại công chức các ngạch các Bộ, để phân phối cho đồng đều sử dụng đúng người đúng việc những phòng sở nào xét ra là thừa là dẫm chân lên nhau thì nên giải tán hoặc sát nhập lại, Bớt đi 1 số cấp chỉ huy, bớt đi 1 số nhân viên phục vụ, bớt đi những công ốc, công xa vật dụng thiết tưởng cũng đủ để tiết kiệm cho ngân quỹ quốc gia một khoản tiền không nhỏ

Còn đối với nhân viên, phải kiểm tra lại từng phòng từng sở từng cơ quan. Công việc nào đáng 2 người phụ trách phải bổ sung cho đủ công việc nào chỉ cần một người thì phải rút số dư thừa đi.

Những người già cả thiếu khả năng và đến tuổi về hưu nên có 1 chính sách rõ rệt. Vì quyền tối thượng của quốc gia Vấn đề nhân đạo đối với thành phần này không nên đặt ra nữa những người thiếu khả năng đến tuổi về hưu nên loại thải để thêm cho phần trẻ dồi dào khả năng thay thế. Vừa thêm hiệu lực vừa, trẻ trung hóa guồng máy và phát huy được những sáng kiến những năng lực tốt, những tài năng mới phục vụ xứng đáng.

(Còn nữa)

Truyện phim hay

KẺ SÁT NHÂN KHÔNG GIẾT NGƯỜI

CÁC VAI CHÍNH

KẺ LẠ	CHARLES BRONSON
LAURENCE JOFFREY	ANTHONY PERKINS
FRANCOISE	JILL IRELAND
PAVE	HENRY GARCIN

ĐẠO DIỄN
NICOLAS GESSNER

VÂN SƠN kể
theo phim Quelqu'un derrière la porte

Laurence Joffrey đang ngủ ở phòng trực thì bị đánh thức dậy, cô y tá cho chàng hay có một bệnh nhân vừa được đưa vào bệnh viện. Bệnh tình nạn nhân rất trầm trọng không thể để tới ngày mai.

Laurence là bác sĩ giải phẫu nổi tiếng về não óc, thần kinh.

Chàng hỏi cô y tá :

— Vì sao anh ta lại bị sọ ?

— Thưa, tai nạn xe thì phải.

Laurence nhún vai, chàng đoán có lẽ đó là một lần say rượu, ban đêm lái xe không lúc nào gốc cây thò cũng lùi xuống sông.

Khi Laurence tới thì bệnh nhân đang nằm trên chiếc ghế dài, bên cạnh anh ta là một người câu cá ban đêm. Người này cho biết trước đó ông thấy anh ta lang thang mồm rũ đi trên đường.

Laurence bèn cất tiếng hỏi :

— Anh say chứ gì ?

— Không, tôi đâu có uống.

— Vậy à tên anh là gì ?

— Hả ?

— Tên anh là gì ?

Kẻ lạ mặt lắc đầu. Anh ta không biết gì về anh ta hết. Có điều chắc chắn là anh ta không phải là người ở Folkestone. Joffrey cho rằng chàng nọ bị mất trí nhớ sau một xúc động thật ghê gớm.

Laurence không hỏi nữa mà bắt đầu băng bó cho y. Cổ y có một vết xước dài.

Mãi sau, y mới nói được một câu :

— Người đàn bà... đầy máu... này đã chết...

Laurence suy nghĩ, chàng tin sẽ chữa cho y khỏi bệnh. Chàng bèn đưa y về nhà chàng ở trung tâm thành phố Luân Đôn.

Thấy lạ, khi đi dọc đường y hỏi :

— Đưa tôi đi đâu vậy ?

— Về nhà tôi.

Y tỏ vẻ ngạc nhiên. Trường hợp của y làm Laurence cảm thấy thích thú vì nó rất khác thường. Nhà Laurence là một biệt thự ở bờ biển. Khi vào nhà, kẻ lạ quan sát trước sau, y có vẻ muốn trốn Laurence muốn hỏi y vài điều nhưng mỗi lần vận dụng đến trí nhớ thì y hình như lại rơi vào một khoảng không, vô tận. chàng bèn bảo y đi ngủ đi. Khi y vào phòng, chàng lục túi áo y và thấy có một khẩu súng lục chàng bèn tháo sạch đạn và để súng vào chỗ cũ. Khi Laurence bắt đầu ghi lại các nhận xét chàng vào máy ghi âm thì lại kẻ lạ lại xuất hiện, y đột ngột lên tiếng :

— Bác sĩ đã có vợ chưa ?

Laurence lo ngại trước câu hỏi, Chàng bảo y là sẽ không có ai làm phiền y hết và khuyên y đi ngủ. Trước khi y đi, Laurence đưa cho y mảnh giấy, bảo y viết thử vào đó vài chữ cho chàng xem.

Sau đó, chàng khóa kỹ cửa phòng mà nghĩ không để cho y thấy Françoise được Françoise là vợ chàng. Khi chàng mở cửa phòng nàng thì đã 7 giờ sáng. Nàng có vẻ bực dọc lắm, và cho hay nàng sắp về ở nhà người anh vài ngày. Laurence không muốn nàng về nhưng về sau lại đổi ý vì chàng không muốn vợ biết có kẻ lạ mặt trong nhà.

Khi nàng tắm, chàng bước vào phòng thấy nàng đang đọc báo nàng nói.

— Vụ ghen tuông ở Raures làm 2 mạng chết. Anh có thấy rằng mấy kẻ nhỏ nhen thương hay thác vì tình không ?

— Dù sao họ còn sướng hơn bọn đàn ông bực thức, có bọn mà ghen thì khổ lắm.

Françoise cười thật dòn :

— Sao vậy hở anh ?

— Họ cũng muốn họ tình địch như ai vậy. Nhưng sự có bọn đã ngăn họ. Vì vậy họ khổ ?

Nàng bỗng nói lớn :

— Bỗng nào anh, em làm gì mà anh phải khổ như thế ?

Cả hai cùng cười. Laurence muốn thân mật yêu đương với nó nhưng Françoise đã chạy ra khỏi phòng. Nàng thoát ra đường và tự gọi tắc xi đi ra ga.

oOo

Sáng sau, kẻ lạ đã được tắm rửa cạo râu nên trông khá bảnh bao song nét mặt y vẫn còn lộ vẻ hoảng hốt ngơ ngác của tấm thảm kịch mà y đã trải qua. Y ngồi ăn điểm tâm trông thật ngon lành.

Thình lình y ngưng ăn nhìn thấy chiếc va li mà người ta đã tìm thấy ở bờ biển :

— Của anh đó.

Chiếc va li được mở ra. Trong đó có một bộ đồ lớn, quần áo ngủ, đồ lót và có cả một bản đồ thành phố Ba Lê.

Trong va li còn một lá thư mới và một chiếc áo sơ mi. Y cầm chả lấy lá thư và trong lá thư còn hình một người đàn bà khỏa thân, một người đàn bà đẹp.

Laurence giật lấy lá thư và nhìn thấy những giòng :

Ba Lê...

Mối tình của anh.

Chàng so với nét chữ của kẻ lạ thì thấy hai nét chữ không hề giống nhau. Nhưng tại sao lá thư lại ở trong chiếc va li đó ?

Laurence bảo y :

— Người đàn bà này chắc là vợ anh ?

Lá thư dưới có ký tên Paul và viết :

« Nếu anh phải mất em, thì thà anh giết chết em còn hơn là thấy em nằm trong tay kẻ khác ».

Chưa biết ai là «kẻ khác», nhưng chắc chắn Paul là người tình của vợ mình cái áo cũng của mình. Trong cái quần còn cuốn Agenda, đúng là hồ viết của mình rồi y lật vài trang, trí nhớ đã mất dường như dần dần trở lại với y. Y nhớ thế này... giữa lúc đó Laurence nói thao thao bất tuyệt :

— Anh có vợ Vợ anh tên là Françoise chứ gì. Nàng không phải là người đàn bà chung thủy, nàng có nhân tình ở Ba Lê, thằng đó là Paul. Trước kia anh và vợ sống ở Pháp, nhưng sau đó anh thuyết phục nàng qua Luân Đôn, vì thế thằng Paul nhân tình của Françoise mới viết thư này để hăm dọa nàng Chuyện vậy đó anh có nhớ không ? Anh chẳng nói : người đàn bà.. đầy máu... nàng chết rồi là gì

Y ngó ngẩn nhìn Laurence, chàng hỏi tiếp :

— Còn khẩu súng ?

Y lấy khẩu súng ra, chàng hỏi :

— Còn có 5 viên.. anh bảo thằng Paul mất một viên rồi.

Y có vẻ hốt hoảng, nhưng Laurence vội trấn an :

— Đừng sợ, tôi không báo cảnh sát đâu. Nó giết vợ anh anh giết nó, thế là hòa

Có tiếng chuông cửa reo. Laurence thoáng lo sợ. Chàng đẩy kẻ lạ nhốt vào phòng vợ mình rồi mới ra mở cửa.

Thì ra đó là André anh vợ của Laurence. Anh ta cũng là cái bung xung của Françoise mỗi khi nàng tới Ba Lê thăm tình nhân bị Paul.

Laurence đưa lá thư vào mặt André, Ông ta chẳng hiểu gì hết.

Chàng bèn nói :

— Anh chưa hiểu ư ? Đây là thư của thằng Paul, nhân tình của Françoise nó là ký giả hiện ở Ba Lê và Françoise đang đi thăm nó, trong khi nàng nói dối tôi là đi thăm anh,

André hốt hoảng :

— Nhưng chúng nó chắc không ?

— Chắc lắm.

— Bây giờ chú tính sao ?

— Ly dị, nhưng trước khi ly dị, tôi phải gặp Paul để nói chuyện Tôi muốn nhờ anh gọi điện nó đến đây.

André phải miễn cưỡng nhận lời và ra đi

Laurence mở cửa phòng, kẻ lạ đang đậy va li và đeo súng ở giây lưng.

Chàng bảo.

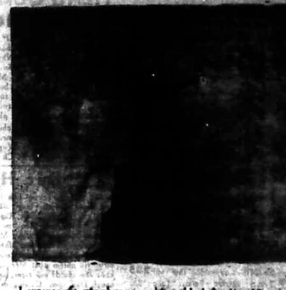
— Anh khỏi đi kiếm. Nó sắp đến đây đó.

— Tôi phải kiếm giết thằng Paul ngay.

Khỏi đi. Lát nữa nó tới đây.

Kẻ lại mất mất trí nhớ, đồng ý ngồi chờ.

Còn lại một mình, Laurence đọc vào máy thu băng :



Laurence rất yêu nhưng vợ chàng chỉ luôn lừa dối chàng

Tôi đang hóa thân, cuộc hóa thân hoàn toàn. Kẻ mất trí nhớ đang chịu nhận đời sống của tôi làm của y đã trở thành tôi. Tình nhân của vợ tôi là tình nhân của vợ y. Tôi chính là tác giả thảm kịch nhưng lại chỉ đóng vai khán giả.

oOo

Khi Danve bước vào nhà Laurence thì anh ta gặp ngay kẻ lạ., trong lúc đó Laurence đứng trên đầu cầu thang quan sát. Kẻ lạ nghiêm trọng cảnh cáo Paul đã quyến rũ vợ y trong khi Danve gốm cả cái không biết y là ai cả.

Kẻ lạ cầm lăm lăm súng trong tay nói lớn với Paul :

—Không vững thế anh đã giết chết Françoise.

Paul bật cười, anh ta nói điều mà Laurence thâm hiểm đã đoán :

— Françoise đâu bị giết, nàng đang ngồi ở ngoài xe tôi đó.

— Gọi nàng vào đây ngay.

Đến lượt Françoise kinh ngạc. Nàng có biết kẻ lạ này là ai đâu, mà y lại tự nhận là chồng nàng.

Với khẩu súng, kẻ lạ ra lệnh cho Françoise

— Cô vĩnh biệt nó đi Không tôi sẽ giết.

Françoise sợ thật sự. Nàng nhắc lại lời y một cách miễn cưỡng :

— Paul chết rồi. Em yêu chồng em. Anh đi đi Paul.

Kẻ lạ đã bấm cò trong khi Paul bay tới gần Françoise. Paul ngã gục trên vũng máu, trúng 3 viên đạn liền.

Từ trên cao và kín, Laurence thản nhiên nhìn cho tới lúc kẻ lạ đẩy vợ chàng xuống giường. Đúng là y đang điên Sáng nay Laurence đã báo cho cảnh sát hay rằng có một bệnh nhân nổi điên đã trốn khỏi bệnh viện sau khi hiếp và giết chết một thiếu nữ.

Chàng tính không sai. Kẻ lạ đang uy hiếp Françoise. Tới khi xé rách áo của nàng, Laurence mới can thiệp

Chàng bảo kẻ lạ :

— Anh đi đi.

Y có vẻ phản đối, bèn nhìn Françoise.Laurence bảo

— Không phải là vợ anh đâu. Vợ tôi đấy.

Y không hiểu gì cả, ngơ ngác :

— Thế là thế nào, bác sĩ ?

Laurence nhốt y vào phòng tới lúc đó Françoise đã hiểu tự sự

Laurence bảo :

— Sáng hôm em đi, em cho nhớ anh đã nói gì về cái ghen anh may thay anh lại gặp kẻ lạ mặt này

chứ Françoise kinh hoàng :

— Trời ơi, sao anh lại bày ra trò giết người này. Sao anh không bảo em. Nếu anh săn sóc em hơn thì em đâu cần đến Paul.

Laurence chẳng thèm nói một tiếng. Chàng gọi cảnh sát :

Tên điên mà tôi báo với các ông hiện đang ở trong nhà tôi. Y vừa giết người xong.

Rồi chàng cho Françoise nghe một cuốn băng,và thản nhiên bảo :

Y đã thú nhận cả ở đây rồi Y là người có tội.

12-3 mở Anh - Văn
LUYỆN THI 11 AB — 12 AB
GS Vũ Văn Đài Cử Nhân Anh văn
526 đường Bá Hộ Chợ lớn (góc N-T-P)

Đã phát hành : TÓM LƯỢC GIÁO KHOA
Bài tập hình học
Hình học giải tích 12 B
PHAN TRƯƠNG TUY — HÀ PHỤNG — PHAN TRƯƠNG DẦN

Hoàng Đức 25/14 Bùi Chu SAIGON
15-3 — Mở các lớp Giải Đề Thi Tú Tài I và II AB
— Lớp ít — Săn sóc kỹ — Tỉ số đậu rất cao.

Luyện Thi Toán Lý Hóa II AB
16-3 GS TRẦN CAO MẠNH
tại 36 Trần hoàng Quân (Bồ Đề L.C.)

Trung Tâm Đồng Tiến mở thêm 15-3
CÁC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ II AB
Ghi tên tại Trường TÂN ĐỨC 331 Trương minh Giảng Saigon

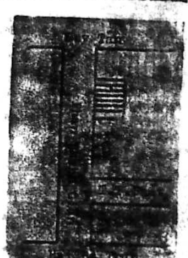
15-3 Toán Lý Hóa TƯ - GIA
Luyện thi Tú tài I AB và II AB
— Lớp ít học sinh, hướng dẫn từng người
— Có nhận 1 ít học sinh kém với học phí cao bảo đảm đậu.
42 Trần quang Khải (gần rạp Văn Hoa Dakao)

Dưỡng Đường HOÀN MỸ Khai trương ngày 2-3-1971
155B TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON — ĐT : 94375
Yên tĩnh — trang nhã — đầy đủ tiện nghi — có phòng lạnh
BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC SUỐT NGÀY ĐÊM — CÓ XE CỨU THƯƠNG ĐẾN ĐÓN BỆNH NHÂN TẬN NHÀ
Nội Khoa Nội khoa tổng quát — Bệnh tim — Bệnh phổi — ...
Giải Phẫu Giải phẫu tổng quát và khẩn cấp — Giải phẫu thận, đường tiểu và bộ phận sinh dục đàn ông — Giải phẫu xương và khớp xương — Giải phẫu bàn tay — Giải phẫu bổ hình và thẩm mỹ



dưỡng đường HOÀN-MỸ
Sản Phụ Khoa Hộ Sinh — Sanh không đau Bệnh đàn bà — Hiếm muộn
Nhi Khoa Bệnh trẻ em — coi sóc trẻ em lành mạnh — Chích ngừa — Tập và chạy điện trẻ em tê liệt
MẮT — TAI MŨI HỌNG — NHA KHOA
— THÍ NGHIỆM Y KHOA
— ĐIỆN TÂM KÝ (ECG) — QUANG TUYẾN X
Với sự hợp tác của :
27 Giáo Sư, Bác Sĩ, Dược Sĩ và Nha Sĩ

LIÊN THÀNH ĐỊA ỐC
874 ĐẠI LỘ TRẦN HƯNG ĐẠO CHỢLỚN
Bán Từng Căn Trả Tiền Phân Kỳ
Nhà lầu mới cất có vườn bông
ở đường Phan Thanh Giản Saigon (Khu Biệt Thự)
CẤU KẾT CỦA KIẾN TRÚC VẬT :
— Diện tích mỗi căn độ chừng 4m x 22m
— Mặt tiền có vườn bông.
— Nhà lầu 1 tầng, với nền nhà là 3 tầng, để tiện việc cất thêm 2 tầng trong ...
— Nhà xây cất theo kiểu tân thời
— Bảo đảm có bằng khoán, quyền sở hữu hoàn toàn hợp pháp.
Hoan Nghinh Đặt Mua !





5JM-BYT
THUỐC BỔ BETONIC
Bào chế bằng nước cốt thịt tươi và 3 sinh tố B1-B6-B12
trị : • BIẾNG ĂN, CHẬM LỚN • TẨM BỔ SAU KHI ĐAU VÀ UỐNG NHIỀU TRỤ SINH
ALPHA NHÃN HIỆU CHỮ A
THƠM NGỌT DỄ UỐNG
THUỐC THỔ TẢ ALPHA
gọi tắt thuốc thổ tả chữ A
CÓ CHẤT QUẾ
trị : • TIÊU CHẢY • ĐAU BỤNG • ÓI MỬA



5JM/BYT
THUỐC BAN NÓNG CẢM
BEQUINOL vitaminé
CÓ THỂ DÙNG CHO TRẺ SƠ SINH
trị : ▶ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU ▶NÓNG, BAN, CẢM
ALPHA NHÃN HIỆU CHỮ A
DÙNG TRONG BAO NHÔM
THUỐC TRỊ TIÊU CHẢY
BESTOP
TRỊ CÁC CHỨNG: • TIÊU CHẢY • KIẾT TƯỚC • SÌNH BỤNG • ĐAU BỤNG
5JM-BYT



Lớp Tư Gia
COMPUTER
PROGRAMMING (COBOL)
Students accepted now for a new class. Enroll at 330 Bến Chương Dương (Corner Nguyễn Cảnh Chân) Sài Gòn.

Anh văn cấp tốc bảo đảm
mở ngày 15 và 16-3-1971
Do G.S. H.Tuấn Huy (BADES) Đại học Cambridge Anh Quốc và kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele, cô Pierce.
— Dạy từng nhóm ít người: Sáng—Chiều—Tối.
— Bảo đảm 2 tháng NÓI và VIẾT 5000 câu thông dụng với các tiết mục: xã giao, chuyện phiếm, chính trị, kinh tế, điện ảnh v.v.
— Ghi tên tại 197B Lê văn Duyệt Sàigòn (gần Tòa Đại Sứ Miên) hay biệt thự số 235 Trần Quốc Toản (góc đèn xanh đèn đỏ Nguyễn Tri Phương).

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp Sáng, Chiều, Tối. Khóa đặc biệt cho Học Sinh và Sinh Viên.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt Phục, bảo đảm khóa 2 tháng ... trường cung cấp ... lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.
Khóa đầu năm khai giảng ngày 11 tháng giêng năm Tân Hợi tức 6/2/71.

Học RADIO-TV
KHAI GIẢNG: 15-3-1971
Đủ lớp Sáng — Chiều — Tối
— Học nhanh (nhờ có phương pháp) Học viên đã học Radio có thể học vào TV ngay.
— Kết quả chắc chắn (hỏi ngay học viên đang học)



● Chánh 2 GS Long Bảo tốt nghiệp trường T.V. Mỹ—Nhật trực tiếp điều khiển.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
HIỆN - ĐẠI
243 Trương Minh Ký Gia Định (trên nhà thờ 3 chuông 100m).

TRUNG TÂM NGHIÊN TẬP và tiếng phổ thông tức
TIẾNG QUẢNG QUAN THOẠI
THỰC HÀNH CẤP TỐC
07-03 Tổng khai giảng khóa 14 mở vào Thứ Bảy và Chúa Nhựt 2 lớp Sơ Cấp. Sáng: 10g đến 12g30. Chiều: 2g đến 4g30. Một lớp Trung Cấp cho các bạn học cũ vào Thứ Bảy và Chúa Nhựt từ 4g đến 6g30. Do chính Hiệu trưởng trên 42 năm kinh nghiệm sư phạm ông HUỲNH-CHÍ-LIÊN chủ giảng suốt khóa. Xin ghi tên trước tại số 59A đại lộ Thuận Kiều (ngang nhà thương Chợ Rẫy 42/9) Cholon

Lớp dạy Cắt May
Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Thợ máy xe hơi
TỐNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 4.500đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Gửi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) ĐT.37.201.

Lớp TV-RADIO
Khai giảng 15-3-71 và 23-3-71
● 2 lớp Ráp Sửa Radio
Sáng: 8g00 — 10g
Tối: 7g00 — 9g
Trọn khóa 2 tháng. Học phí hạ.
Lý thuyết đầy đủ — Thực hành nhiều. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Đặc biệt học viên ưu tú được tuyển tập sự tại xưởng sửa chữa TV
LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
Thực Hành RẠNG ĐÔNG
237, Lê Quang Định Gia Định.
Có nhận học viên nội trú.

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng tri Phương Chợlớn. Nội trú 4500đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ.
Mãn khóa cấp bằng.

HÃY TÌM HỌC NƠI LÝ TƯỞNG
Chuyên dạy LUYỆN THI
TÚ TÀI I và II BAN C
Tại 14 CAO BÁ NHẠ, SAIGON (gần số 21 Cống Quỳnh)
— Ban giáo sư danh tiếng. Sĩ số mỗi lớp nhận có hạn. Kết quả bảo đảm chắc chắc. CÓ LỚP DÀNH RIÊNG CHO QUÂN NHÂN, CÔNG, TƯ CHỨC VÀ HỌC SINH CÁC TRƯỜNG PHÁP HOA. Học phòng lạnh. Hướng dẫn từng người và học đủ môn.

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Do cô Nguyễn Bạch Tuyết Modéliste Diplomée Haute Couture de Paris (Ecole Guerre Lavigne). Dạy đúng theo Méthode và cắt theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên. Xin ghi tên trước và hỏi thể lệ tại 311 Phan Thanh Giản.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
373 Trần Quốc Toản Saigon 10.



Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài
Raglan
Découpe
dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**
(Giấyphép số 3885/KTHV/PTT/N)
Đã mở thêm lớp tối

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Dạy Lái Xe Hơi
Tận tâm và cẩn thận nhất ?
Tại trường:
THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon
THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm: Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp dạy cắt may Việt Nữ
49 Bùi Viện SAIGON



Raglan 2000đ
Á dài 1500đ
Robe 1500đ
Pattes 1500đ
Trọn khóa 3000đ
Do bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn.
Nhận học viên mỗi ngày.

Trường thợ điện
(1) LỚP ĐIỆN LẠNH
Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng
(2) LỚP VẤN DÂY
(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 5500đ. Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon. ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ mỗi lớp.

Nữ Công Kim Dung
79 Nguyễn Phi Khanh Tân Định Saigon.
Đặc biệt mở lớp bánh trái cây vào chiều thứ năm lúc 15 giờ. 15 thứ trái tuyệt đẹp.
15 giờ thứ bảy có lớp nấu ăn cỗ Tàu và Việt. 15 giờ chủ nhật lớp bánh Pháp.

Anh Pháp Văn Đàm Thoại
CẤP TỐC khai giảng 6-3-71
Khóa 3 tháng 5000đ
2 tháng 4000đ—3000đ
1 tháng 1000đ
GS. Mỹ dạy hàng ngày: Mr Schwettler, Mr. Hurst GS. Việt Ô. Thế Hùng và cô Liên. Ghi tên học thử tại trung tâm giao dịch Việt-Mỹ 341 Trương minh Giảng Sg. (nhận học viên mỗi ngày).

Nữ Công Kim Dung
79 Nguyễn phi Khanh Tân Định Saigon. Đặc biệt mở lớp bánh trái cây vào chiều thứ năm lúc 15giờ. 15 thứ trái tuyệt đẹp. 15 giờ thứ bảy có lớp nấu ăn cỗ Tàu và Việt. 15giờ chủ nhật lớp bánh Pháp.

Phòng phiên dịch
ANH — PHÁP — VIỆT TVC
130 Pasteur. Phòng 104 ĐT.93.567
Trước rạp Casino Saigon
Đã được tín nhiệm 12 năm nay. Có giấy phép của chính quyền, do một ban chuyên viên dịch thuật Việt - Mỹ phụ trách. Đã và đương dịch tài liệu cho trường Võ Bị Đàlạt, Vô Tuyến Truyền Hình VN, Hàng Không VN, Quốc Hội, Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, T.L.S. Ấn Độ, Ngân hàng Đại Hàn, JUSPAO USAID và nhiều xí nghiệp Việt Nam và ngoại quốc.
Tổ chức quy mô. Công việc bảo đảm và nhanh chóng. Tài liệu cần lấy ngay.

Dạy đan máy
Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ aft, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới, Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

1 tháng
nói được Anh ngữ. Phương pháp dễ học đi học cũng được. Học một tháng ai làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cùng nhà BS Dương văn Hải và 653 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (trường Hồng Bàng)

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức Đakao
3 giờ chiều 15-3-1971 dạy khoá nấu ăn tàu đãi 10 người khách, học phí 2.000đ chỉ dẫn rất kỹ cho học sinh còn nhỏ tuổi.
Khoá bánh Việt 10 món học phí 2.000đ dạy sáng thứ 5 và thứ 7 vào buổi sáng.
Khóa bánh Pháp 10 món học phí 2.000đ dạy chiều thứ 3 và thứ 5.

Anh pháp văn đàm thoại
Cấp tốc. Khai giảng 6-3-71
Khoá 3 tháng 5000đ
2 tháng 4000đ-3000đ
1 tháng 1000đ
Gs. Mỹ dạy hàng ngày: Mr. SCHWETTLER Mr. HURST. Gs. Việt Ô. THẾ HÙNG và Cô LIÊN. Ghi tên học thử tại Trung Tâm giao dịch Việt Mỹ 341 Trương Minh Giảng Sg (nhận học viên mỗi ngày)

Dạy khiêu vũ
RIÊNG TỪNG NGƯỜI
Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng, ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên tại ĐẠI NAM 1011 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc CaoThắng). Đ.T. 93018

Dạy theo cách Pavlou
Anh, Pháp, Nhật Hoa
Bảo đảm 3 tháng nói được, nói đúng. Giảng bằng Việt, Pháp hay Anh Ngữ. 3 buổi 1 tuần. 7g-8g30.
NHẬN DỊCH: thư từ và tài liệu
Hồi Ô Hồng 145, Đề Thám Saigon
ĐT 99860

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn: Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng—Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ.
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

T.T. HIẾU HỌC
Lớp rất ít Người, giúp Người lớn và HS mất căn bản mau giỏi. Ghi tên ngay học các lớp cấp tốc TOÁN LÝ HÓA: I/ TÚ TÀI IAB thi 1971 (Học kỹ giáo khoa) II/ Luyện thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 1971 (áo kỳ từ Đệ Thất) III CĂN BẢN TỔNG HỢP THẤT TỨ (8 tháng) Tại 315/14 Trương minh Giảng (Vào hẻm lớn ngang cây xăng Shell)

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc
Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh, học phí:
— Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00
Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon
(Khai giảng chiều thứ hai 15-3-71)

Dạy Cắt May Thực Hành
Gồm các môn: áo dài tay Raglan, Jupe, Robe, quần Tây, Chemise, dạ hội Thượng Hải, v.v... Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon. Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

ANH PHÁP
Dạy nói, viết cấp tốc cho Người lớn và SV. Có đủ lớp Văn Phạm dành cho HS từ lớp 6 tới TÚ TÀI II. Dạy từng người hoặc nhóm ít. Tại lớp HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (vào hẻm lớn ngang cây xăng Shell)

Giáo Viên nhận kèm trẻ em tại tư gia các lớp bậc Tiểu học chương trình Việt vào buổi tối. Hỏi 58 Trương minh Ký Gia Định

Sinh Viên cao học toán lý nhận dạy tại tư gia từ Terminales trở xuống, chương trình Pháp. Xin hỏi 205 Lê Thánh Tôn Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
Chính Cống
44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH
Thứ Hai 15-3: Chiều 3g: Bánh Bao Tàu: Có bột khai và Không bột khai
Thứ Ba 16-3: Sáng 9g: Bánh Chaussons aux Pommes—Chaussons Napolitains Chiều 3g: Sò huyết lạnh—Cù lao thập cẩm (Hỏa thực)

ANH NGỮ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
(Trước rạp Casino Saigon)
G.Sư TRẦN VIỆT ANH
Đã được tín nhiệm 14 năm nay và đã đào tạo mỗi năm hàng ngàn học viên nói và viết thạo Anh Ngữ GS Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, máy lạnh. Dành cho những người lớn tuổi. Mỗi lớp 10 học viên Khoá 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Lớp mới 15-3-71.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa.
Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giađịnh.

Đã phát hành
Ta đi trên giòng lịch sử
tuyển tập 30 bài Du Ca chọn lọc của PHẠM DUY, NGUYỄN ĐỨC QUANG BÙI CÔNG THUẦN, NGUYỄN HỮU NGHĨA, NGÔ NGỌC HÙNG, ĐẶNG MỤC TỬ, TRẦN ĐÌNH QUÂN, PHẠM MINH HÙNG, GIANG CHÂU, NGUYỄN QUYẾT THẮNG, PHAN NGUYỆT QUỲNH, TRẦN QUANG LỘC, TÔN THẤT LAN.
Phong Trào Du Ca Việt Nam xuất bản

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật



Học phí áo dài 1500đ Hai ngày may giỏi Raglan 2000đ, Robe 1500đ, Jeans 1500đ, trọn khóa 3000đ.
Nhận họcviên mỗi ngày

Giáo chức
cao học đồng tuổi kinh nghiệm lương tâm, trách nhiệm chuyên TLH tú tài I, II AB GK, BT, CH, ĐT. Cách học làm bài dễ đậu cao Riêng 11, 12B bảo đảm. Mất căn bản ? Thi cử lận đận ? cam đoan kết quả trong thời gian ngắn chịu học. Ô Như 241/33/64 Bến Vân Đồn SG.

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ) G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học tối 15-3-71 154 A Hiền Vương Sàigòn. Đ.T 98.660 Dạy hoàn bị như bên Pháp Nhận học viên có học lực từ Đệ Tam trở lên và ghi tên trước.
Phòng học máy lạnh tối tân.
Lớp sáng sẽ mở ngày 16-4-71.

Nam SVDK 2 nghèo, cần tìm chỗ kèm từ lớp 9 trở xuống, hoặc làm việc gì 1 buổi chiều. Thư về Hai 73/87/1 Hùng Vương Thị Nghè Saigon

SV Y 5 nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống Hỏi Quang 241/25 Phạm Ngũ Lão Saigon

NAM Sinh viên khoa học, chuyên khoa, nhận dạy kèm luyện thi Tú tài I AB (có thể từng nhóm) xin liên lạc với L.Q. Huyền phòng 305 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

Sinh Viên kỹ sư điện tử năm thứ II, tận tâm, nhận dạy kèm học sinh trung học. Thư về Nguyễn văn Trung Ben ECL hay cư xá trung tâm QGKTPT.

DẠY ĐAN móc, đan tay, đan máy đủ kiểu áo nón vớ, làm bông cách đo, thử len và tính. Nhận đan 438 Hòa Hảo Triệu đà C.L.

SV khoa học nhận kèm T.L.H từ lớp 11 trở xuống
Hỏi: Chiều 380 Nguyễn duy Dương Cholon. Thanh 595 Bà Hạt Cholon

Đàm thoại - Pháp văn
do giáo sư Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa, cựu sinh viên đại học đường Toulouse (Pháp), tận tâm hướng dẫn tại: 133, Trần quý Cáp

LUYỆN THI
Lê Quí Đôn và Hồng Bàng
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bệnh Viện Bình Dân)
Có bán sách trắc nghiệm

Hàm thụ hoạt động trên 12 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ
Dạy Méthode Guerre - Lavigne, Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối. Tối đa 7 học viên mỗi lớp hướng dẫn từ người. Hỏi thể lệ và ghi tên trước tại 235 Đinh tiên Hoàng Đakao, và số 2 Trần quang Khải Đakao. Khai giảng ngày 15-3-1971.

Muốn có cái không khí công chức là công bộc muốn, thấy cái cảnh làm việc ở công sở được đứng đắn, hăng hái thì có 2 việc chính phủ phải làm.

a— *Lương bổng cấp cho họ được đủ ăn*
b— *Sử dụng nhân viên đúng nhu cầu.*

Không thể đòi hỏi người công chức phải hy sinh khi cái bụng của họ rỗng tuyếch khi tâm chí họ phải lo từ chai nước mắm, từ đồng thuốc, từ cái áo cái quần cho con ở nhà

Chính phủ đã có nhiều biện pháp «nâng đỡ» công chức, nhưng chưa có biện pháp nào hữu hiệu. Dù tăng lương, dù tiếp tế thì so với năm 1960 trở về trước người công chức dù chánh ngạch hay ngoại ngạch nào cũng đều cảm thấy lương của mình chỉ có giá trị bằng 1 phần mười so với lương thuở trước.

Với đời sống khó khăn hiện nay, chính phủ dường như đã thông cảm nhiều lắm. Thông cảm đến độ thả lỏng cho họ trong những sinh hoạt hằng ngày miễn sao họ không làm loạn là được rồi. Nhân sự dồi dào, sử dụng bừa bãi, tuyển dụng không chương trình không kế hoạch, hiệu năng sút giảm phục vụ không đúng mức quốc gia đã phải dài thọ 1 ngân khoản khổng lồ gây thiệt hại quá nhiều cho ngân sách. Vậy chỉ còn có cách chính phủ tổng kiểm tra lại công chức các ngạch các Bộ, để phân phối cho đồng đều sử dụng đúng người đúng việc những phòng sở nào xét ra là thừa là dẫm chân lên nhau thì nên giải tán hoặc sát nhập lại. Bớt đi 1 số cấp chỉ huy, bớt đi 1 số nhân viên phục vụ, bớt đi những công ốc, công xa vật dụng thiết tưởng cũng đủ để tiết kiệm cho ngân quỹ quốc gia một khoản tiền không nhỏ

Còn đối với nhân viên, phải kiểm tra lại từng phòng từng sở từng cơ quan. Công việc nào đáng 2 người phụ trách phải bổ sung cho đủ công việc nào chỉ cần một người thì phải rút số dư thừa đi.

Những người già cả thiếu khả năng và đến tuổi về hưu nên có 1 chính sách rõ rệt, Vì quyền tối thượng của quốc gia Vấn đề nhân đạo đối với thành phần này không nên đặt ra nữa những người thiếu khả năng đến tuổi về hưu nên loại thải để thêm cho phần trẻ dồi dào khả năng thay thế. Vừa thêm hiệu lực vừa, trẻ trung hóa guồng máy và phát huy được những sáng kiến những năng lực tốt, những tài năng mới phục vụ xứng đáng.

(Còn nữa)

GS Võ Văn Đài Cử Nhân Anh văn
526 đường Bà Hạt Chợ lớn (góc N.T.P)

Đã phát hành: TÓM LƯỢC GIÁO KHOA
Bài tập hình học
Hình học giải tích 12 B
PHAN TRƯƠNG TUY — HÀ PHỤNG — PHAN TRƯƠNG DẦN

Hoàng Đức 25/14 Bùi Chu SAIGON
15-3 — Mở các lớp Giải Đề Thi Tú Tài I và II AB — Lớp ít — Sao sốc kỹ — Tỉ số đậu rất cao.

Luyện Thi Toán Lý Hóa II AB
16-3 GS TRẦN CAO MẠNH tại 36 Trần hoàng Quân (Bờ Đề L.C.)

Trung Tâm Đồng Tiến mở thêm 15-3
CÁC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ II AB
Ghi tên tại Trường TÂN ĐỨC 331 Trương minhGiảng Saigon

15-3 Toán Lý Hóa TƯ - GIA
Luyện thi Tú tài I AB và II AB
— Lớp ít học sinh, hướng dẫn từng người
— Có nhận 1 ít học sinh kém với học phí cao bảo đảm đậu.
42 Trần quang Khải (gần ciné Văn Hoa Dakao)

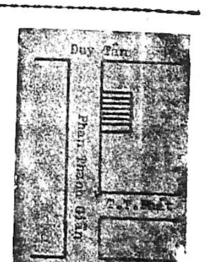
Giải Phẩu Giải phẩu tổng quát và khẩn cấp — Giải phẩu thận, đường tiểu và bộ phận sinh dục đàn ông — Giải phẩu xương và khớp xương — Giải phẩu bàn tay — Giải phẩu bồ hình và thẩm mỹ



dưỡng đường HOÀN-MỸ
1851 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

Sản Phụ Khoa Hộ Sanh — Sanh không đau; Bệnh đàn bà — Hiếm muộn
Nhi Khoa Bệnh trẻ em — coi sóc trẻ em lành mạnh — Chích ngừa — Tập và chạy điện trẻ em tê liệt
MẮT — TAI MŨI HỌNG — NHA KHOA
— THÍ NGHIỆM Y KHOA
— ĐIỆN TÂM KÝ (ECG) — QUANG TUYẾN X
Với sự hợp tác của:
27 Giáo Sư, Bác Sĩ, Dược Sĩ và Nha Sĩ

LIÊN THÀNH ĐỊA ỐC
874 ĐẠI LỘ TRẦN HƯNG ĐẠO CHỢLỚN
Bán Từng Căn Trả Tiền Phân Kỳ
Nhà lầu mới cất có vườn bông
ở đường Phan Thanh Giản Saigon (Khu Biệt Thự)



CẤU KẾT CỦA KIẾN TRÚC VẬT:
— Diện tích mỗi căn độ chừng 4m x 22m
— Mặt tiền có vườn bông,
— Nhà lầu 1 tầng, với nền nhà là 3 tầng, để tiện việc cất thêm 2 tầng trong tương
— Nhà xây cất theo kiểu tân thời
— Bảo đảm có bằng khoán, quyền sở hữu hoàn toàn hợp pháp.
Hoan Nghinh Đại Mua !





RAO VẶT RAO VẶT

Bán rẻ nhà tứ lập 6x10m cư xá kiến thiết Thủ Đức ở khoảng số 250. Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành Saigon

Đà Nẵng 1T2 nhà mặt tiền, đang là tiệm tạp hóa, gác suốt, có công tơ điện nước, máy bơm 10x10m. Rộng rãi cho gia đình đông con. Số 296 Trần cao Vân Đà Nẵng h ặc 16/9B Kỳ Đồng Saigon

Bán nhà 2T2 đg Nguyễn thiện Thuật SG số 16/69B 2.30x10m 3 tầng lầu đúc đủ điện nước chắc giá 2T2

Nhà bán 18/99 Trần quang Diệu Saigon giá 750.000đ nhà lót gạch bông 4,5x13m,5 có sân chơi, điện, nước, cầu tiêu, nhà gần chợ, trường học

Bán nhà lầu 4x15th. Điện nước riêng, hẻm rộng trước chợ Trương minh Giảng. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng sáng 9g đến 12g.

Vũng Tàu 6/5 Phan thanh Giản bán rẻ, nhà đất rộng. Hỏi Bà Tuyết lot 70/65 Cư xá Đô Thành.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền 5mx27m, có lối đi riêng, có chỗ để xe, có giấy phép mới xây cất xong đủ tiện nghi. Hỏi 289Bis Trương minh Ký Gia Định ĐT.41.841.

Bán căn nhà gạch rất xinh, hẻm rộng, xe hơi lớn vào được cách mặt tiền 10 thước có compteur điện nước riêng, gác suốt, cầu tiêu gạch bông 3, 20x12m đến Cao Đạt chợ Quán hỏi hẻm 188 nhà 64/6 cửa hướng Đông

265.000đ Nhà bán đủ tiện nghi nhà tường lợp tôle Hỏi 100 tiệm hot... Văn Hoa, vào hẻm 15th đường Hương lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền

400.000đ Một căn nhà xây toàn gạch, đủ tiện nghi. Hỏi 280/1 đường Ngô Tùng Châu Gia định (502/502A số cũ)

Bán nhà lầu, gần chợ Phú Nhuận xây gạch, lót da hoa đủ tiện nghi giá 600.000đ số 207/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hẻm số 5

Bán nh hai mặt đường 16mx15 trước mặt trường đua cư xá Phú Thọ số 95 đường Lê đại Hành. Hỏi 14/40V Cư xá Kỳ Đồng Saigon

Phố lầu đúc 2 tầng bán 4T đủ tiện nghi, nơi thị tứ. Hỏi 534 Nguyễn Huỳnh Đức, Phúnhuận (số mới 370).

3T6 điện nước, sân xe, hướng Đông, khu yên tịnh, bán luôn đất có BK, lầu đúc, có sân thượng, phố mới cất kiểu đẹp. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín).

Phố lầu đúc có sân thượng, hẻm lớn có xe vận tải vào tận nhà, bán gấp luôn đất, bao sang tên qua bộ, giao nhà trống xem và hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (Đối diện cư xá VN Thương Tín).

Nhà bán đủ tiện nghi 4mx10m có gác suốt vách tường gạch bông, cầu nhà bếp riêng. Số 115A/7 Nguyễn thân Hiến Khánh Hội.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 T. M. Giảng Sg ĐT-41401 giờ làm việc

Bán phố lầu

địa điểm rất tốt để mở tiệm thuốc tây hay phòng mạch. hỏi 409 Bạch đằng Gia Định.

Bán nhà có gác dang làm tiệm hủ tiếu coi nhà số 90 đường Kiều Công Hai Sg.

Bán nhà đúc 2 tầng đủ tiện nghi. Xin đến 595/82 Phan đình Phùng.

500.000đ đi xa bán gấp, nhà đủ tiện nghi, gạch bông, cầu tiêu, phòng tắm, hồ nước, lợp tôle, có plafond 5x16, vô Mả Đen, ấp Đông Ba, Phú Nhuận, đường Chi Lăng. Hỏi cô Út số nhà 97/5C.

Nhà bán mới cất 3m60x11 điện nước, mát mẻ, yên tịnh. Hỏi 36/16 Bạch Đằng Gia Định (hẻm Long Vân Tự, chưa qua cầu, mặt, cuối đường Ciment), giá 280.000đ. Mời ông ở Bình Triệu đến thương lượng.

Villa lầu hơn 600m đang xây rồi tân đẹp mắt làm theo ý chủ trả tiền phân kỳ dễ dàng tại 9 Nguyễn văn Học Gia Định kế viện ung thư khu sang trọng. hoặc đổi xe hơi.

Bán phố lầu đúc, khu Tự Do, Hai Bà Trưng có điện thoại, nhà xe tiện mở phòng mạch, văn phòng. Hỏi bà Bảo 58 Pasteur.

Bán 1 kho bằng 1.000m2 có thể mở bằng gạch bông hoặc trại chăn nuôi, gần rạp hát Đông Nhì Gia định, khu an ninh có điện nước. Giá 3.500.000đ. hỏi 209 Hai Bà Trưng. Saigon.

Bán 2 căn nhà đủ tiện nghi mặt tiền Hỏi 209 Bà Hom Phú Lâm.

Nhà bán, có gác. Đồng hồ điện, nước. Khu an ninh nhất Đô Thành. Xem nhà: 1833/8 Cộng Hòa Saigon.

Nhà lầu bán 4mx5m. 38 đường PhúThọ ChợLớn, đủ tiện nghi 2 plancher, có nhà để xe. Hỏi 343 Phan đình Phùng. Saigon.

Vội đi xa bán gấp 1 Villa số 107 Cư xá Lê đại Hành giá 4 triệu bảy.

Nhà bán rẻ, đủ tiện nghi, có lầu giao nhà trống. Hỏi 174/11/5 Nguyễn thiện Thuật SG

Bán 1 căn nhà trệt, ngang 4m sâu 19m khu lịch sự yên tịnh có tel. Hỏi 96/3 Hiền Vương Saigon. điện 3 giây sáng từ 9g-12g 4g-7g

Nhà trống bán

luôn đất có bằng khoán số Tổng Nha C.S.Q.G đường Võ Tánh Saigon, nhà mặt tiền căn bia 150m2 (4 25x35m) garage, nhà sau 2 lầu đúc nước điện 110/220 ở an ninh giá rẻ. Hỏi ông Ba Sáng 36 Nguyễn Huệ Saigon ĐT 91 920 chiều 15 Trần quý Cáp Saigon ĐT 91 815

Bán 1 căn nhà mặt tiền buôn bán có điện thoại, điện nước đủ tiện nghi, số 337 Trần quý Cáp Saigon

Nhà bán gấp khu Trần bình Trọng Thánh Thái Chợ Quán ngang 6m dài 17m lầu suốt Compteur điện nước riêng. Đủ tiện nghi. Xe hơi vào tận nhà. Xem nhà tại 285/1 Trần b. Trọng Chợ Quán

Nhà nhà 635.000 nhứt định gần Đại Lộ 3 thước trường gạch bông Điện nước cầu. Hẻm xe vận tải ra vào vô căn đầu xem cả ngày nếu 7giờ rưỡi, đến 10 tối càng tiện. Hẻm chùa Liên Hoa 242/8 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Nhà gạch 1 lầu 7x4 thước Compteur điện nước, đủ tiện nghi vùng rất an ninh, giá phải chăng số 111/1 Lê Lợi Gò Vấp

Nhà bán lợp tôle, vách tường, gạch bông, 3mx14m, điện nước. 476/23 Trương M. Giảng SG

750.000đ Chung cư Minh Mạng. Khu an ninh, điện nước mạnh, lầu 2, căn bìa gần trường, gần chợ An Đông giá sinh hoạt rất rẻ. Coi nhà buổi sáng. Bà Hiền 242 lô D.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi 1 từng có sân thượng 4mx24 mặt tiền, có sân để xe giao nhà trống: Xin liên lạc lộ 32/10B cách cầu Phan thanh Giản 150 phía trái Xa Lộ.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, ngã tư đường rộng 8 thước lô E số 134/56 Khu tái thiết cuối đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Vũng Tàu Bán căn phố 8D Trần Hưng Đạo Vũng Tàu, rộng 5m sâu 18m, đã có một phần lầu đúc, có giấy phép nới rộng nhà và lên lầu toàn bộ, có đồng hồ điện, đồng hồ nước. Trao nhà trống. Hỏi 64/4 Lê văn Duyệt Vũng Tàu hay 36/28 Ngô Tùng Châu Saigon. Tel 41.756.

Phố bán 4 tầng lầu có bằng khoán điện 3 nước đầy đủ mua xong giao nhà ngay trong 5 ngày. Giá nhất định 11T5 dành ưu tiên cho những vị nào đông con tới mua trước nhứt. Hỏi 62 Ngô đức Kế Saigon hoặc ĐT 90.657 miễn trung gian

Nhà bán 3m20x15m đủ tiện nghi, có lầu gần chợ, trường. Hẻm rộng. Hỏi 18/39B Trần quang Diệu, Saigon 3.

Nhà 200m2, ngang 6m mặt lộ, 3 ph. ngủ máy lạnh, 1 ph. khách, nhà xe chứa 3 xe hơi, điện 220v-110v đủ tiện nghi, bán giá 6T5 2/8 Hòa Hưng (L.v.Duyệt).

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi, 3 căn đúc 4mx20m, nơi an ninh tiện buôn bán với ngoại kiều h ặc cho mướn. Giá 2 triệu 8 một căn Hỏi bà Giao Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định

600.000đ Bán rẻ nhà có lầu, điện nước, nhà cầu tường, gạch bông, khu chợ Phú Nhuận, cạnh trường Phú Quý. Số 147/4 Cao Thắng Phú Nhuận (chân cầu Công Lý).

Nhà ... tiện nghi Trung T.âm thành phố, bán gấp căn nhà số 207/44B Trần bình Trọng (Chợ lớn). liên lạc 899 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Bán một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi 487 đường Hậu Giang 4m-70x20m bán gấp Thiếu người săn sóc.

Bán nhà Xalộ

500.000đ, căn nhà ở 3m50x16m, tường xây lợp tôn có hẻm riêng. Hỏi vựa cây Kim Thành 101/26 qua cầu Phan Thanh Giản 300m chỉ dẫn.

Nhà bán, 162/7 Tôn thất Hiệp, Phú Thọ Q11. Đủ Compteur điện, nước, hẻm lớn, camion vô lọt.

Nhà bán gấp dài 30mx3m5 có chỗ để xe, có cửa hậu, điện nước, đủ tiện nghi, giá 2triệu2 xem nhà: 84/30 Cô Giang Sg.

Nhà bán nền gạch bông lầu đúc 5mx16m điện nước đủ, địa chỉ 267/2 hẻm 265 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán nhà mặt tiền, gác suốt, tiện thương mại, có công tơ điện nước riêng, nở hậu. Hỏi 682/35 Phan thanh Giản (Cinê Long Vân) Saigon

Bán nhà xây có gác gần mặt đường, chợ trường học có đồng hồ điện nước, đủ tiện nghi trung tâm thành phố số 136/12 Trần quang Diệu Trương tấn Bửu và bán 1 taxi Simca 9, 1 Sanyo, 1 máy quay bang Shap âm thanh nổi

Bán gấp nhà mặt tiền 3m5x14m tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 157B Nguyễn Trãi Saigon.

TRƯỜNG HỌC BÁN

Bán một trường Tiểu Học gần Phú Lâm (Chợ Lớn) hiện có 700 học sinh, trường có 5 căn mặt lộ 20x18m (9 phòng) đủ tiện nghi với địa điểm rất tốt tiện mở thêm Trung Học. Giá 3.700.000đ. Liên lạc số 48A đường Lục Tỉnh (CL) 9-12g.

Bán 1 căn ở trung tâm Saigon có đủ tiện nghi (compteur điện nước riêng, có chỗ để xe hơi, sân v.v...) rộng 5x15m. Hỏi 345/3 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán mặt tiền 8mx16m 332 đường Cao Đạt Saigon hỏi: 12, Lê-q-Đôn.

Bán 2 căn phố lầu đường Nguyễn văn Thinh Saigon có điện 110-220V. Nước và điện thoại. Hỏi 169 Nguyễn Trãi

Q.N. thuyên chuyển bán gấp nhà trệt 4x16m. Hẻm rộng 12 như mặt tiền. Hướng Đông khu O.P.V. tiện làm ăn. Nhứt giá 1T5 xem nhà 281/6 Tôn Nguyễn v Thoại Saigon.

Nhà bán 950.000đ 3m50x16m. Compteur điện nước giao nhà trống. Hỏi 241/3 Lô K Cư xá K.T Trương M-Giảng (gần nhà thờ 3 chuông). Ngoài giờ làm việc.

Bán nhà đủ tiện nghi, gần trường học, gần chợ 4mx25m số 16/90 Nguyễn thiện Thuật SG.

Nhà bán số 278/644 đường Bà Hạt hẻm vô 7m, gác suốt đủ tiện nghi.

2T6 nhà lầu đúc, điện nước riêng, gần trường học, chợ Bàn Cờ ngay đầu hẻm đường Phan đình Phùng Saigon. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo)

Phố bán, luôn đất đủ tiện nghi. Coi nhà tại 103/9 Thiệu Trị Phú Nhuận.

Bán nhà mặt dựng 4x14, gạch bông, cửa kiếng, điện cầu, giá 750.000đ. Tại 21E/24K bến Hoàng Sĩ Khải cầu số 2 Bình Đông. Một căn lầu đúc 6x16, tiện nghi giá 1T7. Tại 46/4 ấp Nhứt Trí 6 Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 004 lô N Chung cư Minh Mạng.

Nhà bán số 164/14 đường Trương m. Giảng gần chùa Miên, đã có điện, nước đủ tiện nghi, mát mẻ, yên tịnh rộng 4.6x10th.

Khu sang trọng

Bán nhà lầu đúc 4x23m luôn đất, đủ tiện nghi, có sân để xe hơi 55/ Phát Diệm Sg.

Cần bán gấp Vill. mặt tiền đại lộ ngay cửa trường đua Phú Thọ. lầu đúc sân thượng, sân để xe rộng rãi, kiến trúc tân kỳ. Hond 250cc đen có số đăng bộ công chánh mới toanh chắc giá 250.000đ. Liên lạc H tel Đông Phương 48B đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định sớm chiều, sáng từ 10g-11g; chiều 15-22

BÁN NHÀ LUÔN ĐẤT

Tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch quán ăn v.v... Hỏi 751 Nguyễn Trãi từ 14g đến 18g (gần hội thể thao Tinh Võ).

Bán nhà lầu gạch 3mx8m, bancông trước và sau đúc điện nước, đủ tiện nghi, sau chợ Vườn Chuối. Hỏi lô 15/3 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán luôn đất. Hẻm xe hơi vào 4mx14m. đủ tiện nghi có cửa hậu gác xép. Giao nhà đi xa bán gấp (1.200.000đ, hỏi 347/1 Bạch Đằng GĐ chỉ dẫn

Bán nhà ngói, vách tường gạch nền lót gạch bông, có điện nước sẵn. Xin hỏi số nhà 358A/2E đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà mặt tiền đường Cao Thắng chợ Phú Nhuận đủ tiện nghi. Hỏi 545 số cũ 503 Võ Di Nguy P.N. chỉ dẫn.

Bán phố mặt tiền đủ tiện nghi Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả 210M ngang có đường Đặng Đình Đáng.

Nhà bán rẻ 4x12 vách tường, gạch bông tô đá rửa, mới xây, ngay trục lộ vào cư xá, mát mẻ, điện nước dễ dàng. Giá 750.000đ hỏi 209/5 Tôn Thất Thuyết.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi 6T1. Hỏi 101 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà đi xa bán gấp 1 căn nhà 3m5x14m 550.000đ. Hỏi 304/15 Phạm thế Hiển (Q.8) SG.

Bán 1 mẫu 7000m2 đất suối Lồ Ô Biên Hòa. Tiện chăn nuôi và làm vườn, có 200 cây ăn trái đã có huê lợi. Bán cả hay từng lô giá 400đ 1m2. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon

Đất bán 1 lô 262m tại cư xá đằng sau hãng Đặng đình Đáng đường Võ Tánh gần Lăng Cha Cả. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon.

300.000đ bán 1 căn nhà đủ tiện nghi đường Lê văn Duyệt. Hỏi chùa Định Thành hẻm 623 số nhà 38A.

Nhà lầu bán luôn đất, mới cất xong, 28x4m80, hẻm đi riêng, có miếng đất 20m2 để chăn nuôi, gara 5m, phòng khách 8 p, 5 phòng ngủ, 2 nhà vệ sinh, đi tô nước riêng, giá 4T2. Xin hỏi số 47/20 đường Thiệu Trị Phú Nhuận, trường học Quốc Anh đg Cách Mạng vô 200m rẽ trái.

Nhà bán 267/65A Trương minh Ký GĐ. 7mx11m đủ tiện nghi như 2 căn liền

Nhà bán 335 Trương minh Giảng SG Cao lớn 13T, căn nhỏ 3T. Tiện mở trường học, nhà hộ sinh.

Villa lầu bán

đủ tiện nghi gồm có 6 phòng, garage đậu được hai xe, ngan 10x18 chắc giá 5.500.000đ (năm triệu năm trăm ngàn) hỏi tại 267/19B đườngTrương minh Ký Phú Nhuận.

Cần Thơ bán nhà luôn hãng nước đá vì thiếu người trông nom. Có cây ăn trái. Khu biệt lập. Gần nhà thờ Công giáo. Chợ giá nhất định 6T rưỡi. Hỏi 24/1B đường Kiến Quốc (cũng gọi là lộ 20) Cần Thơ hay Ông Trí Phòng 4 số 127 Đoàn thị Điểm Sg.

Bán nhà ở số 176/8 đường Lê Lai Saigon, có 84 thước đất, có đúc rồi 1 phòng, có đồng hồ nước, có đồng hồ điện, có chỗ để xe, có gần máy nấu nước uống, giá phải chăng, miễn trung gian, tiếp khách chiều chủ nhật.

Nhà, đất bán rẻ

Khu Nguyễn văn Thoại — Nhà đúc đẹp 4x20, mặt tiền, đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng, tiện buôn bán, 2T8 — Đất 660m2, đã đổ cao, xây tường, tiện làm kho, cất Villa, cất nhà hàng rất đẹp, 7.000đ/m2. Hỏi bà Cả 358/74E Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán Trung tâm Thành phố, thuận lợi cho giới công tư chức, tiện nghi, điện nước, mát mẻ yên tĩnh, có chỗ đậu xe hơi, nhà gạch gác gỗ, giá 1 triệu 100.000đ. 124/28 Cộng Hòa Saigon

Bán phố lầu đúc 4mx10m mới xây cất xong 6 căn, còn lại 4 căn, 1 từng có sân để xe hơi, điện nước, luôn cả đất và bán một lô đất 560m, gần trường học Nhân Chủ 175/9 Nguyễn văn Thoại.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon

PHỐ BÁN TRỐNG

— Phố lầu Nguyễn Thái Học 6 từng 194m2, 6x33m, bán 20T, giao trống có Đ.T. — Ngô đức Kế SG 4 từng, 4x18, bán 12T — 3 từng đường Phan đình Phùng, Cao Thắng 6m2x37m2, có ĐT, 19T — Đặng Trần Côn 73m2, bán 10T — Phố trệt Phạm thế Hiển 5x17, bán 4T — Huỳnh Khương Ninh 5x17 luôn đất mặt tiền bán 3T4 (giao trống).

Nhà bán nhà số 16/17 hẻm 100 quốc lộ 1 Biên Hòa, ngay bến xe 125m2 bề ngang 5m nhà luôn đất xe vào tận nhà, 2 tầng, 6 buồng, đầy đủ tiện nghi. Giá nhất định 2T2. Xin hỏi ở cây xăng Caltex ngã bảy Saigon 8g-20g mỗi ngày

Bán 1 căn nhà 4x17m đầy đủ tiện nghi đèn, nước tại Cư xá P d Lâm B đường Bà Hom. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Sg. ĐT 93.679.

2T6 nhà lầu đúc 3 tầng hướng Đông rất đẹp sát đường hẻm rộng xe vào tận nhà. Hỏi 650/3 Phan thanh Giản SG.

Cần tiền Bán gấp 1 căn nhà, dài 17m, rộng 4m50, lót gạch bông, vách tường, có gác, điện nước đầy đủ. Xin liên lạc hỏi địa chỉ số 1/3 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán 1 căn nhà 3m60x17m gần Ngã Năm Bình Hòa Gia Định, mái tôle, có trần nỉa, vách tường, gạch bông, nhà sau bằng cây, có cầu tiêu và buồng tắm, giá 550 ngàn đồng. Hỏi bà Thu Hà, 208 Trần quý Cáp Gia Định (gần quán Trung Thành Ngã 3 Cây Thị).

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, số 52 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội, sân trước trống 6mx16m có thể xây cất thêm hay mở hiệu buôn rất tiện, (trước cửa có bến thương cảng). Hỏi 56 kế bên chỉ dẫn (1.950.000đ miễn trả, giá giao nhà trống).

Nhà bán đủ tiện nghi vách tường lợp tôn, gạch bông 4x9, gần chợ. Giao nhà trống. Hỏi 287 khu một ấp chợ đường Th ai Ngọc Hầu GĐ giá 350.000đ.

Phố lầu đúc 3,8mx12m có chỗ để xe. Điện nước, mặt tiền, gần chợ. 157 Phan văn Trị (ngã 3 Cây Thị), — Nhà phố trệt, lợp ngói, hẻm 245/9 Bến Chương Dương Saigon (Xin hỏi 157 Phan văn Trị GĐ).

Bán lầu đúc 3 từng mới cất khu Nguyễn minh Chiếu gần đường Cách Mạng, điện 3 giây, đồng hồ nước, garage chứa xe, sàn mát lầu 1 và sân thượng, cửa sắt từng dưới 2 lớp, 2 phòng tắm và bếp. Khu rất yên tĩnh và an ninh có mối cho ngoại kiều thuê cao giá. Xin hỏi bà Dần 361/46 Phan đình Phùng SG. Giá tiền 3.900.000đ.

Bán nhà mặt tiền 3m500x9m đại lộ Cách Mạng (600.000đ). Hỏi 142 Đô thành Nhân Kh.Hội.

Bán phố thương mại 3 tầng, đẹp tiện buôn bán mọi ngành (đang sinh lợi) gần chợ, trường: 7T. Nhà cư xá rộng mát tiện nghi: 1T5. Hỏi 56 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà 2 tầng lầu kiểu mới, hướng Đông Nam căn bìa 5mx22 có garage, Compteur điện nước, đủ tiện nghi (3 WC) khu an ninh gần chợ, trường, ở Gia Định bán. Hỏi bà Nhung 15 Cư xá K.O.C. Xóm Chùa Tân Định, Tel 40.921, buổi chiều, tối.

Trần Hưng Đạo nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, Đ.T., máy lạnh, 2 lầu đúc, trang hoàng rất xinh đẹp, có thể mở hãng gì cũng được, (lý tưởng cho một Bác Sĩ). 230 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà bán luôn đất

Phố mới tinh, đúc béton (4mx25m) có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước ở khu P Nguyễn văn Thoại, địa điểm thuận tiện buôn bán với Quân đội Mỹ. Hỏi 99 Phạm hồng Thái Gia Định, Đ.T. 41.091.

Khu Ông Tạ nhà mặt tiền, 4mx14m, hiện buôn bán, bán, giao nhà liền, 256 Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Villa Cách Mạng

lầu đúc, sân thượng, kiến trúc mới. 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm -1- vệ sinh, máy nước nóng, đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tịnh. Giá 9 triệu. Xem và hỏi 245/6 Cách Mạng P.N.

Nhà mát bán tại Vũng Tàu, mặt tiền, hậu trông ra biển, có sân rộng luôn đất 322m2 an ninh tuyệt đối. Tại Bãi Dâu, số 75/3 Lê văn Duyệt Vũng Tàu. Hỏi 43 Nguyễn an Ninh Saigon ĐT số 25.352-93.006

Phố lầu bán

Bán một phố lầu kiến trúc tối tân khu vực sang trọng. 3 từng. Giá 6T8 tại Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 123 Bà Huyện thanh Quan Saigon ĐT 99.833.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước, cầu riêng, gác suốt. Khu yên tịnh trung tâm SG-CL. Phương tiện xe dịch tiện lợi. Mua xong giao ngay. Hỏi tại 48/8 Nguyễn Biểu Saigon

BÁN NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ

Tại Tăng Nhơn Phú Thủ Đức Gia Định, gồm: 4.000th.v. — 440th.v. hangar 2 giếng -1- hồ lọc — Dụng cụ... Khả năng sản xuất 600 cây ngày, máy móc tốt, đang khai thác Địa chỉ liên lạc 36 Cách Mạng Gia Định và 56 Nguyễn Trãi Saigon. Cần trung gian.

ĐẤT, NHÀ BÁN

— Bán một miếng đất nhỏ khu biệt thự dài 16m ngang 10m—160m2, khu thật an ninh, yên tĩnh, gần nhiều trường học và bịnh viện, rất lý tưởng cho quý vị cần cất một biệt thự nhỏ, xinh hoặc 3 căn phố 3m,5x16, xe hơi vào tận nơi, 9.500đ một thước vuông — Bán một nhà xưa 3 căn 2 chái 10mx11m, cột bằng cây dầu lõi hiện còn rất tốt, mua xong thế gỡ đi, làm nhà kho rất tốt. Chắc giá 300 ngàn. Xin hỏi ông Huyện số 15A đường Vạn Kiếp Giadịnh, từ 8g sáng đến 6g chiều.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 hoặc 44 Cao Thắng

VILLA—ĐẤT—BUILDING bán — Villa Pasteur Saigon 500m2 bán trống — Villa lầu Công Lý Saigon 1.163m2 trống có Đ.T. — Villa lầu Cộng Hòa Nancy có 1040m2, bán trống, có Đ.T., 6 máy lạnh — Vill lầu Phùng Khắc Khoan 1.503m2 bán thâu lợi tức cao — Đất Hồng Thập Tự 710m2 bán đất trống — Đất trống Nguyễn văn Học Giadịnh 1.090m2 bán 20.000đ 1 thước — Đất Cách Mạng 18.000đ 1m2 bán lô 1 000m 1/4 2.000đ.

Nhà bán 4 tầng lầu đúc đáng giá 9 triệu bán 7 triệu, sân rộng, nhà xe tiện nghi. Hỏi 530 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán gấp căn nhà mặt tiền đường Phan thanh Giản tiện buôn bán đủ mọi ngành Có điện th ại. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng 3m,30 x 11 gần ngã tư Nancy Compteur điện nước xe hơi vô tận nhà tại số 569/1 Trần-h-Đạo (Sg).

Cư Xá Đại Đồng

Phố lầu luôn đất nóc bằng, điện nước, sân để xe, đường tráng nhựa vô tới nhà yên tịnh mát mẻ, Vô ngõ Viện Ung Thư. Hỏi 43 Bùi Quang Chiêu Saigon ĐT. 21.551.

Biệt thự song lập lầu 9 phòng luôn 15,7m2 đất đủ tiện nghi, khu an ninh và sang trọng không đâu bằng. Đổi đi xa, bán rẻ 226/33 Trương minh Ký Gia Định (suốt ngày).

Phố lầu đúc bán 2 căn liền nhau có chỗ để xe tại số 23A -|- 23B đường Hoàng Diệu Phú Nhuận Gia Định.

Nhà mới bán nhà đúc, kiểu mới 2 tầng rưỡi luôn sân thượng đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô ra được Hỏi số 129/8 đường Ng Trãi.

Pharmacie đông khách, bán vì thiếu người trông nom, 4mx22m, kiểu tối tân, lầu đúc suốt, nước, điện 110V và 220V. Địa điểm thương mãi tốt, ngay Ngã Tư, cạnh bệnh viện và 3 phòng mạch B.S. Có thể mua nhà để làm thương mãi mọi ngành. Hỏi 285 đại lộ Lý Thái Tổ Cholon.

Bán 2 căn nhà gần sông tiện việc chăn nuôi, đang có huê lợi 48.000đ/1 tháng. Xem tại 351/66 Trương minh Giảng.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi luôn cả trường học 6mx24m giá 3t. Hỏi số 22 Nguyễn thái Học (GĐ). ngang rạp hát Huỳnh Long.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất, 5 phòng, đủ tiện nghi, 3 buồng tắm có bồn tắm, sân thượng. Hỏi 284 Lê văn Duyệt Saigon. Mời ông bà trả 2 triệu 7 lại thương lượng.

Nhà bán đủ tiện nghi 4x20 hẻm Phở 79 Võ Tánh 71/13 hoặc 120/12 Lê Lai Sg.

Bán nhà ở mặt tiền đường rộng tại 5mx45m tiện mở cửa hàng gần chợ, trường học số 66A Hương lộ 14 ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 2? Lê Đại Hành Chợ Lớn ĐT 50.530.

Nhà bán đủ tiện nghi, đường chính, yên tịnh giá 1T2. Hỏi 11A Tự Đức nối Đakao

Bán hay sang một căn phố lầu tiện mở văn phòng và thương mãi. Hỏi tại 79 đường Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất 4mx20m, phòng ăn, phòng khách, 4 phòng ngủ, bếp, garage, mỗi phòng đều có quạt trần, điện 110+220, nước Đồng Nai. Khu an ninh đường Đỗ Thành Nhân GĐ Hỏi 18 Phan thanh Giản SG.

Phố bán phố lầu đúc, Khu Thương Mãi Tự Do, nơi Thị Tứ, đủ tiện nghi mặt Tiền 496 Đại Lộ Thành Thái Saigon.

Nhà bán 6T8, 4mx32m mặt tiền 1 lầu có ngả sâu, hiện đang bán vật liệu kiến trúc và có sẵn Huê lợi hàng tháng trước chợ Vườn Xoài. 62 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán nhà 4m5x12m. 31 Tôn Đản Quận 4 Saigon, hiện đang bán giày, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây, tiệm vàng, giá 3T, luôn 4 cái tủ có giá đặc biệt.

Phố sang trọng luôn đất, điện nước, hướng đông, đáng 3T chỉ bán 1 triệu 5. Bán 1 lô đất trên 1000m2 địa điểm đông dân. D. 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà gần chợ, trường học, Compteur, điện nước. Xin hỏi 63/11 Cống Quỳnh vào buổi chiều

Nhà bán Tỉnh Long An

Giá rẻ, xinh đẹp, rộng rãi, mát mẻ, sau nhà có vườn trồng cây trái, và 2 ao nuôi cá, có hồ nước, đủ tiện lợi, khu rất an ninh, gần trường, gần chợ. Xem nhà số 1, Liên gia 1, khu 2, hẻm 23, 48 Lê thanh Tâm Long An hay 10 Bàn Cờ Saigon.

Nhà xa lộ (xa cảng) kiểu villa 4 phòng, có sân trồng cây và garage để xe, điện nước, rào tường, cổng sắt, cửa sắt, và 1 căn phố bên cạnh. Hỏi 235/5H ngay sau garage Đức Hòa gần bên nhà hàng Thanh Thanh

Bán nhà vách ván 6,5x6m5 có gác. 215/35 Hồng Bàng Cholon

Nhà đúc nóc bằng 5x25m coi nhà: cột xăng Esso 12 Nguyễn văn Thoại (vườn ao su) đi vào 100m, quẹo trái 50m số 229/1 cửa sắt 4 cánh sơn đen gần trường Nhân Chủ. Thương lượng tại 528/8 Phan Thanh Giản, bán gấp 1T1.

Nhà lầu đúc mặt tiền (3.7mx16m) đẹp lịch sự đủ tiện nghi có cửa hàng, phòng khách 2 phòng ngủ sân thượng để chơi chỗ để xe quí vị xem là ưng liền. Cần tiền bán rẻ 3T6 và 1 căn lầu đúc trong hẻm 4mx9m đủ tiện nghi 1T4. Bán 1 trong 2 căn. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon (đường vô Trung tâm Cải Huấn).

ĐIỆN THOẠI : 92129

Quý vị, sau 20 phút sẽ có đủ thợ chuyên môn: Hồ, Mộc, Điện, Sơn, Vôi, Thợ ống nước, thợ sắt, đến tận nhà để sửa chữa. Hãng chúng tôi có bán đầy đủ, những vật liệu xây cất, và kiến trúc, nhận lãnh xây cất, cung cấp bản thảo.

Kỹ nghệ đồ sắt: Sản xuất cửa sắt, cửa sếp, khuôn sắt, khuôn bông.

Kỹ nghệ đồ gỗ: Có xưởng Mộc làm toàn bằng máy móc tối tân sản xuất các loại khung cửa, khuôn bao, cửa kính, cửa chớp, cửa panneau, cửa bọc và trang trí.

Mua, bán, đổi nhà, đất và những vật liệu dư, cũ, mới.

Hãng thầu DUY VINH
30 Lê Văn Duyệt Gia Định.
Đ.T. 92129.

Bán nhà 2 căn tường xây lợp ngói có gác, 8x13m, có chỗ để xe, điện nước. Hỏi 51/8 ấp Bác Ái 4 (cuối đường Hoàng hoa Thám Gia Định) qua nhà thờ Bác Ái đến chùa Đông Thành Tự quẹo trái độ 50m, xe hơi vào đến cổng.

Nhà lầu nhỏ bán, 2 từng đúc, có sân thượng, mặt đường Bùi Viện. Xem nhà xin hỏi tại số 214 Nguyễn công Trứ, Saigon ĐT 92.956

Cần tiền bán gấp nhà đủ điện nước, giao nhà liền. Số 402/14 Thành Thái Cholon (gần Siêu thị An Đông).

900.000 gác suốt, tường, gạch bông, đồng hồ điện nước. 468/989 Nguyễn tri Phương (qua 10 căn cư xá quẹo trái 10m).

Bán 1 căn nhà lầu đúc, mặt tiền đường đủ tiện nghi. Hỏi 571 Pétrus Ký (Bến xe Dalat).

380.000đ một căn nhà nhỏ đất rộng 3m8x9m đường Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè. Hỏi Ông Hồ 185-193 Tự Do Saigon (giờ làm việc).

Bán 3m60x16 Trương Minh Ký cống số 6, hẻm 5 nhà 317, máy nước nóng, cầu tiêu buồng tắm riêng, gác xép rất xinh 1T3

Phố lầu thương mại bán, Hỏi 405 đường Trần quốc Toản (gần đường Nguyễn Kim).

Nhà bán lầu đúc suốt đủ tiện nghi vùng yên tịnh số 980A Lê văn Duyệt Gia định (phía sau ngân hàng Phát triển nông nghiệp hỏi cô Nga)

Nhà bán hoặc đổi Taxi số 49 d. Nghĩa Phát trước mặt cây xăng Esso giữa Nguyễn văn Thoại vô 300m dài 30mx4m công tơ điện nước cửa sắt 2 mặt tiền bếp nhà cầu gạch men, giá 1.100.000đ, và 1 TV 19in -|- Máy ảnh chạy lấy liền giá 7.000đ.

Nhà bán 2 căn mặt tiền đang buôn bán đường Phạm H. Thái. Hỏi 47 Thanh Mẫu Chí Hòa Ông Tạ. 3T.2

Nhà bán mặt tiền địa điểm thương mại, xem nhà số 479 Trương Minh Giảng Saigon.

300.000đ bán 1 nền trống 8mx20m ở Tân Qui Đông (khu chợ), xung quanh đã cất nhà hết, có điện, xe đậu trước nền, khu đang chỉnh trang xem đất tại khu 2 tiểu đảo 8 nền số 29. Và bán 1 máy lạnh G.E. 19.000 BTU điện 220V. Hỏi 29 lầu A Cư xá Nguyễn văn Thoại Ch lon (trước sân Vận Động Cộng Hòa góc Tân Phước và Nguyễn văn Thoại, chỗ tập thi lái xe), 7 giờ đến 9 giờ trừ Chủ nhật.

ĐẤT BÁN

Bán một sở đất rộng gần 2 mẫu, nằm sát Quốc lộ 1 Thủ Đức, có rào kẽm gai sẵn, có cây trái, có một nhà tiền chế đẹp đẽ, khang trang, trang bị điện 3 dây, máy bơm nước, rất thích hợp cho các công cuộc chăn nuôi hoặc mở xưởng kỹ nghệ. Hỏi số 325A đường Minh Phụng hoặc số 286 dg Hòa Hảo ngã 6 Cholon.

Đi xa cần bán gấp nhà gác suốt, gần đường lớn đủ tiện nghi giá đặc biệt. Hỏi Đ/U Thi 244 Hòa Hưng Saigon (Điện thoại Quân sự 51550).

Đà Nẵng bán 1 căn nhà đủ tiện nghi. Coi nhà tại 15 Phan bội Châu P.N.

Bán căn nhà xây tường, lót gạch, đủ tiện nghi, ngã tư Bình Hòa, đường Lê quang Định (Gia Định) ấp Bác Ái số 5 hỏi nhà sửa xe đạp chiều chủ nhật có chủ nhà.

Bán gấp một một căn nhà 490/28 Lý Thái Tổ Giá 650.000đ.

Đất bán 3000m2 gần Lái Thiêu tại cây số 15, trong thửa đất có 1 thi cá 15x25m nước ngọt, có nhà thủy tạ đường kính 4m có căn nhà gạch 4x12m 170 Pétrus Ký bến xe An Đông

Nhà bán mới cất luôn đất tại đường Thiệu Trị. Đường Cách Mạng đi vô 150m khu rất sang trọng và yên tịnh có điện nước, lầu có 3 phòng ngủ lớn, 2 phòng tắm, bồn tắm, garage, sân chơi. Giá 4.600.000. Xin hỏi Hãng gạch bông Vĩnh Hưng 1747 đường Lê quang Định Giađịnh. ĐT 41912

Nhà bán thật rẻ một căn nhà tole 2 phòng ngủ 1 phòng Khách; nhà bếp giá nhất định 600.000đ. 144/30 Yên Đỗ Saigon

Nhà bán gấp 4mx18m lầu đúc tiện nghi điện nước. Số 44/10 Huỳnh Quang Tiên (PN). Hỏi số 52/10 cùng đường.

Nhà Thầu Nam Phương. Chuyên thầu xây cất tu bổ công việc nhanh chóng bảo đảm (bao vẽ họa đồ xin phép). Địa chỉ 321 Thành Thái Saigon ĐT 51.404.

THỦ ĐỨC

chợ Tăng Nhơn Phú

Phố lầu Thương mãi mới xây cất, kiểu tối tân, đất và điện nước. Coi phố số 8/1 - 8/2 - 8/3 - 8/4 đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức Chợ Nhỏ (ngang phòng mạch BS Hồng). Hỏi 373 Trần h. Đạo Sg. Đ.T. 98 821.

Bán đất 962m2 có luôn villa trệt gần ngã tư Yên Đỗ và Trương minh Giảng Sg. Hỏi 317 Ng. minh Chiếu nối dài PN. Xin miễn trung gian.

Bán gấp nhà mặt tiền Phan thanh Giản, tiện buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 1/22 trại Cộng Hòa đường Phạm Viết Chánh SG.

Đất xa lộ 600m2 đã chỉnh trang, hàng rào kẽm cửa ngõ, trước mặt Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia, cách cầu Saigon 200m có cống thoát nước, có điện nước. Hỏi 77/4 Công Lý SG.

Bán gấp 497.000đ nhà 6x18 có giếng, gần trường, chợ Ông Tạ, tiện lợi buôn bán. Hỏi số 95 Thoại ngọc Hầu Gia Định hoặc Đại úy Đặng Nha Động Viên 3S Gia Long Saigon.

Nhà bán Mát mẻ, đủ điện nước, giá bình dân (500.000đ). Hỏi 1518 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định. (Hướng cầu sắt ... Gia Định).

Nhà bán đủ tiện nghi. 3m,5x15m. Số 432B Lê văn Duyệt G.Đ hẻm trại qua Trần Pháp. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán mặt tiền 5mx20m tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Có điện thoại. Hỏi số 656 Phan Thanh Giản Saigon.

Biệt thự nhà 110m2. 1 từng lầu đúc. 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, bếp rộng rãi, 1 nhà mát trên lầu lợp Nylon Bau, tiện cho nhà đông người, khu yên tịnh mát mẻ. Xem nhà và hỏi 220/68/23 Trương minh Giảng. (Hoặc hỏi Cô Tấn 220/56 mặt tiền hẻm, thì có người chỉ dẫn vào nhà).

Nhà bán số 750.000đ. 1 lầu đúc đủ tiện nghi luôn đồng hồ điện nước. Tại 322/2/C Trần Hưng Đạo, gần chợ Nancy.

Nhà Cư xá 4mx17m có sân rộng xe lớn vào tận nhà đủ tiện nghi. Số 457/13 đường Lục Tỉnh. Liên lạc cô Tư 847 Hậu Giang CL.

NHÀ THUÊ

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, 68/33 Trần quang Khải sau cổng trường Văn Hiến ngó qua. Mối giới có hoa hồng

Cho thuê một phòng giá 5000đ, dành riêng cho nam nữ độc thân, cho thuê một chỗ sửa Phở Hội Quán Ngọc Loan 150 Nguyễn văn Học GĐ.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng son hoặc 2 độc thân thuê 12.000đ tháng. 30 Nguyễn văn Giai Dakao.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 4.500, đến 5.500 mỗi tháng không đặt cọc ưu tiên vợ chồng son, độc thân. Xem phòng 23C đường Phú Thọ Cholon. Hỏi chi tiết đến 87 Đ... Thị Điểm Saigon.

Phòng cho thuê 4000đ, đặt cọc, tiện ở hoặc làm văn phòng, có Tel.

NHÀ đúc 4x25m đủ tiện nghi, mặt đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Lầu cho mướn ở số 518/B Hồng Thập Tự, với điều kiện không con nít.

Phòng cho ngoại kiều thuê, quạt trần, máy lạnh, nước nóng, meublé, Hỏi 125 Nguyễn Du ĐT.92961.

Nhà cho mướn

Hỏi tại 56/10 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần thuê (có tiền thế chân) mặt tiền 4mx... để mở văn phòng, Bà Xuân, 63 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận (gần Nguyễn-H-Đức) ngoài giờ làm việc.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Lầu đẹp, rộng, có quạt trần cho thuê: 25000 ; 12.000 phòng nhỏ, đủ tiện nghi hỏi: ...

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi, giá đặc biệt. Hỏi 250/44 Phan thanh Giản Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI - HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Một từng lầu cho ngoại kiều mướn 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng tắm nước nóng, tủ lạnh, bếp gaz, điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần thuê một địa điểm để đặt Văn Phòng, có điện thoại. Xin liên lạc Ô. Minh 68/14 Trần Quang Khải. điện thoại 40282.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng. WC riêng, giá từ 9.000 đồng đến 18.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Cho thuê lầu 1

60 đường Lý thái Tổ.

Ngoại kiều cần THUÊ NHÀ VÀ XE HƠI

Nhiều ngoại kiều dân sự cần thuê nhà và xe hơi với giá cao. Giao kèo do LUẬT GIA soạn thảo rất kỹ lưỡng để bảo đảm quyền lợi cho chủ nhà và chủ xe. Xin liên lạc 327-329 Công Lý Saigon, ĐT-40841

Nhà phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 8.000đ—15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê

đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 184 Hùng Vương Thị Nghè lúc 17g

CẦN MƯỚN CẤP VILLA

gia đình ngoại quốc có 2 con nhỏ cần mướn Villa từ 100-120,000đ 1 tháng đóng 1 năm, xin chủ ý vợ và chồng cùng ngoại quốc dân sự kỳ 2 năm, đóng 1 năm Hỏi Hiệp Hưng Cao Thắng 44 Cao Thắng

Thuê nhà xe hơi

1 số đông khách Ngoại kiều dân sự cần hỏi mướn Villa, phố lầu, Appart 2, 3 phòng ngủ giá cao, trả trước từ 3-6 tháng. Liên lạc 50 Cách Mạng ĐT. 40.652

Phòng cho thuê

meublé, bao điện nước, lối đi riêng, khu Tân định, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách trọn các ngày thứ Bảy, trọn ngày Chúa Nhựt, ngày thường 12 giờ 30 đến 13 giờ 30, chiều 6 giờ 30 trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

CẦN MƯỚN VILLA ĐẸP

Hai vợ chồng người Nhật cần mướn Villa 2 phòng ngủ, phòng khách, và có sân để xe, đóng 6 tháng hoặc 1 năm, dân sự người Nhật 100.000đ 1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi ... Lê văn Duyệt ...

Lầu suốt ... tiện nghi yên tịnh cho ... thuê ... mướn hỏi 285/47B Phan thanh Giản ... nhà thương Bình Dân ...

Nhà lầu ... đủ tiện nghi ... Khu chợ Trương minh Giảng ...



TOYOTA PU 800 EH

Mui bố xanh lợt. Origine ... 494 Lý Thái Tổ Sg.

Daihatsu ... EO tốt, coi xe giờ làm việc ... Phan đình Phùng ... 5) ... quang Tiên Saigon.

Cần mua các thứ xe Pháp, Đức Anh... thực dụng hay du lịch. Đời EC trở lại. Hỏi bằng 125 vô nhà 125/5 đường Lục tỉnh C.L. vào lúc 13 giờ đến 18 giờ.

Honda N.360 bán gấp xe du lịch, màu trắng EO 57... 9 mới, ... chở hàng ... (13 ... 14-5). Tại 135/5 Minh Mạng ... (sau trường Quốc Anh đường Cách Mạng vô 50m. Đ.T. ...).

Mazda 1500 EL... máy lạnh, Radio, Cassette toàn hảo cần tiền bán gấp. 535/229 Nguyễn tri Phương (gần Mả Đỏ).

Nissan Skyline bán đời EO 3... mới ... đi, máy lạnh, Cassette, Radio AM/FM Hỏi ô. Khoa 232 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

LA DALAT bán, lấy xe về chạy ... Hỏi 111 Phan thanh Giản Saigon.

DAIHATSU ... 9, ngoài thấy, ... Tại 92 Hoàng Hoa Thám Lái Thiêu.

Taxi Sinh viên Y khoa nghèo có số ... giúp đỡ của quý vị nhà xe cho mướn để có tiền đi học. Thơ số HẠNH Hộp Thơ 868 Saigon.

MAZDA 1500 DELUX EH Máy lạnh - Radio. Màu trắng. ... 494 Lý Thái Tổ Sg.

Cortina E.C..., toàn hảo 1 đời chủ. Hỏi 1 Minh Mạng Cholon, ngoài giờ làm việc.

Préfect BU (toàn hả) Cortina EC. 403 BR. Jeep Capot bầu. Hỏi 466 Hưng Phú (ngay chợ chiếu Chánh hưng).

Dư xài bán 1 bước 2 chiếc xe đò hiệu Dodge và Dodge máy dầu Perkins 354 thùng autobus 55 chỗ ngồi đang chạy đưa hành khách, xe tốt, giá phải chăng do 570/3 đường Lục Tỉnh Phú lâm.

Mercedes 190 bán về 950 ... toàn hảo hỏi 220/31B Trương minh Giảng Saigon.

VOLKSWAGEN du lịch ED và Opel du lịch EE toàn hảo, bán 1 trong 2. Hỏi ... Bà Quẹo 200m. ngã tư Bảy Hiền đi lên mé trái.

Bán xe Mazda 1500 số X máy lạnh Radio 839N Đỗ Thành Nhân Gia định (sau lưng tòa Tỉnh Gia Định).

Mercedes 220S, kiểu mới xe đang đi bán gấp. Hỏi 31 Hùng Vương Chợ lớn ngoài giờ làm việc.

P403 V.T nhe Jeep Cabo cao bán. Hỏi 545 số cũ 503 Võ di Nguy PN vào buổi chiều

Bán Simca 9d Large NBS một đời chủ Hillman Californian NBN. 84A Nguyễn-v-Học GĐ.

Volkswagen du lịch EA. Hỏi 348 Thành Thái CL.

Peugeot 203 bán tại 593B đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng chủ lái cẩn thận máy đồng còn nguyên chưa làm đồng lần nào.

Chevrolet 57 6 máy số thường toàn hảo bán gấp 335 Trần Q-Cáp SG.

Bán xe chở đất Reo Hai mới đặt Reo nhất hảo cây xe cần cẩu. Hỏi Ba Đò 262/30 Phú Thọ Bình Thới, và ông Nhung 73/4 chợ nhỏ Thủ Đức.

403 berline NBV thật tốt màu trắng 216 (160 cũ), Lê quang Định, Gia định.

Ladalat bán 880.000đ lấy xe ngay tại Hãng. Hỏi 208 Lý Thái Tổ Sg ĐT-61333.

Cần Bán một xe Toyota «700» Deluxe du lịch số EE5009 Hỏi 104 Phạm Ngũ Lão Sg.

Chevrolet Sta Wagon 1965 E.P. 6 máy số thường toàn hảo. Cần bán 172 Chi Lăng. Phú Nhuận.

Bán Z diac rộng rãi sang trọng BS/EM Hỏi 225 VõTánh Saigon.

Bán Ford Taunus, EC, có Radio, toàn hảo 148 Phan Thanh Giản, Hai Bà Trưng.

Simca bán BQ/EM tình hình hiện 186 nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán cách đường 10 thước 338.000.

Jeep thắp số tay mui đệm mới 93 (cũ 83 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Taxi Simca đời NBQ số bằng 7584, cần tiền bán rẻ. Hỏi 190H/5 Nguyễn Huệ Giađịnh (ngang nhà đèn xe lửa).

Mazda Familial còn thật tốt. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Toyota 25 FO bán gấp. Hỏi 22/998 Bắc Tiến Xóm Mới.

Dauphine EC... tình trạng tốt tiện làm taxi. Hỏi 4 Nguyễn an Ninh (Xóm Gà) Gia Định.

Peugeot 203 Décapotable thật tốt. Coi ... 209 Đề Thám Saigon

Nhắn tin Má con Phương Lan bỏ nhà đi từ 6/3/71 phải mang 3 đứa nhỏ trở về đi học. Ba thằng Sơn.

Nhắn tin Anh Đặng Văn Quới (CầnThơ), tin anh đến nhận quần và áo lên gấp. Đ.T.L

Hậu tạ 5.000$00 cho ai nhặt nào mang đến 249/24i, đường Trương minh Giảng các giấy tờ mang tên Phan Tuấn Anh, bị đánh mất 7-3-71 tại chợ Saigon. Bảo đảm không khó dễ.

Chuộc Lambro

tôi có mất chiếc Lambro 3 bánh EG.7986 địa chỉ 358717 số G 358295 đường Hùng Vương sau chợ An Đông ngày 15-2-71. Anh em nào giỏi chơi cho xin chuộc lại với giá luật giang hồ hoặc anh em nào trông thấy. Xin liên lạc địa chỉ 12 vựa trái cây Nam Lợi. Tôi xin hậu tạ rất xứng đáng

CÔNG TY THỦY LỢI

Tin nhắn ông Giám Đốc về nhận lãnh máy chạy dầu cặn Deutz số L6514.Quá 20-3-71 tôi sẽ cho bán để lấy tiền sửa chữa và không còn chịu trách nhiệm.

ĐẶNG VĂN NHIÊN. 11/71 Thống Nhất Xóm Mới Gòvấp.

TÌM CHÁU

Tôi có đứa cháu trai đi lạc 9 tuổi tên Đinh viết Hoàng người gầy nước da ngăm ngăm mặc quần đùi xanh áo xám đi lạc Hồi 9g ngày 10-3-1971 ai thấy cháu ở đâu xin chỉ dùm. Tại địa chỉ 289 Bis, số mới 361 Trương minh Ký Gia Định xin hậu tạ ĐT.41.841.

Jeep EP.3176

Bằng lòng thưởng 300.000 cho bạn nào lỡ lấy nhầm. Hứa đúng theo điệu không làm khó dễ. Gặp Khuông tự Hùng 16 Tự Do Sg. ĐT 23846

Thu Hà cần gặp em gấp. Liên lạc tại nhà Bà Cự (đường rầy) ngày 18, 19, 20-3 chiều và tối. DIỄM

Lê thị Xuân Dung

Ba má khóc ngày đêm, chị, em nhớ thương em nhiều. Em ở đâu về gấp, ba má sẵn sàng chiều ý em cho em nghỉ học để mưu sinh giúp đỡ gia đình. LIỄU VÂN.

Luật Giang Hồ

Hậu tạ 150.000đ nếu ai chỉ giùm ở nơi nào chiếc xe mang số EF.1593 Jeep Willys capot bầu. Mất ngày 27/2/71 trên đường Lê văn Duyệt. Xin mang ơn nhiều cho ai chỉ giùm. Liên lạc số 197A Lê văn Duyệt Sg

Mất bóp Tôi mất bóp, trong có: Giấy Chứng Chỉ Giải Ngũ và bằng lái ô tô đều mang tên NGUYỄN VĂN-TRÂN. Tôi tha thiết yêu cầu bà con nào nhặt được giấy tờ kể trên, làm ơn đem hoàn lại cho tôi tại: Siêu Thị Hòa Bình, 70 Chiêu Anh Các (Chợ Hòa Bình) Cholon. Hoặc t 1239 đường Phạm Thế Hiển Saigon-8. Tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ. NGUYỄN-VĂN-TRÂN

Nhắn tin Con NGUYỄN TRỌNG ĐỈNH Sinh ngày 01.01.1959 bỏ nhà ra đi ngày 04-02-71, không biết đi đâu và làm gì. Ba má kiếm mãi. Con trở về hoặc tin về ba má biết. Nếu không kể từ ngày đi và trở về sau, ba má không chịu trách nhiệm. Nếu ai chứa chấp hoặc dụ dỗ con tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm.

Ba NGUYỄN TRỌNG HUYNH 682/17/3 Phan thanh Giản Saigon.

Xin chuộc xe

Công chức nghèo, gia sản chỉ có độc nhất một chiếc Honda Dame C.50, màu xanh, số máy 363 4?8, số sườn J 083254, số đăng bộ GĐ 4680D, dùng để đi làm hằng ngày và đưa rước 2 con nhỏ đi học. Vì sơ ý nên đã bị thất lạc hồi 11giờ30 sáng thứ bảy 6/3/1971 tại công trường Thánh Vinh Sơn, đường Chi Lăng Gia Định. Vui lòng xin được chuộc lại và cam đoan tôn trọng luật giang hồ. Xin liên lạc địa chỉ 48 Huỳnh khương Ninh hay cho biết chỗ liên lạc (ngoài giờ làm việc).

Nhắn tin Chị Ba giữ Hương Giang mới nghỉ việc, lại ngay số 10 Lê văn Hưu chỗ cũ nhắn.

Lê Thị Hoa mất thẻ căn cước số 03929554 cấp tại Quận 10 Saigon ngày 26-6-1970. Xin trao lại cho địa chỉ 132/i sau tiệm bánh mì Thăng Long 197 Nguyễn Kim C.L

Hậu tạ 5.000đ

Tôi tên TRƯƠNG PHỦ có mất một cái ví trên xe đậu trước nhà in Đăng Quang đường Phan thanh Giản Ngã Bảy. Trong ví có: 1 thẻ kiểm tra số 02201225 một bằng lái xe, 1 giấy hoãn dịch, 1 giấy tùng tịch, 1 thẻ chủ quyền xe, không có tiền bạc. Ai nhặt được, xin mang lại 734A Phan thanh Giản hoặc 166/1/10B Lý Thái Tổ SG. Xin hậu tạ.

Luật Giang Hồ

Xin chuộc xe Honda Dame xanh SC.6685.A mất chiều 9-3 trước Bệnh Viện Hoa Kỳ 3D Field Tân sơn Nhứt. Xuân Lan 231 Lê thánh Tôn Saigon.

Hậu tạ 200.000đ

Cho ai tìm thấy (cả nhân viên Công Lực) xe Jeep cabô bầu số đăng bộ ED. 3169 và thẻ chủ quyền mang tên Võ Văn Hợi để trong hộc xe, liên lạc 65 Minh Mạng hay ĐT Quân Sự 40.350.

XE SCOOTERS

Bán 2 Honda CB. 125-160 đời EH.EI 270.000đ bao sang tên 1 Vespa Sprint EG 1 Suzuki 120 160.000đ. 173 Nguyễn Trãi

Lambretta ED, một chủ mới nguyên Honda dame mới, bán rẻ, Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Vespa 50, mới còn R dage Hỏi Ô. Nguyễn Lợi 38 Nguyễn Huệ SG. (phòng Tiểu Thương) từ 9g sáng đến 11g mỗi ngày.

Bán Vespa Sprint đời EH. Hỏi Khiêm số 6 Đồn Đất Saigon.

Bán 87.000đ Mini Lambretta và Vespa 50cc hoàn hảo. 35/2 Vườn Chuối (đến Hiệp Lợi quẹo vào 30m).

Vespa NA đời số EK bán rẻ. Hỏi số 018 l. chung cư Ấn Quang

Bán Honda 90cc số EP như mới. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Sprint EP 3 còn mới tinh 445.000đ. Lam X200 EF 230.000đ. EP và bầu 80.000đ. Mini Lam 70.000đ. NA thật tốt 72.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda C50 mới tinh 100?/ tủ lạnh Sanyo 150L mới, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan th. Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Dư dùng bán 2 Vespa 3 bánh chưa hết rodage và 1 lambro 3 bánh hoàn toàn tốt. Cả 3 xe đều đóng thùng. Hỏi 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda125 EF 150.000đ 2 S90 155.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nancy)

Bán 4 C50. 5 Honda 67. 6 Suzuki. 2 M bylette. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần mua giá cao Nhiều Vespa Lambretta mà tiền trao ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp Lambro EF, số hong Saigon có Tài Tôn Đản Hỏi 185 Nguyễn Huệ.

Lambretta Scooter, đời EE một chủ bán gấp. C3 Cư xá Phú Lâm B Cholon.

Honda 90 bán gấp đời EH ít đi tình trạng như mới 34 Lê Lai Saigon.

Honda 69. C50 và Suzuki M15 bán. Hỏi 394 Hòa Hảo Cho lớn.

Mini Cadi: Còn R dage 45.000đ P.C. 50 còn tốt dư dùng bán gấp 55.000đ 1683/5 Hoàng Hoa Thám Gia định số cũ.

Bán Honda dame xanh. 1A2 … số 99B Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 Lambro EG số hong Gia Định. Hỏi và xem xe suốt ngày tại số 137/109bis Phát Diệm SG.

Bán Honda 1S 50, SS.50, C50 Suzuki, Yamaha. Hỏi 275 Trần quốc Toản cửa Nhà Quản cụ

Vespa Super EF tuyệt đẹp ít đi bán gấp hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EF ít đi tốt như mới bán. 1 1 Trương Tấn Bửu PN.

Bán Vespa Sprint EI thật tốt và một Vespa Super EF. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 SS50 và PC50 xe còn … 69/3 Dương Công Trừng Phú Thọ (Bên hông trường đua Phú Thọ)

Tiếp theo Q trang 5

không phải là công bố chính thức.

2) Sau khi loan tải, dù không nêu đích danh, BS Quát tự nhận có đoạn dã ám chỉ mình nên có thư phản kháng GSV và đòi truy nguyên dã đính chính. Bản sao có gửi cho Chính Luận và Chính Luận đã đăng tải thư của Bác Sĩ Quát ngay số bá hôm sau.

3) Trưa ngày 23-2-71, Công Cán Ủy Viên Trần Nguyên Khôi Đặc Trách Báo Chí Giám Sát Viện điện thoại cho Phái viên Chính Luận đề nghị một cuộc tiếp xúc với Chủ Tịch Giám Sát Viện về vấn đề trên.

Đúng 16 giờ chiều hôm đó phái viên Chính Luận đến và Chủ Tịch Giám Sát Viện đã nhờ Giám Sát Viên Trương Kim Thạch, Tổng Thư Ký Giám Sát Viện tiếp tại Văn phòng cùng với sự hiện diện của công cán Ủy viên Trần Nguyên Khôi.

Cuộc tiếp xúc kéo dài ngót 2 tiếng chung quanh vấn đề Công thổ, công thự và cả vụ du học sinh.

Riêng vụ đất công. TTK Giám Sát Viện hỏi phái viên Chính Luận «Hiện ông Quát đang khiếu nại, thế anh thì nên giải quyết như thế nào»?

Phái viên CL nói rằng, «giải quyết hay trả lời như thế nào là vấn đề nội bộ của GSV, riêng bài bá đã đăng, nếu có gì sai lạc, thì xin Tổng Thư Ký viết thư đính chính gửi lại cho Tòa báo, Tòa báo sẵn sàng đăng tải».

Tổng Thư Ký GSV Trương kim Thạch lập lại nhiều lần: «Thật ra không có gì sai lạc, chỉ trừ 1 chi tiết rất nhỏ là miếng đất của BS Quát không phải là đất thắng cảnh du lịch như ChínhLuận đã viết mà thôi»

GSV Thạch nói rằng BS Quát đã ký giao kèo thuê 1 miếng đất rộng 4.600 mét tại Dalat đã trên năm (5) năm nay. Chỉ cần sau 1 năm mà người thuê không trúc tạo trên miếng đất đó, cũng dù cho Chính quyền Đà Lạt đòi lại, nay GSV trong quyền hạn và trách nhiệm chỉ thúc Tổng Thống chỉ thị cho Chính quyền Tỉnh Thị đòi các công thổ đó lại mà thôi. Đó là chưa kể chuyện BS Quát thiếu của Chính phủ trên 9000 bạc thuế do việc thuê miếng đất đó.

Công cán Ủy viên Khôi thì nói rằng: «Chính Luận đăng đúng và bài báo đó rất được các vị Giám Sát hoan nghênh, nhưng chỉ ngặt một điều là tên người phạm lỗi thì quá nhiều, trong lúc Chính Luận chỉ nêu ra vài trường hợp, làm như GSV và báo chí có ác ý với mấy vị đó thành đâm ra kẹt l».

Cuối cùng CCUV Khôi đề nghị một giải pháp gọi là «cả ba cùng được» là Giám Sát Viện gửi thư trả lời cho B.S Quát nêu rõ nội vụ như TTK Thạch vừa trình bày và đính chính luôn chỗ tờ Chính Luận đăng sai là đất du lịch, bản sao bức thư này sẽ gửi cho Chính Luận để đăng tải. TTK Thạch hứa làm như vậy và vui vẻ tiễn đưa phái viên Chính Luận ra về.

Từ đó, Chính Luận chờ nhận bản sao thư đính chính gửi cho BS Quát để nhờ Chính Luận đăng mãi không thấy, thì hôm nay, nhờ B.S. Quát gửi bản sao thư của Chủ Tịch Giám Sát Viện trả lời mới biết, ngay sau một hôm cam kết với phái viên Chính Luận 1 đường, GSV đã làm khác.

Chúng tôi xin trình bày đầy đủ chi tiết nội vụ như vậy để dư luận phán xét thể theo lời yêu cầu của bác sĩ Phan Huy Quát.

TIẾP THEO M TRANG 3

chiến, ngụy hòa dám sau lưng chiến sĩ, chính quyền thì cũng lơ là.

Mặt khác, Thiếu tá Phú, đại diện các chiến sĩ tại Đồi 31 và SĐ Dù cùng Thiếu Úy Phúc, đại diện Tiểu đoàn 39 BĐQ cũng được mời đến để gặp gỡ Báo chí và các đại diện đoàn thể. Dịp này, Thiếu úy Phúc, người đã dự trận đẫm máu tại Hạ Lào cũng lên tiếng «Khi về Saigon, đọc báo nghe dư luận chúng tôi rất dỗi ngạc nhiên».Các chiến sĩ BĐQ và Dù cho rằng các trận đánh tại Hạ Lào, đã bị xuyên tạc hết sức sai lầm. Một đại diện của Ủy Ban Bảo Vệ Thương Phế Binh hỏi Thiếu Tá Phú cảm nghĩ của ông như thế nào đối với phong trào ngụy hòa và phản chiến tại Saigon này. Thiếu Tá Phú đáp: «Nhiệm vụ của chúng tôi là chiến đấu sẵn sàng hy sinh cho đất nước còn việc đối phó với phản chiến ngụy hòa xin quí vị chủ báo và ký giả yêu nước lo dùm».

Được biết phong trào kể trên sẽ cử ngay một phái đoàn ra vùng Hỏa tuyến và Hạ Lào để thăm các đơn vị đang chiến đấu tại đây. BS Đức cho biết, phong trào sẽ phát triển đến cấp tỉnh quận và đặt nặng công tác yểm trợ bằng hành động.

TIẾP THEO A TRANG 3

27 tỉnh trong hệ thống LĐ Nông dân VN có đưa nhận xét nguyên văn như sau: «Xét vì việc nhập cảng gạo để cạnh tranh với gạo nội địa sẽ làm gây đổ chương trình tăng gia sản xuất cho Người Cày Có Ruộng, Đại Hội quyết nghị yêu cầu Tổng Trưởng Bộ Kinh Tế cho bạn chế việc nhập cảng gạo để bảo đảm giá lúa gạo nội địa hầu khuyến khích việc tăng gia năng xuất».

DB đòi đưa 2ông Ngọc Huệ ra Bắc

Trong lúc đó thì các dân biểu vẫn tiếp tục lên tiếng đả kích mạnh mẽ các biện pháp Kinh Tài mới. Sáng nay, theo tin VTB, một số dân biểu đã công bố các thư gửi tới tố cáo 2 TT Kinh Tài đang làm xáo trộn đời sống dân chúng, nhất là dân Miền Trung đang lâm cảnh đói khổ.

Theo tin VTB, hai DB Nguyễn văn Nhuệ Tổng Thư ký HV và Phạm Duy Tuệ thường rất cảm tình với Bộ Kinh Tế cũng tố ra chống đối quyết liệt. Hai Ông đòi đưa 2 ông Tổng Trưởng Kinh Tài này về Miền Bắc để làm cho nền Kinh tế tài chánh tại đây lâm nguy và suy sụp có vậy ta mới chiến thắng được CS nhanh chóng.

Tiếp theo Đ trang 5

Quốc Tự từ mấy năm nay tôi thấy cũng đã lâm rồi. Bây giờ họ có làm gì thêm nữa thì cũng mặc, tôi chỉ sợ cho Dân tộc và Phật giáo tủi nhục thêm vì những hành động «vô ý thức của họ mà thôi.»

Họp nội bộ

Trong khi đó lúc 15 giờ 30 chiều qua Lưỡng Viện Hội Đồng VHĐ ẤQ đã cử hành phiên họp thường lệ hằng tuần sau 3 tuần đình hoãn vì nhiều Thượng Tọa đi «công tác Phật sự» ở xa. Nguồn tin thân cận Ấn Quang tiết lộ, sau thời gian rời chùa quá lâu của T.T. Huyền Quang và sau 3 lần Hội Đồng Viện gởi công điện triệu mời mà vẫn chưa kết quả, hôm qua TT Thiện Minh, Đệ 1 Phó Viện Trưởng Ấn Quang đã lên đường ra Trung chủ tọa một phiên Đại hội tại địa phương.

Cũng dịp này T.T. Thiện Minh sẽ «khuyên» T.T. Huyền Quang trở về Ấn Quang làm việc trở lại.

Mặt khác, trong một thông tư chánh thức của VHĐ ẤQ đề ngày hôm nay, T.T. Thiện Hoa đã kêu gọi Phật tử toàn quốc lấy ngày 9-3 (Âm Lịch) tức ngày 4-4-1971 nhằm Lễ Thánh Minh để làm ngày cầu siêu cho Việt Kiều bị thảm sát ở Kampuchea và các chiến sĩ trận vong trên toàn quốc.

TIẾP THEO C TRANG

— Hội Ái Hữu Dân biểu Quốc Hội Lập Hiến vừa thiết lập Văn phòng liên lạc tại số 33 ABC đường Nguyễn Trung Trực Saigon (điện thoại số 24.666) Các cơ quan, đoàn thể và dân chúng mỗi khi có việc cần tiếp xúc với Hội Ái hữu Dân biểu QHLH có thể liên lạc với địa chỉ trên vào các giờ làm việc công sở.

— Bộ Kinh Tế vừa quyết định cho thả khoán một số ngoại tệ sở hữu để nhập cảng 60.000 tấn xi măng cho tháng 4-1971. Số lượng xi măng nói trên sẽ về đến Saigon làm hai đợt: đợt 1 gồm 30.000 tấn tới bến Saigon khoảng 15-4-71, số còn lại sẽ tới Saigon cuối tháng 4-1971.

TIẾP THEO H TRANG

công bố một lời tuyên bố nói rằng «bất cứ ý nghĩ nào cho rằng HK chiến đấu tại VN để cho các hãng dầu HK có thể được bảo đảm các quyền khai thác dầu lửa ngoài khơi ĐNÁ đều được coi là khả ố» để trả lời một nhóm phản chiến Mỹ. Bản tuyên bố nêu lên 3 điểm — không có một quyền thương mại nào của HK liên quan tới việc khai thác bất cứ một thứ tài nguyên khoáng chất nào tại NVN. Cuộc nghiên cứu địa chất do VNCH làm có kết quả tốt nhưng chưa tìm thấy dầu và công cuộc lấy dầu chưa thực hiện—Việt NamCộng Hòa đang cố gắng thu hút đầu tư ngoại quốc. Cuối cùng bản tuyên bố viết: «Ý kiến cho rằng Hoa Kỳ đã hy sinh 40.000 sinh mạng và chi tiêu hàng tỷ Mỹ kim để cho các công ty thương mại Hoa Kỳ có thể khai thác tài nguyên thiên nhiên hiếm hoi này tại Việt Nam là một điều rõ ràng là khả ố».

Bán một số xe gồm: 1 Vespa Sprint EI, 2 Honda SS50, 1 C.50 và 1 Yamaha. Sang tên ngay tại 475B Lê văn Duyệt Sg.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Đại hội trảm qui

Rèm xe vén lên, người thò mặt vào là một gã thanh niên trạc khoảng hăm ba hăm bốn tuổi, diện mạo khôi ngô, thấy A Kha, hắn lộ vẻ vui mừng:

— Hà Gian Phủ có mở «Đại Hội Trảm Qui», thiên hạ anh hùng hảo hán đều tụ tập vui lắm.

A Kha hỏi:

— Cái gì là «Trảm Qui Đại Hội»? Có phải hội giết Qui không? Như thế có gì mà vui?

Người thanh niên ấy cười:

— Đúng là Trảm Qui, nhưng không phải «Quy» là một thứ … rùa» ấy đâu, đây là người ta nói trại ra đấy thôi, chứ thật sự thì là Đại Hội Trảm Quế, bởi vì tên của kẻ ấy có tiếng «Quế» trong đó. Cô đoán thử xem người ấy là ai?

Tiểu Bảo giật mình đánh thót, hắn nghĩ thầm: Trong tên có một chữ Quế, Mẹ họ, hay là nó lập đại hội trảm cái tênTiểu Quế Tử của mình đây? Nhưng A Kha lại vỗ tay cười lớn:

— Tôi biết rồi, đó là tên đại gian thần Ngô Tam Quế, có phải thế không?

Người thanh niên ấy cười:

— Đúng rồi, cô đoán đúng rồi.

A Kha hỏi:

— Các anh đã bắt được Ngô Tam Quế rồi à?

Người thanh niên ấy nói:

— Chưa, nhưng chính vì chưa nên mới có đại hội thương lượng kế sách để giết hắn đấy.

Tiểu Bảo thở phào: Mẹ cha nó, mình tưởng tên đời bọ mà lại nhè cái tên có cái tiếng Quế trong đó, quả đúng là khiến mọi. Hắn nói như thế là thật rồi vì mình là một đứa con nít có làm gì mà chúng định giết? cho dù có muốn giết ông không cần phải mở Đại Hội Trảm Qui rùm beng như thế..

Người thanh niên vẫn cười nói với A Kha, tiếng vó ngựa tiếng xe liên miên không dứt hắn đi ngựa theo bên xe mà lại nghiêng đầu vào nói chuyện một cách tự nhiên, đủ thấy tài kỵ mã của hắn tinh thông đúng mức.

A Kha quay lại hỏi vị Ni Cô:

— Sư phụ, mình có nên đi hay không?

Vị Ni Cô tuy võ công cao, nhưng từ nhỏ sinh trong cung cấm, khi quốc biến gặp được dị nhân theo vào thâm sơn luyện võ nên kinh lịch giang hồ chẳng có là bao, nay nghe thiên hạ anh hùng tụ tập hẫn mưu định hạ giết Ngô Tam Quế, đúng là chuyện mà mình cần biết nhưng hiềm vì bọn Lạc Ma Tang Kết đang truy đuổi sau lưng, nếu hắn theo kịp thì là đại họa lâm đầu nên bà ta đưa mắt quay qua hỏi Tiểu Bảo:

— Người thấy nên như thế nào?

Thấy gã thanh niên và A Kha thân thiết với nhau Tiểu Bảo đã sung … khi nghe vị Ni Cô hỏi, hắn trả lời ngay:

— Bọn ác Lạc ma mà theo kịp thì chúng ta rất khó mà đối phó, cho nên cần nên tìm nơi yên ổn lánh trước là hơn.

Gã thanh niên hỏi:

— Bọn ác Lạc Ma nào?

A Kha nói:

— Đây là sư phụ của tôi giữa đường bị bọn Lạc Ma vây khốn làm cho người mang lấy trọng thương, hiện bọn sau của có bảy tên Lạc Ma theo đuổi.

Gã thanh niên nghe nói ra hiệu cho đồng bọn đứng ngựa lại, cả xe cũng dừng theo, hắn bước tới trước mặt vị Ni Cô vòng tay cung kính:

— Vãn bối là Trịnh Khắc Sảng, xin bái kiến tiền bối.

Vị Ni Cô khẽ gật đầu, Trịnh Khắc Sảng nói tiếp:

— Xem chừng bảy tên Lạc Ma cũng không đáng quan tâm, xin tiền bối cho phép vãn bối được đón đuổi chúng nó.

A Kha vừa mừng vừa lo lắng, nàng nói:

— Trịnh đại ca, bọn ác Lạc Ma này lợi hại lắm đấy.

Trịnh khắc Sảng nói:

— Số đồng bạn cùng đi với tôi, người nào cũng võ nghệ cao cường có sẽ lo liệu được chuyện này, cho dù chúng ta không lấy đông thắng ít. Một chọi một đám chắc bọn ác Lạc Ma ấy cũng không hơn được.

A Kha quay đầu nhìn Vị Ni Cô, nàng ngầm hỏi coi cô nên hay không? Đúng ra đó cũng không phải ngầm hỏi mà chính A Kha lại muốn … cầu sư phụ mình bằng lòng…

Tự nhiên Tiểu Bảo đã đọc được ý nghĩ của nàng, hắn lại càng nổi đóa hẳn nói ngay:

— Không được, võ công như sư thái mà còn phải chịu trương, hai mươi mấy người này mà làm gì được chúng?

A Kha nổi giận:

— Ai hỏi ngươi mà nói? Nhiều chuyện…

Tiểu Bảo nói:

— Đây là tôi lo lắng cho sư thái đấy thôi.

A Kha bậm bực:

— Ngươi mà lo lắng cho ai? Ngươi sợ chết quá … cho sư phụ của ta, ngươi là con người xấu mà miệng cứ bô bô chuyện tốt.

Tiểu Bảo nói:

— Cái gã họ Trịnh ấy bản lĩnh to lắm à? Hắn hơn Sư thái chắc?

A Kha nói:

— Những người đi với Trịnh đại ca đều là bậc cao thủ, ta … đoán chắc họ sẽ đuổi được bọn ác Lạc Ma.

(CÒN TIẾP)



Land Rover EM.9427 bán gấp. Hỏi 33/3 (sau nhà thờ Ba chuông) Trương minh Giảng.

Traction 11L còn tốt. 298 Lý Thái Tổ.

Toyota T25 EO. vì nhẹ mui tôle tốt, bán. 149 Đề Thám SG.

Audi (DKW) EE xanh lợt tốt radio, 149 Đề Thám Sg.

Bán gấp xe Peugeot 203. Tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi 73 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Sg.

Volkswagen NBU tuyệt đẹp như mới, tốt bất ngờ. Xem xe là vừa ý bán rẻ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sg

Bán Xe Traction 11 Normal. Mới làm máy tốt giá 130.000đ. 434 Nguyễn Trãi CL.

Peugeot 403 du lịch đời NBV tốt bán 72 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Dauphine bán máy sơn đồng rất tốt Xem xe tại 25 Trương minh Ký Saigon (gần chợ đũi) sau 18g

Bán gấp 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi 81 đường Hùng Vương Chợ lớn chợ An Đông

Bán Simca super Sport đỏ mới EP toàn bọc Cassette hiệu thâu băng R.10 EI Radio cassette Philips 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon

2CV EA thật tốt và La Dalat (lấy tại hãng) bán gấp. …384/50 Công Lý Sg. ĐT 40780.

Toyota số X.... Corona, máy lạnh, 1968, bán giá …50.000đ Hỏi 123B Ngô Tùng Châu (Saigon).

Nhà lấy xe đổi nhà buôn bán số ciné Thanh Vân Hòa Hưng số 475B sâu rộng 4m2x20m … đúc mới luôn 164m2 đất lấy xe … nào cũng được.

Bán Peugeot 203 du lịch máy đồng sơn nệm hoàn hảo. Hỏi 461 Lê văn Duyệt Saigon

Bán 750.000đ xe du lịch NSU Prinz 1000 đời ED.... … radio xe toàn hảo. 173 đường Nguyễn Trãi.

403 vận tải nhẹ EB9, thật tốt. 216 Lê Quang Định GĐ.

Bedford Fs: EB 8 … đồng máy toàn … nhỏ gọn đẹp tiện cho phụ nữ và gia đình đông con. Bán gấp. … Coi xe tại 49 Võ Tánh PN.

Fiat loại thể thao 1200 sập mui có radio toàn hảo. Hỏi 1A … thập Tự mời ông Giáo Sư … đến thương Lượng.

Bán Chevrolet 58 6 kiến quay. Hỏi 111 lầu 3 Ngô tùng Châu Saigon.

XA CẦN BÁN GẤP Peugeot 203, máy … giá 320.000đ. Xin hỏi bà … 197B Lê văn Duyệt Saigon … đại sứ Miên).

Izuzu Bellett đời EE radio cassette. Xe thật tốt bán rẻ 1.150.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Bán Peugeot 203 du lịch màu đen và 203 vận tải nhẹ. 2 xe còn thật tốt. Hẻm 125 và nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh. Cho lon (đầu hẻm có phòng tân nước).

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

1 xe Peugeot 404 EB, 1 xe lô Saigon-Vũng Tàu. Coi xe tại 18 Võ Trương Toản Gia Định qua khỏi Cao Đồng Hưng quẹo mặt.

Bán gấp 2CV EA. Hỏi 509 đg Ba Hạt CL, buổi sáng.

Mazda 1500 bán số X. 186 Lê Lai Saigon.

Bán R 8 đời EB. 330/21/2 Võ di Nguy P.N.

Taxi Renault Juvaquatre EA 26... số hông 7 ngăn.... Đồng nệm sơn mới làm toàn hảo giá 230 000đ.

Bán Peugeot 403 Du Lịch số máy 215... Xe làm như đời EA. Coi tại 88 Bùi Viện S.G.

Bán Jeep đầu cao, mui nệm theo đời mới, số EP. Coi 88 Bùi Viện S.G.

2CV du lịch cuối đời FE thật xe hoàn hảo, dư dùng bán gấp. Hỏi 136C Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc

P.203 du lịch 393/26 Trần Hưng Đạo Saigon. (miễn trung gian).

Bán Toyota 125 vận tải nhẹ đời EO 5... chín nút Máy đồng bả đảm. Địa chỉ Nhà May Mỹ Vân Trang số 7 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

Jeep Dats EO. rẻ hơn Vespa bán gấp tại 475B Lê Văn Duyệt Hòa Hưng Sg. hoặc đổi 2CV nếu cần bù thêm.

Bán Jeep ca hô cao thật tốt. Hỏi tiệm phở Lợi Thành 411 Trương minh Ký Lăng Chí Cả tức Trương minh Giảng nối dài. Coi xe buổi chiều

Bán xe International Pick up 1100 tình trạng toàn hảo. 136 Cao Thắng SG.

Bán xe lộ Saigon Vũng Tàu hiệu Peugeot máy 403, đồng sơn, nệm mới. Hỏi: 19 Duy Tân Vũng Tàu Hỏi Kim bến xe Tín Nghĩa đường Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán xe Peugeot du lịch 204 như mới. 32 Nguyễn văn Học Gia Định ĐT 40.065. Miễn trung gian.

Cortina Deluxe EC radio quạt xe còn nguyên thủy 762/1 Phan đình Phùng Sg

Jeep 1 capot bầu, 1 cap t cao, máy đồng sơn mui nệm thật mới. Cần bán 1 trong 2 chiếc. Bầu 750 000đ. Cao 700 000đ. Hỏi 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon)

Fiat 125 EI bán màu xanh. Radio cassette, như mới hỏi 1… Pasteur Saigon

Nash Ramble Radio, máy lạnh bán rẻ 350 ngàn. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản (hẻm trước rạp Ciné Long Vân).

Honda TN360 Honda N360 thợ sửa bảo đảm đầy đủ phụ tùng. Cần bán Jeep cabô cao hoàn hảo EP.6. Garage Tân Phát 111/7E ngang đặc chi Xa cảng Xa lộ.

250.000đ 1 xe Mercury EL 465U, đồng sơn, vỏ ruột hoàn hảo, luôn Radio coi xe suốt ngày. Xin hỏi ông Thuận số 664/73 Phan đình Phùng chợ Bàn Cờ

G.M.C. Benne đời máy 354 đời tẹc. Bán Hỏi 207/8 Trần Bình Trọng Saigon.

Toyota Mark II P.U EI một chủ, tốt, bán 149 Đề Thám Saigon.

Bán gấp xe Jeep Cabo cao sơn, đồng máy mới tinh 42 bis Phó Cơ Điều Chợlớn gần nhà thương Chợ Rẫy.

Bán Peugeot 504 EP.7. Toyota Corona EH.8, Fiat 850 EG 8, Datsun 1000 EI.8 Honda 360 EI 8. 208 Trần quang Khải Sg

Bán Ford K vận tải nhẹ. Đồng sơn máy mới làm trên 200 ngàn, dùng chuyên chở lave nước ngọt. Hỏi cô Lê 242/1 Bùi Viện Sg

Ford Familial 6 máy EP đời 67. Xe còn như mới 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi Dauphine EC thắng đĩa hoàn toàn tốt bảo, 100A cư xá Đô Thành Saigon gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối

Toyota 800 PU EI Familial, EH mui bố Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51.713

Bán Simca 9. mới sơn, tình trạng tốt, ch thuê nhà 3 phòng. Hỏi Nhật Nam 238 Bùi hữu Nghĩa Bà Chiểu Giadịnh.

Taxi bán gấp. 16 18/2 Trần Bình Trọng Saigon.

Renault 10 EI chủ lái ít đi, tình trạng như mới. Hỏi 16 Nguyễn đình Chiểu Tân định

Nhập ngũ bán rẻ 6 0.000đ Ford Taunus đời EA thật. Bảng nệm. Kiếng đồng và máy toàn hảo. Tiện chở người và hàng. Hỏi 153/13 Hồng thập Tự Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, Daihatsu v.v... Giá rẻ, Quang An Lợi, 72 Pasteur Sgon (Trương Ba Nghệ Cao Thắng).

Bán 1 Ford Pickup F100. 1 Diamond EG 3 Ford Focus Điều kiện dễ dàng hỏi 497 Pétrus Ký

Datsun-1000 … radio 404 EH. 9 (số 1 lề-) máy lạnh Toyota Corona EG.8 EH radio cas/. Mazda 800 EE radio quạt Mazda 100 Deluxe EH.7 radio Toyota Corolla EH.5 radio Mazda B1500 PU EH mui tôle Mazda 1500 radio cassette máy lạnh Saigon … Trần quang Khải Saigon ĐT … (Mở cửa buổi sáng chủ nhật)

Daihatsu PU 360. EP. EO, mới bán. 83 Huỳnh qu Tiên Sg (tiệm café)

Bán 1 chiếc xe hiệu Renault dễ gác, giá rẻ. Hỏi 67 đường Tô hiến Thành Saigon.

Jeep cạt bô bầu ráp nhiều đồ mới số EP 7550 bán hoặc đổi xe Ladalat. 104 Hàm Nghi Biên hòa.

Renault 4CV bán. Hỏi bà Phượng 284/47 Cô Bắc Saigon.

Bán xe Renault 16 số EI.. còn mới 95%. Hỏi 117, đường Hoàng Diệu Đà Nẵng

Peugeot 203 vận tải nhẹ đời mới bán giá phải chăng. Số 34/9 Bà Hom Phú Lâm.

Bán 1 traction 11N cốp vuông máy mới làm vỏ ruột mới. Hỏi tại 319 Bến Phú Lâm (cầu cây gỗ) Cholon.

Bán xe Datsun màu đỏ model 1966 số T đã chạy 40.000km giá tiền 550.000đ. Xin coi 407/3 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc 6g-9g

R8 du lịch đời EI radio antenne tự động một đời chủ xe thật tốt bán. Hỏi 456 Phan đình Phùng SG.

Honda PU EO 8 đầu mui bố … xếp xe chạy tốt bán rẻ. Hỏi 121 Trần quốc Toản SC.

Bán 650 000đ 1 xe Renault R4 đời EB toàn bộ có bảng tiền. Hỏi Bà … Lưu Nguyễn Tân Mai Biên Hòa.

Jeep bầu chưa đại máy, sơn nệm hoàn toàn mới bán 329 Nguyễn tiểu La gang trại Đồng Đ. Trả Q Toản

Peugeot 403 vận tải nhẹ EP chín nút máy đồng hoàn hảo tiền bán gấp hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán gấp 2CV V.T.N. Đời EA Hỏi 509 Bà Hạt Cholon buổi sáng

Mazda 1500 model cuối 69 máy lạnh. Radio, Aut aut matic xe rất mới số X bán 19B Bùi thị Xuân Sg.

Bán 2CV du lịch 203 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Fiat 1500 EC... Xe du lịch có radio, 5 vỏ mới, hoàn hảo cần bán gấp. Do 508 Lý Thái Tổ SG.

2CV Semi aut matic máy … đang tài tốt 10/9 Nguyễn an Ninh Gia Định

1 Thanêt du lợ, tiện chở khách, học sinh sách bao, hàng hóa, tín trạng hoàn hảo. Bà … giá rẻ. 163 Nguyễn thái Học Sg

Peugeot 404 Cami … mới chạy 16.000 EO một đời chủ làm mui bảo sơn đỏ mới số 89 Hòa Hưng SC

Bán gấp 1 xe 1300 International, máy đầu đời EO. Hỏi 263 Nguyễn tiểu La CL.

PEUGEOT 203 du lịch, hoàn toàn … 211 Cao Thắng Chợ Quán

Opel Rekord Máy nệm đồng sơn hoàn hảo 850.000 Xem xe tại cây xăng Caltex góc đường Võ Tánh -|- Cách Mạng (kế Tổng Tham Mưu). Hỏi anh Trọng

Bán rẻ Jeep Capot cao nhập cảng, thùng tôn kiếng đồng sơn toàn hảo giá 680.000đ. Hỏi xem xe 102 Phan đình Phùng SG.

Bán Peugeot 403 cami onette toàn hảo. 5A Trần quang Diệu rối đại Sg (gần chợ Trương minh Giảng) ĐT 40338.

DAIHATSU VẬN TẢI NHẸ EO đời thật ít đi còn tốt. bán gấp. 106 Cộng Hòa Saigon

MORRIS MINIVAN EB.7.. nhỏ đẹp, dễ lái ít hao, còn tốt như bán gấp 540.000đ. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Toyota 800 du lịch EI.5.. Màu trắng Radio toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán ID.19 mới nguyên như tại hãng. 2A/116 Đoàn công Bửu (đường Yên Đỗ-Nguyễn đình Chiểu) Tân Định.

Fiat 600 du lịch nhỏ gọn ít hao xăng, cần bán gấp 420 000đ. Hỏi 19/4A Lý Trần Quán Saigon.

Jeep bầu và cao bán tại số 412 Sư vạn Hạnh gần chùa Ấn Quang.

Bán gấp xe Daihatsu P.U EP cửa mở đằng sau và EO … origine 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán rẻ 2 bình xe La dalat sắp lấy xe Hỏi ông Quốc 167 Trần quốc Toản (trên lầu) Saigon.

Simca bán rẻ. Hỏi 544C Võ di Nguy Phú Nhuận (cổng xe lửa số 10) xem xe cả ngày

Bán Ford Prefect toàn hảo tiện làm Taxi. Xem xe từ 9g … đến 7g tối tại 168 Cao Thắng Sg

Bán Taxi Simca 9 đang chạy tốt Xem tại 58/16 Nguyễn bỉnh Khiêm SG từ 8g đến 15g.

Bán 1 Toyota Corona EI có … tình trạng tốt … 125 EO VI … còn … 242C (số cũ) Lê quang Định GĐ ĐTQS 32317. Xem xe … giờ làm việc

EP 76... Jeep Capot cao máy đúng nệm … mới hoàn toàn 100/100 ít hao xăng … dễ dầu thấy xe cũng mê Xin đến ngay 48 Lê văn Duyệt hỏi ông D..

LÊ - THÁI

…A H. … ĐT. 40.559

HÃNG THẦU và SALON

MUA—BÁN—ĐỔI—GỬI

VESPA — LAMBRETTA

Cần cho thuê và thuê các loại xe du lịch và vận tải nhẹ.

LO THỦ TỤC SANG TÊN — … T VÀ X…

Datsun 1300 còn mới toàn hảo bán, giá phải chăng. Hỏi 189 Nguyễn văn Sâm Saigon, ĐT 23.266.

Cần mua xe hơi trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán xe Ford F100 mui đồng thùng … gia băng, chở khách. X… hoàn hảo. Giá 750.000đ. Hỏi 40 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Jeep Wagon EP … cửa kiếng lùa xung quanh 4 máy ít hao xăng sơn, đồng máy, mui nệm, vỏ ruột mới 100/100 tiện dùng cho gia đình đông con và chở hàng rộng đẹp giá rẻ 48 Lê văn Duyệt Sg

2CV EE.4 cửa mở đằng sau đồng nệm sơn toàn hảo bán giá rẻ 44bis Hiền Vương SG

Radio Auto T.V. 132-134 Công Quỳnh Saigon Đ.T. 25.504 Chuyên bán ráp đủ loại Auto Radio, Cassette, Cartridge Stereo, Antenne Automatic. Duy nhất. Đến Rạch Thanh Vân 132-134 Công Quỳnh Sg.

Toyota Mark II EI 8. bảng kính Familial toàn hảo. 238 Võ di Nguy P.N

Mazda và Toyota có máy lạnh Cho thuê ngày và giờ. Hỏi 12bis (số cũ) Chi Lăng Gia Định ĐT 23 637.

Renault IT4 Fregatte du lịch estafette nóc bus băng đệm như mới. Hỏi 119 Nguyễn Cư Trinh.

Battery Charger Máy sạc bình điện hiệu «Shauer» U.S.A Charge được tất cả các loại bình xe hơi, Tivi và xe gắn máy bán 410-412 Hai bà Trưng Sg.

Hết ưu phiền vì cái bồ bể Ghé Hùng Cường 348 Thành Thái.

Traction 11 Normal tình trạng tốt. Cardan, đồng nệm mới thay, bình xăng Peugeot ít hao. Không chỗ để bán gấp 270 000đ. Hỏi 92/41/19 Tôn Thất Thuyết Saigon (sau lưng nơi đá Đức Mẹ nhà thờ Xóm Chiếu, Khánh Hội). Xem xe ngày thường từ 18g chủ nhựt trọn ngày

Bán 1 xe Ford Vedete tình trạng tốt. Hỏi ông Sáu Trọng em chị Ve chùa Phú Long 60 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cây xăng Cách Mạng đi vào).

THIẾU NGƯỜI CHĂM NOM cần bán 1 xe xúc Tow Motor (3T) ED.... 1 xe xúc Hysler (4T) EC.. 2 xe vận tải nặng hiệu Ford F.600 đời EC. Xin hỏi tại 129 Mạnh Tử Chợ Lớn lầu 1 và giờ làm việc ĐT 37.575

Mướn xe, nhà Giá cao nhất Công ty Dân sự ngoại kiều cần mướn gấp Villa, nhà, Apt đẹp và các loại xe tốt: Du lịch, Vận tải nhẹ (1000—1500cc). Jeep (miễn tài xế) giá cao nhất được bảo đảm, có thể chấp. Hỏi 12 bis (số cũ Chi Lăng, Gia Định ĐT 23 637

Bán Toyota 1968 X. Máy Lạnh, Radio 267/7 Trương minh Ký Gia Định

Ngoại Kiều cần thuê gấp 5 xe P. Up Toyota T. 25, 5 du lịch đời mới 218 Lê Lai 22.845.

Mazda 1000 PU EO, bánh Secours chưa dùng đất bán, 19 Lương văn Thương (gần trường Mẫu giá) Biên Hòa.

Jeep Capot tròn và cao 785, M… Xuân Thưởng Ngã Tư cá thị Gia Định

Toyota 15 Pickup vận tải … EI M… toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Jeep … rất tốt, số EP 4, bán giá nhất định 740.000đ. Hỏi tiệm buôn Mỹ Lợi số 221 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Chợ Ông Tạ).

Chery II Nova kiểu 64 Radio AM-FM anti-aut máy lạnh origine …, đồng, sơn, mui nệm số tự động hả. Giá 2tr tiện … 12 bến Chương Dương Saigon.

Peugeot 403 du lịch đồng máy toàn hảo đời NBS có radio, cartridge hai loa Hội tiện. Hớt tóc Thân Hồng đường Trần Hưng Đạo Nancy kế nhà 591 B cùng đường.

TRIUMPH SPORT EA.... Màu đỏ sơn đồng máy mới làm. Coi xe tại hãng Kyzac Saigon hay … lạc B.S … 268 45?1 Trương Tấn Bửu P… Nhuận.

Oldsmobile Cutlass Model 64 … số thường, kiến xanh Radio Cassette nguyên xi. Bán gấp 3/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Peugeot 404 ED (chín nút) máy lạnh Renault 10 EH 7 nút tất cả một đời chủ, hoàn toàn tốt miễn trung gian. Hỏi Ông Phục hẻm 81 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định Ấp Đông B. đi vô số 27/5 Phan Tây Hồ. ĐT 41.066

Bán 3 Peugeot 204 403, 504 -|- 2 Jeep Willys. Toyota -|- 1 Fl ride -|- 1 Daihatsu -|- 1 Mazda P.U. 1000. Hỏi Ô. Đại 131 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT 21124 — 22531.

Ford Consul máy, sơn, nệm mới làm lại rất tốt. Audi EE chín nút, 1 đời chủ đầy đủ phụ tùng thật tốt. 43 Phan chu Trinh, cửa Tây chợ Sài Gòn.

CẦN MUA FORD ZEPHYR EA, EB, EC, ED. Hỏi 14 Hoàng Hoa Thám Giadịnh. ĐT 41459.

Xe bán gấp một dịp may hiếm có cho quý vị nào tới trước, vì dư dùng cần bán gấp 2 chiếc xe hiệu FIAT MICROBUS đời EH máy móc hoàn toàn tốt, giá mỗi chiếc (499.999đ). Xin Hỏi Mr Loc Hay Mr. Quang ở số 201, đường Lê văn Duyệt. Saigon

Mazda 800 du lịch ED. R.8 EB, Daihatsu kiểu jeep EP giữ gìn cẩn thận như mới Cần tiền bán gấp 1 trong 3 chiếc. Hỏi ông Lượng chi Cứu Hỏa Xóm Cối 250 đường Tùng … Vương (xem xe thường trực)

Bán xe Jeep một xe Jeep kiểu Canh Sát đặc biệt thật tốt. 170 Lý Thái Tổ giờ làm việc.

Bán 1 Renault 10 đời EH 7 nút, 1 đời chủ, ít đi, mới, và 1 xe máy dầu hiệu Malaguti 50cc. Hỏi 29 Hàn Thuyên trong giờ làm việc.

Toyota bán 1 Toyota Mark II PU đời EO 48 còn tốt 1T350. Hỏi tại 220A đường Xóm Chiếu Khánh Hội.

Toyota Sport số T bán rẻ. Hỏi 59/1 ChiLăng Gia Định.

Taxi chủ lái, cần tiền bán rẻ 520.000đ (Đồng máy hoàn hảo) Hỏi 1158B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Microbus Matador ED.7 băng nệm, máy mọc, sơn toàn hảo. Hiện đang cho Mỹ thuê, hợp đồng dài hạn. Cần tiền bán gấp. Hỏi cô Sương 153 Hai Bà Trưng từ 12g đến 13g.

SALON XUÂN QUANG 356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện). BÁN: Corvair ED — Hillman EE Matador ED — DS19 — 2CV EB. Nhận: gởi, đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

500.000đ Dauphine P.2 bán rẻ xe Dauphine du lịch sơn nệm máy mới Mới … 169B Trần quốc Toản Sg

Daihatsu vận tải nhẹ kiểu Fellow, mới nguyên chưa số Hỏi ông Thoại 41 Đoàn như Hài Khánh Hội

Bán xe Fiat 600 Multipla EP ít đi rộng đẹp tiện dùng xin số Taxi, giá 470.000đ. Hỏi 80/37 Trần q.Diệu Sg Trương tấn Bửu (cũ).

404 Việt Kiều Hồi Hương giá đặc biệt mới như trong hãng đầy đủ giấy tờ 82 Bis Yên Đỗ Saigon.

Jeep Land Rover đầu Chassis long và Jeep Capot bầu Jeep Wagon các loại xe đều rất tốt 516 Thành Thái Chợlớn.

Peugeot 403 vận tải nhẹ EP7, đồng nệm sơn tuyệt hảo. Hỏi 241 Phan Đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 du lịch thật tốt bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định

403 vận tải đời mới số máy 4.T8 xe nhà ít đi thật … Honda PU-EO còn mới tại 36B Chi lăng (Trạm …) (GĐ)

P.404 số EC. Hỏi 35/21B Phát Diệm

Bán Camion Citerne 12.000L Ford 700 đời EC, vỏ ruột mới. 18 Phan Thanh Giản Đaka

Toyota 800 Pick-up mới … đời EI, bán gấp 288 Phạm hồng Thái Công Tạ GĐ.

Bán xe Opel EA còn tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 476/77 Trương minh Giảng Saigon.

Dauphine bán rẻ còn nguyên thủy hỏi 46/1 Hương lộ 14

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI

Họa phúc cùng đương

Dưới khay có người thông tin tức

Liễu Tôn Trung gượng cười đáp :

— Hảo muội muội, đây là đại ca bị địch nhân hãm hại. Cái bang của ngu huynh hiện tại, chỉ có danh mà không thực, thì làm sao trở về một cảnh quang minh chính đại ?

Hà Ngọc Trì cười nhạt, phụng phịu ngoảnh đầu đi nơi khác.

Liễu Tôn Trung dịu giọng dỗ dành :

— Hảo muội muội, đại ca tới Tổng đàn sẽ lén lấy vật này về cho hiền muội ăn ngon lắm !

Hà Ngọc Trì trề môi đáp :

— Xí ! tiểu muội không thèm ăn vật của Cái bang ấy ! Không có tiền mua hay sao mà phải đi ăn trộm ?

Gà một chân, vịt hai đầu

Liễu Tôn Trung mỉm cười đáp:

— Trong cái bang rất nhiều đồ ăn ngon, có tiền chưa chắc đã mua được, hiền muội đã được ăn gà một chân, vịt hai đầu chưa ?

Hà Ngọc Trì nghe nói liều lắm lạ, hiếu kỳ hỏi lại :

— Gà một chân, vịt hai đầu ? Sao lại có được những con vật quái lạ như vậy ?

Liễu Tôn Trung từng qua nói liều, thấy Hà Ngọc Trì gạn hỏi, chẳng hiểu bịa đặt luôn.

— Những vật này không phải là của Trung Nguyên, mà là đặc sản của Kim quốc.

Hà Ngọc Trì hỏi tiếp :

— Vì sao Cái bang lại có được đặc sản của Kim quốc ?

Liễu Tôn Trung suy nghĩ giây đáp :

— Ngọc muội có nghe thấy nói trong cái bang có một nhân vật Thần Thâu Tề Lão Nhị ?

Ngọc Trì cười đáp :

— Có chứ, ngày nọ đại ca ở gần Tiêu Sơn, trong người bị khí âm hàn phát tác, ngả lưng ở một cây đại thụ bên đường. Tam Thủ Thần Thâu bị Tề Như Phong đuổi rất gấp nhét bừa miếng mật ngọc vào trong người đại ca, ngẫu nhiên cứu được mạng Liễu đại ca, phải không ?

Liễu Tôn Trung vỗ tay cười đáp :

— Hảo muội muội nhớ dai thực !

Hà Ngọc Trì được Liễu Tôn Trung vuốt ve, luôn miệng gọi hảo muội muội, trong lòng thầm thích thú, nhưng ngoài mặt vẫn giả bộ hờn giận nói :

— Hứ, không biết hổ thẹn, ai là hảo muội của đại ca !

Liễu Tôn Trung cười ha hả đáp :

— Ngọc muội không phải là hảo muội của kẻ này, thế sao lại xưng hô là đại ca ?

Hà Ngọc Trì chẩu môi đáp :

— Nếu vậy Tiểu muội không gọi Liễu Tôn Trung là đại ca nữa.

Nhưng trong thoáng cái nàng lại hỏi :

— Tại sao đại ca không để tiểu muội đi cùng ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Đại ca ... không muốn để Ngọc muội mạo hiểm.

Hà Ngọc Trì nói :

— Đại ca đừng mong đánh lừa. ! Tiểu muội biết ở đó đại ca có nhiều ...có nhiều nữ bằng hữu..'

Liễu Tôn Trung vội nghiêm sắc mặt đáp:

— Ngọc muội chỉ hay ước đoán bừa bãi, những ngày gần đây Ngọc muội có thấy đại ca nói chuyện với nữ nhân bao giờ chưa?

Hà Ngọc Trì nói:

— Sao lại không!

Liễu Tôn Trung ngạc nhiên hỏi:

— Nói chuyện với ai?

Hà Ngọc Trì đáp:

— Hiện tại đại ca chả đang nói chuyện với nữ nhân là gì, chẳng lẽ tiểu muội lại là nam nhân hay sao.

Liễu Tôn Trung cười ha hả đáp:

— Thôi đừng đùa nữa, bây giờ chúng phải bàn đến chuyện chính đã.

Hà Ngọc Trì hỏi:

— Chuyện chính là vấn đề gì ?

Liễu Tôn Trung đáp :

(CÒN TIẾP)

Northern Bobwhite

Loại Cút được ưa chuộng nhất tại Mỹ, sắc đẹp, mau lớn và to như chim Bồ Câu, mới nở 1 tuần giá hạ. PHARAOH Cút Nhật 2 tuần và sắp đẻ giá rẻ đặc biệt. Hỏi 188 Lý Thái Tổ.

ĐẶC BIỆT ! ĐẶC BIỆT !

Quán Nhậu Đố-Anh

201X Bến Chương Dương, Saigon

do Cô Giáo DIỄM HƯƠNG mới về đảm nhận, rất nhiều món nhậu ngon đặc biệt.

Cần mướn thêm nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần Tiền Bán Gấp

1 Thửa đất thuộc quận Gò Vấp khu an ninh sát mặt lộ. Tiện mở xưởng. Lập chung cư. rộng 7000 thước vuông. Bán rẻ. Hỏi 172 Gia Long Saigon.

OFFRE D'EMPLOI

Entreprise Industrielle Cherche Secrétaires Dactylo Confirmés Connaissant Bien Français Anglais Ayant C.A.P. ou B.S.E.C. Notions Comptabilités. Envoyer Photo, Références, Curriculum Vitae B.P. 594 Saigon.

DUY NHẤT TẠI SAIGON

Băng Học ENGLISH FOR TODAY

Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.

Băng học mới một book dài 6 giờ.

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI :

1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rõ ràng từng syllable
3) Với phương pháp linh động Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo cách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhất.
6) Nếu theo đúng cách người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO :

- Giáo sư luyện và sửa giọng cho học sinh
- Người mới học Anh văn muốn có một căn bản về phát âm thật vững chắc.
- Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và nghe chưa quen.
- Người tự học muốn đạt kết quả nhanh chóng.

CÔNG THÂU : trọn một Book : 2.500đ

Giá tiền băng thu sẵn trọn một Book :

Stéréo (2x1800F : 4.700đ) — Mono (4x900F 5.500đ)

Cassette (4 cuốn C90 : 6.200đ)

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải thâu băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý

Ở xa xin quí vị gửi thư cho biết loại máy kèm theo bưu phiếu đề tên Bà ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đỗ Saigon. Chúng tôi sẽ gửi băng đến tận tay quý vị.

THUỐC

Mào gà, sang độc, hột xoài, Dương mai, lậu mủ, tịt hoài mắt công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ, tem để hỏi âm

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68M

Thận hư dương kém, bạc thận, Đau Lưng táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng Thuốc bổ tim TÂM CHÍ BỬU LA VẠN LINH (Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

ĐÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHAN - GIANG

Số 13 Đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ. Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường. KN BYT 81/20—5/8/65.

HO SUYỄN

Các chứng suyễn kinh niên, ho cảm ho đàm, ho khan, ho ran tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho ban ngày, ho sản hậu, dùng thuốc ho : QUẢNG AN TIÊN (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. 619 ngày 18-12-63

ĐAU GAN-YẾU GAN

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu, hay nổi mề đay, như mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất hay ngứa, dùng thuốc trị bịnh gan QUẢNG AN HÒA số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan (có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 169 Lê văn Duyệt Sg. K.N. 617 — 18-12-63.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh cho đến 3 tuổi với tánh cách gia đình Hỏi tại 308C đường Phan th Giản Saigon. Xin hỏi và buổi chiều vào lúc 14g đến 19g.

BÓI BÀI

Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

Dọn nhà ? Giáo Công thương xã 145 Đề Thám ĐT 99860.

Bán tủ sắt hiệu «Bauche» 1 thước x 2 thước. Hỏi 330 Võ di Nguy PN.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới bán rẻ 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Giấy sống chung, hôn thú hợp thức hóa con riêng và con nuôi, xuất ngoại theo chồng. Bán vé máy bay. Nhận dịch Việt-Anh-Pháp. Xin hỏi Hãng Du Lịch NBG 60 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.072.

Nhiếp ảnh Bán máy rọi Meiwa 6x6 và 35 mới trong thùng. Để mở tiệm ảnh hoặc các bạn chơi ảnh nghệ thuật. 88/31 Nguyễn Khoái Q.4 ngoài giờ làm việc.

Bán quầy tiền bằng Formica thật bán ăn, bằng sổ gỏ, bán thịt có rào lưới, máy in ra bình Hỏi 290/21A, Công Lý Saigon.

THERMOSTAT

Từ 40W đến 500W. Ẩm, nhiệt kế về nhiều. 100% của Mỹ. Chỉ dẫn cách sử dụng. Buôn và lẻ giá rẻ. Nhận bán theo đường Bưu điện. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Cần nhập cảng

Chúng tôi cần nhập cảng vào GUAM những hàng thủ công nghệ Việt Nam, như là các sản phẩm sà cừ và nữ trang bằng ngà voi. Chúng tôi mua sỉ. Xin viết thư cho: Anita Corporation Box 3039 Agana Guam, USA ZIP 96910.

Tàu đánh cá

Bán 2 tàu đánh cá mới gỗ sao, máy Kubota 4 Blocs số chuyền. Hỏi 470 Hùng Vương Gia Định.

Mắt giả VƯƠNG CHÍNH

Chuyên lãnh đặt làm Mắt giả đúng theo ý muốn 557 Petrus Ký ngã bảy Saigon (bến xe đò Đà Lạt).

CHỢ TAM HÀ THỦ ĐỨC

1 Đại lý Vinafeco (hiệu đồng tiền) giá hạ nhất, mua sỉ huê hồng lớn, tại 5 Tiên Quyên chợ Tam Hà.

Đàn bà con gái

Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GĐ cuối đường.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang [illegible] Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

Giáo Sư Tiếng

Xem Tử vi, Chỉ tay, Triết tự, quẻ việc cần, Quan lộc, Tình duyên, Thương mãi, Chuyên bại thành thắng 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Mừng ngày Phật Đản 2515

HÀNH HƯƠNG CỐ ĐÔ HUẾ

Dự lễ và viếng thắng cảnh trong 10 ngày. Đi mùng 9/4 âl. Giá vé 5000đ. Ghi tên và đi tại Chùa Long Quang 275 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, hay tiệm cơm chay trước cửa Việt Nam Quốc Tự.

Bán một số bàn ghế phòng trà kiểu mới còn tốt giá sỉ. Hỏi 63 Võ Tánh Saigon.

Cần mua nhiều tranh khỏa thân về lén nhưng xin các Họa Sĩ thương lượng gấp tại 133/4 Hòa Hưng.

Organ Ace Tone model Top 9 Ampli Yamaha bán 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

V.P DỊCH VỤ USA

178 Pasteur, Sg (góc Nguyễn Du) ĐT 90183. Mời quý bà liên lạc với ô. Lynh để lập Hôn thú mau lẹ Thông hành xuất ngoại. Gia hạn L.N lấy giấy Sống chung. Nhận dịch thơ từ sang Anh ngữ. In thiệp và các văn kiện bằng phương pháp tối tân.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladstraw 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

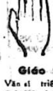
Số Mạng Ai chưa tin số được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa** 475/13 Lê văn Duyệt Saigon. Sẽ được giải đáp tường tận. Được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim)

Thiệp Cưới BBC

The so called. Nhà in B.B.C. chuyên môn Thiệp Cưới và giấy tờ sổ sách Anh, Fáp ngữ, in lẹ, rẻ, đẹp, bền, rất nổi danh quốc tế, ở số nhà 212/17 đường Nguyễn Thiện Thuật Sg. welcomes your orders of all kinds, at all times. Moderate price. Very fine workmanship.

CHIROMANCIE

Triết học, Khoa học, Thần học Cao siêu, uyên bác



Số Mệnh Trên Bàn Tay

Thấu triệt quá khứ, hiện tại và tương lai trước cuộc sống mịt mùng ảo tạp... Duy nhất đã trên 20 năm qua tại nước nhà.

Giáo Sư HUY KINH

Văn sĩ triết gia. Tiếp khách tại 96/18 Lê Lai, Hẻm máy nước.

Ở xa biên thư về hỏi thể lệ Triết [illegible] Dung mạo Thần tướng.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Dẹp tiệm may bán rẻ bình bàng. Hỏi 439 Phan [illegible] Phùng.

Bóng bàn có cần giao [illegible] 194/181 Trần quý Cáp Saigon

Nhà May THẨM - MỸ

674, Phan đình Phùng chợ Bàn Cờ

Có dạy may cắt áo dài, áo kiểu, quần tây và áo dài Raglan, 1 khóa cấp tốc, 5 bạn viên, mỗi môn là 5.000đ bảo đảm rành nghề, không rành trả tiền lại.

Bán thermostat, máy ấp 5 giống cút ngoại quốc Hữu Thạnh 391A Lê văn Duyệt Sg.

Viện uốn tóc

132 Cách Mạng đang mở cửa khách đông, vì bạn đi xa không người trông nom cần sang lại dụng cụ còn mới

HÔN THÚ - THEO CHỒNG

- Khai sanh, thừa nhận con
- Giấy sống chung, hôn thú
- Gia hạn lưu ngụ
- Bán vé máy bay

Hướng dẫn mọi chi tiết ghi trên. Công việc bảo đảm, hoàn toàn hợp lệ, vừa ý, giá phải chăng. Hỏi Hãng PHI LONG 82 Pasteur SG

Kỹ Nghệ làm máy GẠCH BÔNG

- Có bán các loại máy ép gạch bông và có bán đồ phụ tùng.
- Làm những loại máy ép gạch bông bằng điện.
- Làm những thứ máy ép gạch bông
- Có chuyên viên đến tận xưởng quý khách sửa chữa.
- Có lãnh bảo trì và săn sóc máy gạch.
- Có lãnh sửa máy bơm tay thành bơm điện.

CHUNG KỲ

444, Đại lộ Thành Thái Chợ lớn, (gần bến xe An Đông).

Kinh doanh với nghành Nuôi cút vẫn còn lời

Thời giá trứng cút để ăn 20 trứng có cồ 100đ. Mỗi con tốn 1đ thực phẩm, 50 con đẻ mỗi ngày 50t. Trừ thực phẩm mỗi tháng còn lời 28.500đ Nếu nuôi thêm 50 trống (50 trống+50 mái) trứng có cồ, trừ thực phẩm mỗi tháng còn lời 147.000đ. Điều quan trọng quý vị mua cút, cút nuôi có phương pháp từ nhỏ đến lớn, đẻ mới được như ý muốn. Trung Tâm Cút Giống Quốc Tế nuôi theo phương pháp Âu Mỹ. Cút tốt mạnh, đẻ nhiều. Cần thêm Đại Lý các tỉnh Miền Tây do V. phòng T. mãi Dương Nhiễu 12 Tôn thất Đạm Saigon ĐT 20194. Bán lẻ tại Saigon Hà Nguyệt Dung 23 Nguyễn thân Hiến (Ngã 3 N.T. Hiến - T.M. Thể) gần cầu Tân Thuận. 986 Dương Bá Trạc (ngang Trại Tế Bần) 29/5 Trần xuân Soạn đầu cầu Rạch Ông. Trứng ăn, trứng ấp và cút đủ lứa

CẦN NGƯỜI

Cần 2 người đàn bà, hoặc 2 người em gái 16-17 tuổi, khéo mạnh nhanh nhẹn. Hỏi tiệm Giầy Kinh 195 Trần quốc Toản (Chợ cá Trần quốc Toản).

Cần hai người đứng tuổi giúp việc nhà Lương bậc 18000 [illegible]

Cần 1 người làm Tổ Tài 2 kèm 3 em 1 tài tư gia phụ bếp kèm khá năng xin miền đến Hỏi 137 Nguyễn minh Chiểu.

Cần 1 người nấu ăn ở tại chỗ. Hỏi 154 Lê Lai Saigon

Cần bếp 2 có (đã Võ được tiếp chứa) lương hậu Hỏi Sư ĐO 14 Phan văn Hùm [illegible] phòng R (Ngã 6 Sg. Bến xe Tây Ninh)

Cần 1 chị giúp việc nhà, biết đi chợ nấu ăn, ở lại nhà chủ. Hỏi 306 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 chị bếp nấu ăn giỏi, đứng đắn đứng hoàng biết nấu đồ chay, lương hậu hỏi tiệm uốn tóc Revi, 6A Lê quí Đôn (góc Phan đình Phùng Lê quí Đôn).

Cần tài xế thạo lái xe số 404 và Mercedes kiểu thông thường Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần hợp tác [illegible] tại lộ trung tâm Saigon. Cần người có khả năng nghề nghiệp về kỹ nghệ và thương mãi để cùng hoạt động. Xin liên lạc Sở [illegible] 66B Công Lý Saigon.

Cần gấp 4 cô thợ may giỏi ở ra bà ăn ở, 499 Gia Phú Cholon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên Quán Bình Dân. 12 Lê văn Duyệt Chợ Đũi.

Cần 1 chị giúp việc nhà biết nấu ăn, 1 em làm con công ăn ở lương 5.000 và 1 em giúp [illegible] Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy giỏi, biết tiếng Anh. Hỏi 371 Anh có sẵn tòa Hai Bà Trưng T.Đ. Saigon.

Làm một buổi

Cần người viết đẹp và giỏi. Hỏi 380 Phan Tôn Cholon vào buổi chiều.

Cần 3 lao công nhà ở vùng cầu Chợ «Cholon» tới 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần 2 người lao công hợp tính làng quốc dịch. Hỏi : 267 Gia Long Saigon

Cần 1 người nấu bếp có kinh nghiệm nấu các món ăn Tây và Mỹ, một chị giúp việc nhà đều ra việc nhà mang theo giấy tờ cá nhân. Hỏi số 2 Duy Tân giờ làm việc.

Cần thợ hớt tóc có kinh nghiệm khách người quốc. Hỏi tiệm Thoại Dũng 13385 Nguyễn văn Thoại GĐ.

PHARMACIE cần giúp 01 cô bán thuốc rành tiếng Tây. Hỏi 86 Triệu Đà Chợ Lớn.

Hãng Minh Tân

Cần thêm một số nam nhân công, tuổi từ 14 trở lên. Hỏi : Ông Lê hoàng Nam 34/303/5, Nguyễn Huệ

Lương hậu cần bà mạnh khỏe nấu ăn và 1 bà thợ may. Hỏi 10g-20g. 384/46 Công Lý trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần một tài xế đứng tuổi có kinh nghiệm lái xe nhà và biết sửa chữa, có giấy tờ đầy đủ. Liên lạc số 2 Duy Tân giờ làm việc 71 Huỳnh-t-Của sau giờ làm việc.

Cần 1 chị bếp em gái 16-17 giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 57 Nguyễn văn Học, ngã tư Bình Hòa Gia Định (sau hưu trí).

Cần 1 em bé cỡ 12, 13 tuổi, biến lãnh đề em và giúp việc vặt. Hỏi 20 đường Chi Lăng GĐ

Cần gấp Đàn bà nấu ăn, giặt ủi lau tuổi, người Nam, đây đủ lương hậu. Hỏi nhà nhượng, tiếng Anh càng tốt. Hỏi 135/E6 Nguyễn văn Thoại, vườn cà sau cổ Phú Thọ.

Cần 1 em 17-18 làm việc nhà (3000đ) 1 em 13-14 (1.500đ) 219 Tự Đức Sg.

Cần 1 chị trông em, tuổi từ 15-24, lương hậu. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần 1 người thợ may thằng đồ nhà, 1 chị bếp biết nấu ăn nhà chú, và nhiều người biết rõ đi có tiền, biết tiếng Anh, có máy thêu Nec [illegible] để chạy rồ để đồ trẻ em bỏ mối bà be bằng máy may. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu Gia Định. Saigon.

Cần gấp Cái công trường biết lái xe hơi. Hỏi 321 Thành Thái SG ĐT.51404.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi Chú Ba giới Chả lợi Gò đi bar số 24 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cần

Cần 2 người có bằng, tiến đồng thể chấu có sẵn máy tốt để đi thích làm nghiệp và phiên phòng. Hỏi Ông Quang nhà số 207/3Bis Nguyễn Huệ Gia Định. (năm cách công nhà máy Bifa Biên Hòa Xa 30 trước) có biết sang trước 10 giờ.

Cần 1 người giúp việc không nấu ăn và tuổi ở trên 40 biết tiếng Anh, ngoài ra có ba kèm trẻ em mỗi tối, tháng 5.000đ làm ăn giờ chỉ trên.

Cần 1 nữ y tá tập sự Radio. Hỏi 202 Hồng thập Tự Sg

Cần 2 chánh viên bán hàng, tuổi từ 1 [illegible] Hỏi 742 Phan thanh Giản Sg.

Cần thợ chánh giỏi hợp tác hởi. [illegible] Trang 87 Chi Lăng.

Tài xế cần xe T-X lái luyện. 53/3 Trần khánh Dư T.Đ

Cần thợ máy biết lộn cửa và chữa [illegible] để điều nam lao công có sức khỏe đã hoàn thành thêu đã có chút. Hỏi 134 Nguyễn Biểu chợ Quán

Cần 2 người bếp xác khai sang lãnh cho sống Hỏi 11/A Trần bình Trọng Saigon.

Cần thợ tiện nguội giỏi. Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Cần 5 người giúp việc nhà 4000-5000đ 3 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon.

Cần nữ thư ký rành công việc nhập cảng 124 Gia Long Saigon

Xí nghiệp Thủ Đức cần nhiều người lái xe cần xe vận tải giao hàng Saigon-Cholon. Có phụ cấp giao hàng. Hỏi 230 Bến Đằng GĐ.

Cần 1 chị bếp tại ăn lương hậu. Hỏi 84 Phạm thế Hiển Cholon cầu chữ Y trong giờ làm việc.

Cần 1 em bán tạp tuổi. Hỏi 40 Nguyễn văn Thành SG

Cần 1 bà làm việc nhà biết nấu ăn và 10 tháng Lương 5000đ Hỏi 181 Trần quang Diệu (xin bấm chuông).

Cần người đứng tuổi biết nấu ăn sạch sẽ lương hậu hỏi ông Thái Cao 6 Kỳ Đồng 13C Kỳ Đồng Saigon.

Cần 2 em trai học nghề có chỗ ăn ở Hỏi 63 Võ Tánh SaiGon.

Cần 2 người sạch sẽ thể chước, chánh Anh văn. Ông Hồng 145 Đề Thám SG

Cần 1 người tuyển làm bán cơ giỏi lương hậu đồng 43/4 Hùng Vương Thị Nghè ấp 8 Hẻm 10 cầu Kinh.

Cần 1 chị bếp hợp 102 Phan đình Phùng Sg

Cần 1 chị bếp nấu ăn giỏi, chị bếp [illegible] lương hậu. Hỏi 560B Nguyễn huỳnh Đức PN.

Cần người bán bà biết ăn giờ khoảng 16 tuổi giúp việc nhà. Hỏi 375 Trương minh Ký GĐ Định liên điện Anh Luân.

Cần 2 người giúp sạ (ngoại Nam) đáy Anh văn. Tại 220/15 Trương minh Giảng

Cần em gái phụ việc nhà, ăn ở lương 3.000đ 3.500 Hỏi 204 Trần quý Cáp SG.

Cần người phiếu chuyên viên và tuyển tuyển thành và lương hình (miễn tập sự). Hỏi 104-106 Tổng Đốc Phương Chợ Lớn thương lượng.

Cần thợ may bao âu có kiểu Nhà May Thẩm Mỹ 674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon

Pharmacie cần người bán trong tiệm thuốc Hỏi 219 nơ sông Bến Vân Đồn (Cầu Dừa) Saigon.

Nhà may lưu ý

Có nhận thợ may đến ăn lãi đất Raglan tính nữ là cắt hợp tác Hà ... [illegible]

Cần 1 thợ sơn lành nghề hỏi ông Hải 50/34-36 Đỗ Thành Nhân Sg

Cần 1 bà bếp và 1 tài xế đứng tuổi lái xe nhà. Hỏi 192/3 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần người rành về bar, để làm quản lý, lời chia đôi (khỏi cỡ vốn) và nhiều chiêu đãi viên đến làm việc theo thường xuyên cho bar. Hỏi cô Phước 35 Nguyễn văn Trăng ngã sáu Sg.

Cần 3 em nhỏ từ 10 tới 14 tuổi. Học nghề nhân tạ làm việc trong mát. Tiền bánh 1 ngày 100đ. 1 tháng có thể nhiều hơn. Nếu chịu khó 1 tháng có thể làm được từ 8000-9000/10000. Xin tới : 149 Lê Lai [illegible] thẳng vào 100m. Hỏi nhà làm ...

Nhà hàng Thiên Kiều

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn lương 2 có. Hỏi 61B Trần hưng Đạo gơ Ye xin lúc 18g tới 19

Cần gấp 3 người giúp việc nhà. Hỏi 40/14 Hồ biểu Chánh SG hẻm 49.

Cần thiếu nữ ... Anh biết thiệp duyên dáng, lương hậu bảo được [illegible] Hỏi 135/E6 Nguyễn văn Thoại [illegible]

Cần 1 tài xế trên 50 tuổi ... [illegible]

Cần gấp [illegible]

Cần nhiều Chiêu Đãi Viên làm việc, tại Nha Trang, và Saigòn Hỏi 84/20 Cô Giang Saigòn.

Quán Huỳnh Mai và Nhụy Lan cần nhiều chiêu đãi viên, Lương hậu. Hỏi Huỳnh Mai 137 Cao Đạt.

Mỹ Kim Bar

52, Lê thượng Kiệt Vũng Tàu, R. and R. center ở Đà Nẵng đã trở về Vũng Tàu. Bar cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút tiếng Anh càng được. Bao ăn ở tại Bar.

Cần 2 chị giúp việc và nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Hỏi 240 Trương Minh Ký Phú Nhuận

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết nói Anh văn càng tốt. Hỏi : Jacky Salon số 206 Kỳ Đồng Saigon

Cần chiêu đãi viên nói tiếng Anh và lương Hỏi Lux Bar số 5 Hai Bà Trưng gần công trường Mê Linh

Whiky Bar 36 Hai Bà Trưng Sg đang cần chiêu đãi viên lương hậu.

Cần [illegible]

C.Đ.V. [illegible]

Quán nhậu [illegible]

Bar [illegible]

Cần nhiều chiêu đãi viên [illegible] Phú Nhuận.

Bar [illegible]

BAR

Cần [illegible] chung cư A Quang Chi lo.

Quán nhậu Đố Anh

Cần nhiều chiêu đãi viên ... Hỏi 201X Bến Chương Dương Sg.

Bar [illegible]

Cần [illegible]

Bar «Tuyết» 44 Thái Lập S.G., cần nhiều C.Đ.V. bao ăn, ở có lương đo 2 Jia điểm đông khách Nhà Bè. Sg Cần 1 bà Quản Lý biết nhiều tiếng Anh làm Nhà Bè và giới thiệu 1 số C.D.V.

Cần [illegible] Hỏi 47 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần chiêu đãi viên

[illegible] Vũng Tàu

Cần [illegible]

Massage

[illegible]

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 19 Trương Quốc Dung-Hoàng Diệu lúc 4 giờ chiều đo số Linh Đa chờ đi

LINH TINH

Chim cút Bán chim giống đủ cỡ, trứng ấp trứng ăn, máy ấp, chuồng nuôi số lượng nhiều giá phải chăng. Trại cút 386/52 Trương minh Giảng SG.

Gà con nhập cảng (Pilch, New Hamshire, Brownick) gà 1 tuần, 2 tuần. Bán tại 149, Nguyễn văn Sâm Saigon.

Gà Gà con đẻ và thịt tại 47 A Tánh Sg.

Chim cút giống Trống ấp 60đ. Chim 2 ngày 180 Hỏi 260/28 đường Bà Hôm Phú Lâm.

Thực phẩm Cút Nguyên đinh Hương bán hợp 15. Số 1 chim con, số 2 chim giò, số 3 chim lẻ. Bảo đảm chim chóng lớn, mượt lông để sai, trứng lớn, ấp có tỷ lệ cao. Bán tại các tiệm thực phẩm gia súc. Hỏi 76 Trương Minh Ký P.N.

Bán trứng cút. Trứng có trống 30đ 1 trứng. Trứng ăn 15đ 1 trứng. Hỏi 190 Lê thánh Tôn (Saigon) ĐT 23.283.

Bán cút [illegible] chim thịt. Hỏi 52/5 Bắc Hải (gần công cư xá sĩ quan Chí Hòa).

Gà con ... bán giá hạ nhất. Hỏi 147 Võ Tánh Phú Nhuận.

Trại cút Thu Hương

279 Hai Bà Trưng Saigon bán cút giống trống [illegible] ấp [illegible]

TRẠI CÚT MINH TÂN

75 Huỳnh tịnh Của Saigon ... [illegible]

Ấp Trứng Cút

Nhận ấp, trứng cút có bảng máy điện ... [illegible] Nguyễn Tri Phương ... [illegible] Trương M Giảng 200m quý ...

Cút ! Gà ?

Cút giống, gà ... [illegible] FEOLITE JAPAN ... [illegible] TRUNG TÂM 45 2516 ... [illegible]

Chim Cút

bán mười ngàn chim ... [illegible]

Bán cút giống

Ngoại quốc lớn con, từ 2 ngày tới đang đẻ, trứng ấp có cồ, Bạch Cút Ý. Chỉ dẫn phương pháp chăn nuôi đại quy mô. Tại trại cút 130 Trần Nhân Tôn gần ngã bảy Minh Mạng Chợ Lớn, kế tạp hát Mỹ Đô. ĐT. 51845.

Cút 1 tuần 200đ, lồng sắt 8 [illegible] 1800đ, trống ... 1 tuần, 2 trống 1 mái 2000đ, máy ấp 50 trứng ... [illegible] 29 Đoàn Thị Điểm ... 80/1Kf.

Hột gà lộn 11 ngày bán tại 233 Trần quang Khải (T.Đ. H.B.T.) Tân Định ĐT 40415

Cút 15 cặp cút lai đủ tuổi đẻ, máy ấp trứng ... [illegible] Cầu Ông Chợ Quán.

Bán chim cút đang đẻ giống Nhật rất tốt giá hạ. Số 1 Bắc Hải Chí Hòa Saigon

Cút là giống quốc Mỹ Pháp bông, huyện, hoàng, bạch và nội địa. Trứng ấp. Bán đại hạ giá chỉ giới thiệu tới 13 đến 18/3. 305E/85 Nguyễn Huỳnh Đức PN Gia Định.

Cút đẻ 1500, 6 tuần 1200, con 120, trứng 15 ấp 50, đẻ em 304/23 Hòa Hưng.

Bán Chim cút giá rẻ. Cút con 3 ngày 200đ 1 con. Có đủ cỡ mười em đến cầm đảng đẻ. Trứng ăn 50đ. Trứng ấp 15đ. Tại 591/59 Trần hưng Đạo Sg (chợ Nancy)

Chim Cút [illegible] Có 100 cặp chim sắp đẻ. 1500đ 1 cặp. Hỏi 31 Cô Giang chợ Cầu Muối, nhà máy Vân Minh.

Bán Cút đổ loại giá thật rẻ. Hỏi 29A Hùng Vương Thị nghè (ngang nhà thờ)

800đ cặp cút sắp đẻ. Hỏi nhà buôn Tiếu Thành may may 574 Petrus Ký Ngã Bảy.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

Vì hôn phu lượm nhẫn hay ở xa quý bà, cần gặp, không để quý bà phải làm giấy ... [illegible] hôn phu ... ở Việt Nam ... [illegible]

hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

[illegible] Trần Quý Cáp Saigon

[illegible] xuất ngoại hợp lệ thủ tục ... kết hôn ... Theo chồng về nước (phải có ... thẩm thân nhân...

Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn ... Quý vị được [illegible] bảo đảm, tin cần. Các Giấy tờ đều hợp pháp, nhanh chóng, đúng hạn.

Chim cút 200đ cút giống 1 tuần bán. Tại 135 Trần quý Cáp Saigon (lầu 1)

Giao ngay cút đẻ 2500đ 1 đôi mua 100 36 cặp tặng luôn ... 1.200đ 1 đôi 428/4 Lê quang Định Gia Định (vào hẻm ...)

Cút Mỹ bán cút ... trứng khoảng vàng và Pharaoh giá phải chăng 330/21/2 Võ di Nguy PN

Bán chim cút 1 tuần (50đ) 2 tuần (200đ), đang đẻ (1000đ), trứng (50đ), trứng ăn (15đ). Hỏi 517 bến 6 Trương m. Ký Phú Nhuận (ngoài đường giữa số 135-137)

Nhà Bảo Sanh

SƯƠNG - MAI

(BẮT ĐẦU LÀM VIỆC LẠI)

218, Chi Lăng Phú Nhuận. Điện Thoại : 40.169

- Do Bác sĩ chuyên Sản khoa và Nữ Hộ Sinh Q.G. trông nom.
- Phòng riêng rãi, có máy lạnh.
- Săn sóc chu đáo, giá phải chăng.
- Có nhận nuôi trẻ sơ sinh dưới 12 tháng.

Organ Bán 1 Organ Yamaha Model C10 mới bán 40/54 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Piano Yamaha mới nhiều mẫu tại 31 Việt Long 90 Phùng Hưng Cho Lon (Paris cũ).

Cần mua nhiều vải bao bố (Tô lẻ Hessian) lại bán 4 đồng. Hỏi 100 Nguyễn văn Thành Saigon.

31 Võ lánh (Phú Nhuận) Thực phẩm Gà Vinafeco cùng cấp đầy đủ nhận gà tại Central gà về hành giữa nào ngày thứ ba và thứ bảy.

Cần mua gà sao, cầm mà hấp thả máu lạc dữ ngẫu da ngồi 24 Trần khắc Chân Tân Định

Thermostat, Thermometer

Máy ấp cút, gà, làm bánh tự động. Bán giá sỉ tại 6A Ngô tùng Châu GĐ

Dư dùng Bán 1 Transformer, 1 Opthalmoscope có mới, gương chưa xài. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

— Bạn muốn biết số vận số mệnh về vận mạng của mình trong năm 1971?
— Bạn muốn mạnh khỏe, sống lâu ...
— Bạn muốn biết tương lai ...
— Bạn muốn ... [illegible]

Đọc trong TUẦN BÁO SỐ MẠNG

— Bạn muốn ... [illegible]

Hàng tuần như đón đọc :

SỐ MẠNG

Tuần báo duy nhất tại Việt Nam chuyên nghiên cứu về TỬ VI CHIÊM TINH BỐC DỊCH NHÂN LÝ VÀ VĂN NGHỆ.

11 TIẾP THEO TRANG 1

thông cáo cho thấy rằng sự thật thành phố Tchepone, hiện nay là một thành phố bị tàn phá, và là tụ điểm của 4 đường giao thông chính thuộc đường mòn HCM, chưa bao giờ được chiếm đóng quá vài giờ đồng hồ.

Từ hôm thứ Bảy vừa qua, sau khi quân đội VNCH chiếm thành phố này; có khoảng 500 binh sĩ VNCH ở lại thành phố để lục soát và tìm kiếm vũ khí, nhưng chưa có biện pháp được quyết định để chiếm đóng hẳn nơi này. Hôm thứ Hai, một thành phần được phái tới vòng đai thành phố để lập một khu đáp trực thăng, và lẽ ra có 2 trực thăng chở báo chí đã hạ cánh. Nhưng cuối cùng công tác này không thực hiện được vì lý do an ninh và đơn vị nói trên đã trở về vị trí ở kế cận Tchepone. Các nhà quân sự nhấn mạnh rằng không có lý do gì để chiếm đóng vùng hoang tàn này mà đem binh sĩ VNCH làm bia cho xạ thủ CSBV ẩn phục ở các ngọn đồi chung quanh.

Quân lực VNCH đã đóng trên các căn cứ ở phía Nam Tchepone. Từ đây họ có thể khống chế các đường xâm nhập của CSBV.

Tuy nhiên mỗi ngày đều có các toán tuần tiễu vào các vùng ngờ là vị trí của Cộng quân chung quanh Tchepone.

Phát ngôn viên quân sự VNCH Trung tá Trần văn Ân trong cuộc họp báo chiều qua không nói gì đến vụ các đơn vị VNCH rút lui khỏi các căn cứ gần Tchepone và chỉ nói có vài cuộc chuyển quân có tính cách điều chỉnh.

Theo các phái viên hãng thông tấn Mỹ, trận giao tranh đáng kể nhất tại Hạ Lào đã diễn ra vào sáng sớm thứ Sáu tại 10 cây số Nam căn cứ Lolo. Sau khi pháo kích dữ dội bằng đại bác 152 ly và hỏa tiễn 122 ly, Cộng quân BV đã xung phong vào một trại quân của VNCH đóng tại đây. Một Đại tá chỉ huy lực lượng VNCH cho biết những trận đánh sáp lá cà đã diễn ra ngay vòng rào phòng thủ. Cộng quân đã rút lui khi chiến đấu cơ và trực thăng võ trang HK yểm trợ. Có 12 Cộng quân BV phơi xác trên rào kẽm gai, một tên bị thương bị bắt làm tù binh. Phía VNCH có 1 chết và ba bị thương.

Các trận đánh tiếp tục tối thứ sáu tại vùng phía Nam Tchepone, nơi các chiến xa M 41 của VNCH đã được phái đi tăng viện. Khởi hành trưa thứ Năm từ Khe Sanh, với một đoàn quân xa chở nhiên liệu, các chiến xa của Lữ đoàn 1 Thiết kỵ sẽ đọ hỏa lực với các chiến xa T.34 và PT.76 của BV vào sáng thứ Bảy.

Hôm thứ sáu, hai trực thăng chở các ký giả ngoại quốc đến căn cứ Lolo, nửa đường đã phải quay về. Khi gần đến căn cứ Lolo (13 cs TN Tchepone) chỉ còn cách vài cây số, chiếc phi cơ thứ nhất bị trúng 2 phát đạn súng nhỏ AK47 của CSBV, khi đang bay trên cao độ 500 thước, nhưng đã bay thoát được trở về Khe Sanh. Chiếc thứ hai chở 2 ký giả, bị đạn bay tứ phía, nhưng may không trúng đạn.

Hai xạ thủ Mỹ trên trực thăng đã bắn vào những vị trí ngờ là của địch trong khi phi công cho trực thăng bay lên cao để thoát hiểm. Lần thứ nhì khi trực thăng toan hạ cánh lại bị địch bắn nữa và các xạ thủ lại phải làm việc trước khi trực thăng bỏ hẳn ý định đáp xuống nhường cho các trực thăng võ trang hộ tống dùng hỏa tiễn nói chuyện với quân BV.

Hôm thứ sáu, vì sương mù đã bớt nên hàng trăm trực thăng đã hoạt động trở lại tại vùng Hạ Lào. Bộ Tư lệnh Hoa kỳ cho biết có ngót 1200 phi xuất được thực hiện sau 3 ngày sương mù và mưa khiến các hoạt động giảm xuống chỉ còn tối đa 160 phi xuất.

14 TIẾP THEO TRANG 1

đình và nhiều l ại vũ khí khác.

Tại Kuala Lumpur, Thủ tướng Mã Razak tuyên bố trước Hạ viện rằng Mã Lai sẵn sàng lập bang giao với TC, BV và Bắc Cao. Riêng đối với TC, Mã Lai sẵn sàng nhìn nhận TC là đại diện chính thức của 700 triệu dân TH, ủng hộ TC vào LHQ và không tán thành chính sách nhìn nhận 2 nước TH. Tuy gia nhập liên minh phòng thủ Tân tây Lan, Tân gia Ba, Anh, Mã, Mã Lai không nghiêng về khối Tây Phương hay khối CS.

Mặt khác, cũng tại Kuala Lumpur, Kudryavtsev, Phó chủ tịch tổ chức Đoàn Kết các Nhân dân Á Phi của Nga hiện đang thăm viếng Mã Lai, tuyên bố rằng Ngaxô tán thành việc Mã Lai gia nhập tổ chức này và đề nghị chính phủ Mã nộp ngay đơn nhập hội cho văn phòng Tổng thư ký của hội ở Le Caire.

Tại Liên hiệp Quốc, Phó Tổng Thư Ký LHQ Narasimhan đặc trách kế hoạch phát triển châu thổ sông Cửu Long ngày 12-3 cho biết kế hoạch xây đập trên sông Cửu Long tại Prek Thnot (KPC) vẫn tiếp tục đều đặn theo đúng lịch trình ấn định và tới nay đã có 9 nước góp 30 triệu mỹ kim để xây đập sông Nậm Ngum, 1 phụ lưu của sông Cửu Long tại Ai Lao.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Vì triển vọng tốt đẹp đến như thế cho nên trong giai đoạn còn lại của cuộc chiến cuối cùng sẽ được kết thúc, dư luận Mỹ sẽ chẳng hợp lượng gì mà không để ô. Nixon rộng tay. Hơn nữa đã sợ rộng tay có quá trớn chứ nếu cũng vẫn đáng giá vì phải thực hiện cho bằng được mục tiêu: đây là trận chiến cuối cùng, bảo đảm để không xảy ra những trận tương tự. Chính bởi thế mà ô. Nixon đã nói thẳng ra «chỉ có bỏ khờ dại mới kết thúc chiến tranh một cách ngu xuẩn».

Đối với đối thủ của Mỹ — tức Cộng Sản — hai tiếng «cuối cùng» của ô. Nixon cũng hấp dẫn lắm. Với hai tiếng «cuối cùng» của ô. Nixon, CS có thể đem ra mà giải nghĩa rằng rõ ràng Mỹ đã ngán, đã sợ «chiến tranh nhân dân» do CS phát động. Và, Mỹ đã công khai bày tỏ sự hòa nhất ấy ra thì ta (CS) có không anh hùng cũng là điều chấp nhận được.

Trong cuộc tranh đấu tiến tới tiêu diệt phe Tư Bản, kể từ khi khối CS vỡ ra thành nhiều mảng, nhiều mảnh thì thành trì cách mạng vô sản Nga Xô là nước đầu tiên mạnh mẽ bỏ lại quẹo qua con đường chung sống hòa bình với Tư Bản.

Nhưng chung sống hòa bình của CS không phải là chung sống hòa bình thực. Bởi nếu từ bỏ mộng xâm lược — bằng hình thức này hay hình thức nọ — để xích hóa toàn thế giới thì CS không còn là CS. Vậy chung sống hòa bình chỉ có nghĩa đổi chiến thuật. Muốn đổi chiến thuật mà lại được đối thủ đồng ý thì còn gì mà không bằng lòng. Sau đó thế nào là chuyện khác.

Đối với Trung Cộng, hai chữ cuối cùng của ô. Nixon cũng đáng giá lắm. Trung Cộng, vô trang chiến lược «chiến tranh nhân dân» tự coi như có sứ mạng tiến hành lãnh đạo chiến tranh thế giới. Thế nhưng trận thí nghiệm đầu tiên tại Đông Dương đã chứng minh chiến lược của Trung Cộng phải được xét lại. Đúng vào lúc đó, ô. Nixon đưa ra lời hứa hẹn «đây là trận cuối cùng của Mỹ». Vậy thì TC còn chờ gì mà mà không rao lên: là trận này ta không thắng nhưng trận sau ta nhất định thắng vì địch đã...sợ rồi!

Đối với CS VN, rất nhiều dấu hiệu chứng tỏ họ đã thấm mệt quá mức. Vậy thì hai tiếng «cuối cùng» của ô. Nixon cũng giá trị như cây sào đưa cho CSĐD đang lội họ chới với giữa dòng nước xiết. Với hai chữ đó, họ có thể giải thích tại BV rằng «ta đã thắng được giai đoạn đầu, buộc địch rồi đây sẽ phải bỏ cuộc, bây giờ ta có quyền tạm ngưng để khởi sự giai đoạn sau». CSĐD cũng có thể giải thích với MTGP, CS Lào, CS Miên rằng «vì nhu cầu giai đoạn mà phải làm thế. Đảng có mưu tìm hòa bình xé lẻ chỉ BV là vì phải củng cố hậu phương lớn, tuyệt đối không có nghĩa là bỏ anh em».

Từ 100 năm nay biết bao nhiêu cuộc đấu tranh đẫm máu đã được CS phát động và chẳng có cuộc đấu tranh nào mà lại không được gây bão bừng bằng câu thánh ca: «đấu tranh nay là trận cuối cùng!» Nay thì ô. Nixon trước viễn tượng chiến tranh ĐD có thể được coi là sắp kết thúc — ít nhất đối riêng với Mỹ — cũng lại đã nói đến hai chữ cuối cùng.

Cuối cùng như thế nào, khác nhau thế nào và giống nhau thế nào. Đó là chuyện về sau. Dù sao những danh từ «giải quyết chiến tranh», «giải pháp chính trị» đã lại bắt đầu được cả hai phía nói đến nhiều.

CHÍNH LUẬN

10 TIẾP THEO TRANG 1

(...) ng 1 cuộc tiếp tân dành cho các đại diện Lào, KPC, Thái Lan và VNCH, các quốc gia thành lập ủy ban phối hợp phát triển sông Cửu Long dưới sự bảo trợ của LHQ.

Theo ông Thant, Vạn Tượng là nơi duy nhất kết hợp các quan điểm của TC, Ngaxô, CSVN, CS Lào cũng như các chế độ chống CS.

Ông nói, ông nghĩ rằng Vạn Tượng là nơi nghe ngóng tin tức tốt hơn cả LHQ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

TC có thể làm mục tiêu cho cuộc tấn công nguyên tử của HK, đài này kết luận là câu chuyện này không phải là phi lý, và sau cuộc xâm nhập tại Ai Lao việc đó rất có thể xảy ra được. Dựa vào những lời trên, người ta có cảm tưởng là, theo quan điểm của Nga Xô, TC nên phải làm một điều gì ở Ai Lao, tuy nhiên không thấy có chỉ dẫn nào là về chỗ nên có một hình thức phải hành động như thế nào.

3 THEO TIẾP TRANG 12

yểm trợ của pháo hạm VNCH đã đến Nam Vang hôm 5-3 và chỉ là chuyến thứ nhì trong mấy tháng qua đã di chuyển trên sông Cửu Long mà không gặp hỏa lực Cộng sản.

Theo giới thẩm quyền ở Nam Vang các tàu chở hàng trên từ Tân Gia Ba ngược dòng sông Cửu Long dưới sự hộ tống của 25 pháo hạm VNCH đã không chở theo đạn dược hay dầu (bây giờ được phi cơ Mỹ chở đến Nam Vang).

6 TIẾP THEO TRANG 1

chiến thuật hiện nay ngoài việc trang bị thêm loại hỏa tiễn phá chiến xa cho trực thăng Cobra.

Trong tương lai, mức tổn thất về trực thăng sẽ xuống thấp sau khi quân VNCH lập thêm nhiều căn cứ hỏa lực vững chắc và cuộc hành quân Lam Sơn 719 tiến triển đều đặn. Dầu sao, Hoa Kỳ cũng có cơ hội thu thập nhiều kinh nghiệm trực thăng chiến hữu ích cho tương lai.

2 TIẾP THEO TRANG 12

tin báo chí nói chính phủ Thụy Điển dự định viện trợ nhiều hơn nữa cho chính phủ ma VC.

Hôm 12-3, nhật báo Dagens Nyheter loan tin chính phủ Thụy điển dự định viện trợ y dược, dụng cụ y khoa, có thể cả thực phẩm và giấy in sách giáo khoa cho VC nhằm «gián tiếp phản đối việc Hoakỳ mở rộng chiến tranh tại ĐD».

ĐÔNGKINH: Sở cảnh sát Đôngkinh cho biết trong trận đột kích vào nơi trú ẩn của nhóm Sekigun (Hồng quân) gồm một số thanh niên Nhật theo Mao vào đêm thứ Năm, cảnh sát đã tịch thu được nhiều bản đồ và tài liệu cho biết nhóm này dự định phá hủy tư dinh của TT Sato và sứ quán nhiều nước.

Chú ý!! Chú ý!!

Tự Điển DANH NHÂN THẾ GIỚI cần biết của Giáo sư Trịnh Chuyết:

— Tái bản lần thứ III.

— Thêm 30 vị mới tạ thế: Eisenhower, Luther King, Pasternak v.v..

Đặc biệt chú ý: Mọi liên lạc xin hỏi địa chỉ mới 480/48 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Bán một máy phát điện hiệu CARTEPILLAR chạy dầu 62,7 Kva — 3 pha 50 Kw, còn trong tình trạng Rodage. Hỏi 86 - 88 Bùi Chu Saigon. Đ.T. 23.596

Nhắn Tin

Hồng Loan

Không nơi nào có Ca Nhạc hay cho bằng tại...

QUEEN BEE (lầu 2)

KHAI TRƯƠNG 16 3/71

(Đúng 20 giờ)

Chương trình do

SHOTGUNS

thực hiện

● Anh đã dặn bàn sẵn, vậy em và gia đình nhớ lên cho được!

Mình ơi! HOA-MAI rẻ quá

Phải rồi tại HOA-MAI thì luôn luôn rẻ. Freezer — Máy Giặt — Lò Gas — Tủ Lạnh — Interphone — Máy Chữ: Đại hạ giá. HOA-MAI, 454 Minh Mạng Chợ Lớn.

Làng Giáo Giới

Trân trọng kính mời quí vị Xã Viên Kiến Ốc Làng Giáo Giới đến tham dự ĐẠI HỘI KIẾN ỐC thành lập Hợp Tác Xã và chấp thuận họa đồ chỉnh trang **tại Trụ Sở Tổng Hội Giáo Giới Việt Nam số 134 Yên Đỗ Saigon vào lúc 9g sáng ngày chúa nhật 14-3-71.**

Trong trường hợp không đến được yêu cầu Quí vị nên ủy quyền một vị với giấy thị thực để cho hợp pháp.

Huệ



HUỆ hãy về nhà gặp vì Má bay tin Em đi Má sắp chết Em hãy về thăm Má. Em tôi **LÂM-THỊ-HOA** đi ngày 8-3-71 quí vị nào gặp cháu hãy dẫn lại cư xá Lữ Gia Hẻm 401 số nhà 16 xin hậu tạ, ai chứa chấp phải chịu hoàn toàn trước pháp luật.

ĐÊM ĐÊM Từ 16-3-1971

KHÁNH-LY

Với giàn nhạc THE BLUE NOTES

Và các giọng ca

- *PHƯƠNG-HỒNG-HẠNH*
- *NGỌC-MINH*
- *NGỌC-ANH*
- *CAROL*
- *XUÂN-SƠN*

Xuất hiện từ 21 giờ tại TỰ-DO

Và lần đầu tiên, giọng ca chị em với THÁI-THANH Nữ Ca Sĩ MAI-HƯƠNG chịu đi hát phòng trà.

Phòng Trà ca vũ nhạc TỰ-DO 80 Đường Tự Do SAIGON

Nhạc ngoại quốc thường xuyên do BLUE JETS và gia đình BÍCH-CHIÊU.

GIỜ NHẠC TRẺ 15g MỖI CHIỀU CHỦ NHẬT DO TÙNG-GIANG PHỤ TRÁCH

Cần Người

— Kế toán viên lành nghề

— Giám Thị có kinh nghiệm về máy móc

— Tài Xế xe nhà

ĐIỀU KIỆN

Hợp lệ tình trạng quân dịch — quốc tịch Việt — Thạo Anh ngữ. Hỏi: Caltex, 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Thu Băng Nam-Vân

2. Lê Quang Định, Gia Định.

(Góc chợ Bà Chiểu)

Đầy đủ nhạc Tân Cổ — và Nhạc Phòng Trà

— CASSETTE và 1.800F thu sẵn

— Giá phải chăng.

Thông Cáo

Số: 037

HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM trân trọng thông báo để quí vị khách hàng được rõ:

Quầy bán vé đi Huế và Nha Trang được đặt tại số 116 Nguyễn Huệ trong thời gian Tết Nguyên Đán, nay được dời về số 3 Lê Lai kể từ 15-03-1971.

Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1971

HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM

Đông Thịnh âu phục

Du học, cưới hỏi, đừng có lo, đã có Đông Thịnh đảm nhiệm từ năm phút đến 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ âu phục hợp thời trang, giá lại rẻ; bán sẵn quần tây, chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em, có đồ lớn cho mướn: mời lại 113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon. Đ.T. 93.033.

Xin chuộc xe

Lính ất nghèo, gia tài chỉ có độc nhất một chiếc HONDA DAME C.50 màu xanh số máy 440.730, số sườn 055822, dùng để đi làm hàng ngày.

Vì sơ ý nên đã bị thất lạc hồi 11g30, sáng thứ ba 10-3-1971 tại công trường Rézina Pacis, đường Tự Xương Saigon.

Vui lòng xin được chuộc lại và cam đoan tôn trọng luật giang hồ.

Xin điện thoại số 41.617 và cho biết chỗ liên lạc Cám ơn trước.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm Club Đại Hàn. Hỏi 20bis Hiền Vương ĐaKao.

Máy

— MÁY KÉO VÀ THỦY ĐỘNG CƠ DIESEL YANMAR có sẵn từ: 10—15—22—27—45—60—82—120 HP.

— MÁY XAY LÚA VÀ PHỤ TÙNG SU-KRS.

— HỘT GIỐNG CẢI SÚ NS-OS loại Mới — Trồng kết quả 100% Bắp vàng v.v...

NAM-HOA 331C Trần-Hưng-Đạo (Góc Phát-Diệm, Saigon)

Khánh Chúc Tân Hôn

Thành thực chung vui cùng Thầy, Cô PHẠM-BÁ-HUÂN nhân dịp:

Em PHẠM-THÚY-HỒNG

đẹp duyên cùng:

Cậu MẠC-VĂN-TRỌNG

ngày 15-3-1971.

Chúc Tân Lang và Tân Nhân sắt cầm hòa hợp, bách niên giai lão.

Vợ Chồng BẰNG-ĐÌNH

Tin Mừng

Được [illegible] đến ngày 17-3-1971 Ông Bà NGUYỄN-CÔNG-QUỲNH, Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Bộ Nội Vụ sẽ làm lễ vu quy cho [illegible] Nữ:

Dược Sĩ Nguyễn-Cẩm-Hoàn

đẹp duyên cùng

Bác Sĩ Trần-Quang-Dự

Xin chia vui cùng Ông Bà Chánh Sự Vụ và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Tài	Phan	Hòa	Bạch	Ngọc
Toàn	Mưu	Lộ	Viên	Lang

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp báo tin Ông Bà VIỄN-TRINH, làm lễ Vu Quy cho:

TÔN NỮ THỊ BÍCH-ANH

kết duyên cùng Cậu

TRƯƠNG-QUÍ-ĐÔ

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 15-3-71.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng hai họ và cầu chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh Phúc.

Võ văn Đoàn	Nguyễn Vui
Đào văn Cư	Phạm văn Long
Đặng văn Tính	Nguyễn công Hoàn
[illegible] Cát	Đào văn Thư
Nguyễn ngọc Cư	Hoàng thị Xuân Phúc
Nguyễn đình Vĩ	Hoàng thị Giàng
[illegible] văn Thạch	Trần thị Thanh Trà

HỘI SƠN-TÂY ÁI-HỮU TƯƠNG-TẾ

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

[illegible] quý vị đồng hương: Đại hội thường niên của Hội Sơn Tây Ái Hữu Tương Tế sẽ được tổ chức vào ngày 28 tháng 3 năm 1971 [illegible] 8g30 tại Trụ sở số 12 đường Nguyệt Ánh Saigon để bầu Ban Quản Trị niên khóa 1971 và [illegible] Nghĩa Trang của Hội.

[illegible] hân hạnh kính mời quý vị vui lòng đến dự đông đủ để Đại Hội được [illegible] trọng.

T.M. Ban Quản Trị

Hội Trưởng: CẤN-VĂN-[illegible]

Hiệu Trưởng Trường Pasteur

GHI CHÚ: [illegible] quý vị tham gia việc tổ chức Đại Hội liên lạc với Ông [illegible] Quyền số 99B Gia Long Saigon Đ.T 22.578 [illegible]

Các bạn vẫn thường khát khao một hướng đi THỰC TẾ, HỢP LÝ và TIẾN BỘ cho dân tộc, hãy tìm đọc

CHỦ NGHĨA XÃ HỘI DÂN CHỦ

của NGUYỄN-VĂN-NGÃI và LÊ-TRƯỜNG-SƠN

SỐNG MỚI phát hành — 30 B Phạm Ngũ Lão Saigon

Phân Ưu

Được tin:

NỘI TỔ

Của Chị NGUYỄN-NGỌC-DIỆP vừa tạ thế tại Bến Tranh — Định Tường, hưởng thọ 87 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Anh, Chị Diệp và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ ông tiêu diêu miền cực lạc.

Nhóm bạn hữu

tại Khối Thanh Tra Kiểm Soát

Thuế Vụ

PHÂN ƯU

Được tin:

Cụ Bà Đinh-Thị-Diệu

là NHẠC-MẪU của Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TÍNH, Thị Trưởng kiêm Đặc Khu Trưởng Đặc Khu Vũng Tàu, vừa từ trần ngày 9-3-1971.

Thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền tiên cảnh.

Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ

Bộ Chỉ Huy Đặc Khu Vũng Tàu

— MỘT THIÊN ĐƯỜNG CHO TUỔI TRẺ!

— MỘT VƯỜN HỒNG CỦA TUỔI NGỌC NGÀ!

— MỘT VÙNG TRỜI ĐẦY HƯƠNG BAY.....

Đó là BÁN TUẦN BÁO

BÉ THƠ

Tờ báo dành cho Tuổi Trẻ khác hơn bất cứ tờ báo nào hiện có. Hình thức lộng lẫy như báo ngoại quốc. Nội dung độc đáo, lạ lùng!

Sẽ có mặt ở các sạp báo vào ngày:

15-3-71

BỐ-CÁO

(lần thứ hai)

Hiệu Giày Dép DADA chúng tôi đặt tại số 114 Đinh Tiên Hoàng, Dakao—Saigon 1 đã được Quý Khách Hàng quen thuộc gần na tín nhiệm trên 30 năm nay.

Cậy đấy để lợi dụng sự tín nhiệm đó của Quý Khách, một số người đã ngụy lấy tên hiệu DADA của chúng tôi để in vào các loại giày dép rồi bày bán bừa bãi trong tiệm cũng như ngoài lề đường.

Nay chúng tôi xin trân trọng bố cáo cùng toàn thể Quý Khách Hàng quen thuộc và xác nhận lại một lần nữa:

HIỆU GIÀY DÉP

DADA

[illegible] ĐINH-TIÊN-HOÀNG

DAKAO — SAIGON 1

Không hề có đặt bán tại bất cứ một nơi nào, trong tiệm cũng như ngoài lề đường, trong vùng Saigon — Cholon.

Kính mời Quý Khách mỗi khi cần dùng giày dép xin đến địa chỉ trên để tránh sự nhầm lẫn.

DADA KÍNH CÁO

Cước chú: Ngoài vùng Saigon — Cholon chúng tôi có bán sỉ cho một số hiệu buôn tại các tỉnh. Chúng tôi sẽ nêu tên những hiệu buôn ấy trong số báo sau này.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ

Cụ Quả Phụ

NGUYỄN-TIẾN-THƠ

Nhũ Danh PHAN-THỊ-HUỆ

Pháp Danh DIỆU-LAN

là chị, mẹ, mẹ chồng, bà nội, bà ngoại, chúng tôi đã mệnh chung ngày 11 tháng 3 năm 1971 hồi 10 giờ tại 3/13A Đường Hòa Hưng (Chí Hòa) Saigon, hưởng thọ 72 tuổi.

Linh cữu sẽ quàn tại Chùa Xá Lợi số 81 đường Bà Huyện Thanh Quan kể từ 12 giờ ngày 12 tháng 3 năm 1971.

Lễ động quan sẽ cử hành ngày Thứ Hai 15-3-1971 hồi 7 giờ 30 sáng và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Em ruột	: Bà Đỗ Thị Thiên Phương và chồng Henri PINOT-NICE
Em Chồng	: Bà Nguyễn Thị Tý và Chồng
Trưởng Nam	: Roger Nguyễn Tiến Ngọc vợ Nguyễn Thị Nina và con
Con Trai	: Nguyễn Tiến Chung vợ Nguyễn Thị Kim Oanh và các con
	Nguyễn Tiến Đạt vợ Nguyễn Thị Uyên và các con
	Nguyễn Tiến Cần
Con gái	: Nguyễn Thị Ba chồng Lê Kim Đính và các con
	Nguyễn Thị Quý chồng La Duy Quán và các con
Cháu đích Tôn	: Nguyễn Tiến Chính
Cháu nội	: Nguyễn Tiến Hưng
	: Nguyễn Thị Kim Loan
Cháu ngoại	: Đặng Thị Hồng chồng và các con
	: Đặng Như Bằng vợ và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Đồng tang gia khấp cáo

PHÂN ƯU

Được tin CỤ

Thân-Mẫu

của Ông NGUYỄN-VĂN-SAO và NGUYỄN-VĂN-ĐẦU, vừa tạ thế.

Chúng tôi thành thật chia buồn với Hai Bạn cùng quý quyến và nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Nguyễn Văn Lượng

— — Nguyễn Văn Thư

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng TTTL/HQ

— Trung Tá Cố Vấn Trưởng TTTL và Cố Vấn Đoàn

— Trung Tá, Quân Trường Quận Hóc Môn

— Thiếu Tá Trưởng Ty Tiếp Liệu HQCX

— Thượng Tọa Trưởng Phòng TUPG/TTHL/ Quang Trung

— Các Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, đoàn viên, công chức thuộc TTTL/HQ

— Quí vị thương gia Kỹ nghệ gia

— Quí vị đại diện các đoàn thể, Hiệp hội

Quý Ông, Quý Bà, Thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, giúp đỡ và đến đưa linh cữu Bà và Dì chúng tôi là:

Lê-Thị-Thưởng

Pháp Danh: DIỆU-LIÊN

Hưởng thọ 66 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Hóc Môn. Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi nhiều điều sơ sót, kính xin niệm tình tha thứ.

Ông Bà Thiếu Tá TÔ-VĂN-HAI

và các con

Cáo Phó

Chúng tôi báo tin cùng thân bằng quyến thuộc con Trưởng Nam chúng tôi

NGUYỄN-THÀNH-HOÀNG-TÂM

Đã anh dũng đền nợ nước tại Tiểu Khu Bạc Liêu ngày 9 tháng 3 năm 1971. Hưởng dương được 34 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành tại 113 Yên Đỗ Saigon vào lúc 9g sáng ngày 14 tháng 3 năm 1971 (nhằm ngày 18 tháng 2 năm Tân Hợi) đến Nghĩa Trang Hội Ái Hữu Rạch Giá (Gò Vấp Gia Định).

Ông Bà NGUYỄN-THÀNH-PHƯƠNG

N. Trung Tướng Tổng Tư Lệnh Quân Đội Cao Đài

Phân Ưu

Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh đau đớn báo tin cùng quí bạn Hội Viên:

Anh DANH-QUANH

Cựu Sinh Viên Khóa 13 Đốc Sự

Đã tử thương khi thi hành công vụ hồi 13g ngày 9-3-71.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh DANH-QUANH sớm được siêu thoát.

Ban Chấp Hành TƯ/HCSVQGHC.

PHÂN ƯU

Được tin trễ Thứ Nam của Thiếu Tá Nguyễn Xuân Sang là:

Hạ Sĩ Nguyễn Xuân Quang

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 5 tháng 3 năm 1971.

Trung Tá Chi Khu Trưởng cùng toàn thể Quân, Cán, Chính Quận và Chi Khu Gò Vấp thành thực phân ưu với Thiếu Tá Sang và gia đình.

Phân Ưu

Được hung tin:

Đại Tá PHẠM-VY

tử trận tại Hạ Lào.

Xin chia buồn cùng Chị VY, Anh Chị PHẠM-YẾN và Anh PHẠM-DZUY-TẤT.

Nguyện cầu linh hồn Anh VY sớm về cõi thiên đàng.

NGUYỄN-ĐỨC-TĂNG

72, Avenue République, DAKAR

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Ô. Trung Tá Đại Diện BTL Sư Đoàn Dù, Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc Tiểu Đoàn 9.

— Ô. Thiếu Tá Cố Vấn Trưởng Đại diện Toán Cố Vấn Chi Khu Đức Tôn

— Ô. Phó Quận Trưởng và Nhân viên Hành Chánh Chi Khu Đức Tôn

— Quí vị Sĩ quan thuộc Chi Khu Đức Tôn

— Quí vị Tòa Đại Sứ VNCH tại Ai Lao

— Ô. Phó Giám Đốc Lò Thịt Đô Thành và quí anh chị em Lò Bò.

— Ban Giám Đốc và nhân viên Viện Bào Chế Nguyễn Chí Dược Cuộc

— Ô. Bà Phan văn Dương và Gia Đình

— Ô. Bà Chủ Phòng Trà Hương Cỏ May

— Quí chị em ở Gia Định.

— Quí bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn và đưa linh cữu em chúng tôi là

Cố Trung Úy ĐẶNG-THÀNH-ĐA

Tiểu Đoàn 9 [illegible] đã tử trận ngày 4-3-71 tại chiến trường Hạ Lào đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ